

QUÉBEC Les ministères devront couper 800 millions \$ → 13

leSoleil



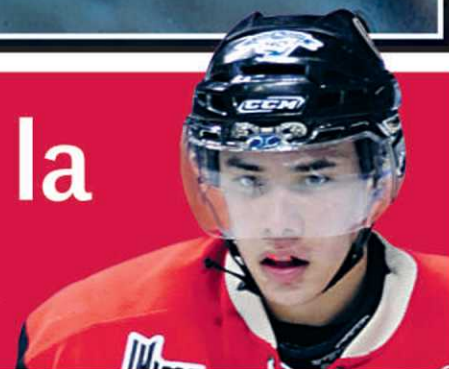
LES OUBLIÉS DE LA TRAGÉDIE

- De Port-au-Prince à Jacmel, l'aide parvient difficilement aux sinistrés
- Une Québécoise frôlée par la mort → 2 à 12 et 24

PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE RENAUD PHILIPPE / STIGMAT PHOTO

ÉTUDE DE L'UNIVERSITÉ LAVAL
Très peu d'OGM dans le panier d'épicerie → 17

Tam rentre à la maison → 49 à 51



MARDI
6 27657 00072 8
QUÉBEC MÉTRO 71 c + 1 x
MARCHÉ EXTÉRIEUR 80 c + 1 x



Salon Chalets et Maisons de Campagne



Salon Immobilier

Planifiez votre rêve...

21 au 24 janvier 2010
Centre des congrès de Québec

Tél. 418 682-9890 • www.salonchaletquebec.com



Une famille de Leogane se tient devant les restes de la maison qu'elle habitait depuis 45 ans. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE RENAUD PHILIPPE/STIGMAT PHOTO

Un peuple à bout de nerfs

D'après La Presse, La Presse Canadienne et AFP

Près d'une semaine après le tremblement de terre, de nombreux Haïtiens sont à bout de nerfs, tirillés par la faim, la soif et le besoin de soins médicaux. Leur désespoir augmente l'agressivité et la violence dans les rues de Port-au-Prince.

«La population est à bout», a indiqué Elizabeth Byrs, la porte-parole du Bureau de coordination des affaires humanitaires de l'ONU.

Le gouvernement haïtien a décrété l'état d'urgence avant-hier, devant un bilan qui s'alourdit : 75 000 cadavres ont été enterrés dans des fosses communes, mais les forces américaines estiment que le total pourrait atteindre 200 000 morts. C'est sans compter 250 000 blessés et 1,5 million de sans-abri. «C'est comme si une bombe atomique avait explosé», a dit l'ambassadeur des États-Unis en Haïti, Kenneth Merten.

Les rescapés luttent quant à eux pour leur survie. «Les nerfs sont en train de craquer alors que les survivants affamés et assoiffés réalisent l'étendue de leurs pertes», a indiqué hier par voie de

communiqué le Comité international de la Croix-Rouge.

Hier, la police antiémeute a fait fuir des pilliers avec des gaz lacrymogènes dans le centre de Port-au-Prince, où plusieurs magasins ont été incendiés. Un journaliste de l'Agence France-Presse a croisé un jeune qui était en train de revendre deux paires de fausses chaussures Nike pour l'équivalent de 3 \$. «Toute ma famille est morte. Je n'ai plus rien pour vivre. Je ne peux rien manger. C'est pour ça que je vends les baskets», a confié le jeune survivant, qui se prénomme Donald.

849 CANADIENS DISPARUS

Par ailleurs, Ottawa a rapporté quatre nouveaux décès, hier. Le ministère des Affaires étrangères a publié son plus récent bilan de la situation en Haïti, sur son site Internet, faisant désormais état de 12 morts dans ce pays des Caraïbes. Mais le nombre de Canadiens qui manquent à l'appel diminue, a précisé le ministre des Affaires étrangères, Lawrence Cannon, en point de presse en matinée à Ottawa.

On compte maintenant 849 Canadiens disparus, alors qu'on en a retrouvé 1484, dont près de 950 ont été évacués à bord d'une di-

zaine de vols, selon le Ministère. Ces données doivent cependant constamment être revues, le Ministère ayant été forcé au cours de la journée d'ajouter une nouvelle victime à son recensement.

Le ministère des Affaires étrangères ne dévoile pas, pour l'instant, l'identité des nouvelles victimes.

APPEL D'OBAMA

Le président des États-Unis, Barack Obama, a appelé hier son homologue brésilien, Luiz Inacio Lula da Silva, et a suggéré que les deux pays dirigent avec le Canada les efforts de coopération des donateurs en Haïti. Le Brésil, les États-Unis et le Canada «devraient assumer le leadership de la coordination des donateurs, avec d'autres intéressés», a proposé Obama à Lula dont le pays commande la Mission de stabilisation de l'ONU (MINUSTAH) en Haïti, selon cette source.

Les deux présidents auraient abordé différents aspects de la coordination des donateurs en vue de la reconstruction du pays, dévasté par un séisme qui a fait au moins 70 000 morts, selon des premières estimations.

L'ancien président américain Bill Clinton est par ailleurs arrivé à Port-au-Prince, hier. Il a visité

un hôpital et il devait s'entretenir avec le président, René Préal. «En tant qu'émissaire particulier de l'ONU pour Haïti, je ressens envers le peuple haïtien l'obligation profonde de visiter le pays et de rencontrer le président René Préal pour vérifier que notre réaction reste coordonnée et efficace», a déclaré M. Clinton dans un communiqué de sa fondation humanitaire.

HARPER RENCONTRE PRÉVAL

Hier, le premier ministre Stephen Harper s'est entretenu pour la première fois avec le président d'Haïti, René Préal, depuis la catastrophe. C'est en effet grâce au téléphone cellulaire du ministre d'État responsable des Amériques, Peter Kent, que M. Harper a pu parler au chef d'État haïtien, tant les communications sont encore difficiles à Port-au-Prince.

«Le premier ministre Harper a réitéré l'engagement du Canada visant à soutenir la population haïtienne pendant cette période de crise, a expliqué son attaché de presse, Dimitri Soudas. Le président Préal s'est dit reconnaissant de l'aide de la communauté internationale, en particulier de l'importante contribution du Canada.»

«Ceux qui se disent sans-abri au Québec, ils mentent»

PORT-AU-PRINCE — «Depuis une semaine, je me rends compte d'une chose, c'est que ceux qui se disent sans-abri au Québec, ils mentent!»

Sortie de la bouche d'un ténor de la droite, la phrase pourrait choquer. Cependant, lorsqu'elle est formulée par Yvon George, né en Haïti mais ayant habité au Québec durant 31 ans avant de rentrer dans son pays natal l'an dernier, on ose à peine le contredire.

«Au Québec, on a le privilège de recevoir un chèque d'aide sociale pour se loger et, sinon, on peut avoir un chèque pour se nourrir. Ici, ça n'existe pas», explique l'homme de 44 ans.

«En plus, ici, ceux qui avaient un abri n'en ont plus maintenant depuis le tremblement de terre. Aujourd'hui, il n'y a plus de classe riche et il n'y a pas de classe pauvre. Celui qui habitait une grosse bâtisse à trois étages et qui a tout perdu dans le tremblement de terre, il est obligé de coucher sous une mince couverture, car il n'a plus rien d'autre», poursuit-il.

L'ARGENT N'A PLUS DE VALEUR

«Moi, quand ça a frappé, je n'avais plus rien à manger, mais j'avais de l'argent en poche. Je me suis dirigé vers un endroit pour trouver quelque chose à manger mais c'était détruit. C'est là que j'ai compris que l'argent n'avait plus aucune valeur», dit-il.

Malgré tout, Yvon ne regrette pas d'avoir quitté ses proches du Québec pour rentrer en Haïti l'an dernier. «J'habitais un ghetto à Montréal et j'étais tanné de me faire juger à cause des conneries que faisaient mes frères.»

Il avoue qu'il se sentait aussi un peu coupable des privilèges qu'il avait au Québec. «Ma décision de revenir était humanitaire. J'avais le privilège de vivre dans le luxe même si j'étais sous le seuil de la pauvreté. Car c'était vraiment du luxe comparé aux résidents d'Haïti, qui n'ont rien.»

«Ici, j'ai l'occasion de faire quelque chose que je ne pouvais pas faire au Québec car je n'en avais pas les moyens. Je pouvais aider mon pays. J'aimerais créer une cantine populaire dans mon quartier», enchaîne-t-il.

Le séisme qui a frappé Port-au-Prince n'a pas épargné Yvon et sa famille. «Ma maison n'est pas complètement détruite, mais elle n'est plus habitable. L'étage inférieur est tombé et l'étage supérieur est entre ciel et terre», explique celui qui vit maintenant dans un champ avec d'autres sinistrés.

La désolation ne l'incitera cependant pas à revenir au Québec. «Je n'aime pas les regrets. Quand je prends une décision, je pèse les avantages et les désavantages avant. Je voudrais cependant que ma mère et les autres membres de ma famille qui vivent au Québec sachent que je suis vivant», conclut-il. **Ian Bussièrès**

PORT-AU-PRINCE

L'eau se fait attendre

Ian Bussièrès
ibussièrès@lesoleil.com



Envoyé spécial

HAÏTI

PORT-AU-PRINCE — L'aide humanitaire a beau être arrivée à Port-au-Prince, ce ne sont pas tous les résidents qui en bénéficient. Dans ce qui était autrefois le quartier Delma 30, des gens qui ont installé des campements de fortune dans un champ se plaignent de ne jamais recevoir d'eau ni de denrées.

«Depuis le désastre, jamais personne n'est venu ici pour apporter de l'eau ou de la nourriture! Nous avons dû prendre le risque de retourner dans nos maisons pour essayer d'en tirer des vivres, même si on risquait d'être blessé. C'est très dangereux mais on n'a pas le choix de le faire», explique un homme rencontré sur place. «Et une fois qu'on a passé à travers tout ce qu'on avait, on doit se fier sur les autres pour qu'ils partagent leur nourriture afin que nous ayons de quoi manger», enchaîne-t-il.

Plusieurs résidents du secteur passent leurs journées à errer dans les rues de Port-au-Prince à la recherche de vivres. «La nuit, il y a 50 000 personnes qui dorment ici, mais beaucoup moins durant la journée, car tous cherchent de quoi se nourrir», explique un autre.

MANQUE CRIANT

L'eau est ce qui manque le plus à Delma 30. «Quand nous avons un sachet d'eau, nous devons le partager car plusieurs ont soif. Nous aimerions aussi avoir des tentes pour nous protéger, sur-

tout les bébés, les blessés et les personnes âgées», poursuit-il, tentant tant bien que mal d'organiser sa petite communauté.

«J'ai ici une liste de près de 70 personnes qui ont été retrouvées avec des membres cassés ou des fractures et qui ont été envoyées à l'hôpital de Santo Domingo, en République dominicaine. Ceux qui ont subi des blessures moins graves sont encore ici», explique-t-il.

Ces blessés «mineurs» sont parfois touchés beaucoup plus grièvement que les mots peuvent le laisser paraître. Comme Alcénor, une adolescente de 13 ans qui a vu sa maison s'écrouler sur elle. Elle a subi de graves coupures à un bras et à une jambe. «Je m'en suis sortie toute seule. Je suis chanceuse!» déclare-t-elle.

«**Nous avons dû prendre le risque de retourner dans nos maisons pour essayer d'en tirer des vivres, même si on risquait d'être blessé. C'était très dangereux**»

— Un résident qui habite le quartier Delma 30

Ou comme cette enfant dont la mère tentait tant bien que mal de calmer les pleurs. La fillette n'avait plus de chair sur son bras, emmaillotté dans des bandages, et était blessée à la tête.

«C'est un peu comme si on nous avait oubliés. Il faut vraiment que l'aide humanitaire vienne nous voir à Delma 30, terrain Acra», conclut un résident des lieux.



À Leogane (ci-haut) comme dans le quartier Delma 30, les gens passent leurs journées à errer, à la recherche de nourriture et d'eau. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE RENAUD PHILIPPE/STIGMAT PHOTO

Un cimetière de fortune

PORT-AU-PRINCE — «Deux de mes cousins sont morts et ils sont derrière, à Acra», explique Jimmy, un ancien du quartier Delma 30 de Port-au-Prince, complètement détruit par le séisme.

Acra, c'est le nom d'une famille qui possède plusieurs usines à Port-au-Prince ainsi qu'un vaste terrain que les anciens résidents de Delma 30 utilisent maintenant comme cimetière. «C'est là que nous envoyons nos morts», explique Jimmy. L'odeur de putré-

faction des corps commence cependant à incommoder sérieusement les malheureux qui habitent ce campement de fortune.

BRÛLER DE L'HERBE

«Cet homme tentait de se construire un abri ici et a décidé de brûler de l'herbe sauvage pour s'installer. Il a cependant remarqué que l'odeur de la fumée masquait les mauvaises odeurs. Plusieurs ont donc décidé de faire la même chose et de brûler eux aussi

de l'herbe», explique Yvon George. À travers tous ces morts, la plupart des survivants continuent de se dire chanceux malgré le drame qui s'est abattu sur eux et sur leurs proches.

«Le 12 janvier, c'était mon anniversaire. C'est un mauvais cadeau que j'ai reçu, car ma maison a été endommagée. Mais quand même, je remercie Dieu que tous les membres de ma famille soient encore vivants», déclare Jean-François Pierre Jérémie. *Ian Bussièrès*

Ces prix spéciaux sont en vigueur jusqu'au lundi 25 janvier 2010, dans toutes nos succursales. Ouvert tous les jours de 9 h à 21 h.

Raisins rouges
du Chili préemballés catégorie no 1

SANS PÉPINS

1 47\$

la livre 3,24\$ / kg

FRUITS ET LÉGUMES FRAIS

Le JARDIN MOBILE

VENEZ NOUS VISITER AU www.jardinmobile.com

Champignons frais
entiers blancs de l'Ontario catégorie no 1 contenant de 227 grammes

97¢ le contenant

Laitue en pomme
des États-Unis grosseur 24-30 catégorie no 1

97¢ chacune

Ces prix spéciaux sont en vigueur dans toutes nos succursales aux dates mentionnées ci-dessus ou jusqu'à épuisement des stocks. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Photos à titre indicatif seulement.

Jacmel sort lentement

Pendant une semaine, la petite ville de Jacmel, durement touchée par le tremblement de terre, a vécu complètement isolée : la route qui la relie à la capitale est impraticable, sauf à moto. Hier, à la demande du gouvernement haïtien, un navire canadien, avec à son bord du matériel humanitaire et des militaires, s'est amarré à Jacmel. Portrait d'une ville abandonnée qui voit petit à petit l'aide arriver.

La Presse

JACMEL — Une vingtaine de secouristes colombiens. C'est la seule aide extérieure que Jacmel, la principale ville du sud d'Haïti, avait reçue cinq jours après le tremblement de terre.

Plantés devant l'école Trinité, où ils pensaient sauver au moins quelques vies parmi la vingtaine de jeunes pris sous les décombres, les secouristes ont dû se rendre à l'évidence, dimanche : ils sont arrivés trop tard.

Les secouristes, débarqués par hélicoptère la veille, ont fait un X rouge sur un mur à l'entrée de l'école, située au cœur

de la ville. Ils ont aussi inspecté une quinzaine de maisons écroulées. Partout, le même X. C'est le signe de la mort. Le X de l'impuissance.

«Avant d'arriver, on se disait qu'il y avait un espoir de sortir des jeunes vivants», a indiqué le chef des opérations, William Tovar. À ses côtés, deux chiens pisteurs dormaient dans des cages. Des dizaines d'Haïtiens observaient leur travail sur le parvis de maisons fissurées.

«Mon frère étudiait en génie. Il avait 22 ans. C'est trop jeune pour mourir», raconte Immanente Paris, un masque sur la bouche pour se protéger des odeurs. Le cada-

vre de son petit frère est toujours dans les décombres.

Avant l'arrivée des Colombiens, une dizaine de pompiers locaux se sont portés volontaires pour fouiller les milliers de bâtiments détruits : maisons, écoles, églises. «Ils n'avaient pas d'équipement. Seulement de la volonté», dit Beatrix Lafuente Vasquez, responsable de la Mission des Nations unies pour la stabilisation en Haïti (MINUSTAH) à Jacmel.

Personne n'a encore été sorti vivant des ruines.

FAILLES ET ÉBOULEMENTS

La ville natale de la gouverneure générale, Michaëlle Jean, était complètement isolée dimanche. Des failles sont apparues sur la principale route qui relie Port-au-Prince à Jacmel. Des éboulements s'y sont aussi produits. À certains endroits, la moitié de la voie est carrément affaissée. Seuls les motocyclistes et les piétons s'aventurent sur cette route sinueuse encaissée dans les montagnes.

La Presse est parmi les premiers médias du monde à s'être rendus sur place. Le vieux quartier historique — l'un des principaux attraits touristiques du pays — est détruit. La mairie et le bureau de poste ne sont plus que des souvenirs. Des hôtels sur la plage sont fissurés ou écroulés. Dans cette ville de 60 000 habitants, le tiers de la population est sinistré. Un bilan provisoire fait état de 332 morts.

Après le tremblement de terre, la prison a été plongée dans l'obscurité. Les gardiens n'avaient pas de lampe de poche. Quelque 80 des 350 prisonniers ont réussi à s'évader et ont tout saccagé sur leur passage. Cela a rendu les habitants nerveux. Des maisons et des commerces se sont fait piller. Les magasins intacts refusent d'ouvrir leurs portes par peur aussi d'être pillés.



Une seule station d'essence fonctionne.

Quelque 4000 personnes se sont réfugiées au stade de soccer d'un lycée, transformé en camp de fortune.

Quelque 4000 personnes se sont réfugiées au stade de soccer d'un lycée, transformé en camp de fortune

Des enfants pataugent dans l'eau boueuse. Les gens sont couchés sous des tentes faites de draps et de morceaux de bois. Ils attendent.

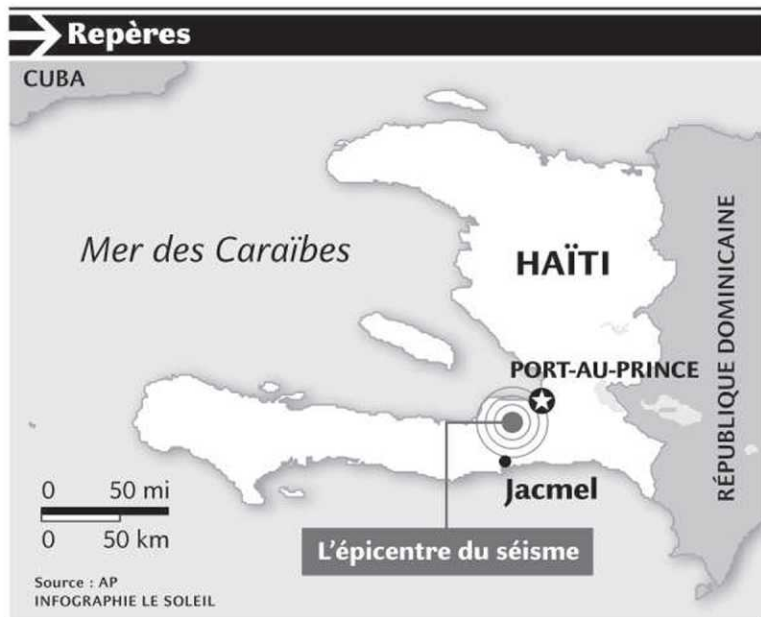
Hier, des médecins militaires canadiens sont enfin arrivés à

Jacmel. Un bateau dominicain rempli de vivres et de médicaments est aussi arrivé au port.

Le brigadier-général Guy Larochette a expliqué, en point de presse à Port-au-Prince en matinée, que les troupes de l'Équipe d'intervention en cas de catastrophe (EICC, ou DART en anglais) concentreraient leurs efforts autour de Jacmel, car la ville a été durement touchée par le séisme et qu'elle n'a reçu pour l'instant aucune aide.

«Le premier ministre [Jean-Max] Bellerive a été très clair : Jacmel est une priorité pour le gouvernement [haïtien]», a indiqué l'ambassadeur canadien en Haïti, Gilles Rivard, aux côtés du brigadier-général Larochette.

Avec La Presse Canadienne



lesoleil.cyberpresse

ACTUALITÉ

Les principales informations tout au long de la journée dans la région de Québec lesoleil.cyberpresse.ca



ZONE CAPITALE

Incident Cormier : des mesures exemplaires? Lisez le blogue de Kathleen Lavoie : blogues.cyberpresse.ca/lavoie/

CARICATURES

Vous avez le goût de rigoler? lesoleil.cyberpresse.ca

NOS BLOGUES



RICHARD THERRIEN

Le spectacle pour Haïti sur tous les réseaux

Venez en discuter avec notre chroniqueur télé, qui carbure littéralement à son petit écran. blogues.cyberpresse.ca/therrien/

SOMMAIRE

affaires – bourse	25 et 29	horoscope	39
dans les cinémas	35	loteries	24
décès	41	petites annonces	39
divertissements	36	santé	37
éditorial	23	sports	43
gens de passion	30	télévision	34

NOUS JOINDRE

Vous avez une nouvelle?	
Contactez-nous : nouvelles@lesoleil.com	
Rédaction	418 686-3394
Appel sans frais	1 866 686-3394
Renseignements	418 686-3233
Abonnements	418 686-3344

MÉTÉO

Appel sans frais	1 866 686-3344
abonnements@lesoleil.com	
Floride	954 922-1584
andre.genereux@cgcable.ca	
Petites annonces	418 686-3311
Appel sans frais	1 866 686-3311
petitesannonces@lesoleil.com	

Max. -3 min. -7
Nuageux avec quelques flocons



MÉTÉO EN DÉTAIL →

Accumulation de neige en cm (avant hier)
Ce mois-ci : 25,2 L'an dernier : 34,5
Cet hiver : 104 L'hiver dernier : 169,2

Le Soleil, une division de 3834310 Canada Inc., est publié et édité par Le Soleil, 410, boul. Charest Est, case postale 1547, succursale Terminus, Québec (Québec) G1K 7J6. Le Soleil est imprimé au 5000, rue Hugues-Randoin, bureau 4, à Québec (Québec) G2C 2B4, par Transcontinental de la Capitale, une filiale de Transcontinental Inc., 1, place Ville-Marie, bureau 3315, Montréal (Québec) H3B 3N2. Envoi de publication — Numéro de convention 40065022. Seule La Presse Canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans Le Soleil. ISSN 0319-0730

leSoleil
FAIT DE PLUS DE 50% DE PAPIER RECYCLÉ.
Merci de recycler ce journal.

de l'isolement



La ville natale de la gouverneure générale, Michaëlle Jean, était jusqu'à hier coupée du monde.

— PHOTO AFP



Des médecins militaires canadiens, dont le caporal Alex Robitaille, sont arrivés hier à Jacmel.

— PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

Les moyens du bord

Les rares travailleurs humanitaires qui étaient sur place avant le séisme se débrouillent avec les moyens du bord. Une poignée de policiers et de militaires de l'ONU assure la distribution de l'eau et de vivres provenant des réserves de la base en cas d'ouragan. Parmi les policiers, deux sont de Québec : Alain Girard et Luc Vallée. Ils ont fait le choix de ne pas être évacués. Luc Vallée a frôlé la mort durant le tremblement de terre (lire l'autre texte).

«Les hommes ne font rien, ici, même si on leur demande de l'aide, s'étonne Alain Girard, de la Sûreté du Québec. Il n'y a que les femmes qui travaillent.» Des bagarres éclatent parfois pour un bidon d'eau. «Ça peut péter à tout moment», prévient-il. Il est aussi déçu du comportement de la police haïtienne. «On ne les voit nulle part. Hier, j'ai traité leur patron de lâche. Ses policiers doivent être là pour rassurer les gens», dit-il. Il terminait sa mission de neuf mois lorsque la catastrophe est survenue. **La Presse**

Un policier québécois a frôlé la mort

JACMEL — Le policier québécois Luc Vallée, en mission avec l'ONU en Haïti, a frôlé la mort lors du tremblement de terre qui a secoué Jacmel, cette ville balnéaire au sud de la capitale.

Son histoire relève du miracle. Les policiers canadiens et des travailleurs humanitaires partagent une maison de quatre étages au bord de la mer des Caraïbes, à Jacmel. Mardi, Luc Vallée était seul chez lui, tout juste de retour de vacances. Assis sur son balcon face à la mer, peu avant 18h, il a soudai-

nement entendu un fort bruit. Il a d'abord cru qu'une voiture avait défoncé la maison. Une fois dans la cuisine, il a compris que c'était un tremblement de terre. Il s'est mis sous un cadre de porte comme on le lui avait enseigné. Mais la secousse était si forte qu'il s'est retrouvé au sol, sous la table.

C'est là qu'il a vu un des balcons de la maison s'écraser sur la chambre de son collègue. «Je savais que si je ne sortais pas tout de suite, c'était fini», a-t-il raconté à *La Presse*. Il s'est mis à courir vers

la sortie la plus proche. La porte était coincée. «J'ai pensé à ma femme et à mes deux enfants de 13 et 16 ans. C'est eux qui m'ont donné l'énergie d'enfoncer la porte», a-t-il ajouté.

Malgré le choc, Luc Vallée a choisi de ne pas être rapatrié. «J'aime l'action, c'est pour ça que je fais ce métier», dit-il. Depuis le tremblement de terre, l'ONU force ses policiers à dormir dans leur véhicule sur la base.

Par ailleurs, trois Montréalais d'origine haïtienne en vacances

au moment du tremblement de terre sont retenus à Jacmel. Mélanie Piard, son frère, Fabrice, et son père, Frantz, sont arrivés à l'hôtel Cap Lamandou mardi, jour du séisme. L'hôtel a été épargné. «On était dans nos chambres lorsque c'est arrivé. On a été très chanceux», résume Mélanie, designer graphique à Montréal.

Ils ne peuvent plus retourner à Port-au-Prince puisque la route nationale 4 est impraticable. Et ils ont peur de ce qu'ils vont dé-

couvrir lorsqu'ils reviendront dans la capitale. «On a entendu des histoires d'horreur. Notre famille là-bas nous dit que ses réserves de nourriture s'épuisent», raconte M^{me} Piard. L'hôtel où loge le trio n'a plus de provisions. Ils trouvent de la nourriture comme ils le peuvent dans les rares restaurants encore ouverts. Leur avion vers Montréal part vendredi. Mélanie Piard espère bien trouver de l'aide d'ici là pour rentrer au Québec. **La Presse**



SAVARD

BIJOUTIER • JOAILLIER • DIAMANTAIRE

SOLDÉS

D E J A N V I E R

2485, CHEMIN SAINT-LOUIS, LOCAL 102
ARRONDISSEMENT DE SILLERY, QUÉBEC
Tél. 418•653•3115
service@wrsavard.ca

De **20%** à **50%** sur toute la marchandise, dont notre collection de bijoux exclusifs, nos importations ainsi que notre sélection de montres.



François Bourque Pour joindre notre chroniqueur : fbourque@lesoleil.com

Fermé jusqu'à avis contraire



Malgré l'onde de choc des caméras qui déferle sur Haïti depuis la semaine dernière, il est probable qu'on n'ait rien vu encore

de recherche : «*Find lower hotel rates instantly! Save on Hotel Montana.*»

Par la fenêtre, il me montrait la rue où il avait assisté, impuissant, au lynchage à coups de pied d'un homme que la foule soupçonnait d'avoir volé.

Puis il m'avait pointé la colline derrière et raconté comment, quelques jours plus tôt, le feu avait été mis aux maisons. Trente morts, dont des enfants.

Malgré des appels à l'aide, la police n'était jamais intervenue, s'indignait-il.

C'était le début de l'été 2001. Je débarquais à Port-au-Prince pour la première fois. J'allais collaborer avec une ONG américaine; les Affaires publiques de l'ambassade des États-Unis m'avaient convié à un *briefing* de «bienvenue».

Je me souviens avoir été frappé ce matin-là par la brutalité du portrait qu'on me faisait d'Haïti. Je n'ose pas imaginer ce que ce serait aujourd'hui.

J'avais aussi été étonné par le cynisme et la désillusion.

«Ne crois pas ce qu'on te dit et crois seulement la moitié de ce que tu vois», me prévenait-on. Un coopérant avait enchaîné avec ce proverbe créole : «Ce que tu vois, c'est pas ça».

Le souvenir de ces conversations m'est revenu en lisant, il y a quelques jours, les réactions de la gouverneure générale, Michaëlle Jean, ébranlée par l'ampleur du désastre.

«Il y a tout ce qu'on voit et il y a tout ce qu'on ne voit pas», insistait-elle.

Chaque jour de reportage lui donne raison. On n'en finit plus de découvrir l'indicible et de repousser les frontières de la désolation.

Malgré l'onde de choc des caméras qui déferle sur Haïti depuis la semaine dernière, il est probable qu'on n'ait rien vu encore.

Mais c'est déjà bien assez. Plus qu'il ne m'en fallait.

J'ai donc fait comme vous. J'ai envoyé un premier don à la Croix-Rouge. J'en enverrai probablement encore. Je sais que c'est dérisoire, mais la somme de nos dérisions arrivera peut-être à quelque chose.

Que pourrions-nous faire de mieux? Sauter tous dans le prochain avion pour aller se perdre dans le désordre, ajouter à la confusion et boire l'eau de ceux qui meurent déjà de soif?

CNN n'a pas tardé à poser les questions à son rendez-vous média du dimanche matin *Reliable sources*. Les médias en montrent-ils trop? Sont-ils sensationna-



Il serait difficile de ne pas montrer des images d'enfants dans un pays où 42 % de la population a moins de 15 ans. — PHOTO REUTERS

listes? Insistent-ils trop sur les enfants parce que ça donne des images plus touchantes?

Je vois mal comment on pourrait passer à côté des enfants dans un pays où 42 % de la population a moins de 15 ans.

Aurait-il fallu attendre avant de diffuser? À toutes les questions, j'aurais répondu non. Même si, dans l'urgence, la morale voudrait que les journalistes portent secours avant de penser à tenir une caméra.

J'ai eu parfois le même malaise en entendant des médecins et des secouristes donner des entrevues. N'auraient-ils pas été plus utiles dans les rues qu'au téléphone ou au bout du micro? Mais je ne voudrai pas juger sans connaître le contexte.

Il fallait montrer ces images et il le faut encore.

Celle qui m'a le plus frappé : la photo dans le journal d'une jeune femme accouchant sur le plancher de l'hôpital avec son bébé dans les mains d'un infirmier. Une vie après la mort.

On a commencé à voir des scènes de pillage, d'intimidation, de violence. Port-au-Prince est une ville dangereuse.

Elle l'était avant et le sera de plus en plus à mesure que s'amplifient les besoins et le chaos.

À l'époque, on disait déjà qu'il était dangereux de s'aventurer dans Port-au-Prince. Des quartiers entiers,

«interdits» aux étrangers, même de jour. On déconseillait formellement de marcher, même à Pétionville, la banlieue «chic».

J'avais bien sûr triché. Je me revois, la peur au ventre, remonter vers le marché sur des trottoirs défoncés, à travers les ordures, les étals approximatifs des marchands, l'odeur des égouts et des tuyaux d'échappement.

Il ne m'est rien arrivé de fâcheux. Ni ce jour-là ni les autres.

Mais je comprends pourquoi les visiteurs et les coopérants en Haïti choisissaient le plus souvent de loger dans les hôtels haut de gamme.

Au Montana par exemple, dont on a beaucoup parlé depuis quelques jours. Ce n'est pas tant par snobisme ou goût du luxe, mais par souci de sécurité.

Il est ironique que plusieurs aient finalement trouvé la mort au Montana, l'un des rares lieux de Port-au-Prince où ils se pensaient en parfaite sécurité.

Il ne faut pas toujours croire ce que l'on croit.

Est-ce par pudeur ou cynisme? Cette note depuis quelques jours sur la page d'accueil du site Internet du Montana : «Suite au récent tremblement de terre, veuillez noter que l'hôtel Montana est fermé jusqu'à un avis contraire». C'est bien noté. Google n'avait cependant pas encore ajusté la publicité sur son moteur

**AVANT
D'INVESTIR
INVESTIGUEZ**

lautorite.qc.ca

1 877 525.0337

**AUTORITÉ
DES MARCHÉS
FINANCIERS**



Les Québécois Hélène Rivard, Pâquerette Tremblay et Claude Chamberland devaient se rencontrer pour un rendez-vous d'affaires quand le séisme a frappé.

Trois destins croisés

Frédéric Denoncourt

fdenoncourt@lesoleil.com

Quand il s'est envolé de Port-au-Prince pour Montréal une vingtaine de minutes avant le séisme, Jean-Pierre Landry ne pouvait pas se douter qu'il ne reverrait plus sa femme, Hélène Rivard, une employée de l'Agence canadienne de développement international (ACDI).

«Je m'en allais en mission au Mali. J'avais parlé avec Hélène à 14h, quand j'étais à l'aéroport. Ce n'est que rendu à Pierre-Trudeau que j'ai appris l'ampleur de la catastrophe», explique-t-il.

La directrice du Centre de gestion des fonds de la coopération de l'ACDI a été déclarée morte par le gouvernement canadien quatre jours après la tragédie. Son corps n'a pas été retrouvé, mais sa secrétaire, Joëlle Pompé, qui a survécu, a témoigné avoir vu les murs s'abattre sur M^{me} Rivard, au moment où elle se réfugiait sous son bureau, où elle est restée durant 24 heures. «Joëlle n'a pas entendu le moindre gémissement ni la moindre plainte. C'était clair qu'Hélène était morte. Elle m'a dit que la mort avait dû être instantanée. Ça a été comme un baume à entendre», dit Jean-Pierre Landry.

La coopérante âgée de 52 ans, originaire de Saint-Casimir, avait consacré 30 ans de sa vie aux populations des pays les plus pauvres. Elle était en Haïti depuis août dernier. Le couple de travailleurs humanitaires revenait à ce moment du Sénégal. «On s'était connu en 1984, à Goma, une ville du Zaïre à l'époque. On a ensuite travaillé ensemble au Honduras, en Colombie, au Sénégal, au Guatemala, au Niger...»

RENCONTRE PRÉVUE

Plusieurs Québécois morts ou disparus à Port-au-Prince y étaient pour venir en aide à un pays auquel ils s'étaient fortement attachés. Cet amour pour la terre de Dany Laferrière en a rapproché plusieurs. Pâquerette Tremblay et Claude Chamberland, qui sont portés disparus, avaient un rendez-vous de travail prévu avec Hélène Rivard à 17h le 12 janvier.

«Ils étaient très contents de revoir Haïti. Ils avaient beaucoup d'amis là-bas et étaient très attachés au pays», dit la fille de M^{me} Tremblay. Alors que l'espoir de retrouver des survivants s'amenuise et que les discussions portent de plus en plus sur le sort des orphelins et la reconstruction du pays, Geneviève Brassard demande qu'on n'abandonne pas

les recherches pour retrouver sa mère et son beau-père.

Le couple de Saint-Michel-de-Bellechasse venait tout juste d'arriver quand la terre a tremblé. Ironie du sort, les coopérants se rendaient dans la capitale haïtienne à la demande de l'ACDI afin d'évaluer la solidité des bâtiments scolaires de Port-au-Prince. M. Chamberland, un ingénieur civil, avait déjà participé à la construction de routes, de réseaux d'aqueduc et de cliniques médicales dans plusieurs pays africains. De 1983 à 1991, le couple avait travaillé sur divers projets humanitaires en Haïti. «Il y a quelques années, ils avaient aussi aidé à reconstruire le bidonville Cité Soleil, en banlieue de Port-au-Prince.»

Ce qui complique les recherches dans ce cas, c'est qu'on ne sait pas avec certitude où se trouvait le couple au moment du séisme.

Le couple Tremblay-Chamberland était-il comme prévu avec M^{me} Rivard au moment du séisme? Personne ne le sait. Geneviève Brassard espère que sa mère et son conjoint étaient à l'extérieur et qu'ils ont pu éviter le pire. «On s'efforce de garder espoir même si avec les jours qui passent, ça devient difficile. Peut-être qu'ils ont simplement un problème de communication...»

«Ce n'est que rendu à Pierre-Trudeau que j'ai appris l'ampleur de la catastrophe»

— Jean-Pierre Landry, qui a pris l'avion juste avant le séisme qui a tué sa femme Hélène.

Toujours manquants

En soirée hier, on n'avait toujours pas retrouvé Alexandra Duguay, prisonnière des ruines du siège de l'ONU. «Ils nous ont dit qu'ils entendaient des voix. On garde espoir. C'est très difficile pour les nerfs, mais on n'est pas encore en deuil. On va crier tellement fort quand on va la retrouver», confie sa mère, Marie-Dominique Bédard. L'ex-ministre Serge Marcil, les employées du gouvernement du Québec Anne Labelle et Anne Chabot et Trân Triêu Quân n'ont pas encore été retrouvés.

Frédéric Denoncourt

Méfiez-vous des fraudeurs...

Des fraudeurs tentent de récolter des dons pour Haïti au téléphone en se faisant passer pour des employés d'Oxfam-Québec, a mis en garde l'organisme, hier.

Au cours de la fin de semaine, plusieurs personnes ont contacté Oxfam-Québec pour signaler qu'ils avaient été appelés par des gens qui leur demandaient de l'argent au nom de l'organisme pour les sinistrés du séisme en Haïti.

«C'est des gens du public qui ont eu la puce à l'oreille, précise Justine Lesage, porte-parole d'Oxfam-Québec. Là-dedans, il y avait certains de nos donateurs réguliers qui trouvaient ça étrange, parce qu'ils savaient qu'on ne faisait pas ça d'habitude.»

Oxfam-Québec ne fait pas de télémarketing auprès du public afin de récolter des fonds pour Haïti, assure M^{me} Lesage.

Selon la porte-parole de l'organisme, les fraudeurs pourraient avoir tenté d'escroquer des donateurs à l'échelle de la province.

D'AUTRES ORGANISMES?

Justine Lesage craint qu'avec la mise en garde envoyée par Oxfam, hier, les fraudeurs empruntent le nom d'autres organismes connus, comme la Croix-Rouge.

«Ils vont peut-être juste changer leurs textes et dire qu'ils appellent de la part d'une autre ONG», dit-elle.

Pour le moment, la Croix-Rouge au Québec n'aurait pas été victime de fraudeurs comme Oxfam-Québec, indique sa porte-parole, Geneviève Déry.

M^{me} Déry tient toutefois à rappeler que dans le contexte de la campagne pour Haïti, la Croix-rouge ne fait ni de sollicitation par téléphone ni de porte-à-porte.

Les gens peuvent donner à Oxfam-Québec et à la Croix-Rouge en appelant sur une ligne sans frais ou se rendant sur les sites Internet des deux organismes.

Oxfam-Québec rappelle qu'il faut toujours s'assurer de la crédibilité de l'organisme auquel on donne et de la personne qui recueille les dons. **Marc Allard**



EN EXCLUSIVITÉ

CE SOIR 19 h

LE CODE CHASTENAY

AVEC PIERRE CHASTENAY

À CHICOUTIMI, VISITE D'UNE BANQUE UNIQUE EN SON GENRE SPÉCIALISÉE DANS L'ENTREPOSAGE DE L'ADN

telequebec.tv



Télé-Québec

Entreposez votre ADN à la biobanque

Raymond Giroux Ottawa Pour joindre notre chroniqueur : rgiroux@lesoleil.com

Dur travail pour une génération

Une semaine après le désastre qui a rasé Port-au-Prince et nombre de villes environnantes, on réalise que le pire n'est pas toujours prévisible. C'est vrai, des géologues

ont annoncé il y a un an à peine que la catastrophe était inévitable : la ville est construite directement sur une faille, et a déjà été détruite deux fois par un tremblement de terre, en 1751 et en 1771.

Mais la petite communauté de l'époque compte maintenant plus de deux millions d'habitants, et dans la plus optimiste des hypothèses, il y a là du travail pour au moins une génération, et non quelques saisons, avant un retour à la normale.

La classe politique et l'élite économique n'ont jamais brillé par leur esprit de partage, en Haïti, l'un des pays où l'écart entre riches et pauvres est des plus grands parmi les nations.

Mais cette fois, la nature a frappé également. Les maisons des possédants et leurs entreprises sont tombées comme des châteaux de cartes, tout comme les masures du petit peuple.

Plus que de reconstruction, il faut parler de l'édification pure et simple d'un pays qui n'avait presque rien et qui a tout perdu. Et pas seulement de maisons, d'écoles, d'édifices publics.

Le tremblement de terre a détruit le gouvernement, et même si l'administration publique n'a jamais forcé l'admiration des observateurs, là, elle n'existe plus. Le drame dépasse Port-au-Prince, il affecte tout le pays.

Les ministères sont essentiellement détruits, les archives disparues, les fonctionnaires tentent de survivre de leur



Le drame affecte tout le pays. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE RENAUD PHILIPPE/STIGMAT PHOTO

mieux. Ni le président René Préal ni le premier ministre Jean-Max Bellerive ne donnent l'impression de diriger quelque chose qui ressemble à un État.

Exemple peut-être anecdotique, mais révélateur, M. Préal a dû emprunter le cellulaire du ministre Peter Kent pour parler à Stephen Harper, hier après-midi.

Par où commencer, alors? Le gouvernement Harper, de toute évidence, a décidé de s'investir dans le dossier Haïti, avec l'appui de tous. Et sans manière, le premier ministre ayant réussi à passer une semaine sans provoquer personne ni se faire de nouveaux ennemis.

Si, pour le court terme, priorité va à la sécurité des personnes sur place et par conséquent à la coordination pas évidente des efforts, il faut dire bravo aux initiatives du fédéral qui s'amorcent pour le long terme.

Le Canada a depuis longtemps tissé des liens avec Haïti et dirige *de facto* le «Groupe des amis» de ce pays qui se retrouve après chaque crise ou chaque désastre depuis une vingtaine d'années — ce qui veut dire passablement souvent dans les circonstances.

La Défense nationale a ainsi recensé 15 missions ou opérations canadiennes



Il faut parler de l'édification pure et simple d'un pays qui n'avait presque rien et qui a tout perdu

depuis 1988, et pourtant il faut tout recommencer à zéro, cette année.

Ces «amis» ont l'avantage d'encadrer les États-Unis, qui pourraient régler le problème à eux seuls s'ils le voulaient. Mais les pays d'Amérique latine, fiers de leur souveraineté, préfèrent à bon droit éviter cette solution qui rappelle trop un passé impérialiste.

Hillary Clinton, Bernard Kouchner et leurs homologues du Brésil, de l'Argentine, du Mexique et d'autres pays latino-américains se retrouveront ainsi à Montréal, lundi prochain, à l'invitation de Lawrence Cannon : il leur reviendra d'élaborer les priorités, de dresser un calendrier et d'évaluer les coûts.

Dans deux semaines, le ministre des Finances, Jim Flaherty, invitera ses collègues du G7 réunis à Iqaluit, au Nunavut (oui, vous avez bien lu!) à s'engager plus formellement dans la reconstruction, selon le principe qu'il faut battre le fer pendant qu'il est chaud, ou encore, pendant que les réseaux de télévision fréquentent encore Port-au-Prince.

Québec débloque une aide d'urgence de 3 millions \$

La Presse Canadienne

Québec débloque une aide d'urgence de 3 millions \$ pour secourir le peuple haïtien éprouvé par le violent séisme de mardi dernier.

Le premier ministre Jean Charest a annoncé, hier matin, que son gouvernement répartirait la somme entre divers organismes humanitaires québécois déjà sur place. La Croix-Rouge et Oxfam se

partageront chacun 1 million \$, et le reste ira au CECI (Centre d'étude et de coopération internationale), qui recevra 500 000 \$, à Médecins du monde et à Développement et Paix, qui auront droit chacun à 250 000 \$.

M. Charest a rappelé que le gouvernement s'était engagé à déployer des ressources à Port-au-Prince, par l'envoi de policiers et de personnel médical, et qu'il n'at-

tendait que le feu vert des autorités pour aller de l'avant.

Québec entend solliciter le gouvernement fédéral pour qu'il tienne compte du contexte exceptionnel, en assouplissant les règles relatives à l'immigration et à la réunification des familles d'origine haïtienne.

Le gouvernement du Québec veut trouver le moyen d'accélérer les procédures d'adoption d'enfants

haïtiens par des Québécois, présentement mises sur la glace.

M. Charest a dit aussi que tout était mis en œuvre pour accueillir comme il se doit les ressortissants canadiens qui reviennent d'Haïti. Près d'un millier de personnes sont revenues, à ce jour, depuis le séisme. Le premier ministre a dit qu'il voyait le soutien du Québec à Haïti comme un processus à long terme.

5 JOURS SEULEMENT

**DU DIMANCHE 17 JANVIER
AU JEUDI 21 JANVIER
À VANIER ET SAINTE-FOY**

Dimanche : de 10h à 18h
Lundi : de 10h à 18h
Mardi : de 10h à 18h
Mercredi : de 10h à 18h
Jeudi :

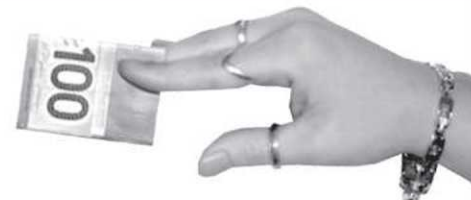
Nous achetons vos VIEUX BIJOUX EN OR

Contrairement à ce que vous pensez, ça vaut le déplacement...



**PROFITEZ de la MONTÉE
du PRIX de L'OR**

- Pièces de monnaie canadienne en argent (1967 et avant)
- Pièce de monnaie américaine en argent (1964 et avant)
- Pièces de monnaie en or
- Séries Olympiques 1976
- Que ce soit chaînes brisées, boucles d'oreilles dépareillées, bagues ou bracelets que vous ne désirez ou que vous ne portez plus. **MÊME VOS DENTS EN OR!**



**FAIRE LE MÉNAGE DE VOS TIROIRS PEUT ÊTRE PAYANT \$\$\$
Venez nous rencontrer... nous payons en argent comptant**

Deux endroits pour mieux vous servir :

Collection G.S.

QUÉBEC
(secteur Vanier)
Hôtel Normandin
4700, boul. Pierre-Bertrand

QUÉBEC
(secteur Sainte-Foy)
Hôtel des Gouverneurs
3030, boul. Laurier

EN BREF

Frustration chez Médecins sans frontières

→ L'équipe de Médecins sans frontières (MSF) en Haïti dénonce la gestion de l'aide internationale depuis le séisme. Dimanche après-midi, deux autres avions cargos de MSF ont été détournés vers la République dominicaine, retardant de 48 heures cette aide médicale attendue à Port-au-Prince. Le directeur des opérations de MSF en Haïti, Benoît Leduc, a donc profité d'une conférence téléphonique, qu'il a tenue à partir de Port-au-Prince hier avant-midi, pour étaler sa frustration. Il a refusé de nommer un responsable, mais a relevé que ce sont les Américains qui sont en charge de l'aéroport et les Haïtiens qui contrôlent les contacts radio. M. Leduc a plaidé pour que la livraison du matériel médical soit prioritaire, parlant des centaines d'Haïtiens qui attendent devant les portes des trois installations de MSF à Port-au-Prince, blessés, plusieurs ayant besoin d'amputations. *La Presse Canadienne*

Baisse de la réserve de vêtements d'hiver

→ L'organisme montréalais Jeunesse au soleil craint de manquer bientôt de vêtements d'hiver à offrir aux Canadiens qui rentrent d'Haïti. L'organisme s'est installé dans un hôtel près de l'aéroport international Trudeau, à Montréal, où il accueille les réfugiés rapatriés au pays. Dans certains cas, les évacués arrivent au pays vêtus des vêtements d'été qu'ils avaient sur le dos quand ils ont été contraints de quitter Haïti en vitesse après le séisme de mardi dernier. Jeunesse au soleil prévient que ses réserves de vêtements d'hiver pourraient être épuisées d'ici une dizaine de jours. L'organisme ne lance toutefois pas un appel à la population. Il souhaiterait plutôt voir des entreprises lui offrir les vêtements qu'elles ont en trop, aussi bien pour les adultes que pour les enfants. Le directeur des services d'urgence de Jeunesse au soleil, Tommy Kulczyk, explique que l'organisme s'attend à accueillir quelque 6000 personnes à l'aéroport. *La Presse Canadienne*



Hier, à Port-au-Prince, plusieurs Haïtiens se sont massés devant l'ambassade du Canada, croyant pouvoir obtenir un visa. — PHOTO LA PRESSE, PATRICK SANFAÇON

Élargir la famille

Charest demandera à Ottawa d'assouplir ses règles d'immigration

Marc Allard
mallard@lesoleil.com

Le gouvernement Charest compte demander à Ottawa d'assouplir ses règles d'immigration pour faciliter la réunification des familles d'origine haïtienne et l'accueil de réfugiés.

Lors d'un point de presse, hier, au cours duquel il a annoncé une aide d'urgence de 3 millions \$ pour Haïti, le premier ministre Jean Charest a affirmé que son gouvernement allait enjoindre le fédéral d'adapter ses règles d'immigration «à la situation particulière de la communauté haïtienne».

Samedi, le ministre fédéral de l'Immigration, Jason Kenney, a annoncé qu'Ottawa accélérerait le traitement des demandes d'immigration présentées par des Haïtiens qui ont de la famille au Canada. «Mais pour nous, ça demeure une première étape, indique Luc Fortin, l'attaché de presse de la ministre québécoise de l'Immigration, Yolande James. Ce qui se passe présentement en Haïti, c'est vraiment une situa-

tion qui est exceptionnelle et on juge que ça prend aussi des mesures exceptionnelles.»

Le gouvernement québécois souhaite ainsi que les règles qui touchent la réunification familiale soit ajustées pour que la famille soit élargie, par exemple, à un frère ou une sœur, une nièce ou un neveu qui s'est retrouvé tout seul à la suite du tremblement de terre.

LE RÈGLEMENT D'ABORD

Pour le moment, le gouvernement fédéral ne semble pas avoir l'intention d'élargir la notion de famille pour les Haïtiens.

Une porte-parole de Citoyenneté et Immigration Canada (CIC) a renvoyé hier *Le Soleil* au Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés, qui précise que seuls «l'époux, le conjoint de fait ou le partenaire conjugal, les enfants à charge (y compris les enfants adoptés à l'étranger) ainsi que les parents et grands-parents» sont considérés comme faisant partie de la famille.

Yolande James a aussi l'intention de demander à son vis-à-vis fédéral d'examiner l'idée d'as-

souplir les règles d'immigration afin de permettre à des familles québécoises d'héberger des ressortissants haïtiens pour une période pouvant aller jusqu'à 12 semaines, le temps que leur demande d'immigration soit traitée.

Le comité participation Haïti-Québec-Canada a lancé cette idée dimanche à Montréal, lors d'une réunion d'une association haïtienne à laquelle la ministre James assistait. Il souhaitait ainsi que toute personne dans le besoin puisse quitter Haïti le temps que la crise se résorbe.

Pour éviter les dérapages, le Comité proposait que les autorités mènent un examen rigoureux sur les familles d'accueil, qui devraient signer un contrat dans lequel elles s'engagent à offrir logis, nourriture et soutien aux réfugiés.

Yolande James estime que cette idée accélérerait le processus d'immigration des réfugiés haïtiens, qui toutefois ne fait pas partie des priorités de CIC, souligne son attaché de presse.

Hier, à Port-au-Prince, des centaines d'Haïtiens se sont massés devant l'ambassade du Canada, croyant pouvoir obtenir un visa.

«Ce qui se passe présentement en Haïti, c'est vraiment une situation qui est exceptionnelle et on juge que ça prend aussi des mesures exceptionnelles»

— Luc Fortin, attaché de presse de la ministre québécoise de l'Immigration, Yolande James

En conférence de presse à Montréal, le ministre canadien de l'Immigration, Jason Kenney, a affirmé qu'il n'est pas pour le moment question d'ouvrir grandes les portes du pays aux sinistrés comme l'auraient laissé entendre certains animateurs radio en Haïti. Ou encore d'imiter le programme qui avait été mis sur pied en 1999 pour la venue de 5000 réfugiés kosovars.

La priorité est accordée à la réunification familiale, a répété M. Kenney, après avoir rencontré brièvement des représentants de la communauté haïtienne montréalaise. *Avec La Presse*



EN DIRECT D'HAÏTI

Comment s'organise l'aide internationale? Que vivent les Haïtiens? Ne manquez pas les interventions de Céline Galipeau directement d'Haïti pour rendre compte de cette catastrophe.

CE SOIR 22 H
LE TÉLÉJOURNAL

PREMIÈRE ÉDITION 21 H SUR RDI



TÉLÉVISION



«J'ai le nez cassé, c'est tout», résume Martine Garneau qui a vu mourir une personne de son groupe en Haïti. — PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

Une coopérante entrevoit la mort et perd un ami

Pierre Asselin
passelin@lesoleil.com

Martine Garneau a vu la mort de près, de trop près même. Elle aurait pu mourir écrasée dans la cuisine d'un hôtel de Port-au-Prince, comme le collègue qui devait partir avec elle en mission le lendemain.

Elle participait hier matin au rassemblement organisé par l'Association des diplômés de l'Université Laval pour venir en aide aux victimes du séisme. Les ecchymoses au nez et sous les yeux témoignent de son bref passage en

Haïti. «J'ai le nez cassé, c'est tout», dit-elle simplement.

C'était la première fois qu'elle partait en mission, a-t-elle raconté. Peu après l'arrivée à l'hôtel, le groupe de cinq personnes avec qui elle avait voyagé a décidé de profiter de la piscine avant d'aller souper. «On avait choisi de se baigner. Si on avait décidé d'aller manger, nous serions morts tous les cinq...»

«J'étais dans la piscine avec un couple d'amis, Suzanne et Camil Perron. Je me suis aperçue qu'une mouche était tombée dans mon verre de bière et Camil s'est offert pour aller m'en chercher une autre dans la cuisine...»

Le tremblement de terre s'est déclenché quelques secondes plus tard. «Ça tremblait tellement qu'on avait de la peine à marcher. J'ai juste eu le temps de sortir de la piscine et de prendre mes sandales, puis j'entends Suzanne crier : «Camil!» Et c'est là qu'on a réalisé que la cuisine s'était effondrée. On a tout de suite su qu'il était impossible que quiconque ait survécu.»

Quatre personnes sont restées prisonnières de la cuisine, dit-elle, seulement deux cuisinières ont eu le temps de sortir.

«On s'est retrouvés dans la rue pour se mettre en sécurité, mais les autos roulaient n'importe comment, à travers les enfants, c'était le chaos. On voyait des cadavres, des enfants qui cherchaient leur mère, des mères qui cherchaient leurs enfants. Ça criait partout et on voyait encore d'autres murs s'écrouler.»

Des employés de l'hôtel ont eu la présence d'esprit de s'occuper des voyageurs, dit-elle, avec reconnaissance. «Ils nous ont dirigés vers la cour intérieure afin d'y passer la nuit. Ils se sont occupés de nous, nous ont apporté des matelas, malgré leur inquiétude pour leurs propres familles.»

Le lendemain matin, mercredi, les propriétaires de l'hôtel ont amené les Canadiens à l'ambassade. «On a pu voir l'ampleur des dégâts. Tout était détruit, il y avait des cadavres partout, sur le bord du chemin. L'eau était rationnée, on n'avait pas le droit de prendre de douches ni d'entrer dans l'ambassade.»

MISSION CORAIL-HAÏTI

Martine Garneau devait assurer l'administration de Mission Corail-Haïti, une œuvre créée voilà plus de 20 ans par le père Guy Bédard, un Capucin de Québec. La mission a permis de construire deux écoles primaires, de 300 élèves chacune, dans le village de Corail, à quelque 175 km de Port-au-Prince. En 2004, la mission a créé une coopérative d'habitation de 72 logements en béton et elle vient tout juste d'ouvrir un dispensaire parce qu'il n'existait aucun établissement de soins de santé dans le village.

M^{me} Garneau espère avoir l'occasion de retourner au pays pour participer à la mission. Les bâtiments ont survécu au séisme, dit-elle, Corail n'a pas autant souffert que Port-au-Prince, mais la vie y est difficile parce que le village dépend de la capitale pour sa nourriture. Martine Garneau est revenue au Québec vendredi avec les autres coopérants. Et son amie Suzanne Perron a dû se résigner à revenir sans la dépouille de son mari, toujours enfouie sous les décombres.

Pour plus d'informations sur Mission Corail-Haïti, composez le 418 647-3134.

Le Salon
**Chalets et
Maisons de
Campagne**
de Québec
et

Salon Immobilier
Sous un même toit!

Dès jeudi...

Planifiez votre rêve...
21 au 24 janvier 2010
Centre des congrès de Québec

Visitez plusieurs maisons grandeur nature dont...

- La plus grosse maison jamais présentée dans une salle d'exposition à Québec : la « Maison Caméléon » de Bonneville
- Une imposante charpente de 2 étages de la « Maison St-Castin »
- Projets déco tendance et aménagements paysagers inspirants
- Le Carrefour de l'eau • La section nautique • La cour de rêve du bricoleur
- 10 000\$ en prix dont un voyage pour 4 à Anticosti!

Information 418 682-9890 • www.salonchaletquebec.com

ADMISSION Admission générale : 12\$
Aînés/ étudiants : 10\$
Jeudi et vendredi : 1ère demie heure gratuite
10 ans et moins : gratuit

HEURES D'OUVERTURE
Jeudi : 12h à 21h
Vendredi : 12h à 21h
Samedi : 10h à 20h
Dimanche : 10h à 17h

STATIONNEMENT Sur présentation du timbre remis à la billetterie
Place D'Youville : 8\$ / Place Québec : 9\$



GAGNEZ UN VOYAGE POUR 4 À ANTICOSTI

Nom : _____
Adresse : _____
Téléphone : _____
Courriel : _____

Veillez déposer votre coupon dans l'un des baril prévus à cet effet au Centre des congrès.
Règlements disponibles sur place. Tirage le 24 janvier à 16h.



Des étudiants ébranlés

Pierre Asselin
passelin@lesoleil.com

Les étudiants haïtiens de Québec, qui risquent de se retrouver sans argent et même sans famille, vont eux aussi avoir besoin d'aide, ont rappelé hier les membres de l'Association des étudiants antillais de l'Université Laval, dont la plupart proviennent d'Haïti.

Tôt hier matin, ils participaient au rassemblement organisé par l'Association des diplômés de l'Université Laval (ADUL), au pavillon Desjardins. «On a érigé une cellule de crise, explique le président de l'Association des étudiants antillais, Charles Leconte. On a trouvé un local d'où on peut faire des appels, contacter d'autres Haïtiens au Canada et aux États-Unis. Ça a permis de rapprocher les membres de la communauté.»

L'Association compte à peu près 70 membres à l'Université et l'Association haïtienne de Québec en compte à peu près 800 dans la région.

«Les étudiants de Laval dépendent de leurs familles là-bas et plusieurs ont tout perdu, souligne M. Leconte. Un étudiant qui se retrouve seul, dont les parents n'ont plus de moyens financiers, il fait quoi? Nous avons entrepris des démarches auprès des instances universitaires et gouvernementales pour qu'ils soient pris en charge ou aidés financièrement jusqu'à ce que la situation se rétablisse.»

Il faut aussi penser aux étudiants qui dépendent des bourses du gouvernement d'Haïti. «Avec trois millions de sinistrés et des ministères détruits, il ne va rien rester de leurs bourses.»

«AGIR RAPIDEMENT»

L'Association veut collaborer avec une initiative lancée sur le campus, le fonds Urgence-Haïti 2010. M. Leconte a aussi contacté l'administration de l'Université à propos des frais de scolarité qui devraient normalement être payés dans quelques semaines. «Il faut agir rapidement», dit-il.

Il faut aussi offrir de l'aide psychologique aux plus touchés. «J'en connais trois qui sont tellement affectés qu'ils ne vont plus aux cours. Ils sont couchés, ils pleurent, n'ont pas envie de faire quoi que ce soit. Ils sont désespérés.»

«Avec les services aux étudiants, on va voir ce qu'on peut faire pour nos étudiants haïtiens, dit Nicole Lacasse, vice-rectrice adjointe. On va prendre contact avec eux, essayer de leur faciliter les communications, mettre en place une cellule d'aide psychologique et leur donner le soutien nécessaire pour les aider à faire leur travail d'étudiant.»

Laval songe par ailleurs à créer un fonds de dépannage d'urgence d'ici la fin du mois, pour



Jean Bolivar et Charles Leconte, deux étudiants haïtiens de l'Université Laval. — PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

Les matins

DINGUES

DÈS 7H DU LUNDI AU VENDREDI

L'OFFRE MATINALE DU COCHON

Le meilleur café en ville. Un choix de rôties santé et de confitures maison. Bol de café au lait, pot de chocolat chaud ou 2^e tasse d'allongé sans frais.

5.95 | 1 OEUF | **6.50** | 2 OEUFS

Concours valide jusqu'au 26 février. Un gagnant par restaurant. 18 ans et plus.

LES DÉJEUNERS DU COCHON C'EST PLUS QUE DES OEUFS!

À GAGNER

4 machines à espresso Saeco

Plus 25 lbs de notre mélange exclusif de café maison. Tous les détails en restaurant.

En collaboration avec La Maison Rondeau

Le Petit-Champlain
46, Champlain
418 692-2013

La vie de quartier
1326, Maguire
418 684-2013

cochondingue.com

La haute-ville
46, René-Lévesque O.
418 523-2013

Les boutiques
1550, Lebourgneuf
418 628-1313

«Les étudiants de Laval dépendent de leurs familles là-bas et plusieurs ont tout perdu. Un étudiant qui se retrouve seul, dont les parents n'ont plus de moyens financiers, il fait quoi?»

— Le président de l'Association des étudiants antillais de l'Université Laval, Charles Leconte

ceux dont les ressources auront été coupées.

Par ailleurs, l'université a créé une cellule d'urgence, «pour savoir si on avait des étudiants, des professeurs là-bas, mais heureusement, il n'y avait personne en mission officielle», se réjouit la vice-rectrice.

Des professeurs, comme Claire Deschênes du département de génie mécanique, s'inquiètent également pour leurs étudiants ou anciens étudiants. M^{me} Deschênes était sans nouvelles de Lesly Racine, qui a fait sa maî-

trise à Laval jusqu'en 2004, et dont elle n'a pu avoir aucune nouvelle depuis le séisme.

Deux programmes de Laval sont par ailleurs offerts sur place en Haïti, mais les bâtiments ont été endommagés ou détruits, indiquait Nicole Lacasse. «Il faudra voir de quelle façon on pourra maintenir ces activités.» Il n'est pas exclu d'offrir les cours ici même à ces étudiants.

10 000 \$ RÉCOLTÉS

Avec le rassemblement d'hier et les contributions de ses mem-

bres, l'ADUL a récolté jusqu'ici près de 10 000 \$, indiquait son président, François Bélanger.

«La réponse extraordinaire de la communauté universitaire à notre appel est la démonstration d'un mouvement de sympathie sans précédent à l'égard de la population haïtienne», a-t-il commenté.

L'ADUL compte notamment un club d'anciens de Laval en Haïti. Tous les fonds recueillis iront aux organismes d'entraide, comme le Centre d'études et de coopération internationale (CECI).

«Je suis entré dans l'armée pour ça»

Le soldat Danny Morin, qui fait partie des 800 soldats de Valcartier envoyés en Haïti, en sera à sa première mission depuis qu'il est dans l'armée. Il est très heureux de pouvoir aller prêter main-forte aux Haïtiens sachant que la situation pourra être difficile à supporter moralement. Pourtant, il juge que ce sera une très bonne préparation, meilleure que les entraînements, avant de partir pour l'Afghanistan.

«Ce n'est pas une situation plaisante pour la population d'Haïti, lance-t-il, mais je suis heureux de partir. Les conditions seront difficiles, mais dans l'armée, nous sommes préparés pour ça.» Mitrailleur, il assurera la sécurité de ses compagnons d'armes lors des missions.

L'adjudant Christian Doucet, revenu d'Afghanistan le 15 octobre, a demandé une dérogation et il s'est porté volontaire pour cette mission humanitaire. «Je suis entré dans les forces armées pour ça», affirme-t-il.

Les militaires seront déployés dans les villes de Jacmel et de Léogane

Il s'attend à une situation pénible, mais il fait confiance au peuple haïtien, un peuple fort et croyant qu'il a connu en 1997. «Le désastre est plus grand aujourd'hui. Il sera peut-être nécessaire de faire du contrôle lors de la distribution de vivres, mais les soldats sont habitués à faire face à toute éventualité.»

Ces deux militaires font partie de l'heureux problème décrit par le général Walt Natynczyk. Il n'a pas à convaincre les militaires de partir en mission en Haïti. Le chef d'état-major de la défense canadienne doit plutôt choisir parmi les volontaires ceux qui partiront et même accepter des dérogations pour ceux qui ne devraient pas partir, étant revenus de mission il y a moins d'un an.

Entouré du ministre de la Défense, Peter MacKay, et de la ministre responsable de la région de Québec, Josée Verner, lors du point de presse hier après-midi, le général Natynczyk racontait à quel point les 800 militaires de Valcartier prenaient les choses au sérieux.

«Ils sont heureux de partir, affirmait-il. Ils travaillent 24 heures sur 24 aux préparatifs. Le général Guy Laroche est déjà sur le terrain avec une équipe de reconnaissance pour les accueillir», a dit la ministre.

Comptant les effectifs de l'armée de terre, de l'armée de l'air et de la marine, près de 2000 militaires canadiens pourraient être envoyés en Haïti. Ils devraient être déployés dans les villes de Jacmel et de Léogane. **Yves Therrien**

Lire Carleton se mobilise pour Haïti → 24

Gilbert Lavoie Pour joindre notre chroniqueur : glavoie@lesoleil.com

Même pas 23 000 signatures...

Les conflits armés et les grandes catastrophes occupent toute la place dans l'actualité. Le séisme en Haïti n'échappe pas à cette règle. Avant Noël, la demande d'une enquête sur la construction occupait tous les débats. Les sondages clamaient que 75 % des Québécois exigeaient une telle enquête. Le 4 décembre, le député péquiste Bertrand St-Arnaud lançait une pétition électronique sur le site de l'Assemblée nationale pour accroître la pression sur le gouvernement Charest. En fin d'après-midi hier, 45 jours plus tard, seulement 22 540 personnes s'étaient inscrites. Le PQ comptait sur cette pétition pour relancer le débat à la reprise des travaux parlementaires le 9 février. Ce sera le contraire. On a déjà vu des pétitions écrites de 100 000 noms et plus à l'Assemblée nationale. Compte tenu de l'ampleur de la controverse sur la construction à l'automne, on aurait pu s'attendre à des chiffres très élevés en réponse à la pétition du député St-Arnaud. Ce n'est pas le résultat actuel qui va intimider les libéraux. En temps normal, le PQ pourrait faire un *blitz* pour aller chercher plus de signataires, mais le drame en Haïti occupe maintenant toute la place.

Les pétitions sont une arme à double tranchant si les appuis ne sont pas suffisants. Le péquiste Bertrand St-Arnaud a été le premier à lancer une pétition électronique. Cinq autres députés ont suivi son exemple, dont Amir Khadir, et le chef de l'ADQ, Gérard Deltell. Les résultats sont minces. Dans le cas de la construction, seules de nouvelles révélations sca-



Au lendemain d'un drame comme celui d'Haïti, une participation plus active des politiciens est de mise, à tout le moins lors des campagnes de financement. — PHOTO AP

breuses lient ce scandale au financement des partis politiques pourraient maintenant relancer la controverse.

OÙ SONT PAULINE ET GÉRARD?

C'est toujours délicat pour l'opposition de s'inviter sur la scène publique au lendemain d'un drame comme celui d'Haïti. On risque l'accusation de faire de la récupération politique. Mais Daniel Johnson, qui a été blâmé pour son absence pendant la crise du verglas, laissant toute la place à Lucien Bouchard, vous dira que la discrétion a ses limites. On voit Jacques Dupuis, Jean Charest, Lawrence Cannon et Stephen Harper à la

télé presque tous les jours ces temps-ci. Denis Coderre a participé à une conférence de presse conjointe la semaine dernière. Amir Khadir était l'invité de Richard Martineau, hier, sur les ondes de LCN. Mais une semaine après le drame, Pauline Marois et Gérard Deltell semblent absents. Je dis bien «semblent». Mercredi matin, Deltell était chez le député libéral haïtien Emmanuel Dubourg à Montréal. Il est passé à la radio haïtienne et à la Maison d'Haïti. Pauline Marois a aussi fait la radio haïtienne, mais les caméras n'ont pas suivi. Il me semble qu'une participation plus active de ces politiciens serait de mise, à tout le moins



Tout le monde doit pouvoir répondre présent lorsque surviennent de tels malheurs, sans se faire accuser de faire de la politique partisane

lors des campagnes de financement. Tout le monde doit pouvoir répondre présent lorsque surviennent de tels malheurs, sans se faire accuser de faire de la politique partisane.

DES INGRATS

Les conservateurs de la région de Québec ont participé à un cocktail jeudi dernier, à l'invitation de la ministre Josée Verner qui accueillait son collègue Jim Prentice. On y a noté la présence de plusieurs représentants de l'ADQ. M^{me} Verner n'a pas rendu la politesse au chef de ce parti, Gérard Deltell, qu'elle a oublié d'inviter à la petite cérémonie d'hier à 14h, avec Peter McKay, pour saluer les militaires de Valcartier qui iront en Haïti. Quelle ingratitude, quand on sait en plus que Valcartier est situé dans la circonscription de Deltell.

Des médecins québécois partent sans autorisation

Ariane Lacoursière
La Presse

Une équipe d'une dizaine de médecins et d'infirmières du Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke (CHUS) est partie hier après-midi pour Haïti, et ce, sans l'autorisation du gouvernement fédéral. L'équipe médicale ira prêter main-forte à des collègues de l'hôpital Albert-Schweitzer, en

banlieue de Port-au-Prince, qui est littéralement débordé par le flux de malades.

Depuis une semaine, les médecins de cet établissement de la ville de Deschêpelles sont incapables de répondre à la demande. Un professeur de l'Université de Sherbrooke, qui a des amis à l'hôpital Albert-Schweitzer, a convaincu le CHUS de s'y rendre. «Notre équipe est constituée de quatre chirur-

giens, un anesthésiste, trois infirmières et un médecin de famille», explique le doyen de la faculté de médecine de l'Université de Sherbrooke, le D^r Réjean Hébert.

Ce dernier reconnaît qu'il n'a pas eu l'autorisation du gouvernement fédéral avant de partir. C'est pourquoi l'équipe devra passer par la République dominicaine pour atteindre Haïti. «Mais on n'attend pas que des gens meurent pour

agir», dit-il. Vendredi, une équipe de pompiers et de policiers de Montréal s'est vu interdire le droit de se rendre en Haïti.

Sarah Pilotte-Henri, l'attachée de presse du ministre de la Sécurité publique, Jacques Dupuis, explique que c'est l'ONU qui gère les opérations de secours en Haïti. «Il y a une chaîne décisionnelle. L'ONU passe ses commandes au Canada, qui nous achemine en-

suite ses demandes. Nos équipes sont prêtes à partir. Mais on attend le OK d'Ottawa pour ne pas que ce soit chaotique», dit-elle.

Au cabinet du ministre de la Santé, Yves Bolduc, on confirme que plusieurs médecins sont prêts à partir pour Haïti, mais qu'on attend une autorisation d'Ottawa. Le cabinet du ministre des Affaires étrangères n'a pas rappelé *La Presse*, hier.



HAÏTI

Nos journalistes sont sur le terrain pour témoigner de la situation et de la mobilisation qu'elle suscite, ici et ailleurs.

DOSSIER COMPLET MIS À JOUR EN TEMPS RÉEL SUR :
Radio-Canada.ca/haïti

POUR L'INFORMATION
D'HEURE EN HEURE



COMPRESSIONS DES DÉPENSES DES MINISTÈRES

800 millions \$ à couper

Jean-Marc Salvet
jmsalvet@lesoleil.com

C'est à un exercice de compression des dépenses de quelque 800 millions \$ que se livrent actuellement les différents ministères et organismes du gouvernement du Québec. Tous sont actuellement plongés dans un difficile et délicat «examen des programmes» pour 2010-2011.

La commande a été passée par le Conseil du trésor. Il s'agit de respecter l'objectif de contenir à 3,2 % la hausse des dépenses pour la prochaine année financière, débutant le 1^{er} avril.

Si l'exercice est ardu, c'est que la hausse des dépenses se situe plutôt à une moyenne de 4,6 % année après année. Elle a été de 4,5 % l'an dernier.

Avec une croissance limitée à 3,2 %, le budget des dépenses du

gouvernement du Québec passera de 60 milliards \$ cette année à 61,9 milliards \$ en 2010-2011.

Sans l'examen des programmes en cours, il se serait élevé à 62,7 milliards \$ (sur la base de l'augmentation des dernières années). Une évaluation que le Conseil du trésor a confirmée au *Soleil*, hier.

Si ces 800 millions \$ sont si difficiles à trouver, c'est que les ministères sortent tout juste d'un exercice du genre, rappelle-t-on.

Pour simplement ne pas creuser davantage le déficit budgétaire prévu pour l'année en cours, soit 4,7 milliards \$, il a fallu réduire les dépenses de près de 900 millions \$ ces derniers mois.

Autrement dit, même avec une croissance relativement importante de 4,5 %, les dépenses menaçaient de s'envoler.

MINISTRES EN ATTENTE

Hier, à l'entrée d'une réunion de l'aile parlementaire libérale,

aucun ministre n'a voulu s'avancer sur l'ampleur des compressions à venir à son ministère.

«On regarde ce qu'on doit faire pour participer aux efforts», a dit la ministre du Tourisme, Nicole Ménard, en restant vague.

Le ministre Laurent Lessard, des Affaires municipales, a préféré voir, lui, les choses par l'autre bout de la lorgnette. «On parle d'une croissance globale de 3,2 % quand même. Ça veut dire que j'ai de la marge de manœuvre.»

disparaître, indique une source gouvernementale.

Même les «gros» ministères névralgiques, ceux de la Santé et de l'Éducation, devront y aller d'un effort supplémentaire. La commande qu'ils ont reçue est cependant moindre que celle exigée à d'autres.

Certains ministères pourraient en effet devoir se contenter d'une hausse de leur budget de moins de 0,5 %. Du rarement vu.

**3,2 %
hausse des
dépenses
visée par le Conseil
du trésor pour la
prochaine année
financière**

«On essaie de le faire de la façon la moins pénible possible», a précisé la ministre de la Culture et des Communications, Christine St-Pierre.

EN BREF

Dépenses électorales : les conservateurs ont gain de cause

→ Le Parti conservateur du Canada a remporté la bataille juridique qui l'opposait à Élections Canada concernant certaines dépenses électorales effectuées en 2006. Un juge de la Cour fédérale a renversé, hier, la décision du directeur général des élections de refuser de reconnaître quelque 1,2 million \$ en dépenses. Ce jugement porte un dur coup à Élections Canada, qui avait fait valoir que les dépenses découlant de publicités nationales à la radio et à la télévision auraient dû être déclarées par le parti et non par des candidats. Cette décision signifie que les conservateurs auront droit à un remboursement partiel.

La Presse Canadienne

12 ans de prison pour un terroriste torontois

→ Un jeune Torontois a été condamné à une peine de 12 ans de prison pour complot terroriste. Sept ans et demi ont cependant été retranchés de cette sentence en raison de sa détention préventive. En 2006, Saad Gaya a participé à l'élaboration d'un complot qui consistait à faire exploser plusieurs cibles au centre-ville de Toronto. Âgé de 22 ans, il a plaidé coupable en septembre d'appartenance à un groupe terroriste et d'avoir eu l'intention de causer des explosions. Après le prononcé de la sentence, Saad Gaya a affirmé qu'il était extrêmement soulagé que le plan initial ait échoué. *La Presse Canadienne*

3008753

CLINIQUE DU PIED EQUILIBRE

Orthèses 3D sur mesure

Danielle Boucher T.P.O.P (d)
Directrice de laboratoire

Le bas du dos ou vos genoux vous font souffrir ?

CONSULTATION GRATUITE!

Admissibilité à la plupart des programmes d'assurance

Marcel Bouchard

1.877.785.7433 418.683.7433
Saguenay • Bas-St-Laurent • Côte-Nord Québec et environs
www.cliniquedupiedequilibre.com

3008774

GRANDE VENTE ANNUELLE

3 ÉTAGES, DES MILLIERS DE MANTEAUX À DÉCOUVRIR

LA PLUS GRANDE SÉLECTION D'AGNEAU RETOURNÉ À QUÉBEC

ÉCHANGEZ VOTRE VIEUX MANTEAU? C'EST POSSIBLE!

Spécialiste du remodelage!
Redonnez vie à votre vieux manteau et laissez-nous vous surprendre...

Fourrures DU VIEUX-PORT

12 mois sans intérêt

55, rue Saint-Pierre, Québec
Tél. : 418 692-6686
www.quebecfourrure.com

1824129

PLANIFICATEURS DE RÉUNIONS... FAITES

décoller

VOS MILLES AÉROPLAN

aeroplan

5000 milles Aéroplan^{MD} pour 15 chambres min.*

+

100 milles Aéroplan par chambre suppl. par séjour*



GOUVERNEUR HÔTELS

1-888-910-1111
www.gouverneur.com

* Quantité totale limitée à 200 000 milles Aéroplan au cours de la période promotionnelle du 1^{er} janvier au 1^{er} septembre 2010. Pour être admissible à la promotion, le contrat doit être signé entre le 1^{er} janvier et le 30 avril 2010 et l'événement doit avoir lieu entre le 1^{er} janvier et le 1^{er} septembre 2010. Un maximum de 10 000 milles Aéroplan par événement dans un même hôtel sera offert au signataire du contrat. Groupes corporatifs et associatifs seulement. Séjour d'une nuit minimum. Hôtels participants. Certaines conditions s'appliquent.
MD Aéroplan est une marque déposée d'Aéroplan Canada Inc.

www.gouverneur.com

Lévis menace de couper 20% du service d'autobus

Pierre Pelchat

ppelchat@lesoleil.com

La tension monte entre la Ville de Lévis et le gouvernement du Québec concernant le financement du transport en commun sur la Rive-Sud.

La Ville menace de réduire de près de 20 % le service d'autobus en mars si une entente n'est pas conclue avec le gouvernement pour le versement de la totalité des montants de 30 \$ pour le transport en commun payés par les résidents de Lévis lors du renouvellement des plaques d'immatriculation.

Depuis plusieurs années, Lévis, qui ne reçoit qu'une partie des contributions de 30 \$, s'est vu privée ainsi de plusieurs millions de dollars. «Ça passe ou ça casse. On est rendu au bout de notre chemin. C'est pas notre volonté de réduire le budget de la Société de transport de Lévis. Ce sera la faute au gouvernement. Si jamais il n'y a pas de négociations avec le ministère des Transports, il va falloir qu'on coupe dans les services», a répondu sans détour, hier soir, la mairesse Danielle Roy-Marinelli au président du syndicat des chauffeurs de la STL, Guy Blais, lors de la période des questions à la réunion du conseil municipal.

M. Blais a indiqué que l'hypothèse de réduire les services qui sont déjà insuffisants selon plusieurs usagers avait créé un sentiment de panique. Pour boucler son budget dans l'éventualité d'un échec des négociations, on envisagerait de couper le service de 5000 heures dans l'ouest de la ville et de 26 000 heures dans l'est ou dans l'arrondissement Desjardins, entraînant, par la même occasion, la mise à pied de 19 chauffeurs et l'abandon de plusieurs circuits.

La mairesse a indiqué que les pourparlers n'étaient pas rompus avec le ministère des Transports et qu'une rencontre avec le ministre Julie Boulet était prévue d'ici la fin du mois. Elle se donne jusqu'à la fin de février pour en arriver à un règlement.

M^{me} Roy-Marinelli est convaincue que l'expert nommé l'an dernier par le gouvernement pour revoir le financement accordé pour le transport en commun a donné raison à Lévis. Elle mise également sur le député libéral de Lévis, Gilles Lehoullier, qui s'était engagé à obtenir pour Lévis sa juste part des contributions de 30 \$ pour le transport en commun.

EN BREF

Donner un élan de générosité à Québec

→ Gens d'affaires de Québec, donnez généreusement à la Croix-Rouge pour aider à reconstruire Haïti! C'est l'appel lancé hier par le maire Régis Labeaume, entouré de quelques patrons, dont Peter Simons de la Maison Simons et Yvon Charest de l'Industrielle Alliance. «Tout le monde nous appelle en disant qu'ils veulent faire quelque chose, raconte le maire. On voulait juste donner un élan et encourager les gens à donner à la Croix-Rouge.» Les Remparts feront une collecte de fonds lors des matchs vendredi et dimanche. En date d'hier midi, la Croix-Rouge avait recueilli 25,7 millions \$ au pays, dont 30 % venant des entreprises. *Isabelle Mathieu*

la conseillère municipale responsable de la culture Julie Lemieux ont pu voir des esquisses, mais ont refusé d'en dire davantage sur l'allure du projet. «On ne veut pas présenter un projet isolé, dit M. Labeaume. On va avoir tous les éléments de réponse quand on va en parler.» Parmi les éléments qui ont déjà filtré dans les médias, on sait qu'une remontée mécanique pour vélo pourrait être installée sur la falaise, tout près du Diamant. Le Diamant abriterait également des aires ouvertes pour la tenue d'ateliers. Il est également prévu que le Carrefour international de théâtre s'y installe et que la boîte de production de Robert Lepage, Ex Machina, y présente ses productions. *Isabelle Mathieu*

Marilyn Bergeron vue à Hawkesbury

→ Les parents de Marilyn Bergeron, disparue de la région de Québec en février 2008, ont lancé un cri du cœur aux résidents de Hawkesbury, hier, afin de retracer leur fille de 26 ans qui se trouverait dans la municipalité de l'Est ontarien depuis presque un an. Les parents de Loretteville ont passé les journées de lundi et d'hier à distribuer des photos de leur fille. *La Presse Canadienne*

Un grand pas pour la salle Le Diamant

→ Le projet de salle de spectacles Le Diamant dans un tunnel abandonné de l'autoroute Dufferin avance à grands pas et fait maintenant partie d'un «projet d'ensemble qui va donner de la personnalité au quartier Saint-Roch», a déclaré hier le maire de Québec Régis Labeaume. Le maire ainsi que

Perdez 20, 30 ou 40 livres rapidement et sans avoir faim : diète aux protéines ou basses calories

Nous vous proposons une solution efficace et durable. Suivi assuré par des professionnels de la santé et de la nutrition.



CLINIQUE
Maigrir en Santé

SAINTE-FOY
Place Laurier (Édifice Champlain) 418 653-9898
CHARLESBOURG
4600, boul. Henri-Bourassa 418 626-9696
LÉVIS
4950, boul. de la Rive-Sud 418 838-9898

Ligne sans frais : 1 888 853-9898 www.cliniquemaigririnsante.ca

Centre de formation aéronautique de Québec

Apprendre à piloter POUR VOTRE LOISIR ou FAIRE CARRIÈRE

SOIRÉE D'INFORMATION
Le jeudi 21 janvier 2010 à 18h30 / Présentation à 19 h

NOUVELLE SESSION DE COURS THÉORIQUES AVEC DES PROFESSIONNELS POUR PILOTE PRIVÉ ET COMMERCIAL
Début : le mercredi 27 janvier 2010

Forfaits TOUR DE VILLE et PILOTE D'UN JOUR disponibles

Renseignements : 710, 7^e Avenue
Aéroport international Jean-Lesage, Sainte-Foy (QC)
Tél.: 418 877-6004 - www.cfaq.net

COURS BOURSIER

CONFÉRENCE: «COMMENT S'ENRICHIR SANS TROP D'EFFORT»

LE MOMENTUM POUR INVESTIR EST TRÈS PROMETTEUR

La bourse est un excellent moyen de gagner sa vie, mais il faut savoir quoi faire et comment le faire.

Venez m'écouter, je vous en ferai la démonstration
Venez apprendre à gagner votre vie grâce à l'investissement.

- À maîtriser l'analyse technique, l'analyse fondamentale et les recommandations des analystes
- À faire la distinction entre un vrai et un faux signal d'achat ou de vente et profiter des occasions de placement « Trading »
- À se servir d'un bon outil de travail (logiciel)

LES AUBAINES SONT LÀ, PRÉPAREZ-VOUS!
DÉMONSTRATION DE MÉTHODES EFFICACES
Le lundi 1^{er} février à 19h, Hôtel Québec Inn, Salle du Roi, 7175, boul. Hamel, Québec
Réservation : Léonard Bilodeau 418 875-1980
20 ans d'expérience en investissement!

Vorsprung durch Technik Audi

Audi A4 quattro 2010 avec boîte manuelle 6 vitesses

499\$ Location de 36 mois par mois*

Qué-Bourg auto
CONCESSIONNAIRE D'AUJOURD'HUI
7777, boul. Henri-Bourassa, Québec
418 626-7777
quebourgauto.com

*Taux de location fermé offert aux clients admissibles par Audi Finance. Sujet à l'approbation du crédit (S.A.C.). Location de 36 mois au taux annuel de 4,9 %. Dépôt de garantie remboursable de 550 \$, première mensualité de 499 \$, avec acompte de 3 170 \$. Montant dû au début du bail : 6 219 \$. Obligation totale découlant du bail : 26 183 \$. Montant calculé en fonction du POSF de l'Audi A4 quattro 2010 avec boîte manuelle 6 vitesses de 39 700 \$, taxes, pré livraison et transport de 2 000 \$ en sus. Frais de 0,25 \$/km pour le kilométrage supérieur à 16 000 km par an assumés par le locataire. Photos à titre indicatif seulement. Modèles européens montrés. Taxes, immatriculation, droits, frais administratifs (incluant les frais d'inscription jusqu'à 46 \$ au Registre des droits personnels et réels mobiliers), assurances et autres options en sus. Livraison avant le 31 janvier 2010. Contribution requise pouvant modifier la transaction finale négociée. Offre d'une durée limitée pouvant changer sans préavis. Détails chez Qué-Bourg. « Audi », « A4 », « Vorsprung durch Technik » et l'emblème des quatre anneaux sont des marques déposées de AUDI AG. ©Audi Canada 2010. Cette offre est disponible uniquement sur les véhicules en inventaire des concessionnaires Audi participants.

BOISÉ SAINT-ÉMILE

Labeaume reste intraitable

Isabelle Mathieu
imathieu@lesoleil.com

Les citoyens qui veulent sauver leurs boisés à Saint-Émile n'ont pas attendri l'administration Labeaume. Au contraire.

«Pour certains, on dirait que couper un arbre, c'est pire que la mort d'un Haïtien!» lançait, irrité, le maire Régis Labeaume hier, lors de la séance du conseil municipal. Les citoyens de Saint-Émile s'étaient à nouveau mobilisés hier soir pour venir dire leur mécontentement face aux projets de construction dans cinq zones forestières. Le maire Régis Labeaume ne leur a pas laissé grand source de réconfort. «On a à gérer une ville où il y a un manque de logements, rappelle le maire. Moins il y a de logement, plus les prix montent et quand les prix montent, les plus pauvres écopent.»

Eh oui, ajoute le maire, les terrains où l'on peut construire sont souvent boisés. Le vice-président au comité exécutif François Picard, chargé de l'aménagement du territoire, a promis un développement plus harmonieux pour l'avenir. «Est-ce qu'on peut revoir la manière de construire pour que ce soit plus en harmonie avec la nature?» demande M. Picard. Une consultation publique sur les projets de Saint-Émile se tiendra au cours des prochaines semaines.

RECORDS BATTUS

Malgré la crise économique, la Ville de Québec a battu des records en matière de construction en 2009. La valeur des permis a augmenté de 20 % l'an dernier par rapport à 2008, atteignant 1,016 milliard \$. Ces chiffres viennent en écho aux statistiques positives de la Société canadienne d'hypothèques et de lo-

gement (SCHL) qui révélait la semaine dernière que Québec est le seul centre urbain de plus 100 000 habitants au Québec à avoir vu ses mises en chantier croître en 2009. Le nombre de permis a aussi crû, passant de 10 962 en 2008 à 11 980 en 2009 et le nombre de logements créés, de 36 %. C'est toujours l'arrondissement Les Rivières qui vit la plus forte croissance. Depuis la fusion municipale, plus de 87 kilomètres de nouvelles rues ont été ouvertes et 13500 unités d'habitation ont fait leur apparition.

Des radars photo gérés par les civils?

La Ville de Québec veut des radars photo au plus vite pour enrayer la vitesse dans ses rues. Et elle veut que ce soit des civils, moins coûteux que les policiers, qui en aient la charge. Pour continuer à lutter contre les automobilistes au pied trop pesant, la Ville de Québec demande officiellement au gouvernement du Québec la permission d'installer des cinémomètres sur son territoire dès que la chose sera possible. Le gouvernement provincial, qui mène présentement un projet-pilote dans 15 sites, a déjà indiqué qu'elle n'étendrait pas le nombre de radars photo au Québec avant la fin de l'été 2010 ou même à l'hiver 2011. «On voudrait bien en avoir plusieurs en opération dès la fin du

projet-pilote du gouvernement», a rappelé hier le maire Régis Labeaume à l'occasion du conseil municipal. Par ailleurs, l'administration Labeaume se dit convaincue qu'une «forme correcte de répression est nécessaire».

CHANGER LE RÈGLEMENT

Entre octobre et décembre dernier, les policiers ont joué du radar dans les rues résidentielles et ont remis pas moins de 472 constats d'infraction. «Pour 2010, il y aura d'autres vagues dans d'autres rues résidentielles», a promis le vice-président à l'exécutif Richard Côté. La Ville demande aussi au gouvernement de changer la réglementation pour que les civils puissent aussi utiliser les cinémomètres. «On voudrait avoir la souplesse de pouvoir désigner les opérateurs de cinémomètre, pour que ce soit à moindre coût, dit le maire Labeaume. Bien formé, un civil payé moins cher qu'un policier pourrait opérer ce bidule-là.» Isabelle Mathieu

SOLDE

de janvier

CHEKHA

ENTREPÔT

À ne pas manquer

Lot de vêtement à

39⁹⁹\$

à liquider rapidement

MAINTENANT OUVERT 7 JOURS!

418 614-4399

EXCLUSIF À L'ENTREPÔT DES MARQUES PRESTIGIEUSES À DES PRIX DE FRIPERIES OUVERT AU PUBLIC
Lundi au mercredi 9h30 à 17h30
Jeudi au vendredi 9h30 à 21h
Samedi de 9h30 à 17h, Dimanche de 12h à 17h

CHEKHA

ENTREPÔT

1415 rue Notre-Dame Ancienne, Québec

À LA RECHERCHE D'IMPORTANTES ŒUVRES CANADIENNES

POUR LA PROCHAINE VENTE AUX ENCHÈRES DE MARS 2010

Hôtel des Ventes Universelles Inc.

vous accueille à Québec pour une évaluation sans frais de vos objets d'art du 16 au 24 janvier 2010 au Loews Hôtel le Concorde

1225, cours du Général-De Montcalm, Québec, salle Pilot de 10h à 19h tous les jours

EXEMPLES DE TABLEAUX RECHERCHÉS

- Tom Thompson
- A.J. Casson
- Lauren Harris
- A.Y. Jackson
- Arthur Lismer
- Edwin Holgate
- Frank Johnston
- Franklin Carmichael
- J.W. Morrice
- Emily Carr
- Homer Watson
- Maurice Cullen
- Goodridge Roberts
- John Johnstone
- Frederick Coburn
- F.H. Varley
- Marcelle Ferron
- Jean-Paul Riopelle
- Rita Letendre
- M.A. Fortin
- M.A. de Foy Suzor-Côté
- Clarence Gagnon
- Jean-Philippe Dallaire
- John Little
- René Richard
- Jean-Paul Lemieux
- Normand Hudon
- Berthes Des Clays
- Stanley Cosgrove
- Albert Rousseau
- Léo Ayotte
- Cornelius Kriehoff
- Alfred Pellan
- Paul-Vanier Beaulieu
- Bertram Charles Binning
- F. Iacurto
- Paul-Emile Borduas
- Henri Masson
- J.E.H. Macdonald
- H. Walker
- Rodolphe Duguay
- P.H. Surrey
- C. Huot
- et autres....



A.J. Casson

Recherchons Groupe des sept

AVIS D'EXPERT

Nous proposons l'achat ou acceptons les consignations de vos œuvres d'art pour les prochaines ventes aux enchères de mars 2010.

Nous offrons également le service d'évaluation à domicile en tout temps et sans frais.

CONTACTEZ-NOUS

Tél. : 418.655.4706 • 418.529.4444
1.888.529.4443 • 514.513.7717
info@hoteldesventesuniverselles.com



Recherchons M.A. Fortin



Recherchons Marcelle Ferron



Recherchons Albert Rousseau



Recherchons John Little

Nous allons partout au Québec

Depuis 30 ans

Visitez notre site Web au www.hoteldesventesuniverselles.com

ÇA ROULE EN 2010

La gamme Subaru 2010 ne cesse de remporter des honneurs qui reconnaissent notamment la sécurité ou la valeur résiduelle des véhicules Subaru. Par exemple, **Subaru est le seul fabricant à recevoir la mention « Meilleur choix sécurité » 2010 de l'IHS pour chacun de ses modèles.** C'est l'une des raisons qui font de Subaru le constructeur japonais à la croissance la plus rapide pour une deuxième année consécutive.



Gamme Subaru 2010



FORESTER 2.5X 2010

Location à partir de
359 \$*
par mois/48 mois
Taxes en sus



À la location :

- Comptant exigé : 1 443,09 \$ (taxes en sus) ou échange équivalent
- Montant total exigé avant le début de location : 2 051,04 \$ (taxes incluses)

Ou à l'achat au comptant à partir de

25 995 \$^o

Taxes, transport et préparation en sus

IMPREZA 2.5i 4 portes 2010

Location à partir de
239 \$**
par mois/48 mois
Taxes en sus

Aussi disponible : IMPREZA 2.5i 5 portes 2010



À la location :

- Comptant exigé : 2 187,78 \$ (taxes en sus) ou échange équivalent
- Montant total exigé avant le début de location : 2 756,16 \$ (taxes incluses)

Ou à l'achat au comptant à partir de

20 995 \$^o

Taxes, transport et préparation en sus

À la location **0 \$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ**

km alloués : 24 000 km
km excédentaires : 0,10 \$/km



ENGAGEMENT DE SUBARU À L'ÉGARD DE L'ENVIRONNEMENT
Toutes les installations de Subaru Canada ainsi que Subaru Indiana Automotive (usine d'assemblage de la Legacy, Outback et Tribeca) sont certifiées ISO 14001:2004 par SGS. www.subaru-earth.com

JAPONAIS ET PLUS ENCORE ! | www.quebec.concessionsubaru.ca

VACHON SUBARU
1093, boul. Vachon Nord
Sainte-Marie de Beauce
418 387-7510

OPTION SUBARU
2505, boul. Henri-Bourassa
Québec
418 648-9518

LÉVIS SUBARU
4980, boul. de la Rive-Sud
Lévis
418 833-1960

ACADIA SUBARU
Boul. de la Capitale
Sortie Pierre-Bertrand
Québec 418 681-6000

Traction intégrale



* Pour le modèle Forester 2.5X 2010 (411X), 5 vitesses, transmission manuelle. À la location, les frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers sont inclus. Transport et préparation inclus. Immatriculation (prix varie selon le client) et assurances en sus. Recyclage Québec, droit sur les pneus neufs inclus. ^o Prix de détail suggéré du fabricant. Les frais de transport et de préparation (1 525,00 \$), d'inspection, d'immatriculation, d'assurance, de consultation du ROPRM et du concessionnaire ainsi que les taxes sont en sus. [†] Mention « Meilleur choix sécurité » pour les modèles 2010, à l'exception de l'Impreza WRX STI. Une cote « Bonne » constitue la meilleure cote possible à l'essai de capotage) ainsi que dans les essais de collision frontale déportée à 40 m/h (64 km/h), de collision latérale à 31 m/h (49,8 km/h) et de collision arrière à 20 m/h (32 km/h) réalisés par l'Institut des assureurs américains (IHS) (www.ihs.org). Un véhicule doit avoir obtenu la cote « Bonne » aux quatre essais de collision et doit offrir un programme de stabilité électronique (ESC) (Contrôle de la dynamique du véhicule) pour mériter la distinction « Meilleur choix sécurité ». [‡] Selon les Prix Valeurs résiduelles 2010 ALG Canada : première position au classement général, catégorie véhicules grand public. Le concessionnaire peut offrir un prix ou taux moindre. Offres applicables sur approbation de crédit des Services Financiers Subaru par TCCI. Pour plus d'information sur toutes ces offres, voyez votre concessionnaire Subaru participant. Photos à titre indicatif seulement. Offres valables jusqu'au 31 janvier 2010.

Peu d'OGM dans le panier

Annie Morin
amorin@lesoleil.com

Environ 3 % des aliments qui se retrouvent couramment dans le panier d'épicerie des Québécois contiennent des quantités significatives d'organismes génétiquement modifiés (OGM), selon une nouvelle étude réalisée par des chercheurs de l'Université Laval.

Le professeur de biochimie Dominique Michaud et son équipe se sont intéressés à 34 produits transformés parmi les plus consommés au Québec. Dans le lot, du pain, des céréales, des biscuits, du tofu, des huiles, de la farine et du sirop de maïs, mais aussi des charcuteries, des tomates en conserve et du jus de papayes.

Étaient exclus d'office les fruits et légumes frais car seules quelques variétés de pommes de terre et de tomates génétiquement modifiées sont approuvées pour la commercialisation, mais aucune n'est cultivée actuellement au Québec. Les papayes transgéniques, elles, proviennent d'Hawaï. La viande, le lait et les œufs ont également été écartés car il a été maintes fois démontré que le processus de digestion des bêtes détruit les OGM entrant dans l'alimentation animale.

Au Québec, des semences de maïs-grain (pour les animaux), de soya et de canola sont offertes en version transgénique. Les plantes obtenues sont capables de se défendre contre des insectes, comme c'est le cas pour le maïs Bt, ou de résister à l'application d'herbicide, le Roundup de Monsanto pour ne pas le nommer.

LE MAÏS COUPABLE

Après analyse de l'ADN, les chercheurs de Laval ont finalement trouvé du «matériel transgénique recombinant» dans 23 des 108 échantillons étudiés. Le produit le plus contaminé était — et de loin — la farine de maïs. Et cela bien que le maïs génétiquement modifié soit théoriquement réservé à l'alimentation animale. Toutes les barres tendres ont également testé positif ainsi qu'un lot sur trois de gâteaux emballés. Il est fort probable que la farine soit en cause.

Des traces d'OGM ont aussi été détectées dans des pains, des produits de soya et des tomates en conserve importées des États-Unis, mais elles étaient trop infimes pour être quantifiées. Les huiles et l'amidon de maïs, qui entrent dans la fabrication de plusieurs produits transformés, sont pratiquement exempts de gènes modifiés tellement ils sont raffinés. À noter que les marques commerciales des produits testés n'ont pas été dévoilées.

Fort de ces résultats, M. Michaud estime qu'entre 8 et 9 % des aliments vendus dans les supermarchés du Québec contiennent



Des chercheurs de l'Université Laval estiment que seulement 3 % des aliments vendus dans les supermarchés du Québec contiennent des quantités significatives d'OGM. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

des OGM. La barre descend à 3 % quand on ne tient compte que des produits présentant des teneurs appréciables, donc au-dessus de la limite de 1 % fixée par l'Union européenne pour l'étiquetage obligatoire.

Les gènes ajoutés dans les ingrédients de base ne se retrouvent pas nécessairement dans les produits finis

«En résumé : désolé, mais il n'y en a pas partout!» a lancé hier M. Michaud lors d'une présentation des résultats de l'étude, réalisée en grande partie par un étudiant gradué et financée par le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec (MAPAQ).

Le chercheur déboulonne ainsi le mythe voulant que les trois quarts des aliments offerts à l'épicerie contiennent des OGM. Si des gènes ajoutés en laboratoire sont présents dans les ingrédients de base, cela ne veut pas dire pour autant qu'ils se retrouvent dans les produits finis, explique-t-il.

Une étude semblable menée avec des techniques différentes par une équipe de l'Université McGill a trouvé des OGM dans 2 produits sur 34, donc 6 % des échantillons. Il s'agit de pain blanc et de mélanges à crêpes. Ce qui fait dire à M. Michaud que «si on avait testé 200 aliments, ça aurait donné pas mal les mêmes tendances».

Précision

Dans la chronique «Par ici la sortie» de dimanche, à propos de la nouvelle promenade du raquetteur sur les plaines d'Abraham, à noter qu'il n'est pas obligatoire de former des groupes de 10 personnes (cela permet seulement d'obtenir un tarif préférentiel de 20 \$ par personne au lieu de 23 \$).
Inscriptions au 418 649-6157

300831

SPÉCIAL MISTY MOUNTAIN

Manteau Duvet

- Choix de couleurs: Noir • Blanc • Brun
- Isolation 70/30 duvet et plumes
- Capuchon détachable
- Poignets ajustables
- Cordon réglable

159⁹⁹\$ cour.: 225^{\$}

Lot de manteaux
pour elle et lui
à partir de **99⁹⁹\$**

LE TRAVAILLEUR SPORTIF

- Laurier Québec
- Galeries de la Capitale
- Carrefour de l'Estrie (Sherbrooke)

3008416

On fera tout pour vos beaux yeux!

Toute une équipe de médecins spécialistes à votre disposition!

Correction de la vue par laser

PROFITEZ DES DERNIÈRES TECHNOLOGIES POUR LA CORRECTION DE LA VUE PAR LASER

Dr. R. Bazin, Dr. G. Lafond, Dr. Y. Tardif

INSTITUT DE MICROCHIRURGIE OCULAIRE ET DE LASER

Accord D Desjardins

Financement disponible

Parce que vos yeux sont précieux!

COMPLEXE LE DELTA
2875, boul. Laurier, bureau 200
Sainte-Foy (Québec) G1V 2M2
Tél.: 418 658-6345
Sans frais: 1 877 957-1515
www.institutlaser.com

Boutique
Lamontagne
1983 Inc.
FERMÉ LE DIMANCHE

MANTEAUX
LUHTA
STYLA
à **30%**
à **40%**



De **50%**
à **80%**
SUR TOUTES
LES COLLECTIONS
D'AUTOMNE
EN MAGASIN
Grandeur 34 à 54

VENTE FINALE

Sélection de lingerie
Chantelle
à 50%

Tailles 4 à 22. Toutes taxes incluses.
**828, avenue Myrand,
Sainte-Foy**
GRAND STATIONNEMENT
418 681-0249

Bujold avoue avoir tué son ex

Guy Benjamin
gbenjamin@lesoleil.com

Carol Bujold reconnaît avoir assassiné Anne Morency le 3 août 2008. Le jury devra décider s'il s'agit d'un meurtre prémédité ou non.

«Je m'en allais là pour la tuer» a été la réponse de l'accusé, lors du procès à une question de la procureure de la poursuite. Selon M^e Joanne Tourville, il s'agit de la phrase la plus importante du procès. Une réponse qui démontre que Bujold avait planifié le meurtre lorsqu'il a quitté son appartement pour se rendre chez la victime.

M^e Tourville a fait valoir aux jurés que les deux lettres écrites par l'accusé de 52 ans démontrent également que le geste était planifié. Dans ces lettres, l'une destinée à son fils et l'autre à la famille de la victime, Bujold a écrit ne pas comprendre sa folie. Il ajoute «qu'elle n'a pas compris», en parlant de la victime. «Le contenu de ces lettres ne prouve-t-il pas que Carol Bujold a planifié son geste?» de demander M^e Tourville aux jurés.

Quand l'accusé part de chez lui avec un couteau de cuisine et marche de 10 à 12 minutes pour se rendre chez la victime, il sait ce qu'il s'en va faire, de dire M^e Tourville. Bujold sonne à un autre logement et donne une fausse identité afin de se faire ouvrir la porte de l'édifice. Il se rend chez la victime, même si elle avait fortement insisté, lors d'une conversation téléphonique, pour qu'il ne vienne pas chez elle.

Une fois à l'intérieur, il se rend au logement de la victime, défonce la porte, et convainc un ami de la femme de quitter les lieux. Il referme la porte du logement puis assène 17 coups de couteau à la victime, pour ensuite tenter de s'enlever la vie.

«GESTE IMPULSIF»

Selon la défense, Carol Bujold a commis un geste impulsif, irréfléchi, malheureux. M^e Maxime Roy a fait valoir aux jurés que jamais son client n'a planifié le meurtre de son ex-conjointe et son suicide.

Bujold a déménagé trois jours avant le meurtre. Dans les heures précédant le drame, il a fait une épicerie complète pour la semaine

à venir. Au moment d'emménager, il n'avait pas payé le loyer pour tout le mois. Ce qu'il a fait également dans les heures précédant le crime. Des éléments qui démontrent, selon M^e Roy, que son client n'a pas planifié son geste.

Selon la défense, Carol Bujold est parti de chez lui sur un coup de tête. De plus, deux jours avant le meurtre, son client a expédié des fleurs à son ex-conjointe accompagnées d'une carte amicale.

M^e Tourville n'est pas d'accord avec la version du départ spontané du logement, l'accusé emportant avec lui la première chose qui lui soit tombée sous la main, un couteau de cuisine.

Le jury devra trancher entre le meurtre prémédité ou non prémédité, après avoir pris connaissance des directives du juge, ce matin.

Un meurtre prémédité entraîne une condamnation à la prison à vie, avec possibilité de libération conditionnelle après 25 ans. Une peine minimale de 10 ans accompagne une condamnation pour un meurtre non prémédité. Un juge peut toutefois imposer une peine plus sévère.

Un prédateur sexuel berne des ados en promettant de l'argent

Bruno Bélanger promettait des sommes faramineuses à des adolescentes si elles acceptaient de se déshabiller, de poser nues, ou de se livrer à des actes sexuels avec lui. Certaines l'ont cru.

L'accusé de 29 ans, qui habite Saint-Fulgence, au Saguenay, a promis un magot de 180 000 \$ à une adolescente de 15 ans afin qu'elle se déshabille devant sa webcam et se livre à des activités sexuelles. Une autre a accepté de poser nue lors d'une rencontre avec l'accusé, en retour d'une somme promise de 100 000 \$. Aucune des quatre victimes de la région de Québec n'a vu la couleur de l'argent.

Bélanger fréquentait les sites de rencontres sur Internet, et c'est là qu'il entraînait en contact avec ses victimes, pour ensuite planifier des rendez-vous. Quatre adolescentes de la grande région de Québec ont mordu à l'hameçon.

Bélanger a plaidé coupable hier à huit accusations, dont quatre de leurre d'enfants, soit d'avoir communiqué par Internet avec une personne de moins de 18 ans afin de perpétrer une infraction à son égard. S'ajoutent deux accusations de possession de pornographie juvénile, soit la possession des photos des adolescentes qui ont accepté les offres mirobolantes de l'accusé. De plus, l'homme de 29 ans est accusé d'avoir obtenu les services sexuels d'une mineure moyennant rétribution, même si la rétribution est demeurée à l'étape de la promesse, et d'avoir tenté d'obtenir des services sexuels d'une autre, contre rémunération.

Des rapports sexologique et présentiel seront préparés d'ici le 10 mai, date à laquelle Bélanger reviendra devant le juge Rémi Bouchard pour les représentations sur la peine. **Guy Benjamin**

COLLECTE DE FONDS POUR LES SINISTRÉS D'HAÏTI

Le centre Laurier organise une collecte de fonds pour les sinistrés d'Haïti au profit de la Croix-Rouge.

Les bénévoles de la Croix-Rouge seront présents jusqu'au 24 janvier près du kiosque d'information au 2^e étage afin de recueillir vos dons.

18, 19 et 20 janvier de 11 h à 15 h
21 et 22 janvier de 11 h à 20 h
23 et 24 janvier de 10 h 30 à 16 h 30

Merci de donner généreusement!

**Croix-Rouge canadienne
Division du Québec**

laurierquebec.com

350 magasins. Sears, Zellers, la Baie, Toys «R» Us, Future Shop, Sports Experts, Linen Chest, Renaud-Bray, Old Navy, Freedom Central et H&M.

À la recherche d'or et de métaux précieux

Achat de lingot, bijoux, monnaie et autres

Enchères Cosner vous accueille à Québec pour une expertise gratuite

COFFRET FRANKLIN MINT EN OR ET ARGENT

BIJOUX EN OR DIVERS
Collier, bague, pendentif...
10k, 14k, 18k, 22k, 24k

DIAMANT ET PIERRES PRÉCIEUSES

MONTRE DE LUXE
Rolex, Patek Philippe, Beaume et Mercier ...

Du 16 au 24 janvier 2010
au Loews Hôtel le Concorde

1225, Cours Du Général De Montcalm, Québec, salle Pilot
de 10h à 19h tous les jours

TIMBRE OLYMPIQUE 1976
EN OR, ARGENT, BRONZE

PIÈCE DE MONNAIE
EN OR

LINGOT
FRANKLIN MINT

Contactez-nous, nous sommes disponibles en tout temps et nous allons partout au Québec

Enchères Cosner Inc.

Tél. : 418.561.1855 / 418.655.2058
Sans frais : 1.888.529.4443
www.encherescosner.com

Cinq séismes sur la côte mexicaine du Pacifique

Agence France-Presse

TUXTLA GUTIERREZ — La côte mexicaine du Pacifique a été secouée hier par cinq séismes, dont le plus fort de magnitude 6 sur l'échelle de Richter, mais qui n'ont fait ni victimes ni dégâts, selon le Service sismologique national (SSN).

Les secousses ont été ressenties au Guatemala et au Salvador, deux pays voisins d'Amérique centrale, sans victimes ni dégâts, a souligné le SSN.

Celle de magnitude 6 a été enregistrée 11h40, heure de Québec,

devant la côte de l'extrême sud du Mexique et du nord-ouest du Guatemala, avec un épicentre à 48 km de profondeur.

Les autres, dont la magnitude a été mesurée entre 3,7 et 4,1, ont été ressenties sur l'ensemble du sud de la côte mexicaine du Pacifique, et notamment dans la région de la célèbre station balnéaire d'Acapulco, où les secousses sismiques mineures sont quasi-quotidiennes.

La ville de Mexico avait été ravagée le 19 septembre 1985 par un séisme mesuré à 8,1 sur l'échelle de Richter, qui avait fait

environ 10 000 morts selon les chiffres officiels, plus de 30 000 selon des sources officieuses.

LES FAILLES TURQUES

Par ailleurs, une faille sismique passant à 20 km au sud d'Istanbul, en Turquie, pourrait déclencher plusieurs séismes de magnitude 7 au lieu d'un seul de magnitude 7,6, selon une équipe de sismologues ayant étudié cette faille.

La différence est considérable, puisqu'un séisme de magnitude 8 relâche 30 fois plus d'énergie qu'un séisme de magnitude 7. La

faille sur laquelle ont enquêté Tobias Hergert et ses collègues de l'Université de Karlsruhe, en Allemagne, fait partie du système de failles nord-anatolien.

Les scientifiques, qui ont publié leurs travaux dimanche dans la revue spécialisée *Nature Geoscience*, ont réalisé un modèle en trois dimensions de la faille qui, selon eux, se déplace entre 12,8 et 17,8 millimètres par an, soit 45 % de moins que les estimations qui avaient cours jusqu'ici.

Les auteurs sont d'avis qu'en conséquence, la faille proche d'Istanbul pourrait lâcher par mor-

ceaux plutôt qu'en une seule fois. Cette série de séismes moins importants pourrait se produire «en principe n'importe quand» mais peut-être seulement dans 30 ans, selon M. Hergert. L'agglomération d'Istanbul compte plus de 13 millions d'habitants.

Pour mesurer la puissance d'un séisme, l'Institut d'études géologiques des États-Unis (USGS) utilise la «magnitude de moment» (Mw).

Sur cette échelle ouverte, un séisme atteignant une magnitude d'au moins 6 est considéré comme fort.



Explosions, tirs de kalachnikovs et de mitrailleuses lourdes, voiture calcinée et bâtiments en feu : les habitants restent cloîtrés chez eux et les marchands, terrés dans leurs échoppes pendant que ce policier afghan monte la garde devant un centre commercial de la capitale de l'Afghanistan. AFP — PHOTO REUTERS

Les talibans au cœur de Kaboul

Associated Press

KABOUL — De plus en plus audacieux, les talibans ont lancé une série d'attaques en plein cœur de Kaboul hier. Au moins 12 personnes ont été tuées, dont sept assaillants, et 71 autres blessées dans des attentats suicides et affrontements entre insurgés et forces de l'ordre, selon le ministre de l'Intérieur.

Après une série d'explosions et environ cinq heures d'affrontements près de plusieurs ministères et dans un centre commercial, le président Hamid Karzaï a fait savoir que la sécurité avait été rétablie dans la capitale. Des opérations se poursuivaient, à la recherche d'assaillants.

LE PIRE DEPUIS L'AUTOMNE

Il s'agissait de la plus vaste attaque depuis le 28 octobre dernier, lorsque des insurgés équipés d'armes automatiques et de vestes bourrées d'explosifs avaient pris d'assaut une pension de l'ONU. Onze personnes, dont au moins cinq employés onusiens, avaient péri.

Un porte-parole des talibans, Zabiullah Mujahid, a déclaré que 20 militants armés, dont certains équipés d'explosifs, étaient entrés dans Kaboul pour viser le palais présidentiel et d'autres édifices publics dans le centre.

Les violences ont éclaté peu avant 10h pour prendre fin cinq

heures plus tard environ, après des attaques en quatre endroits dans le centre de la capitale, où des bâtiments publics côtoient des magasins et des hôtels.

Lors du premier assaut, un kamikaze a fait sauter ses explosifs sur une place représentant un grand carrefour près des portes du palais présidentiel, de la Banque centrale et de l'hôtel de luxe Serena, fréquenté par des Occidentaux.

Des affrontements ont éclaté alors que d'autres combats opposaient les forces afghanes à des militants. La police a bouclé la zone, survolée par des hélicoptères.

Plusieurs assaillants ont alors fait irruption dans un centre commercial situé à proximité, déclenchant des affrontements avec les forces de sécurité. Deux hommes sont morts lorsque leur bombe a sauté, provoquant un incendie dans le bâtiment.

Vers 11h17, un autre kamikaze s'est dirigé vers la zone à bord d'une ambulance mais s'est fait exploser après avoir été arrêté à un contrôle près du ministère de l'Éducation.

Trois assaillants sont ensuite entrés dans un autre bâtiment commercial abritant des bureaux vers 13h, affrontant les forces de sécurité pendant près de deux heures avant d'être tués. Pendant plusieurs heures, explosions et tirs ont secoué la ville. Des débris jonchaient les rues, rapidement désertées par la foule.

Nigeria : émeutes mortelles

Associated Press

JOS — De jeunes musulmans ont mis le feu à une église remplie de fidèles dans le nord du Nigeria, provoquant des émeutes qui ont fait au moins 27 morts et plus de 300 blessés, selon un nouveau bilan communiqué hier par des responsables musulmans.

Quelque 5000 personnes ont perdu leur maison après que des émeutiers eurent incendié des mosquées et des maisons à Jos, ville où plus de 300 habitants avaient été tués dans des incidents similaires en 2008, a précisé Auwal Mohammed Madobi, représentant de la Croix-Rouge locale.

Un journaliste de l'Associated

Press a vu hier les corps de 10 jeunes, criblés de balles et de blessures à la machette, dans un hôpital local.

Les émeutes ont éclaté dimanche après que des jeunes eurent attaqué une église, a rapporté Grégory Yenlong, un porte-parole du gouvernement. Il a ajouté ne pas connaître les motifs à l'origine de cet acte. «C'est ce sur quoi nous enquêtons actuellement», a-t-il précisé.

La police a arrêté 35 personnes suspectées d'avoir participé aux émeutes, a annoncé le porte-parole. Il a ajouté qu'au moins cinq personnes interpellées avaient revêtu de faux uniformes militaires.

Selon un porte-parole de la po-

lice locale, Mohammed Lerama, la police a bouclé l'endroit mais le calme est revenu sur la ville.

La ville de Jos est située dans le nord du Nigeria, où vit la population musulmane. La localité est régulièrement secouée par des violences religieuses, souvent liées à des disputes locales. En septembre 2001, des émeutes avaient causé la mort de plus de 1000 personnes et, en 2004, 700 personnes sont mortes dans des affrontements entre musulmans et chrétiens.

Entre-temps, quatre étrangers travaillant pour la pétrolière Shell au Nigeria ont été libérés, une semaine après avoir été enlevés dans le delta du Niger, a-t-on appris auprès de la police.

EN BREF

L'OMS n'avait pas prévu la bouderie

GENÈVE — L'Organisation mondiale de la santé (OMS) «n'avait pas prévu que les gens décideraient de ne pas se faire vacciner» contre la grippe A (H1N1), a reconnu hier sa directrice, Margaret Chan. «Une partie du problème vient de la grande différence entre ce qui était anticipé, après avoir observé pendant si longtemps le virus mortel H5N1 (de la grippe aviaire), et ce qui est arrivé heureusement» avec le H1N1 qui s'est montré relativement peu agressif, dit-elle. **AFP**

Plaisanterie douteuse sur Twitter

LONDRES — Un Britannique a été arrêté pour avoir affirmé sur Twitter qu'il ferait exploser un aéroport si son vol était retardé, une plaisanterie d'un goût douteux que n'a visiblement guère apprécié la police. Des policiers ont arrêté Paul Chambers, 26 ans, le 13 janvier, pour avoir proféré des menaces terroristes, après qu'il eut écrit sur Twitter qu'il ferait exploser l'aéroport Robin Hood (nord de l'Angleterre) si son vol était retardé. **AP**

Naufrage au large de Carthagène

BOGOTA — Un bateau battant pavillon vénézuélien a fait naufrage au large du port colombien de Carthagène, en raison du mauvais temps, mais 15 des 18 personnes à son bord ont déjà pu être secourues, a annoncé hier la Marine colombienne. Douze autres membres de l'équipage ont été retrouvés et transférés vers l'hôpital naval de Carthagène. Une frégate, des navires, des garde-côtes, un hélicoptère et un avion patrouillaient dans la zone du naufrage, située à 45 km au large de la ville dans la mer des Caraïbes, pour tenter de retrouver les trois derniers marins. **AFP**

Y a-t-il un conducteur dans le train?

RIO DE JANEIRO — Un train de banlieue a traversé trois stations à grande vitesse, portes ouvertes, sans s'arrêter et... sans conducteur hier matin à Rio de Janeiro, alors que les passagers hurlaient de terreur. Le train était parti de bon matin de la zone nord de Rio vers le centre-ville quand il a eu un problème près de la gare de Ricardo Albuquerque. Il s'est arrêté alors que les portes s'ouvraient et se fermaient. Le conducteur serait descendu pour résoudre le problème et c'est alors que le train est reparti tout seul, portes ouvertes, entamant sa course folle. Certains des passagers affolés ont sauté des wagons. Trois stations plus loin, à Deodoro, il s'est finalement arrêté. **AFP**



UN HÔPITAL S'EFFONDRE À KIEV

Plusieurs étages d'un hôpital se sont en partie effondrés hier matin à Lougansk (800 km à l'est de Kiev) à la suite de l'explosion de ballons d'oxygène, faisant sept morts et quelque 17 disparus. Au moment de l'explosion, 261 patients et 350 membres du personnel se trouvaient dans l'hôpital. Les patients des secteurs endommagés ont été évacués, selon la même source. Ci-dessus, la première ministre Ioulia Timochenko prend la parole devant l'immeuble effondré. — PHOTO AFP

Suspense en Ukraine

Associated Press

KIEV — Le chef de l'opposition prorusse, Viktor Ianoukovitch, a remporté le premier tour de la présidentielle en Ukraine dimanche, devançant largement la première ministre, Ioulia Timochenko. La victoire finale pourrait cependant revenir à l'égérie de la révolution Orange, du fait du report des voix au second tour.

Après dépouillement de 99,5% des bulletins, Ianoukovitch obtenait 35% des voix hier, contre 25% à Timochenko. Parmi les 16 autres candidats, le président sortant et autre leader de la révolution Orange, Viktor Iouchtchenko, n'était crédité que de 5,5% des suffrages à l'issue du premier tour marqué par un taux de participation de près de 67%. Le second tour, le 7 février.

Pour Viktor Nebojenko, directeur de l'Institut sociologique du Baromètre ukrainien, «Ianoukovitch a épuisé sa base électorale. Timochenko, formidable communicante, a une chance de remporter cette élection». En outre, en cas de victoire, Viktor Ianoukovitch devrait diriger le pays avec Ioulia Timochenko, ce qui risquerait d'aboutir à un nouveau blocage des institutions, voire à la convocation d'élections législatives anticipées.

Il s'agit de la première présidentielle en Ukraine depuis la «révolution Orange» qui avait vu l'instauration d'un régime prooccidental dans cette ex-république soviétique et l'arrivée au pouvoir du tandem Iouchtchenko-Timochenko. Mais le duo a rapidement déraillé, tournant à la bagarre permanente.

C'EST FACILE DE CHOISIR SON

REER

LE NOM LE DIT

ÉPARGNE
PLACEMENTS
QUÉBEC

VOTRE
REER
GARANTI
À 100%

1 800 463-5229 | www.epq.gouv.qc.ca

BONI DE
1%la première année
pour les nouveaux fonds
REER, FERR, CRI et FRVÉpargne
Placements
Québec

S'imposer de voir plus loin

Pierre-Paul Noreau

ppnoreau@lesoleil.com



Plusieurs observateurs ne cachent pas leur scepticisme quant à l'utilité réelle du mini-sommet organisé par le gouvernement du Québec cette semaine à Lévis, avec ses principaux partenaires économiques.

L'objectif officiel de cette Rencontre économique 2010 est de créer les meilleurs consensus possibles autour des priorités qui permettront d'assurer la prospérité des Québécois pendant les 20 prochaines années. Certains n'y voient qu'une cynique diversion au moment où les libéraux sont sur la sellette pour avoir refusé de créer une commission d'enquête sur les allégations de corruption dans l'industrie de la construction, et au moment où ils s'apprentent à hausser taxes et tarifs pour limiter le déficit découlant du budget à être déposé sous peu.

Nous posons le problème autrement. Est-il souhaitable qu'à l'occasion, le gouvernement du Québec consulte les différents acteurs économiques pour les entendre sur leurs propositions d'action à long terme, se donnant ainsi l'occasion d'y confronter ses propres vues? Ce n'est certainement pas inutile si l'exercice est sérieux et si les participants croient que ce rendez-vous peut avoir des retombées positives.

Or jusqu'à maintenant, la Rencontre économique 2010 n'a pas été dénoncée par ceux qui y ont été invités et ne fait pas l'objet d'un boycottage. Il y a bien quelques esprits critiques, mais on peut globalement évaluer qu'on

croit suffisamment pour se prêter sérieusement à l'exercice.

En fait, Jean Charest et ses ministres connaissent bien les vues et les souhaits des différents groupes d'intérêt avec qui ils brassent des affaires au quotidien. Mais dans leurs échanges réguliers, c'est le court terme qui est à l'enjeu. À Lévis, le gouvernement leur impose de voir plus loin et de dégager les avenues de croissance les plus susceptibles de réconcilier leurs préoccupations et celles de l'ensemble de la société québécoise.

La prospérité future du Québec doit se préparer maintenant

Le défi de la prospérité à long terme du Québec est loin d'être évident. On peut bien rechigner à l'idée de voir s'alourdir un peu le fardeau fiscal ou s'émousser de généreux programmes, mais ça ne change rien au fait qu'il serait totalement inconséquent de rester sourd aux avertissements répétés des spécialistes prédisant une grave détérioration de l'économie québécoise à moyen terme.

Le gouvernement a donc raison de réunir ses partenaires économiques et de solliciter leur avis. Des gestes doivent être posés maintenant pour qu'il continue de se créer de la richesse à un rythme soutenu au Québec malgré notamment la démographie négative, la dette qui plombe la capacité d'action et la compétition accrue que subissent nos exportations. Ce n'est pas du temps perdu que de réfléchir ensemble à demain.

COMMENTAIRE

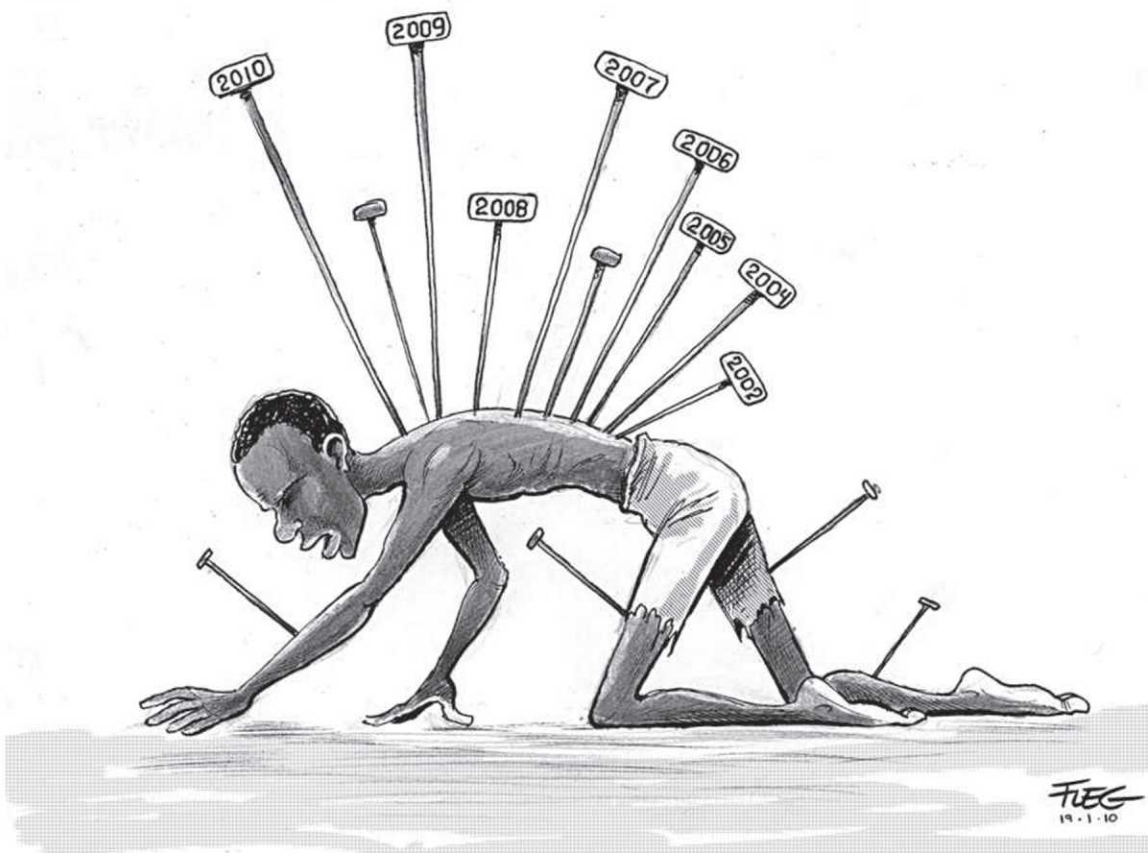
La retraite joyeuse

J'aimerais vous parler de ma dernière journée de travail, en réaction à deux opinions de lecteurs, parues ces derniers jours. J'ai quitté mon emploi après 35 ans, le 14 janvier dernier, pour la retraite. Mais, contrairement à eux, mon expérience s'est avérée positive lors de ma dernière journée. En effet, nombre d'employés de l'équipe soignante, de techni-

ciennes, en passant par du personnel de l'entretien ménager et des membres de la direction sont venus me féliciter et m'embrasser. Cadeaux et fleurs étaient au rendez-vous, et ce, jusqu'à la porte de sortie. À l'extérieur, ma famille m'attendait, à bras ouverts. Pour ma part, je pars avec de bons souvenirs.

Nancy Robert
Infirmière auxiliaire retraitée
Québec

L'ENFER HAÏTIEN



MON CLIN D'ŒIL | **STÉPHANE LAPORTE**
Collaboration spéciale

C'est à Montréal que l'on fera les plans de la reconstruction d'Haïti. J'espère que ce ne sont pas les personnes responsables du CHUM qui seront en charge.

VOS RÉACTIONS

Haïti dévasté

La limite de l'info-spectacle

Je n'ai pas de mots suffisamment forts pour décrire mon indignation à la suite d'un reportage de Richard Latendresse, dans le bulletin de nouvelles de TVA, le 16 janvier dernier. Jamais, à mon point de vue, TVA n'était descendu aussi bas. On voit Richard Latendresse se mettre à la poursuite, presque triomphant, d'un camion transportant des corps (lui parle de cadavres, ça fait plus spectaculaire). Il le suit avec encore plus de passion qu'un partisan suivrait le Canadien gagnant la Coupe Stanley. Images à l'appui, il nous montre le «dépotoir» (le mot est de lui) où le camion a déversé les corps. Mais ce n'était pas assez, il assiste en direct au déversement de la benne d'un autre camion qui, à son tour, laisse tomber les corps d'autres victimes. Il ne va pas manquer de tout filmer, pour que TVA nous montre cette scène inhumaine. Désolé, mais là, ce n'est plus de l'information. Pour moi, c'est une insulte aux pauvres moyens dont dispose le peuple haïtien. Les seuls mots de réconfort que trouve Latendresse : «c'est n'importe quoi». Immédiatement après ce reportage, on a pu voir celui d'un père qui retrouve ses fils vivants. Ça aurait pu être attendrissant, n'eût été qu'il suivait un reportage odieux et que la mise en scène n'était que trop évidente. On de-

La décence dans l'horreur

Depuis le tremblement de terre qui a détruit Haïti, les reportages à la télévision nous ont montré ce que les médias ont de mieux et de pire. Bien sûr, ces reportages nous ont montré la destruction des immeubles, les gens errant sans but dans les rues. Ces images sont à même de stimuler la générosité des gens qui ont l'intention d'aider les Haïtiens. Mais est-il nécessaire d'insister sur les cadavres jonchant les rues ou les débris des immeubles? Et surtout ces camions, chargés de cadavres, qu'on va déverser dans une décharge... Et on passe ces images en boucle, 24 heures par jour. N'existe-t-il pas un code de déontologie pour les journalistes et les diffuseurs? Je ne parle pas de cacher l'information mais de démontrer un minimum de décence.

Marc Pouliot
Québec

vrait tous prendre la plume et porter plainte au CRTC, à la Fédération professionnelle des journalistes, partout où on peut espérer ramener le bon sens à TVA.

Russel Gilbert
Donnacona

Sous le coup de l'émotion?

Luck Mervil, sur les ondes de LCN, dimanche dernier, à 16h42, a dit ceci : «Les Américains sont de plus en plus présents en Haïti, très, très présents. J'espère qu'ils ne sont pas en train de s'emparer d'Haïti, de préparer un coup d'État déguisé...». Ce même Luck Mervil se réjouissait, avec raison, de l'élection d'un premier prési-

dent noir aux États-Unis. Tout simplement délirant.

André Garneau
Québec

Vente de garage au Vatican!

Au pape Benoît XVI
Vous nous avez invité à être généreux pour Haïti. Ne vous inquiétez pas, vous pouvez compter sur nous. Pour assurer la justice, nous vous suggérons fortement de vider votre cave et de faire une vente de garage au profit des sinistrés. Cela pourrait payer en totalité la reconstruction de ce malheureux pays!

Pierrette Potvin
Québec

Carleton se mobilise pour Haïti



Gilles Gagné
Collaboration spéciale

CARLETON — Rivarol Lorgeat, un étudiant originaire d'Haïti résidant à Carleton depuis septembre 2008, est renversé par l'appui obtenu depuis quelques jours venant de Gaspésiens voulant aider sa famille. Près de 5000 \$ ont été amassés depuis jeudi, et l'effort se poursuit.

Rivarol, comme tout le monde le nomme à Carleton, attend d'une heure à l'autre la permission de s'envoler vers Port-au-Prince, où sa conjointe vivait jusqu'à l'écroulement de son logis, le 12 janvier. Les vols commerciaux étaient encore suspendus hier quand *Le Soleil* a pris contact avec M. Lorgeat.

«Il n'y a pas de morts dans ma famille. Mais ma femme n'a plus de maison. J'ai des cousins, des tantes et des oncles, probablement 12 personnes de quatre familles vivant à Port-au-Prince, qui vont se réfugier chez mes parents, à Cap-Haïtien, à 250 kilomètres au nord de Port-au-Prince», dit-il.

SOUTIEN DE LA COMMUNAUTÉ

Cette réorganisation familiale majeure requerra des ressources, qu'il s'emploie à trouver depuis cinq jours, tout en continuant ses études en mécanique automobile et son travail au supermarché Metro de Carleton.

Samedi, plus de 2000 \$ ont été amassés au supermarché, signalait à ce moment Johanne Perkinson, collègue de travail de Rivarol Lorgeat. «Mon école a expédié près de 1000 \$ de fonds par transfert. Les

employés et les clients sont très généreux, tout comme le Centre d'action bénévole, les Chevaliers de Colomb, les Lions, des gens de Carleton, Maria, Nouvelle, Saint-Omer [...] Les gens ont pris la situation comme si c'était arrivé chez eux», dit avec gratitude M. Lorgeat.

Soucieux de donner des détails afin d'expliquer aux Gaspésiens à quoi vont servir les dons, Rivarol Lorgeat s'estime chanceux d'être en Gaspésie.

«J'ai un cousin à Montréal depuis 13 ans. Il voulait que j'y aille aussi. Je suis arrivé le 16 septembre 2008 à Montréal et le 17 septembre à Carleton. Je suis chanceux d'avoir été à Carleton, en région. L'aide que j'ai trouvée ici, c'est une chance. Je m'adapte mieux en Gaspésie que mon cousin à Montréal», assure-t-il, entre deux appels aux compagnies aériennes.

Rivarol Lorgeat tente de rentrer en Haïti pour aider sa famille, mais il ne peut le faire pour le moment, les vols civils n'étant pas permis à Port-au-Prince. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE GILLES GAGNÉ

LOTO QUÉBEC Résultats des tirages du : 2010-01-18

Banco	01 11 12 17 19 20 26 31 33 37 39 46 49 51 52 56 60 63 66 69	Quotidienne	3 275 4 6230	Triplex	01 02 08 24 33
--------------	--	--------------------	-----------------	----------------	-------------------

Astro Jour - Mois - Année - Signe
13 OCTOBRE 48 VIERGE

Extra 8839625

AU TOTAL, 5,9 MILLIONS \$ EN LOTS À GAGNER!

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

Des Rimouskois passent à l'action

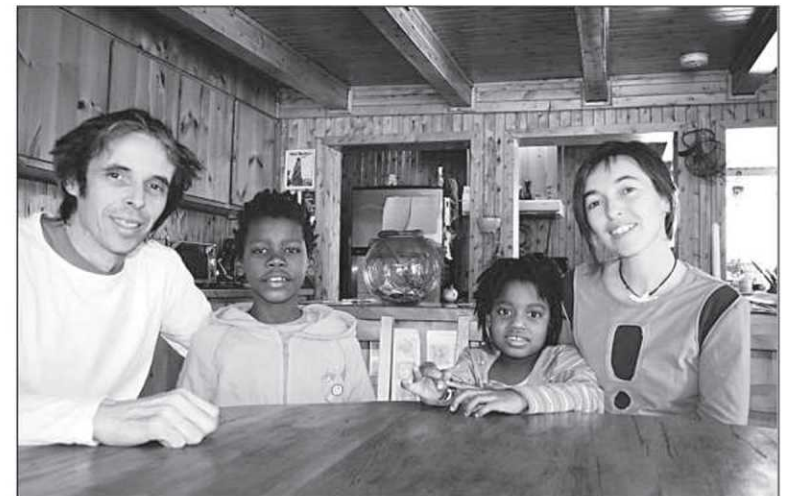
Carl Thériault
Collaboration spéciale

RIMOUSKI — Comme c'est le cas un peu partout au Québec, la région de Rimouski se mobilise elle aussi pour venir en aide aux sinistrés d'Haïti, tout particulièrement aux enfants.

La famille Martinoli-Toanen de Saint-Anaclet-de-Lessard, qui a adopté deux jeunes Haïtiens, Yucca et Maya, privilégiait déjà les orphelinats depuis la création de leur initiative il y a cinq ans, connue sous le nom de Zanmi Haïti («ami» en créole).

«Nous avons placé des bouteilles dans beaucoup de commerces pour recueillir des dons. À la pharmacie Uniprix sur la rue de la Cathédrale à Rimouski, on peut acheter des produits comme de l'acétaminophène et d'autres qui seront livrés aux orphelinats. Il y a aussi des dons en argent, souligne Laetitia Toanen. On veut, avec les nouvelles mesures annoncées par Ottawa, faire sortir le plus rapidement possible les enfants qui doivent être adoptés au Canada. Ce qui fera de la place pour en entrer d'autres dans les crèches. Il faut alors en prendre soin.» Les internautes peuvent effectuer un don en ligne à www.zanmihaiti.org.

Les sommes recueillies transitent par l'organisme Soleil des Nations de Trois-Rivières qui



La famille Martinoli-Toanen récolte des dons et des médicaments pour venir en aide aux orphelins d'Haïti. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE CARL THÉRIAULT

soutient les orphelins d'Haïti depuis plus de 20 ans et produit des reçus de charité. La boulangerie Les Baguettes en l'air de Rimouski a remis à Zanmi Haïti toute la recette de la journée de dimanche, soit plus de 1300 \$.

TELUS DOUBLE LA MISE

D'autres actions mobilisent la région. Lors du match de hockey dimanche, au Colisée de Rimouski, une collecte parmi les 4200 spectateurs a rapporté 6200 \$, une somme que l'entreprise Telus s'est engagée à doubler en plus de la remise des dons corporatifs. Telus a déjà versé 25 000 \$ à la Croix-Rouge et à l'Armée du Salut.

Depuis vendredi, les clients des supermarchés IGA de Rimouski peuvent venir en aide à la population d'Haïti en faisant un don lors de leurs achats. Le montant est tout simplement ajouté à la facture et remis au fonds d'urgence de la Croix-Rouge canadienne pour Haïti jusqu'au 31 janvier. Le diocèse de Rimouski a organisé une quête spéciale dans les églises cette fin de semaine.

Comme ailleurs au Québec, des citoyens de la région l'ont échappé belle. Le commissaire Luc Marcoux, de la CS des Phares, rapatrié jeudi à Montréal, était à l'extérieur de son hôtel lors du terrible tremblement de terre.

The Banff Centre inspiring creativity

Présentée par NATIONAL GEOGRAPHIC

Tournée mondiale du festival du film de montagne de Banff 2010

QUÉBEC 31 JANVIER Salle Albert-Rousseau Billetterie (418) 659-6710 ou 1-877-659-6710 ou www.ovation.qc.ca Boutique Atmosphère Place Ste-Foy (418) 780-8035	RIMOUSKI 2 FÉVRIER Salle Desjardins-Telus Billetterie (418) 724-0800 ou https://billetterie.spectart.com/Billetterie	RIVIÈRE-DU-LOUP 3 FÉVRIER Salle Bon-Pasteur Billetterie (418) 867-8008
--	--	--

UNE SOIRÉE DES MEILLEURS FILMS DE MONTAGNE AU MONDE!
Infos et Extraits sur espaces.qc.ca/banff

Chandler réclame une enquête

→ La mairesse de Chandler, Louise Langlois, demande au ministère des Régions et des Affaires municipales de faire la lumière sur les allégations du conseiller municipal Denis Michaud, qui dit avoir été victime de harcèlement et d'in-

timidation ainsi que d'avoir été témoin de trafic d'influence entourant les travaux de démolition à venir de l'ancienne papeterie Gaspésia. Ces propos tenus dans nos pages du 13 janvier par M. Michaud, aussi administrateur de la Société de développement économique et industriel de Chandler (SDEIC), l'organisme paramunicipal responsable de la Gaspésia, ne

sont pas restés lettre morte puisque M^{me} Langlois admet «que ces déclarations sont assez graves et qu'il faut y porter attention. C'est pourquoi j'ai demandé au Ministère de mener une investigation. Pour ma part, je n'ai pas été témoin de quoi que ce soit». Elle espère obtenir un rapport du Ministère dans les prochains jours. **Thierry Haroun (collaboration spéciale)**

Partenaires média: espaces, aventura, leSoleil

Commandité par: deuter, Three Cups of Tea, Canada, PRIMALOFF, OR, POLARTEC

Avec le support de: MSR, WORLD expeditions, PETZL, FERNIE, MOUNTAIN HARD WEAR, International Alliance for Mountain Film

Sur le Web

lesoleil.cyberpresse.ca

▶ PARLONS D'ARGENT

Pierre Juneau et Jean Courchesne nous parlent d'impôt et de planification financière : cyberpresse.ca/le-soleil/affaires

▶ AFFRONTER LA CRISE

Découvrez des entreprises qui ont su affronter la crise : cyberpresse.ca/le-soleil/affaires

affaires

TORONTO	11 750,54	+ 65,17	↑
TSX 60	686,62	+ 4,38	↑
NASDAQ		FERMÉ	↑
NEW YORK		FERMÉ	↑
LE DOLLAR	+ 0,28	97,42 _{€US}	↑



PERSPECTIVES D'EMPLOI 2010

PLUS DE POSTES QUE DE DIPLÔMÉS

Gilbert Leduc

gleduc@lesoleil.com



Le placement des finissants de 2008 et de 2009 n'a pas trop souffert du ralentissement économique. Dans plusieurs secteurs, des entreprises ont continué à recruter de nouvelles ressources pour poursuivre leur croissance ou encore pour remplacer les travailleurs qui partent à la retraite.

Dans bien des cas, les employeurs peinent toujours à trouver la relève nécessaire car les inscriptions dans plus de 80 programmes de formation professionnelle, collégiale et universitaire demeurent insuffisantes. Pour ces métiers et professions, c'est pratiquement le plein emploi.

Selon Jobboom.com, qui dévoilait hier sa 13^e édition du Bilan des perspectives du marché du travail et lançait son guide *Les carrières d'avenir 2010*, près d'une quarantaine de programmes de formation continuaient d'afficher plus d'offres d'emploi qu'il n'y avait de diplômés.

Au Centre de formation en transport de Charlesbourg — le seul éta-

blissement à offrir un diplôme d'études professionnelles en régulation de vol — l'école a reçu une trentaine d'offres d'emploi pour ses 20 finissants du printemps 2009.

La dizaine de diplômés en technologie de la mécanique du bâtiment du Cégep de Limoilou ont pu consulter, l'an dernier, pas moins de 40 offres d'emploi.

Au Cégep de La Pocatière, les 26 diplômés en techniques d'éducation spécialisée ont vraiment eu l'embarras du choix : il y avait 75 offres d'emploi sur la table.

À tous les mois, le Cégep de Lévis-Lauzon reçoit une dizaine d'offres d'emploi pour ses finissants au profil Coordination de bureau. Malheureusement, ils n'étaient que neuf finissants l'an dernier.

Toujours en 2009, pas moins de 118 employeurs sont allés cogner à la porte de l'Université Laval pour offrir des postes aux 26 finissants du programme de maîtrise en orthophonie.

Et que dire des 17 nouveaux bacheliers en génie informatique de l'Université Laval qui ont reçu pas moins de 329 offres d'emploi.

Dans certains programmes, le nombre d'étudiants inscrits est tellement faible que leur survie

est en péril. Par exemple, le Centre de formation agricole de Saint-Anselme n'a formé que trois diplômés en production porcine en 2009. Les six autres centres autorisés à offrir cette formation au Québec ne l'ont pas fait car il n'y avait pas suffisamment d'inscriptions.

« Les effets du vieillissement, conjugués à la croissance de l'emploi, causent déjà des problèmes de recrutement aux employeurs »

— Julie Gobeil, directrice de la recherche et de la rédaction chez Jobboom.com

Selon Jobboom.com, les perspectives d'embauche au cours des cinq prochaines années seront excellentes dans les secteurs de l'énergie (130 000 emplois), des technologies de l'information et des communications (60 000 emplois) sans oublier ceux des transports, de la construction, de la santé et des assurances.

Directrice de la recherche et de la rédaction chez Jobboom.com,

Julie Gobeil, signale que dans la région de la Capitale-Nationale, comme un peu partout au Québec, les départs à la retraite — qui s'accroîtront à compter de 2012 — seront le principal moteur d'embauche au cours des prochaines années.

DÉPARTS À LA RETRAITE

Selon elle, il faudra remplacer 50 000 retraités alors que la création de nouveaux emplois d'ici 2013 devrait se chiffrer à 9500.

Selon Jobboom.com, « la Capitale-Nationale est l'une des cinq régions où le bassin de main-d'œuvre diminuera le plus au Québec au cours des prochaines années. Elle comptera 4000 personnes en âge de travailler en moins à la fin de la période 2009-2014. Les effets du vieillissement, conjugués à la croissance de l'emploi, causent déjà des problèmes de recrutement aux employeurs. »

Selon Julie Gobeil, la Capitale-Nationale aura besoin d'assureurs, d'avocats, de chimistes, d'éducateurs spécialisés, mais aussi de nouveaux travailleurs dans la santé — « et pas seulement des médecins et des infirmières » — et des informaticiens.

Les formations les plus recherchées*

FORMATION PROFESSIONNELLE

Assistance technique en pharmacie
Conduite de procédés de traitement de l'eau
Mécanique de machines fixes
Production laitière
Production porcine
Régulation de vol

FORMATION COLLÉGIALE

Assainissement de l'eau
Gestion d'un établissement de restauration
Gestion et exploitation d'entreprise agricole (Production animale)
Paysage et commercialisation en horticulture ornementale
Soins infirmiers
Techniques de bureautique
Techniques d'éducation à l'enfance spécialisée
Techniques de la logistique des transports
Techniques d'électrophysiologie médicale
Techniques de l'informatique
Techniques de maintenance d'aéronefs
Techniques de tourisme
Techniques d'hygiène dentaire
Techniques d'inhalothérapie
Technologie de la géomatique
Technologie de la mécanique du bâtiment
Technologie des procédés et de la qualité des aliments

FORMATION UNIVERSITAIRE

Administration des affaires
Écologie
Génie alimentaire
Génie civil
Génie des technologies de l'information
Génie géomatique et Géomatique appliquée à l'environnement
Génie industriel
Génie informatique
Génie logiciel
Génie mécanique
Médecine
Orthophonie
Psychoéducation
Sciences géomatiques

* Ces 38 programmes ont attiré en 2009 beaucoup plus d'offres d'emploi qu'il n'y avait de diplômés dans les écoles sondées.

Source : *Les carrières d'avenir 2010* aux éditions Jobboom

Un rendez-vous éclair, mais ambitieux

Jean-Marc Salvet
jmsalvet@lesoleil.com

Ni un sommet ni même un forum, mais simplement une rencontre. La formule finalement retenue par le gouvernement Charest a beau paraître légère, l'ambition affichée par le ministre Clément Gignac n'en est pas moins élevée pour la Rencontre économique 2010, qui s'ouvre demain à Lévis.

«Par le passé, notre modèle d'affaires, c'était les ressources naturelles. On avait un dollar faible. Il faut repenser notre modèle d'affaires parce qu'on n'aura jamais participé à une reprise économique avec un dollar canadien aussi fort que maintenant», a déclaré le ministre du Développement économique.

M. Gignac et ses collègues des Finances, Raymond Bachand, et de l'Emploi, Sam Hamad, ont tenu, hier, à recadrer les termes de la rencontre nationale de Lévis. Elle débutera par un discours du premier ministre Jean Charest en soirée et se clôturera le lendemain après-midi. «C'est vraiment une rencontre économique pour établir une feuille de route sur la création de la richesse au Québec», a précisé M. Gignac.

À quelques heures de ce rendez-

vous, ses collègues et lui ont cru bon faire un peu de pédagogie. Ils craignent que cette rencontre éclair ne leur échappe parce que des citoyens en attendraient autre chose. Notamment des réponses à des questions qu'ils se posent sur les hausses de tarifs des services publics.

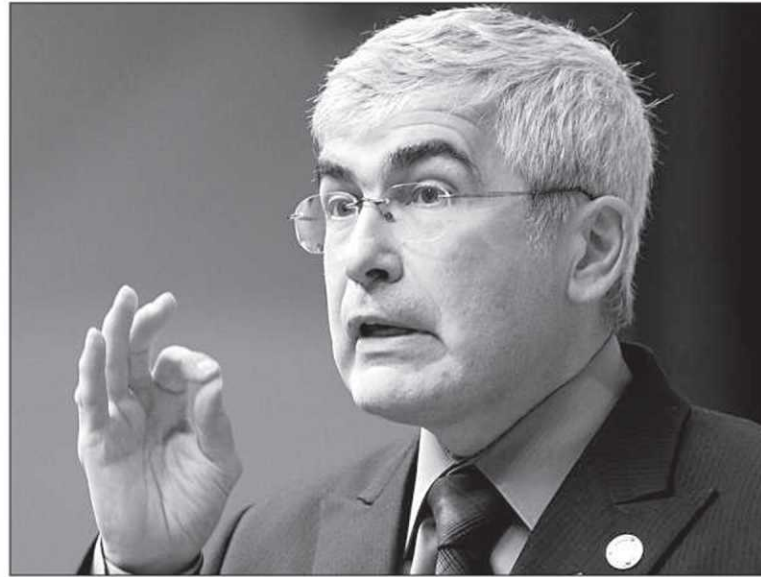
Non, il ne s'agira pas d'une rencontre portant sur l'état des finances publiques, a répété le ministre Raymond Bachand. Aucune réponse ne viendra donc de Lévis sur les hausses de tarifs ou sur les 5 milliards \$ à trouver pour éliminer le déficit budgétaire en 2013-2014.

Le débat sur les finances publiques se mène déjà partout, a insisté le grand argentier de l'État. Là, il s'agira d'explorer l'avenir économique du Québec, de se demander où les Québécois veulent être dans 20 ans.

VIEILLIR...

«À travers les débats budgétaires, il faut donner une finalité à nos actions. La finalité, ce n'est pas d'équilibrer le budget, a déclaré Raymond Bachand. La finalité, c'est d'être heureux comme peuple, d'avoir une croissance économique, de gagner à court terme et à long terme.»

M. Bachand devine qu'il sera



Clément Gignac, ministre du Développement économique dans le gouvernement Charest — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

beaucoup question de démographie. «Le baby-boom, qui nous a portés, et les naissances enregistrées entre 1946 et 1966, qui ont porté l'économie au cours des 25 dernières années, c'est terminé. On s'en va au contraire vers un vieillissement de la population.»

Plus tôt en journée, le premier ministre s'était lui aussi porté à la défense de l'activité. Il faut prendre le temps de «réfléchir à l'avenir du Québec, aux choix que

nous avons à faire», a-t-il dit.

UN PEU COURT?

Mais la Rencontre économique 2010 n'est-elle pas un peu courte pour de telles ambitions? Raymond Bachand ne le croit pas. Il assure que les participants «ont un grand sens de la synthèse».

Une centaine de personnes sont attendues, dont des membres de la Commission des partenaires du marché du travail, du Conseil des partenaires économiques, ainsi que du Groupe des décideurs financiers.

Des représentants du monde municipal seront aussi présents, dont le maire de Québec, Régis Labeaume. Les adéquistes Gérard Deltell et François Bonnardel seront également de la partie, tout comme le péquiste Nicolas Marceau.

La richesse péquiste

Après le développement culturel, le Parti québécois se penchera sur la création de la richesse lors d'un colloque spécial qui se tiendra en mars, également à Lévis.

À la différence de la Rencontre économique 2010 organisée par le gouvernement Charest demain et jeudi, l'activité du PQ aura la souveraineté du Québec en toile de fond.

Elle durera plus longtemps que le rendez-vous gouvernemental, puisqu'elle s'étirera sur deux pleines journées, celles du 13 et du 14 mars.

La chef du Parti québécois confirmera la tenue de ce colloque dans quelque temps. Pauline Marois précisera que les 500 délégués attendus exploreront l'avenir économique des Québécois dans la perspective d'un Québec souverain.

Ce sera le deuxième colloque organisé par le PQ en peu de temps. Le premier s'est tenu en novembre. Il avait pour thème le développement culturel.

Un troisième exercice du genre devrait se tenir d'ici l'été. Il portera, cette fois, sur le développement social du Québec.

Jean-Marc Salvet

CONJONCTURE 2010

21 janvier 2010
Les prévisions des experts. Le point de vue des entrepreneurs.

Venez entendre les prévisions des experts et le point de vue des entrepreneurs dans le cadre du 18^e Colloque annuel de l'ASDEQ présenté en collaboration avec PÔLE Québec Chaudière-Appalaches

En première nord-américaine, assistez à la présentation du rapport de la Banque Mondiale sur les perspectives 2010

CONFÉRENCIER D'HONNEUR

M. Dominique van der Mensbrugghe, économiste principal à la Banque Mondiale

LES PRÉVISIONS DES EXPERTS

- * *Conjoncture économique nord-américaine et québécoise*
Mme Joëlle Noreau, économiste principale au Mouvement des caisses Desjardins
- * *Perspectives économiques pour la région administrative de la Capitale-Nationale*
M. Mario Lefebvre, directeur du Service de conjoncture métropolitaine du Conference Board
- * *État de la situation du marché immobilier dans la région de Québec et présentation des perspectives pour l'année 2010*
Mme Marie-Élaine Denis, analyste de marché à la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL)

LE POINT DE VUE DES ENTREPRENEURS

- * *Enquête auprès des dirigeants d'entreprises : Perspectives et défis 2010*
M. Martin Dubé, président-directeur général d'Axiome marketing

L'événement se tiendra au Cabaret du Capitole le 21 janvier à 10h
Pour détails et inscription : www.pole-qca.ca



DÉJEUNERS-CONFÉRENCES | SAISON 2009-2010



1^{er} Déjeuner-conférence | Québec

Nathalie Normandeau
Vice-première ministre du Québec
Ministre des Ressources naturelles et de la Faune
Ministre responsable du Plan Nord



Le Plan Nord
Un développement énergétique socialement responsable et durable

Judi, le 28 janvier 2010
De 11h30 à 14 h

Manoir Montmorency
2490, avenue Royale
Beauport, Québec
Salle : Duc-De-Kent

Membre : 72 \$
Non-membre : 93 \$

Réservations :
Caroline Tremblay
514-281-0615, poste 23

Partenaire de l'activité
GENIVAR
Responsable
Francis Gauthier,
Vice-président Énergie et
Aménagements hydrauliques,
Génivar

Formulaire d'inscription disponible sur le site Internet www.aieq.net



Le Nouveau-Brunswick proposera une entente modifiée

FREDERICTON — Cédant au mécontentement de la population et à l'opposition de certains de ses députés, le premier ministre du Nouveau-Brunswick, Shawn Graham, a apporté quelques modifications à l'entente pour la vente à Hydro-Québec de la société d'État en énergie de la province.

Le leader parlementaire du gouvernement, Greg Byrne, a expliqué hier que des députés avaient signifié à leur chef, lors d'une rencontre tenue mardi dernier, leur inquiétude concernant la vente d'Énergie Nouveau-Brunswick, forçant ainsi M. Graham (photo) à apporter une série de modifications à l'entente initiale. M. Byrne a précisé que la nouvelle version de l'entente avait reçu l'appui de tous les députés lors de la réunion suivante du caucus, jeudi. Il a ajouté que les détails entourant les modifications apportées à l'entente

seront dévoilés demain. Un peu plus tôt au cours de la journée, un ministre du gouvernement du Nouveau-Brunswick avait affirmé qu'il ne pouvait pas appuyer l'entente conclue en octobre pour la vente d'Énergie Nouveau-Brunswick à Hydro-Québec. Le ministre du Développement social, Kelly Lamrock, avait confié au réseau CBC qu'il n'était pas l'unique membre du caucus de Shawn Graham à s'opposer à cette entente. Abel LeBlanc, un député libéral, a quant à lui indiqué à la CBC que cinq membres du caucus avaient indiqué à M. Graham qu'ils n'appuieraient pas l'entente si elle était soumise à un vote.

Depuis l'annonce de l'entente de principe, des milliers de Néo-Brunswickois ont signé des pétitions et participé à des protestations pour manifester leur opposition à l'entente, ar-

quant que la transaction équivaldrait à une renonciation de la propriété et du contrôle sur l'avenir de l'énergie de leur province.

Selon l'entente, Hydro-Québec acquerrait les plus importants actifs d'Énergie Nouveau-Brunswick, incluant les lignes de transport d'électricité, les barrages et la centrale nucléaire de Pointe-Lepreau, pour 4,75 milliards \$, une somme équivalant à la dette de la société d'État.

La Presse Canadienne



SAGA DE CHURCHILL FALLS

Autre offensive «de bonne foi»



Nalcor se présentera devant la Régie pour forcer Hydro-Québec à ouvrir ses lignes de transmission à l'électricité que Terre-Neuve veut produire avec un nouveau projet, celui du Bas-Churchill. — PHOTO LA PRESSE

Michel Corbeil

mcorbeil@lesoleil.com



Un nouvel épisode de la saga entourant le contrat de vente de l'électricité produite au Labrador débutera dans trois semaines. Terre-Neuve plaidera que le Code civil québécois oblige Hydro-Québec à renégocier «de bonne foi» l'entente commerciale, en vigueur depuis 41 ans!

Hier, Ed Martin, le président de la Société d'énergie de Terre-Neuve-et-Labrador (Nalcor), a confirmé le lancement de cette nouvelle offensive, lors d'une

conférence de presse téléphonique, donnée depuis la capitale de la province, Saint-Jean.

Les dirigeants terre-neuviens ont tenté à de multiples reprises de rouvrir le contrat, signé en 1969. Ils ont mené en vain leur guérilla juridique jusqu'en Cour suprême. Récemment, le premier ministre Danny Williams criait au marché de dupes, en affirmant que Terre-Neuve, où se trouve les centrales hydroélectriques de Haut Churchill Falls, a encaissé 22 fois moins de profits que le Québec.

Hier, Ed Martin a indiqué que, cette fois, l'attaque juridique reposera sur les lois québécoises. En outre, ce sont des avocats montréalais qui plaideront.

En novembre, le président de

Nalcor a écrit à son vis-à-vis chez Hydro-Québec, Thierry Vandal. M. Martin lui donnait jusqu'au 15 janvier pour entreprendre des négociations pour une nouvelle entente sur l'énergie du Labrador.

M. Vandal n'ayant pas répondu à la missive, «je n'ai pas d'autre choix» qu'un recours au tribunal, d'expliquer M. Martin. Ce qui sera officiellement fait dans trois semaines, au plus tard.

Selon lui, Hydro-Québec ne peut faire abstraction du Code civil qui oblige maintenant les deux parties à agir «de bonne foi» pendant toute la durée de tout contrat. Il a ajouté qu'Hydro-Québec contrevient également aux dispositions de la loi en commettant un «abus de droit». Ed Martin a refusé de



Ed Martin, président de la Société d'énergie de Terre-Neuve-et-Labrador — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

«Je n'ai pas d'autre choix»

— Ed Martin

préciser ce que représenterait un prix «juste» pour l'électricité cédée à Hydro-Québec. Il s'est contenté de mentionner que cela se traduirait par une hausse «substantielle».

Il a ajouté qu'Hydro paye l'énergie un quart de cent le kilowattheure jusqu'en 2016, selon le contrat. Et que l'entente ferait baisser ce prix à un cinquième de cent, de 2016 à 2041.

Avant même que les journalistes n'aient posé de questions, M. Martin a tenu à dire que le recours aux tribunaux pour le contrat de 1969 n'a rien à voir avec la cause qu'entendra la Régie de l'énergie, aujourd'hui, à Montréal (voir encadré). Nalcor se présentera pour forcer Hydro-Québec à ouvrir ses lignes de transmission à l'électricité que Terre-Neuve veut produire avec un nouveau projet, celui du Bas-Churchill.

Hydro-Québec s'est refusé à commenter le dossier. Churchill Falls fournit 5400 mégawatts au réseau d'Hydro-Québec. Les centrales hydroélectriques que possède la société d'État génèrent plus de 34 000 MW.

La Régie de l'énergie joue gros

MONTRÉAL — Après la déréglementation du marché de l'énergie aux États-Unis en 1996, Hydro-Québec a été obligée d'ouvrir une partie de ses activités, le transport d'énergie, à la concurrence, pour protéger son précieux accès au marché américain.

Terre-Neuve et sa société d'État, Nalcor, à qui Hydro-Québec a refusé l'accès à son réseau de transport d'électricité, affirment que l'ouverture d'Hydro-Québec à la concurrence n'est qu'une illusion.

Leurs plaintes, qui font l'objet d'audiences publiques qui commencent aujourd'hui, sont un premier test pour la concurrence sur le marché québécois. Et pour l'indépendance de la Régie de l'énergie.

La Régie joue gros dans ce dossier. C'est la première cause importante qui lui offre une occasion de prouver qu'elle est le tribunal impartial qu'elle se doit d'être. Plusieurs décisions de la Régie ont fait croire qu'elle est comme la tour de Pise et qu'elle penche toujours du même côté, celui d'Hydro-Québec.

Si Hydro-Québec réussit à acheter Énergie NB, le mandat de la division Transport concernant les mouvements d'énergie s'étendra vraisemblablement au Nouveau-Brunswick et NBSO, l'opérateur indépendant qui joue ce rôle pour le Nouveau-Brunswick et la Nouvelle-Écosse, disparaîtra. C'est la raison pour laquelle Terre-Neuve s'oppose aussi féroce-ment à la transaction.

La Presse

Copeaux transformés en bûches

Gilles Gagné
Collaboration spéciale

Bois d'œuvre Cedrico investit 4,2 millions \$ afin de produire des bûches énergétiques à son usine de Lac-au-Saumon, dans la Mata-pédia, une scierie fermée depuis le transfert des approvisionnements à l'usine de Causapscal.

La firme produira 20 000 tonnes de bûches de bois densifié par année. Elle réduit ainsi d'autant le surplus de copeaux qu'elle doit écouler; mais le vice-président exécutif de Cedrico, Denis Bérubé, précise que la compagnie doit encore trouver des débouchés pour 55 000 tonnes de copeaux par an.

«Nous produisons 100 000 tonnes de copeaux par année. Avant le projet de bûches énergétiques, je devais trouver des débouchés pour 75 000 tonnes. Je viens de trouver un marché pour 20 000 tonnes, mais il me reste quand même 55 000 tonnes à écouler. Nous avons des discussions pour dénicher d'autres débouchés, mais pas pour tout le volume», note M. Bérubé.

L'installation des équipements de production des bûches énergé-

tiques, qui comprennent notamment un séchoir rotatif et cinq machines compressant la fibre, a commencé hier. La direction de Cedrico s'est entendue avec BioFlamme Inc., de Québec, pour la commercialisation des bûches au Canada et aux États-Unis. Cedrico est même devenue actionnaire de BioFlamme lors des discussions.

L'écoulement des copeaux est particulièrement ardu pour les producteurs de bois d'œuvre depuis les fermetures en cascade de plusieurs usines de pâtes et papiers au Québec et dans les Maritimes, note Denis Bérubé.

La fermeture de la papeterie d'AbitibiBowater à Beaupré a été le déclencheur. «On s'est dit : «Il faut faire quelque chose». Bûches, granules ou autre chose? La liste est courte pour les autres choses si on veut des résultats rapidement», souligne Denis Bérubé.

Au moins 20 personnes travailleront à la production de bûches dès mai, le moment où il faut déjà constituer un début d'inventaire pour l'hiver suivant. Le bois densifié émet de 33 à 55 % moins de particules fines dans l'atmosphère que le bois conventionnel, selon Environnement Canada.

«On s'est dit : «Il faut faire quelque chose». Bûches, granules ou autre chose? La liste est courte pour les autres choses si on veut des résultats rapidement»

— Denis Bérubé, vice-président de Cedrico

20 000 tonnes de bûches de bois densifié seront produites chaque année



La direction de Cedrico s'est entendue avec BioFlamme Inc., de Québec, pour la commercialisation des bûches au Canada et aux États-Unis.

— PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

La Bourse de Toronto amorce la semaine du bon pied

La Presse Canadienne

TORONTO — La Bourse de Toronto a entrepris la semaine en territoire positif, grâce à la contribution des titres financiers et de ceux liés aux produits de base. L'indice composé S&P/TSX a terminé en progression de 65,17 points, à 11 750,54 points.

L'indice de référence avait cédé plus de 2 % la semaine dernière, alors que la Chine a mis en place

certaines mesures visant à ralentir sa croissance économique. «Lorsque la Chine a haussé son seuil minimum de réserves de liquidités [pour les banques], c'était inattendu», a noté Ian Nakamoto, directeur de la recherche chez MacDougall, MacDougall and Mac Tier.

«Soudainement, on se dit : «Est-ce qu'une partie de la relance mondiale va s'atténuer plus rapidement que prévu?»»

La Bourse de croissance TSXV a grimpé de 12,25 points à 1605,72 points. Les volumes ont été plus faibles que d'habitude, puisque les places new-yorkaises étaient fermées à l'occasion de la journée de Martin Luther King J'.

TAUX D'INTÉRÊT

À la veille d'une annonce prévue de la Banque du Canada sur les taux d'intérêt, le dollar canadien s'est apprécié de 0,28 ¢US à 97,42 ¢US.

Les analystes s'attendent à ce que la banque centrale laisse son taux directeur — actuellement tout juste au-dessus de zéro — inchangé au moins jusqu'à la fin du deuxième trimestre.

Le secteur des métaux de base a grimpé de 1,39 %. Le cours du cuivre prenait 5 ¢US en fin d'après-midi sur les transactions électroniques de la Bourse des matières premières de New York (NYMEX), à 3,41 \$US la livre. Les transactions habituelles étaient aussi suspendues hier sur le NYMEX pour le congé férié.

LE PÉTROLE

Le cours du pétrole brut prenait 25 ¢US, à 78,25 \$US le baril à New York, peu avant la fermeture du parquet torontois, ce qui a fait progresser le secteur de l'énergie de 0,63 %. L'action d'EnCana (TSX: ECA) s'est améliorée de 46 ¢, à 35,67 \$, tandis que celle de la Pétrôlière Impériale (TSX : IMO) a gagné 46 ¢, à 41,10 \$. Le cours du brut a retraité tous les jours de la semaine dernière, cédant au total un peu plus de 5 %.

Le lingot d'or prenait quant à lui 2,90 \$US, à 1133,40 \$US l'once, et le secteur aurifère torontois a dégagé un gain de 0,19 %.

Vol. (x1000) Clot. (\$) Var. (%)					
suite de la page 29					
Thomson Reuters	TRI	215	34.56	+0.19	
TIM HORTONS	THI	272	31.09	+0.33	
Timminville Limite	TIM	84	1.37	+0.04	
TIMMIN RESOURCE	TIO17329		0.04	+0.01	
TMX Group	X	56	37.87	+0.44	
Toromont Indust	TIH	77	27.54	-0.44	
Toronto-Dominion	TD	686	64.10	+0.75	
Torstar Corpora	TS-B	11	6.94	-0.04	
TOTAL ENERGY	TOT	24	7.20	+0.04	
TransAlta Corp	TA	300	23.98	+0.35	
Transat A.T.	TRZ-B	24	24.10	+0.20	
Transat A.T. VT	TRZ-A	0	23.50	-0.82	
TRANSATLANTIC	TNP	2	3.19	-0.08	
TransCanada Cor	TRP	430	35.04	+0.22	
Transcontinenta	TCL-A	25	13.90	+0.26	
TransForce	TFI	31	8.45	+0.11	
TRANSNORSE ENER	TGL	7	3.75	-0.01	
TRANZOR WRLSS T	TZT	262	1.69	+0.06	
TREASURY METALS	TML	38	0.53	+0.01	
Trican Well Ser	TCW	135	15.20	+0.50	
Trillium Drilling	TDS	283	7.35	+0.00	
TSO3	TOS	30	1.76	-0.04	
TUDOR CORP LTD	TDR	2	0.18	+0.00	
TURBO POWER SYS	TPS	70	0.03	+0.00	
TVA GROUP -B-	TVA-B	0	14.20	-0.10	
TWIN PACIFIC	TP	555	0.115	+0.01	
TWIN BUTTE ENER	TBE	422	1.29	+0.00	
UEX Corporation	UEX	116	1.15	+0.01	
UNI SELECT	UNS	7	30.70	-0.10	
UNITED CORP	UNC	0	49.00	+0.01	
UR-ENERGY	URE	217	0.98	+0.02	
URANERZ ENERGY	URJ	41	1.46	-0.04	
Uranium One	UJU	2073	3.38	+0.07	
URANIUM PARTN	U	149	6.50	+0.11	
URBANIA NOM VTG-	URB-A	37	1.55	-0.05	
URSA MAJOR MINE	UMJ	57	0.10	+0.00	
US FINANCIALS SPL	FU	2	0.78	-0.03	
US GEOTHERMAL	GTH	1	1.63	+0.03	
US GOLD	UG	14	2.70	+0.07	
US GOLD ACQUISIT	UKE	0	2.47	-0.18	
US Energy Corp	UYS	252	2.65	-0.03	
V à Z					
VADLIDAM RESOUR	VAA	2864	0.04	+0.00	
VECIMA NETWORKS	VCM	13	6.40	+0.09	
VECTOR AEROSPACE	VVO	39	6.45	+0.00	
VELON	VLN	8	15.75	+0.06	
VELOCITY MINERA	VLC	121	0.205	+0.02	
VENTANA GOLD	VNO	148	7.63	-0.09	
VERO ENERGY	VRO	1145	6.87	+0.35	
VG GOLD	VG	64	0.36	-0.02	
VICTORY NICKEL	NI	217	0.175	+0.00	
VIRGIN METALS	VGM	135	0.06	+0.00	
VIRGINIA MINES	VGO	9	5.66	+0.21	
VISTA GOLD	VGZ	10	2.86	+0.23	
Viterra	VT	398	10.40	-0.13	
VOICE MOBILITY	VMY	4	0.06	+0.00	
VOLTA RESOURCES	VTR	413	0.84	+0.00	
WALLBRIDGE MNG	WIM	1629	0.355	+0.01	
WARREN	WIX	3	0.095	+0.01	
WATERPURIFAC RE	WFI	0	25.26	+0.00	
WEBTECH WIRELES	WEW	100	0.68	-0.02	
WESTCAST INDUS-A	WCS-A	1	2.80	-0.10	
WESTMOUNT GOLD MI	WDO	93	2.62	+0.00	
WEST 49	WXX	1	0.47	+0.00	
WEST ENERGY	WTF	67	4.29	+0.01	
WEST Fraser Tim	WFT	36	35.85	-0.16	
WESTM	WED	2	0.425	-0.01	
WESTERN COAL	WMT	325	3.85	+0.05	
WESTERN COPPER	WRN	14	1.74	-0.05	
WESTERN FINL GR	WFS	103	2.96	+0.11	
WESTERN FOREST	WFE	183	0.205	+0.00	
WESTFIRE EGY	WFF	85	6.85	+0.10	
WESTJET AIR VAR	WJA-A	1	13.42	-0.18	
WestJet Airline	WJA	180	13.18	-0.02	
WESTPORT INNOVA	WPT	15	13.89	-0.38	
WEX PHARMACEUT-	WXP	60	0.14	-0.00	
WI-LAN	WIL	366	3.02	+0.06	
WINSTAR RESOURC	WIN	34	3.15	-0.03	
WIRELESS MATRIX	WRX	5	0.98	-0.04	
WORLD ENERGY SO	WXS	0	3.10	+0.03	
WORLD FINANCIAL	WFS	12	2.38	-0.09	
XCEED MORTGAGE	XMC	1	1.66	+0.01	
XEBEC ADSORPTIO	XBC	8	0.95	-0.05	
XINERGY	XRG	48	3.68	-0.20	
XTRMIE COIL DRI	XDC	35	5.85	+0.12	
Yamana Gold	YRI	1225	12.05	+0.22	
YAM BIOSCIENCES	YBI	54	1.62	-0.03	
YUKON-NEVADA GO	YNG	213	0.265	+0.01	
ZARLINK SEMICON	ZL	451	1.24	+0.10	
ZAZU METALS	ZAZ	59	0.41	-0.01	
ZCL COMPOSITES	ZCL	51	4.30	-0.08	
ZINCORE METALS	ZIC	134	0.32	-0.01	
ZONGSHEN PEM PO	ZPP	49	1.24	-0.01	
FONDS INDICIELS (iShares)					
Alternative	XAL	0	23.38	-0.09	
Bond	XBB	63	29.45	-0.07	
Competition	XMD	13	19.06	+0.10	
Composite	XCC	165	18.50	+0.02	
Conservative	XCR	0	21.56	+0.01	
Corporate Bond	XCB	79	20.44	+0.03	
Dividend	XDV	69	18.86	+0.08	
Energy Sector	XEG	200	18.63	+0.05	
Energy Sector	XGC	2	22.85	-0.10	
Financial Sector	XFN	263	21.78	+0.09	
Gold Sector	XGD	262	20.90	+0.02	
Government Bond	XGB	11	20.44	+0.01	
Growth	XGG	0	21.75	+0.00	
Growth	XGR	0	22.62	+0.14	
Income Trust Sector	XTR	30	11.45	+0.06	
Janitz Social	XEN	1	16.59	+0.03	
Large Cap 60	XIU	3527	17.25	+0.07	
Long Bond	XLB	27	19.44	+0.01	
Materials Sector	XMA	44	18.71	+0.07	
MSCI EAFE	XIN	49	18.33	+0.03	
Real Return Bond	XRB	56	20.52	+0.03	
REIT Sector	XRE	53	11.80	+0.01	
Russell 2000	XRU	10	13.99	+0.02	
S&P 500	XSP	59	13.21	+0.09	
Short Bond	XSB	55	23.24	+0.00	
SmallCap	XSC	49	14.90	+0.07	
Technology Sector	XIT	33	7.02	-0.05	
Value	XCV	4	18.56	+0.06	
EW-PAK	EWPAK	6	6.96	-0.03	
FN-FIN	FNFIN	8	19.75	+0.00	
AW-IND	AWIND	8	15.73	+0.06	
AW-UN	AWUN	39	19.25	+0.09	
ALLIED PTIES TR	ALAT	163	19.13	+0.05	
ALTA Gas me Trus	AITF	6	13.30	+0.03	
ARCTIC ENERGY TR	AET-UN	189	21.25	+0.24	
ARCTIC GLACIER	AG-UN	15	3.50	+0.14	
ARMTEC INFRA TR	ARF-UN	42	25.49	+0.54	
ARTIS REIT- TU	AX-UN	174	11.53	+0.08	
AVENIR DIVERSI	AVF-UN	70	5.63	+0.06	
BADGER INCM TR	BAD-UN	2	15.09	+0.19	
Baytex Energy T	BTE-UN	55	31.04	-0.12	
Bell Allant	BA-UN	90	27.70	+0.00	
BIRCH NEW LOOK U	BCH-UN	1	6.21	-0.01	
BIRD CONSTR INC	BR-UN	1	15.73	+0.23	
Boardwalk Real	BE-UN	43	37.55	-0.09	
BORALEX PWR FD	BPF-UN	169	23.80	+0.31	
BOSTON PIZZA UT	BPT-UN	33	4.36	-0.07	
BRICK GRP INCOME	BRK-UN	39	1.67	+0.02	
BROOKFIELD INFR	BIP-UN	28	17.45	+0.28	
BROOKFIELD REAL	BRE-UN	20	12.40	+0.10	
BROOKFIELD REIN	BRC-UN	51	19.80	+0.10	
Calloway Real E	CWT-UN	81	19.70	+0.12	
Canadian Apartm	CAR-UN	105	14.40	+0.10	
Canadian Oil Sa	COS-UN	648	29.14	-0.05	
Canadian Real E	REF-UN	19	27.38	+0.08	
CANEXUS INCOME F	CUS-UN	24	5.72	+0.07	
CANFOR PULP TU	CFX-UN	47	8.39	+0.29	
CANWEL BLDG MATOWX-UN	CMW	120	4.55	+0.06	
CAPITAL POWER I	CPA-UN	77	16.70	-0.10	
CARRIFINO TRUST U	CFN-UN	4	2.23	+0.03	
CARGOJET CAD BE	CJT-UN	6	10.00	-0.15	
CDN HELICOPTER	CHL-UN	15	11.05	+0.05	
Chartwell Serie	CSH-UN	79	7.20	-0.03	
CHEMTRIDE LOGIS	CHE-UN	113	12.35	-0.04	
CHESSWOOD INCOM	CHW-UN	7	4.03	-0.09	
Ci MASTER	CIP-UN	0	0.27	+0.00	
Cinplex Galaxy	CSX-UN	150	17.39	-0.10	
CINRAM INTL INC	CRW-UN	6	3.13	-0.01	
CML HealthCare	CLC-UN	198	13.94	+0.10	
CMP GOLD TRUST	CMP-UN	7	10.05	+0.17	
COAST WHSL APPL	CWA-UN	10	5.20	+0.02	
Cominar Real Es	CUF-UN	23	19.85	+0.10	
Consumers' Wate	CW-UN</				

Indice régional

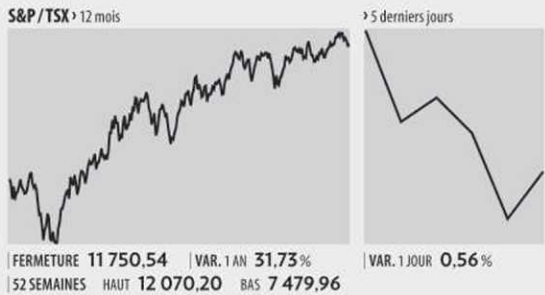
L'indice boursier régional IBR Québec/Chaudière-Appalaches valait hier

2230,12 POINTS

en hausse de 16,26 POINTS OU

0,73 %

sur la journée précédente.



FERMETURE 11 750,54 | VAR. 1 AN 31,73% | VAR. 1 JOUR 0,56% | 52 SEMAINES HAUT 12 070,20 BAS 7 479,96

ibrc L'IBR-QCA, marque de commerce du cyberjournal CommerceMonde (www.commercemonde.com) est mis à jour par Frédéric Tremblay.

PÉTROLE (BRUT LÉGER) 78,25 \$ US +0,25

OR 1133,40 \$ US +2,90

ARGENT N.D.

TAUX DE CHANGE UN DOLLAR US COÛTE 1,0265\$ UN EURO COÛTE 1,4762\$

devises

La Presse Canadienne TORONTO - Voici les taux des devises étrangères, jeudi, établis par la Banque de Montréal. Ces taux interbancaires, en dollar canadien, ne sont pas ceux du commerce au détail des devises.

TSX de croissance

Table listing various growth stocks on the TSX, including Accourt Mines, Altech, Appalaches Res, etc., with columns for volume, closing price, and change.

Lire les cotes Au moment de dresser cette liste, les titres retenus avaient un volume moyen de transactions d'au moins 100 actions au cours de 60 séances précédentes. Elle sera révisée périodiquement et contient principalement les actions ordinaires, celles généralement détenues par les particuliers.

Table listing various stocks under the 'Lire les cotes' section, including Bombardier, Borealis, etc.

Table listing various stocks under the 'Lire les cotes' section, including Discovery Air, Dineco, etc.

Table listing various stocks under the 'Lire les cotes' section, including Genworth, Goldcorp, etc.

Table listing various stocks under the 'Lire les cotes' section, including Iwerria, Jaguar, etc.

Table listing various stocks under the 'Lire les cotes' section, including Miranda, Mks, etc.

Table listing various stocks under the 'Lire les cotes' section, including Platinum, Prosep, etc.

Société

Volume Ferm. net

Table listing various companies and their stock prices, including SBNAC SPLIT-B, etc.

A et B

Large table listing various companies and their stock prices, including Astra Tech, Aberdeen Intl, etc.

Table listing various companies and their stock prices, including Bkb, Cae, etc.

Table listing various companies and their stock prices, including C A Bancorp, Cae, etc.

Table listing various companies and their stock prices, including C A Bancorp, Cae, etc.

Table listing various companies and their stock prices, including C A Bancorp, Cae, etc.

Table listing various companies and their stock prices, including C A Bancorp, Cae, etc.

géants américains

Vol. (X1000) Clot. (\$) Var. (%)

Table listing various large American companies and their stock prices, including Exxon Mobil, Microsoft, etc.

Advertisement for Yvan Drouin and his team, featuring a photo of Yvan Drouin and contact information: 418 687-3211, www.yvandrouin.com.

Real estate advertisement for a property at 4010, Route Tewkesbury Stoneham, featuring a photo of the house and details: Vue panoramique sur lac et montagnes, domaine d'environ 4 355 000pc, spacieux cottage qui a été agrandi de 2 000pc en 2009, 5 chambres (4 à l'étage + 1 au rez-de-jardin), 3 s. bains, 1 s. d'eau, planchers lattes de bois / céramique / stratifié, garage, portail avec interphone, possibilité chasse et pêche, un sentier pour vtt et motoneige. 1 190 000\$.

Table listing various international companies and their stock prices, including Abb, Alcoa, etc.

Plus de titres sur LaPresseAffaires.com

site de Toronto en page 28



gensdepassion La capitale

Pierre Champagne pchampagne@lesoleil.com

Centraide : l'objectif de 10,2 millions \$ fracassé



→ C'est dans une ambiance qualifiée d'électrisante que les coprésidents de la campagne de financement 2009 de Centraide Québec et Chaudière-Appalaches, **Michel Dallaire** et **Jean-Guy Bouthot**, ont dévoilé, en fin de semaine, le montant total recueilli cette année, soit 10 469 237 \$. C'est une augmentation de 4,5 % par rapport à la somme amassée l'an dernier. Il s'agit là d'un nouveau sommet de générosité sur le territoire. Entourés de plus de 150 bénévoles engagés dans ce vaste mouvement de solidarité qui s'anime intensément chaque automne, Jean-Guy Bouthot, à droite sur la photo, président-fondateur d'IDE Conseil, et Michel Dallaire, président et chef de la direction du Fonds de placement immobilier Cominar, ont tenu à souligner l'appui indéfectible des citoyens des régions de Québec et de la Chaudière-Appalaches, mais également celui des entreprises et des institutions. Précisons que près de 70 % de la somme récoltée provient des dons versés par les employés en milieu de travail.

→ **Bon anniversaire!** C'est aujourd'hui l'anniversaire de **Richard Legendre**. Né à Montmagny le 19 janvier 1953, ce champion et professionnel de tennis dans la région de Québec de 1971 à 2001 a été député et ministre du gouvernement du Québec de 2001 à 2007. Vice-président exécutif de l'Impact de Montréal et du Stade Saputo à compter du 13 août 2007, il a été intronisé au Temple de la renommée du tennis canadien le 5 août 2007. C'est aussi la fête de **Dolly Parton** (1946) et de **Luis de Cespedes**

(1949); elle, grande idole de la gent masculine du monde entier et lui, de la gent féminine du Québec.

→ **Canac-Marquis Grenier.** C'est ce matin, vers 10h30, que **Jean Laberge**, le président de Canac-Marquis Grenier, inaugurerait une nouvelle quincaillerie, au 491, route du Pont, à Lévis, secteur Saint-Nicolas. Canac-Marquis Grenier, seule chaîne indépendante issue de la région de Québec œuvrant dans le domaine de la construction et de la rénovation, a

investi 4,2 millions \$ dans ce magasin qui devient le 18^e de la chaîne et le 12^e de la région de Québec.

→ **Orignaux originaux.** Un lecteur assidu de cette page, **Robert Lesage**, a été très surpris de voir la photo de deux orignaux albinos dans ma chronique de jeudi dernier. Voici ce qu'il m'a écrit : «C'est une photo que j'ai dans mon ordinateur depuis janvier 2007. À l'évidence, il s'agit des mêmes bêtes, photographiées au même endroit que celles de la photo publiée dans

votre chronique d'aujourd'hui (page 31)...» Puis **Monique Hardy** m'a écrit ceci : «Vous avez attiré mon attention avec la photo des orignaux albinos. Après une courte recherche sur Internet, j'ai trouvé plusieurs sites qui affichaient les photos de ces orignaux. Ceux-ci situent ces photos dans le parc de la Mauricie, près de La Tuque... ou en Abitibi... ou dans le nord de l'Ontario... ou au Wisconsin...» Puis mon collègue **André Bellemar**, le spécialiste de la chasse, m'a écrit la même chose. Mon frère **Daniel itou**. À l'évidence, on s'est foutu de moi!!!

→ **Aile jeunesse.** C'est demain midi, au campus de Lévis de l'Université du Québec à Rimouski, que la Chambre de commerce de Lévis lancera officiellement son aile jeunesse, dont l'objectif est de permettre aux jeunes gens d'affaires de la rive droite de rayonner au sein de la communauté lévisienne. Le conférencier **Sylvain Boudreau** fera le point sur l'influence réelle d'un bon réseau de contacts.

Coups de Soleil!

→ **Dominique Bond** et **Mélissa Pilote**, pharmaciennes propriétaires, et **François J. Coutu**, président et chef de la direction du Groupe Jean Coutu (PJC) inc., président ce matin, à 8h, l'inauguration de la succursale PJC Jean Coutu, au 2283, avenue Chauveau à Québec.

→ Après avoir fait la première partie des spectacles de **Fred Pellerin**, cet automne, la chanteuse jazz **Julie Hamelin** lance son premier album *Smooth Road* et vient présenter son spectacle au Théâtre Petit Champlain, vendredi.

→ **Diane Laperrière**, **Dyane Brouillette** et **Julie Fiset** animeront un souper-échange, suivi d'un atelier sur l'hypersexualisation dans les médias demain, à 18h, à la Maison présence-famille, au 390, route 138, à Saint-Augustin. Info : 418 878-2803

→ Le Club de tennis Fargy de Beauport a profité de son souper des Fêtes pour souligner le travail de deux de ses administrateurs depuis une dizaine d'années : le trésorier **Gilles Picard** et le responsable du tournoi régional Fargy Open, **Guy Gagnon**.

→ **Maxime Proulx**, un ex-membre de *Star Académie*, sera à L'Islet, samedi, pour offrir des ateliers de danse à l'école Bon-Pasteur.

→ L'humoriste **Sylvain Larocque** présentera son tout nouveau spectacle, samedi, à la salle Edwin-Bélanger de Montmagny.

→ **Mario Jean** offre une nouvelle supplémenteaire de son spectacle *Le gros nounours*, le 20 février, à 16h, à la salle Albert Rousseau.

→ Félicitations à **Myriam Dupont**, du Collège de Lévis, qui a reçu récemment la médaille de bronze du gouverneur général du Canada.

→ **Élisabeth Asselin**, 14 ans seulement, membre du club de golf de Lévis, fera partie de l'équipe provinciale du Québec, Équipe Québec, pour les prochains Jeux du Canada, en 2013.

→ Après une carrière politique bien remplie à titre de député fédéral dans la région pendant 15 ans, **Paul Crête** revient à ses premières amours. L'ancien député dirige maintenant la Fondation du Cégep de La Pocatière.

→ Ce soir, au Domaine Maizerets, **Catherine Ferland** lancera son livre *Bacchus en Canada* et l'artiste **Sophie Moisan** procédera au vernissage des toiles grand format créées pour le livre.

→ **Geneviève Parent** et **Patrick Dion**, qui travaillent au Château Frontenac, sont les heureux parents, depuis le 10 janvier, d'une belle grande fille de 19,5 pouces, **Béatrice**. Toutes nos félicitations!

→ Je ne peux m'empêcher d'écrire que vous venez de lire la 400^e chronique de la série Gens de passion.



→ **Le nouveau chalet.** C'est sous la présidence d'honneur du notaire **Simon Roy**, associé chez Gosselin, Lagueux, Roy, notaires et conseillers juridiques, qu'on a dévoilé les plans du nouveau chalet offert chaque année par la Fondation Hôtel-Dieu de Lévis. Un beau grand chalet d'une valeur de 162 270 \$. Il est en construction sur le stationnement du centre commercial Les Galeries Chagnon. Le tirage aura lieu le 19 juin. Seulement 3700 billets de 100 \$ chacun seront mis en circulation. Le détenteur du billet gagnant aura la possibilité de conserver le chalet ou de recevoir un prix de 50 000 \$. De gauche à droite, **Stéphane Labrie**, président de la Fondation Hôtel-Dieu de Lévis, **Michel Robitaille**, président d'honneur 2009, et **Lyne Carrier**, présidente du comité organisateur.



→ **Randonnée de l'espoir.** Avis à tous les motoneigistes de la grande région de Québec et de la Chaudière-Appalaches : c'est samedi qu'aura lieu la Randonnée de l'espoir, une activité à motoneige sans précédent dont les profits seront versés à LEUCAN. Le départ sera donné dès 13h30 chez Sports Patoine, le concessionnaire Ski-Doo BRP, à Scott, en Beauce. Le coût de l'activité est de 50 \$ par personne, incluant le souper, qui aura lieu à Frampton, au Club chasse et pêche Sainte-Marie. Une part de 35 \$ de ce montant individuel sera remise à LEUCAN. L'animateur **Jean-François Routhier**, de CHEQ-FM 101,3, se chargera de divertir les convives qui auront droit à des prix de présence. Sur la photo : **Claude Thériault**, Novacom Stratégie; **Gabriel Rhéaume**, président du Club chasse et pêche Sainte-Marie; **Carole Audet**, de l'Association des marchands Galeries de la Chaudière Sainte-Marie; **Mario Paquin**, directeur général FM 101,3, et **Susan Couture**, directrice générale de Sports Patoine.

Écrivez-nous!

Vous pouvez nous joindre par courriel à pchampagne@lesoleil.com par téléphone au 418 686-3394 par télécopieur au 418 686-3374 ou par la poste à *Le Soleil* 410, boul. Charest Est C.P. 1547, succ. Terminus Québec (Québec) G1K 7J6

Sur le Web

lesoleil.cyberpresse.ca

LE BLOGUE DES ARTS

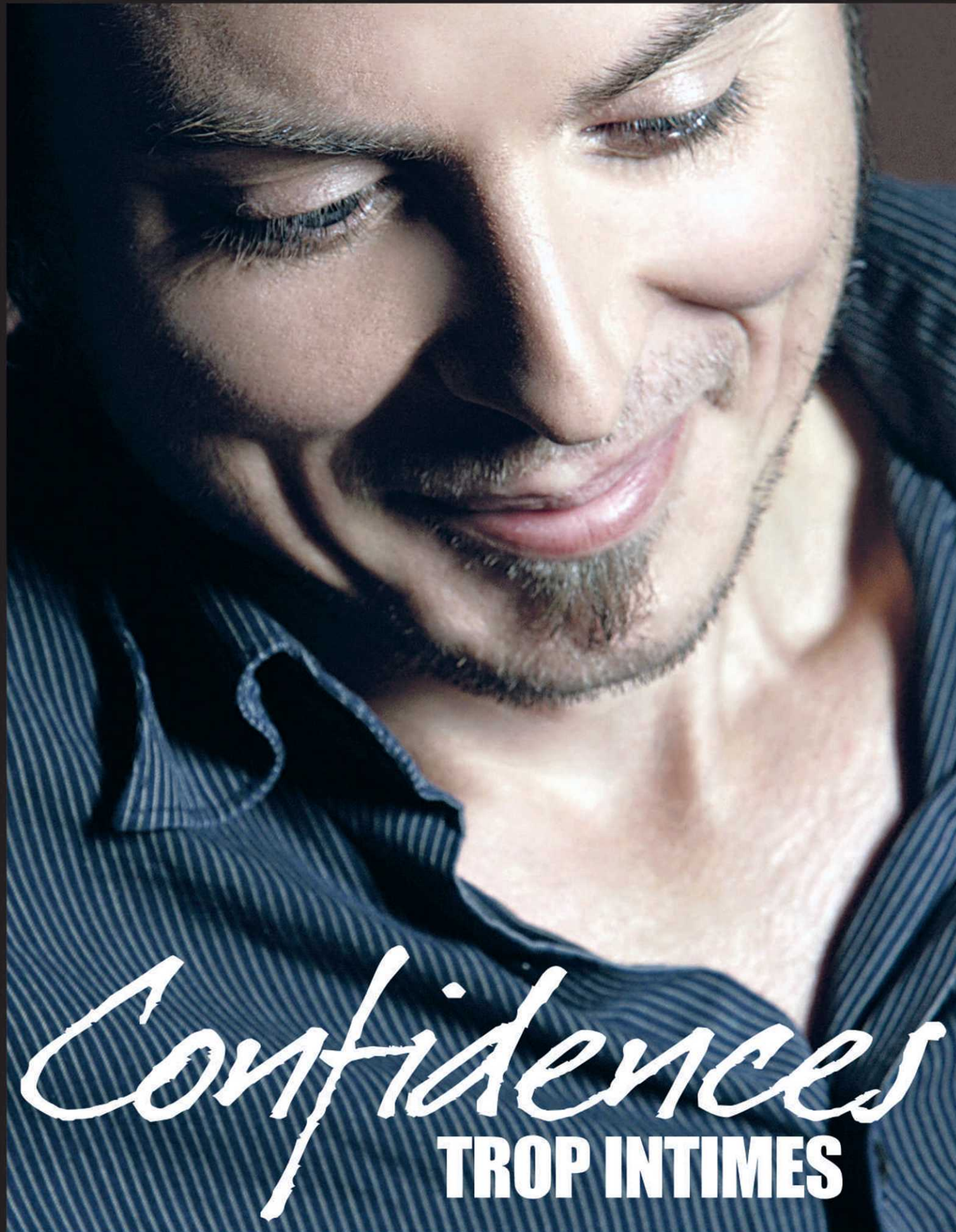
L'équipe vous cause de tout ce qui bouge à Québec et au-delà : blogues.cyberpresse.ca/arts-du-soleil

RICHARD THERRIEN

Amateur de télé? Échangez vos impressions avec notre chroniqueur-blogueur : cyberpresse.ca/le-soleil/therrien

arts & spectacles

Poursuite contre Claire Pimparé → 33



Valérie Lesage

vlesage@lesoleil.com



Apprendre la guitare à 30 ans et des poussières pour donner un envol à sa poésie et gagner peu après le prix de l'auteur-compositeur-interprète de Ma première Place des Arts, c'est presque veinard. Et pourtant, Moran n'a pas volé sa vie d'artiste, lui qui a été bûcheron, puis serveur, avant d'entrer en scène. En ce premier mois de la nouvelle décennie, il lance *Mammifères*, son deuxième album. Ambiances folk, voix sensuelle, un rien traînante, portent des textes poétiques qui nous font voyager dans des pays intimes, du Labrador jusqu'à Los Angeles. → 32



Moran a construit *Mammifères* un petit peu avec Catherine Major, mais aussi avec Thomas Carbou (à droite sur la photo) et Pierre-Philippe Côté, musiciens et coréalisateurs de l'album. — PHOTO LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

MAMMIFÈRES, DE MORAN

Quelque chose d'animal

Valérie Lesage
vlesage@lesoleil.com

Grand timide, écorché vif qui se protège des autres ou simplement animal solitaire? Vous passez une heure avec Moran et l'énigme reste entière. Il a quelque chose d'insaisissable, tant dans son regard bleu vif que dans sa présence physique. Il accepte volontiers de se prêter au jeu de l'entrevue et, en même temps, on sent qu'il le trouve un peu futile. L'inquiétude de parler pour ne rien dire ou peut-être celle de se dévoiler, ou bien encore l'envie pressante de retourner à son monde intérieur.

Cette intériorité habite *Mammifères*, le deuxième album de ce jeune auteur-compositeur et interprète qui a appris la guitare à 30 ans pour pouvoir répandre sa poésie.

«J'ai suivi le conseil de mes copains qui m'ont dit : "Tu vas chanter ces textes-là". J'ai découvert ma voix en même temps que la musique et j'ai été très surpris. À 30 ans, on est hyper conscient quand on découvre tout ça.»

Avec *Tabac*, son premier album lancé en 2005, Moran a remporté un prix Coup de cœur francophone de l'Académie Charles-Cros et aussi le prix Gilles-Vigneault de la Société des au-

teurs-compositeurs du Québec. Ça commençait plutôt bien une carrière, des deux côtés de l'Atlantique. Dans les prochains mois, Moran aura donc un pied au Québec, l'autre en France.

Puisque la chanson exige d'aller vers les autres, l'artiste va rompre sa solitude chérie pour faire résonner les notes et les mots de *Mammifères*, dont l'univers sensuel et poétique évoque Fredric Gary Comeau ou même Leonard Cohen.

«Je suis quelqu'un qui aime beaucoup être tout seul, c'est presque mon sport préféré, au désarroi de mon amoureuse...», lance Moran, qui partage sa vie avec Catherine Major.

UN DISQUE, PLUSIEURS UNIVERS

Mammifères s'est construit un petit peu avec elle, le temps de deux très beaux duos, sur lesquels leurs voix coulent tout naturellement. Il s'est construit aussi avec deux fidèles amis, Thomas Carbou et Pierre-Philippe Côté, musiciens et coréalisateurs de l'album.

«On a fait le disque dans l'intimité, on s'est enfermés... Il y a autant leur univers que le mien sur le disque», souligne Moran, qui n'aurait aucune objection à considérer que son nom est le nom d'un groupe, «tant que les musiciens n'ont pas honte de jouer mes chansons. Je les écris, mais ce sont eux qui les font vivre.»

Moran écrit des chansons qui posent des questions, sur l'amour, la solitude, le mensonge. Il se plaît à dérouter l'auditeur, à ne pas fixer trop de repères.

«J'écris par amour des mots, ou pour exprimer quelque chose et être parfois surpris par ce que j'ai à dire»

— Moran, qui a appris la guitare à 30 ans pour pouvoir répandre sa poésie

«J'écris par amour des mots, ou pour exprimer quelque chose et être parfois surpris par ce que j'ai à dire. Parfois, quelque chose fait mal ou rend heureux et on a envie de l'écrire et, d'autres fois, c'est le plaisir d'écrire qui concrétise la pensée. C'est à force de m'abandonner que le style est né et non l'inverse.»

Avec ses ambiances folks feutrées et sa poésie dense et sensuelle, *Mammifères* s'écoute dans l'intimité, dans le calme, pour s'évader du train-train quotidien.

«J'espère qu'il ne s'écoute pas en soupant avec des amis en tout cas! Comme on n'écoute pas Ferré ou Desjardins en mangeant...»

À ne pas écouter socialement, comme un bruit de fond, mais en voiture, oui, parfaitement, espère Moran!

Médias, etc. | Radio

La radio satellite sort de l'auto

Patricia Cloutier

Collaboration spéciale
pcloutier@lesoleil.com



A la maison, au bureau ou dans l'autobus; on peut maintenant syn- toniser la radio satellite partout, à toute heure du jour. Ce type de radio étend ses tenta-

cules sur plusieurs plates-formes et, du coup, fait le plein d'adeptes.

Qui aurait cru que la radio satellite ferait des profits avec des concurrents comme la radio gratuite sur Internet et des baladeurs numériques (iPod)? C'est pourtant le cas. Début janvier, Sirius a passé le cap du million d'abonnés canadiens. «C'est au-dessus de nos prévisions», se réjouit Andréanne Sasseville, porte-parole de la compagnie.

Chez sa rivale XM, la croissance est plus lente, mais elle compte tout de même 391 600 abonnés et ses profits sont à la hausse.

«La radio satellite n'est pas une mode. Elle est là pour rester», soutient André Di Cesare, vice-président de XM Canada.

Ces deux compagnies ont continué de croître en 2009, malgré le contexte économique difficile et la chute des ventes de voitures neuves. C'est que la radio satellite n'est plus seulement une affaire de *char*. On peut y avoir accès avec un appareil fixe à la maison, par Internet et, depuis environ deux mois, par iPhone ou iPod Touch. Sirius et XM ont toutes deux lancé de nouvelles applications sur ces appareils avec l'espoir de séduire une clientèle plus jeune en 2010. Ainsi, pour 15 \$ par mois, l'abonné peut avoir accès à sa musique et à ses émissions parlées où qu'il soit.

Quand elle est entrée au pays, il y a quatre ans, la radio satellite était surtout considérée comme une nouvelle technologie. Aujourd'hui, elle est devenue un média à part entière, qui offre du contenu exclusif, et ce, peu importe la technologie utilisée.

«On vient tout juste d'enlever le mot "satellite" à notre logo parce qu'on n'est plus seulement transmis par satellite. On est plus que ça», explique M. Di Cesare.

Et pourquoi une partie de la population est-elle prête à payer pour écouter la radio? Pour la variété de choix offerts bien sûr, mais aussi par manque de temps. «Mettre du contenu sur son iPod, ça demande beaucoup de temps et d'effort. Les gens pressés, qui écoutent beaucoup la radio, ont aussi le goût de se faire surprendre, de faire des découvertes musicales», explique M^{me} Sasseville.

Il y a un an, on croyait que la fusion entre XM et Sirius, qui s'est concrétisée aux États-Unis, était imminente au Canada. Mais ça n'est pas encore fait, les deux compagnies étant très différentes l'une de l'autre et encore en assez bonne santé pour se faire compétition.

LES BONNES VIEILLES GRANDES GUEULES

C'est comme si on avait fait un saut dans le temps. Après trois ans d'absence, les Grandes Gueules sont revenues sur les ondes de toutes les stations NRJ du Québec hier après-midi comme si elles n'étaient jamais parties. Même avec leurs nouveaux personnages — comme le *sexy* chef Louis — José Gaudet et Mario Tessier sont restés dans le même type d'humour, ponctué de grands éclats de rire et de tapes sur la table du studio. Les nostalgiques ont été comblés et les autres trouveront peut-être leur compte dans cette émission qui fera dorénavant appel à une multitude de collaborateurs et à différentes chroniques, comme *Ça pleure aussi un homme*, qui verse quelque peu dans l'émotion. Une chose est sûre, on avait mis la gomme pour marquer le retour des enfants prodiges de la radio, comme en demandant à Jean Charest d'appeler en ondes pour faire quelques blagues avec eux. Que vous les aimiez ou pas, ils seront dans le paysage radiophonique, en compagnie de l'animateur Richard Turcotte, pour les cinq prochaines années... à tout le moins!



La radio satellite n'est plus juste une affaire de *char*. On peut y avoir accès avec un appareil fixe à la maison, par Internet et par iPhone ou iPod Touch. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

BAnQ NUMÉRIQUE

Page(s) manquante(s) ou non-numérisée(s)

Veillez vous informer auprès du personnel de BAnQ
en utilisant le formulaire de référence à distance, qui se trouve en ligne :

https://www.banq.qc.ca/formulaires/formulaire_reference/index.html

ou par téléphone **1-800-363-9028**

**Bibliothèque
et Archives
nationales**

Québec 

La série Montréal-Québec mise sur la fibre francophone

Richard Therrien

rtherrien@lesoleil.com



Télévision

La série *Montréal-Québec*, qui commence dimanche soir à TVA, jouera non seulement la carte de la rivalité, mais aussi celle de la fierté nationale. Non seulement des passages de l'hymne de Québec signé Loco Locass parlent du «pays du Québec», mais on annonce que toutes les chansons jouées durant les matchs seront 100 % francophones. Pas de Lady Gaga, de Bon Jovi ou de U2, mais beaucoup de Marjo, d'Éric Lapointe et de Cowboys fringants.

«On veut montrer qu'il y a des super chansons entraînant en français», affirme la productrice de l'émission, Julie Snyder. Voilà qui jure avec ce qu'entendent les partisans du Canadien au Centre Bell, et avec le peu de joueurs francophones dans l'équipe montréalaise.

L'émission de télé-réalité conçue par Stéphane Laporte sera-t-elle comme *Lance et compte* : pas besoin d'aimer le hockey pour aimer l'émission? Chose certaine, on ne parle pas ici de hockey bottine, mais de hockey de haut calibre, nous promet-on. Parmi les deux équipes de 16 joueurs chacune,

certains ont œuvré dans la Ligue de hockey junior majeur du Québec, et l'un d'entre eux a compté 52 buts.

Et les filles? Et les plus de 40 et de 50 ans? Traîneront-ils de la patte? «Dans les rapports de condition physique, mon joueur le plus âgé est arrivé troisième», proteste Michel Bergeron, l'entraîneur de l'équipe de Québec, dont le style jure nettement avec celui de son rival, Guy Carbonneau, de Montréal.

La série de 10 émissions commence avec un grand spectacle dimanche, 20h, en provenance de l'Auditorium de Verdun. On y présentera les joueurs sélectionnés parmi 10 000 inscriptions, et on entendra les deux hymnes de la série. Éric Lapointe a coécrit celui de Montréal avec Roger Tabra, alors que celui de Québec est signé Loco Locass. Alors que Lapointe chante : «Le carré Saint-Louis, *cruising bar* à ciel ouvert», Loco dit plutôt : «Québec, c'est le cœur du pays du Québec, fier fief de la francophonie!» Les maires Tremblay et Labeaume prononceront d'ailleurs un discours pour lancer les hostilités.

Ce n'est que le 31 janvier qu'on aura droit au premier match entre les deux équipes, en direct du Colisée. Réalisée par un ancien de *La soirée du hockey*, Michel Quidoz, la rencontre sera décrite par Pierre Rinfret et analysée par



À l'occasion de la présentation de presse, hier, à Montréal, les entraîneurs des équipes de Québec et de Montréal, Michel Bergeron et Guy Carbonneau, encadraient les Pierre-Yves Lord, Marie-Claude Savard et Laurence Bareil.

— PHOTO LA PRESSE, FRANÇOIS ROY

Yvon Pedneault, comme un vrai match de hockey, avec les reprises. Marie-Claude Savard agit comme animatrice, alors que PY Lord recueille les commentaires des joueurs de Québec et de leurs familles, et Laurence Bareil fait de même à Montréal.

À la différence d'un match sur RDS, ceux de TVA nous feront entendre de près autant ce que disent les joueurs que les arbitres sur la glace, notamment Ron Fournier. On nous fera aussi témoins de ce qui se dit dans les vestiaires entre les périodes.

DES REVENDEURS À QUÉBEC

Ne cherchez plus de laissez-passer pour le match au Colisée, tout s'est envolé. Quoique des revendeurs se sont déjà manifestés

pour trouver des acheteurs désespérés, prêts à payer pour des billets gratuits. Ne faites pas de folies.

Attendez-vous à un langage coloré. On ne demandera pas aux entraîneurs et aux joueurs de soigner leur langage parce qu'ils sont à la télévision. On veut du vrai. «Le plus important, c'est de gagner, *ostie!*» lance Michel Bergeron à ses joueurs. Et c'est du sérieux.

Huit matchs sont au programme, quatre à Montréal et quatre à Québec, en alternance. Après celui du Colisée, les autres dans la capitale se tiendront au Pavillon de la jeunesse les 14 et 28 février et le 14 mars. La série se conclura le 28 mars avec un match amical auquel se grefferont d'anciens Canadiens et d'an-

ciens Nordiques. En plus du match du dimanche, deux émissions seront diffusées en semaine. Le lundi à 19h30, on décrit l'après-match en 30 minutes, puis le jeudi à 19h, on résume la semaine des joueurs dans un format de 60 minutes.

La série aura le champ libre dimanche puisque *Tout le monde en parle* ne commence que la semaine suivante à Radio-Canada. L'émission suivra *Le banquier*, qui commence à 19h, et dont toutes les émissions sont déjà tournées.

Le projet de Quebecor d'avoir sa propre équipe de la LNH à Québec est-il toujours en branle? Julie Snyder ne répond pas, mais ne cache pas qu'elle aimerait beaucoup que le projet prenne vie.

MARDI SOIR À LA TÉLÉ										2010-01-19
Réseau	Câb	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00
11	SRC 6	Virginie	La Factice	Providence		Trauma / Envies et gratitude		Le Téléjournal		La zone
4	TVA 7	La fièvre de la danse		Rock et Rolland	Rock et Rolland	La promesse		TVA Nouvelles	(22h45) Denis Lévesque	
2	V 13	Rire et délire (N)		Dirty Sexy Money / Mariage express		Pratique privée / Une nouvelle vie		La guerre des clans	L'attaque à 5 (N)	
15	TQc 8	Le code Chasténay (N)	Les Appendices (N)	National Geographic / La face cachée d'un ouragan		24 heures chrono / De 23h à minuit (N)		Maitresses / Passage à l'acte (N)		Les francs-tireurs
5	CBC 12	Wheel of Fortune	Jeopardy	The Rick Mercer Report	22 Minutes (N)	Kids in the Hall (N)	Halifax Comedy Fest	CBC News: The National		(22h55) CBC News: Late
12	CTV 14	eTalk (N)	Access Hollywood	American Idol / Auditions #3: Chicago (N)		Human Target / Pilot		Law & Order: Special Victims Unit / Sugar		News
20	Global 3	Ent. Tonight Canada	Entertainment Tonight	NCIS / The Inside Man		NCIS: Los Angeles / Keepin' It Real		The Good Wife / Conjugal		News
22	ABC 22	Fox 44 News	Smarter-5th Grader	Scrubs / Our New Girl-Bro	Better Off Ted	Scrubs / Our True Lies (N) / Better Off Ted (N)		The Forgotten / Prisoner Jane		The Office
3	CBS 21	CBS Evening News	Entertainment Tonight	NCIS / The Inside Man		NCIS: Los Angeles / Keepin' It Real		The Good Wife / Conjugal		News
	FOX 34	Two and a Half Men	Two and a Half Men	American Idol / Auditions #3: Chicago (N)		Human Target / Pilot		FOX 44 News at 10		Family Guy
5	NBC 18	Jeopardy	Wheel of Fortune	The Biggest Loser (N)				Jay Leno / Chelsea Handler et Michael Jordan. (N)		News
57	PBS 42	PBS NewsHour		Nova / Riddles of the Sphinx (N)		Rustic Living	Antiques Roadshow	Frontline / The Dancing Boys of Afghanistan (N)		News
	RDI 19	24 heures en 60 minutes		Grands Reportages / La guerre d'Obama		Le Téléjournal		RDI économie	Le National	Le Téléjournal
	ARTV 31	La culture pour les nuls	Les grandes entrevues / Normand Brathwaite			Vente de garage	Comme par magie	MONTY PYTHON: LE SENS DE LA VIE (1983) John Cleese.		
	Canal D 20	Biographies		Ondes de choc		Images-chocs / Bagarres et bousculades		Gangland / You Rat, You Die		Destruction express
	Canal Vie 35	Maisons vertes	Phobies	L'homme enceint		Cuisinez comme Louis	Des idées de grandeur	Décore ta vie	Maitre chez soi	La maison de Sarah
	Évasion 23	Mordu de la pêche / Terre des Cris		L'aventurier alpin		Survivor: Aventures en Afrique / Coup de théâtre!		Embarquement immédiat / Maroc		Au bout du monde
	Historia 25	À vos marteaux / Diorama		Passion maisons / Lambton		Army Wives / Tout contre toi		USS Enterprise / Revanche à Midway		Chasseur de mystères
	MusiMax 32	Top5Musimax.comAnglo	Top5Musimax.comFranc	Musicrographie québécoise / Pierre Flynn		Génération 70 / 1972		Affaires de stars		Star-O-Mètre
	Musique Plus 30	L'univers MusiquePlus	M.Net	Tila: Célib et Bi		La vraie vie?	Jackass			Top Modèle
	Séries + 24	Bones / Citizen 14		Justice à Boston / Made in China		Bones / Publier ou périr		Washington Police / Un héros de BD		François en série
	TV5 15	Zoom animal: Sentinelles de la nature / Australie		Découvrir le monde / Oman		Partir Autrement / Le Laos: Le Kamu Lodge		ADN / Ski de vitesse	(22h40) Nouvo	TV5 le journal
	ZTélé 26	Le banc d'essai du peuple	Comment c'est fait	Chuck / Permis de tuer		Le retour de K2000		Eureka / Tous les coups son permis		Chasseurs de fantômes
	RDS 33	Planète hockey	LNH Hockey / Blackhawks de Chicago c. Sénateurs d'Ottawa (En direct)					L'antichambre (En direct)		Sports 30
	Sportsnet 38	Overtime	LNH Hockey / Blackhawks de Chicago c. Sénateurs d'Ottawa (En direct)					Sportsnet Connected		Prime Time Sports
	TSN 28	NBA Basketball / Raptors de Toronto c. Cavaliers de Cleveland (En direct)						LAH Hockey Match des étoiles		
9	T-MAG 10	Féminin Pluriel	Son et image	Portrait de...	Direction Plein Air	Animag	Virage	Virage Plus		Loisirs, Chasse et Pêche
	Vox 9	Vert tendre	Bonheur total		Le 9.5	La relève Juste pour rire	Les auditions Juste pour Rire	Mise à jour		Bonheur total
	Télétoon 36	Johnny Test	L'île des défis extrêmes	Défis extrêmes: Action!	6teen	Les Simpson	American Dad	Henri pis sa gang	South Park / Gros caca	Les Simpson
	Vrak-TV 16	Le Steph show	Une grenade avec ça?	Fois dans le trouble	Famille parfaite	Gossip Girl: L'élite / Une seule et grande famille	70 / Le mariage	Méchant changement		Galaxie près de vous

Avatar frôle le demi-milliard de recettes en Amérique du Nord

David Germain
Associated Press

LOS ANGELES — *Avatar* de James Cameron s'est rapproché en fin de semaine des 500 millions \$US de recettes engrangées aux États-Unis et au Canada, dépassant 1,6 milliard \$US dans le monde.

La superproduction en 3D de James Cameron devient ainsi le troisième film en termes de recettes de l'histoire en Amérique du Nord. À l'échelle planétaire, il devient numéro deux et talonne désormais le film de tous les records, signé de Cameron lui-même, *Titanic*.

Avatar a récolté 41,3 millions \$US au box-office américain au cours de la fin de semaine, 491,8 millions \$US depuis sa sortie, selon les chiffres des studios. Lorsque les résultats des dernières séances de la fin de semaine auront été comptés aujourd'hui, la barrière des 500 millions \$US devrait être franchie.

Le film, en tête du box-office depuis cinq semaines, dépasse ainsi *La guerre des étoiles* pour prendre la troisième place de l'histoire du box-office. Le film de George Lucas a fait plus d'entrées, mais l'inflation du prix du billet permet à *Avatar* de le dépasser.

Aux États-Unis, deux films résistent encore à la marche triomphale du film de Cameron : *Batman : Le chevalier noir*, quatrième épisode de la série, signé Chris Nolan, et *Titanic*, réalisé en 1997.

Chez la 20th Century Fox, on n'en finit pas de se frotter les mains. «Ce type [Cameron] fait deux films en 10 ans et ils deviennent les deux plus gros films de l'histoire. C'est remarquable», s'est félicité Chris Aronson, directeur de la distribution du studio.

Encore 200 millions \$US dans le monde entier et *Avatar* deviendra le film avec la meilleure recette de tous les temps, même sans battre le record de 130 millions d'entrées réalisé par *Titanic*.

EN BREF

Loco Locass, les Colocs et Dan Bigras en concert pour Haïti jeudi

→ Loco Locass, Linda Thalie, les Colocs, Dan Bigras, Paul Piché, Dubmatique et Muzion font partie des artistes qui monteront sur la scène du Théâtre Telus de Montréal, jeudi, à l'occasion d'un concert-bénéfice visant à amasser des fonds pour la reconstruction d'Haïti. Bad News Brown, Dupuis, Marc Antoine, Jonas & Corey acoustic band, Rachelle Jeanty et Frank Julien seront aussi du spectacle, et d'autres noms devraient s'ajouter d'ici demain. La soirée inclura des interventions de Pénélope McQuade, d'Angelo Cadet, de Geneviève Borne, de Didier Lucien et d'Herby Moreau. Les profits de la soirée seront entièrement versés à la Croix-Rouge, à Médecins du Monde et à Clowns sans frontières. Les billets sont en vente au coût de 20 \$ sur le réseau Admission et à la billetterie du Théâtre Telus. *La Presse Canadienne*

J'ai tué ma mère : Anne Dorval honorée en Californie

→ Anne Dorval a remporté dimanche le prix d'interprétation féminine du Festival international du film de Palm Springs, en Californie, pour son rôle dans le film *J'ai tué ma mère* de Xavier Dolan. L'actrice a été «honorée pour son interprétation nuancée d'une mère blessée et blessante prise dans une relation amour-haine avec son fils adolescent». Ce prix s'ajoute à la multitude de récompenses reçues par ce premier film de Xavier Dolan. *J'ai tué ma mère* a ainsi remporté vendredi soir le prix Lumière du meilleur film francophone hors de France. Lundi dernier, il a reçu quatre prix au Vancouver Film Critics Circle : ceux du meilleur film, du meilleur réalisateur, du meilleur acteur (Xavier Dolan) et du meilleur acteur de soutien (François Arnaud). Le lendemain, l'Association des critiques de cinéma de Toronto remettait à Xavier Dolan le prix Jay-Scott pour un artiste émergent. Le film avait aussi été récompensé de trois prix lors de la Quinzaine des réalisateurs, au dernier Festival de Cannes. *La Presse Canadienne*

Un Clown d'argent du cirque de Monte-Carlo au Cirque du Soleil

→ Les Clowns d'or du cirque de Monte-Carlo — les récompenses les plus prestigieuses de la profession — ont été décernés dimanche soir à la troupe d'acrobates chinois de Shandong et au dompteur britannique Martin Lacey Jr. Les cinq membres du jury, présidé par la princesse Stéphanie de Monaco, ont décerné les Clowns d'argent aux trapézistes Flying Michaels (Mexique), aux Anges du Cirque du Soleil (Canada), aux cavaliers de la Troupe Eshimbekov (Tadjikistan) et à Petra et Roland Duss et leurs otaries (Suisse). Les Clowns de bronze ont eux été remis au duo aérien Les Garcia, aux clowns musicaux Les Rosyanns, à Sonni Frankello et ses éléphants et aux contorsionnistes The Blue Sky Girls. *AFP*

DANS LES CINÉMAS

Du 15 au 21 janvier

Les chiffres indiquent l'appréciation des critiques du Soleil; (1) nul; (2) passable; (3) bon; (4) très bon; (5) magistral. Aucun chiffre n'est inscrit si le film n'a pas encore été critiqué par un de nos journalistes.

ALOUETTE (SAINT-RAYMOND)

(418 337-2465)
Alvin et les Chipmunks: La suite (-) Ven, Sam 19h30 Dim 13h30 19h Mar, Mer 19h (G)
Avatar (4) Ven, Sam 19h30 Dim 13h 19h Mar, Mer 19h (G)

BEAUPORT

(418 661-9494)
2012 (2) Ven, Mar 12h45 16h 19h10 22h20 Sam 19h10 22h20 Dim 12h45 16h 20h45 Lun, Mer, Jeu 13h15 16h30 20h45 (G)
Alvin et les Chipmunks: La suite (-) Ven, Sam, Dim, Mar 12h10 14h20 16h30 18h50 21h05 Lun, Mer, Jeu 12h40 14h50 18h50 21h05 (G)
Année bissextile (3) Ven, Sam, Dim, Mar 12h15 14h40 18h20 20h35 Lun, Mer, Jeu 12h45 15h 18h20 20h35 (G)
L'aube des survivants (1 1/2) Ven, Sam, Dim, Mar 13h 15h20 19h20 21h40 Lun, Mer, Jeu 13h30 16h05 19h20 21h40 (13+)
Avatar (4) Ven, Sam, Mar 12h20 15h40 19h 22h20 Dim 12h20 15h40 21h Lun, Mer, Jeu 12h50 16h15 21h (G)
Avatar 3D (4) Ven, Sam, Mar 12h 15h30 18h50 22h15 Dim 12h 15h30 20h30 Lun, Mer, Jeu 12h30 16h 20h30 (G)
C'est compliqué (2) Ven, Sam, Dim, Mar 12h05 14h45 18h15 21h10 Lun, Mer, Jeu 12h35 15h15 18h40 21h15 (G)
L'espion d'à côté (-) Ven, Sam, Dim, Mar 12h55 15h05 19h10 21h20 Lun, Mer 13h25 15h30 19h10 21h20 Jeu 13h30* 16h20 19h10 21h20 (G)
Frères (3 1/2) Ven, Dim, Mar 12h45 15h45 18h35 20h50 Lun, Mer, Jeu 13h15 15h45 18h35 20h50 (13+)
Haut dans les airs (4) Ven, Sam, Dim, Mar 12h35 15h10 18h30 20h55 Lun, Mer, Jeu 13h05 15h40 18h30 20h55 (G)
Le livre d'Élie (-) Ven, Sam, Dim, Mar 12h40 15h20 19h05 21h35 Lun, Mer, Jeu 13h10 15h50 19h05 21h35 (13+)
Millénium 2 - La fille qui rêvait d'un bidon d'essence et d'une allumette (3 1/2) Ven, Sam, Dim, Mar 12h30 15h25 18h45 21h30 Lun, Mer, Jeu 13h 15h55 18h45 21h30 (13+)
Neuf (4 1/2) Ven, Sam, Dim, Mar 12h25 15h15 18h25 21h05 Lun, Mer, Jeu 12h55 15h35 18h25 21h05 (G)
La nostalgie de l'ange (4) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 12h40 15h30 19h 21h50 Jeu 13h* 16h10 19h 21h50 (G)
Sherlock Holmes (3 1/2) Ven, Sam, Dim, Mar 12h50 15h45 18h55 21h45 Lun, Mer, Jeu 13h20 16h10 18h55 21h45 (G)
Twilight - Tentation (3) Ven, Sam, Dim, Mar 12h20 15h35 18h40 21h25 Lun, Mer, Jeu 12h50 15h45 18h40 21h25 (G)
*Représentations « Vedettes et poussettes » le jeudi

LIDO (LÉVIS)

(418 837-0234)
Alvin et les Chipmunks: La suite (-) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (G)
L'aube des survivants (1 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (13+)
Avatar (4) Ven 13h 18h 21h30 Sam 13h15 18h 21h30 Dim 13h15 19h15 Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h15 (G)
L'espion d'à côté (-) Ven, Lun, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 Mar 10h* 13h 19h 21h30 (G)
Haut dans les airs (4) Ven, Lun, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 Mar 10h* 13h 19h 21h30 (G)
Le livre d'Élie (-) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 18h50 21h30 Sam, Dim 12h50 15h30 18h50 21h30 (13+)
Millénium 2 - La fille qui rêvait d'un bidon d'essence et d'une allumette (3 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 21h30 Sam, Dim 15h30 21h30 (13+)
La nostalgie de l'ange (4) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 18h40 21h30 Sam, Dim 12h40 15h30 18h40 21h30 (G)
Sherlock Holmes (3 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 18h45 21h30 Sam, Dim 12h45 15h30 18h45 21h30 (G)
Victoria - Les jeunes années d'une reine (2 1/2) 13h 19h (G)
*Gazouillis du mardi

CARTIER

(418 522-1011)
Churchill - Into the Storm (2 1/2) v.o.s.-t.f.) 15h 19h30 (G)
Churchill - The Gathering Storm (3 1/2) (v.o.s.-t.f.) 13h (G)
Départs (4) (v.o.s.-t.f.) 17h10 (G)
Elsa et Fred (4) (v.o.s.-t.f.) 10h (-)
Soif de pub: Les lions de Cannes 2009 (3) (v.o.a.) 21h30 (-)

DES CHUTES (SAINT-NICOLAS)

(418 831-2660)
Alvin et les Chipmunks: La suite (-) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (G)
Année bissextile (3) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (G)
L'aube des survivants (1 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (13+)
Avatar (4) Ven 13h 18h 21h30 Sam 13h15 18h 21h30 Dim 13h15 19h15 Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h15 (G)
L'espion d'à côté (-) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (G)
Le livre d'Élie (-) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 18h50 21h30 Sam, Dim 12h50 15h30 18h50 21h30 (13+)
La nostalgie de l'ange (4) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 18h40 21h30 Sam, Dim 12h40 15h30 18h40 21h30 (G)
Sherlock Holmes (3 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 18h45 21h30 Sam, Dim 12h45 15h30 18h45 21h30 (G)

IMAX GALERIES DE LA CAPITALE

(418 624-4629)
Avatar 3D (4) Ven, Lun, Mer, Jeu 13h 16h 19h 21h55 Sam, Dim 10h 13h 16h 19h 21h55 Mar 13h 16h 19h Couché-tard Ven, Sam 00h50 (v.o.a.) Mar 21h55 (G)
Égypte 3D - Le secret des momies (3) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 11h (G)
Merveilles des mers 3D (-) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 12h (-)

GALERIES DE LA CAPITALE

(418 628-2455)
Alvin et les Chipmunks: La suite (-) 13h30* 16h 18h55 21h (G)
Année bissextile (3) 13h 15h15 19h20 21h30 (G)

Avatar (4) 12h30 16h15 19h30 (G)
Le livre d'Élie (-) 13h15 16h30 19h10 21h40 (13+)
Millénium 2 - La fille qui rêvait d'un bidon d'essence et d'une allumette (3 1/2) 12h40 15h30 18h30 21h20 (13+)
Sherlock Holmes (3 1/2) 12h45 15h45 18h45 21h35 (G)
*Représentation «Ciné tout p'tits» le mercredi

LE CLAP

(418 653-2470)
Un homme au singulier (4) 12h 14h 16h20 18h50 21h (G)
Invictus (3) 14h30 19h10 (G)
Je porte le voile (-) v.o.s.-t.f.) 17h30 (-)
Millénium 2 - La fille qui rêvait d'un bidon d'essence et d'une allumette (3 1/2) 13h10 15h40 18h30 21h20 (13+)
Musée haut, musée bas (-) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Jeu 15h 19h Mer 10h30* 15h 19h (G)
Neuf (4 1/2) 14h20 16h50 19h20 21h40 (G)
Noémie - Le secret (2) Mer 10h15* (G)
Planète 51 (2 1/2) 12h10 (G)
Les trois royaumes (2 1/2) (v.o.s.-t.f.) 13h 15h50 18h40 21h30 (13+)
Victoria - Les jeunes années d'une reine (2 1/2) 12h20 17h10 21h50 (G)
*Matinée « Parents-bébé » le mercredi

PLACE CHAREST

(418 529-9745)
Alvin et les Chipmunks: La suite (-) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 18h45 20h40 Sam, Dim 14h25 16h20 18h45 20h40 (G)
L'aube des survivants (1 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 19h 21h10 Sam, Dim 14h30 16h55 19h 21h10 (13+)
Avatar (4) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 20h30 Sam, Dim 14h05 17h15 20h30 (G)
L'espion d'à côté (-) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 19h10 21h20 Sam, Dim 14h35 16h35 19h10 21h20 (G)
Le livre d'Élie (-) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 18h50 21h15 Sam, Dim 14h 16h25 18h50 21h15 (13+)
Millénium 2 - La fille qui rêvait d'un bidon d'essence et d'une allumette (3 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 20h15 Sam, Dim 14h15 17h 20h15 (13+)
La nostalgie de l'ange (4) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 20h45 Sam, Dim 14h20 17h30 20h45 (G)
Sherlock Holmes (3 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 20h Sam, Dim 14h10 16h45 20h (G)

SAINTE-FOY

(418 871-1550)
Alvin et les Chipmunks: La suite (-) 12h20 14h35 16h50 19h10 21h20 (G)
Année bissextile (3) 13h30 16h10 18h50 21h35 (G)
L'aube des survivants (1 1/2) 13h 15h25 19h20 21h55 (13+)
Avatar 3D (4) Ven, Sam, Mar 12h 15h30 19h 22h30 Dim, Mer, Jeu 12h25 16h 20h Lun 12h25 16h 20h05 (v.o.a.) 12h40 16h20 20h45 (G)
L'espion d'à côté (-) Ven, Lun, Mar, Mer 12h15 14h40 17h 19h30 21h50 Sam, Dim 12h15 14h40 19h30 21h50 Jeu 13h* 15h20 19h30 21h50 (G)
Frères (3 1/2) Ven, Dim, Lun, Mar, Mer, Jeu 15h40 21h25 Sam 21h25 (13+)
Haut dans les airs (4) 13h20 15h55 18h30 21h10 (G)
Le livre d'Élie (-) 12h50 15h45 18h55 21h45 (13+)
Millénium 2 - La fille qui rêvait d'un bidon d'essence et d'une allumette (3 1/2) 13h05 16h05 19h05 22h10 (13+)
Neuf (4 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer 12h55 18h40 Sam, Dim 18h40 Jeu 12h55 (G)
La nostalgie de l'ange (4) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 13h15 16h15 19h15 22h05 Jeu 13h30* 16h25 19h15 22h05 (G)
Sherlock Holmes (3 1/2) 12h45 15h50 19h10 22h05 (v.o.a.) 12h30 15h35 18h45 21h40 (G)
Tutu Much (-) (v.o.a.) Dim 13h Jeu 19h (-)
Twilight - Tentation (3) Ven, Dim, Mar, Jeu 12h35 15h35 18h35 21h30 Sam 18h35 21h30 Mer 12h35 15h35 21h30 (G)
*Représentations « Vedettes et poussettes » le jeudi

COMPILATION MEDIAFILM.CA

BOX-OFFICE DE LA RÉGION DE QUÉBEC Du 15 au 17 janvier 2010

TITRE	RECETTES WEEK-END	RECETTES CUMULATIVES	NOMBRE DE SEMAINES
<i>Avatar</i>	176 244	1 628 348	5
<i>Sherlock Holmes</i>	43 799	532 461	4
<i>Le livre d'Élie</i>	37 799	37 799	1
<i>Alvin et les Chipmunks: La suite</i>	31 571	480 714	5
<i>La nostalgie de l'ange</i>	25 173	25 173	1
<i>Millénium 2</i>	24 573	258 031	4
<i>L'espion d'à côté</i>	15 916	15 916	1
<i>L'aube des survivants</i>	11 570	492 88	2
<i>Haut dans les airs</i>	10 386	103 429	6
<i>Twilight - Tentation</i>	8 780	1 213 939	9

Recettes brutes (avec taxes) en dollars canadiens

Source : Cineac www.cineac.ca

Ben



Garfield



Blondinette



Hagar l'Horrible



LA PHRASE SECRÈTE www.hannequart.com

A	L	P	T	R	A	I	R	S	G	E	N	C	H
C	G	R	O	L	R	E	R	E	D	A	A	U	A
L	E	E	A	A	I	I	N	A	V	A	P	P	E
E													

Thème : Citation de Georges Bernanos
Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Solution du dernier numéro :
Le bouddhisme n'est pas une croyance, c'est un doute.

MOT MYSTÈRE

AIDANS
ALIX
ALOYS
ARNAL
ART

BEDE
BILL
BLONDIE
BLUEBERRY
BOULE
BULLE
BUSH

CAPP
CEPPI
CREER

DESSINER
DINGO
DOMINO
DROLE
DUPUIS

ECOLE
Ecrire
EDITEUR
EISNER
ENCRE
ERIC

GAG
GERI
GOS

HERGE
HOCHET
IDEFIX
IMAGE
IMPRIME

KANE
LIVRE

BANDE DESSINEE - Un mot de 7 lettres

B	L	O	N	I	M	O	D	R	U	E	T	I	D	E
U	X	A	R	E	B	I	R	E	D	I	T	E	R	I
S	I	U	P	U	D	M	O	E	S	M	R	D	E	R
H	L	P	L	E	I	A	L	R	C	S	A	E	N	E
O	A	L	F	C	N	G	E	C	N	C	I	B	S	S
C	E	I	K	R	G	E	A	A	Z	E	P	N	I	I
H	X	E	A	I	O	Y	D	E	I	N	C	A	E	E
E	Y	G	N	R	S	I	B	E	G	E	I	T	G	R
T	A	O	E	E	A	L	O	Y	S	R	R	A	E	A
G	K	L	U	G	O	Y	E	R	C	N	E	C	L	M
O	A	I	I	N	E	W	M	A	N	G	A	H	E	I
R	R	V	D	V	G	A	N	O	R	L	A	A	L	R
I	I	I	M	P	R	I	M	E	N	N	L	R	U	O
T	E	E	L	O	C	E	P	P	I	D	A	I	O	B
T	T	U	M	D	Y	R	R	E	B	E	U	L	B	A

Solution du dernier problème : NOCTURNE 19-01-2010

MANGA
MCCAY
MICKEY
MORA
MUTT
ROBA
SCENE
SERIE
SIEGEL
NATACHA
WEN
OLIVIE
YAKARI
YOUNG
RAMIRO
RAYMOND
REISER
RIBERA
RITT
ZEP
ZIG

Solution du dernier sudoku

1	5	6	3	2	4	9	7	8
9	7	3	1	8	5	4	6	2
4	8	2	9	6	7	3	5	1
3	1	8	2	9	6	5	4	7
5	9	4	8	7	3	1	2	6
2	6	7	4	5	1	8	9	3
7	3	1	6	4	9	2	8	5
6	2	9	5	1	8	7	3	4
8	4	5	7	3	2	6	1	9

1600

SUDOKU

6	2		1					5					
		1		4									7
			9	2	3								8
4	6									1			
					6			8					
		7	1	5									
1	4			9	2								3
			6						2				1

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Niveau de difficulté : moyen

1601

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse • Informations www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

MOTS CROISÉS

HORIZONTALLEMENT

- Séjour prolongé à l'écart du monde.
- Par exemple - Le plus souvent on la mange crue.
- Police nazie - Pareils.
- Dénuqué - Porté au pouvoir - Matraques.
- Sauté par le cheval - Il n'y pousse rien.
- Indique que l'on cite - Connaît par intuition.
- Vieille voiture - Vingt-troisième.
- Traîner ses guêtres - Longues pièces de bois.
- Désavouée - Sacrement.
- Lier étroitement - Chien célèbre.

- Annexer - Chat.
- Cachée - Excrément des oiseaux.

VERTICALEMENT

- Caisse commune des membres d'un groupe - Quintessence.
- Endroits - Pas vrai.
- Divisions - Capable de marcher sur un fil.
- En Suisse - Couper dans le sens de la longueur.
- Zone externe du globe - Sillon.
- Châtiée - Dans le râtelier.
- Dix-septième - Sueur du cheval - Île de France.
- Article - Avenue - Note - 31 jours.

- À la une - Travaille dur.
- En outre - Cinquième.
- Sur la Loire - Couverture.
- Lac d'Écosse - Machine photographique.

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

1	H	A	R	A	N	G	U	E	R	S	S		
2	I	R	E	N	E	T	R	E	M	P	E		
3	M	A	G	N	U	M	O	C	E	A	N		
4	A	C	O	V	O	I	D	E	S	T			
5	L	A	N	A	R	E	S	S	A	I			
6	A	L	U	C	I	T	E	S	E	V	E		
7	Y	E	M	E	N	T	O	I	I				
8	A	S	O	E	V	A	F	R	A	C			
9	I	N	O	I	L	S	O	T	E				
10	A	N	I	S	E	R	T	E	N	I	R		
11	R	E	E	L	E	M	O	T	I	O	N		
12	E	R	R	O	N	E	P	A	N	N	E		

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

1													
2													
3													
4													
5													
6													
7													
8													
9													
10													
11													
12													

Sur le Web

lesoleil.cyberpresse.ca

MODE

Vous vous intéressez à la mode?
cyberpresse.ca/le-soleil/vivre-ici

RECETTES

Vous cherchez des idées de recettes?
cyberpresse.ca/le-soleil/vivre-ici

viivreici

santé

RÉGIMES

en série

Stéphanie Bérubé
La Presse

Elles sont des femmes de carrière brillantes et respectées. Elles marchent la tête haute, dans des réunions et dans la rue. Mais à l'épicerie, les choses se compliquent. Sur les tablettes, les aliments deviennent des menaces, des ennemis. C'est qu'elles suivent un régime. D'aussi loin que remontent leurs souvenirs. Elles ont tout essayé : les cures, les pilules, les séances de groupe. Elles qui sont si rationnelles partout ailleurs dans la vie perdent leurs repères lorsqu'il est question de leur poids. Elles se pèsent tous les matins, possèdent une magnifique garde-robe de vêtements trop petits pour elles, achetés pour célébrer l'après-régime qui ne vient jamais. Certaines sont obèses, d'autres pas. À peine enrobées parfois. Mais elles passeront leur vie dans les régimes. Pour leur plus grand malheur.

Le jour de ses 30 ans, Clotilde Seille a jeté son pèse-personne par la fenêtre. Parce qu'elle en avait marre de s'habiller en noir pour paraître plus mince, depuis son adolescence. Parce qu'elle voulait se débarrasser en même temps de son obsession de la bouffe qui la rendait profondément malheureuse. Il lui aura fallu 20 ans de plus, et au moins autant de régimes, pour y arriver.

«J'ai passé ma vie dans les régimes. J'ai passé ma vie dans l'obsession alimentaire», avoue-t-elle maintenant qu'elle s'en est «relativement» sortie.

Il lui aura fallu du temps, et du mal. «C'est une souffrance incommensurable», dit-elle.

Clotilde se pesait le matin. Si elle notait quelques grammes de trop, elle retournait faire pipi pour extraire tous les milligrammes superflus possibles.

«L'obésité est un phénomène bien défini; la préoccupation excessive face au poids ne l'est pas, déplore la diététiste Lyne Mongeau. C'est un phénomène qui est méconnu et qui n'est pas pris au sérieux.»

Ce qui complique les choses, c'est qu'il s'agit d'un phénomène très difficile à saisir : quand un comportement alimentaire devient-il maladif?

Certaines femmes suivent toujours des régimes, dans leur tête, explique Catherine Bégin, professeure à l'École de psychologie de l'Université Laval. «Elles se dressent une liste d'interdits qu'elles s'imposent à elles-mêmes, explique-t-elle. Rien ne paraît, de l'extérieur, car elles mangent, mais elles sont toujours en restriction.»

Lorsqu'elles brisent leurs propres interdits, elles perdent le contrôle. Tant qu'à avoir tout raté, autant bien réussir son échec, dit M^{me} Bégin. Alors elles vont manger beaucoup, en se disant que la privation

recommencera à partir de lundi matin 8h. C'est tout ou rien.

UNE OBSESSION

Plus il y aura d'échecs, plus les restrictions seront sévères. Cela mène à des comportements alimentaires très problématiques, comme des épisodes de gavage ou de boulimie, explique Catherine Bégin. Certaines finiront aussi par utiliser des médicaments, de type laxatif, coupe-faim ou diurétique, au péril de leur santé.

«Le premier signal d'alarme est de réaliser qu'on se pose toujours des questions avant de manger, explique la psychologue. Les femmes qui font des régimes à répétition en viennent à se dire que c'est normal de toujours se poser des questions avant de manger. De toujours avoir l'alimentation en tête : ce n'est pas normal!»

Durant tout le temps où elles vont penser à la bouffe, ces femmes ne penseront pas à autre chose. «Elles ne se demanderont pas ce qui les pousse à faire un régime après l'autre», explique la nutritionniste Josée Guérin, fondatrice de la Clinique psychoalimentaire.

Les femmes qui font des régimes à répétition mettent aussi souvent leurs vies en veilleuse. Elles vivent en attendant le moment où elles se seront débarrassées de ces quelques kilos et que tout ira, forcément, mieux. Elles ne feront pas de sport tout de suite : elles vont commencer un programme d'entraînement dès qu'elles auront perdu 15 livres, car elles auront meilleure allure sur le tapis roulant. C'est aussi à ce moment qu'elles iront en voyage, qu'elles iront magasiner, chez le coiffeur, chez l'esthéticienne...

Lire Tout faire pour maigrir → 38



Tout faire pour maigrir

Stéphanie Bérubé

La Presse

Pourquoi, malgré les échecs successifs et douloureux, les femmes retournent-elles vers les régimes? «Elles n'expliquent pas leurs échecs par le moyen: elles vont s'attribuer la cause de l'échec», explique Lyne Mongeau, qui est coordonnatrice du Plan d'action gouvernemental de promotion de saines habitudes de vie et de prévention des problèmes reliés au poids au ministère de la Santé. Comme, au départ, un régime fonctionne et fait fondre, en apparence, quelques livres, les femmes recommencent.

«Elles se mentent à elles-mêmes: au fond, elles savent très bien que ça n'a pas de bon sens, mais elles sont prises là-dedans et elles finissent par se faire croire que cette fois ça peut fonctionner», explique Yoni Freedhoff, directeur médical de l'Institut médical bariatrique situé à Ottawa et auteur du blogue Weighty Matters. «Nous vivons dans une société diètecentrique», poursuit le médecin.

Le régime amaigrissant est un sujet qui est loin d'être tabou. Il

faut voir la multitude de promotions offertes par les programmes d'amaigrissement en ce début d'année.

Nous avons une attitude face au poids qui est très malsaine, croit Josée Guérin. Les femmes qui perdent du poids se félicitent. Autour d'une table, entre copines, une femme n'hésitera pas à raconter qu'elle fait une diète aux protéines, ce qui explique sa nouvelle silhouette, relate la nutritionniste. On va échanger ses recettes d'omelettes aux blancs d'œufs avec fierté.

À l'inverse, on entend rarement une femme expliquer dans les détails comment elle a pris 10 livres. Parce que c'est très mal vu. «Une femme plus grosse va être vue comme une paresseuse», avoue Josée Guérin.

S'EN SORTIR

«L'obésité a le dos large! lance Clotilde Seille, qui a réussi de peine et de misère à sortir les régimes de sa vie. Si c'était aussi simple que de moins manger et faire du sport, il n'y aurait presque pas d'obèse. Mais le poids, c'est l'arbre qui cache la forêt.

«Il ne faut pas prendre le problème par l'assiette: il faut le prendre en-

tre les deux oreilles», affirme-t-elle. «C'est une pathologie de santé mentale, tranche Josée Guérin. Elle devrait être traitée comme telle.»

Certaines femmes ne sont pas conscientes qu'elles ont un trouble alimentaire. D'autres le savent très bien, mais en ont honte.

Il est aussi très difficile de laisser s'envoler ce beau rêve de perdre 20 livres en trois mois. Certaines sont toujours convaincues, après des années d'enfer, que la prochaine fois sera la bonne.

«Nous leur disons qu'elles ne vont pas maigrir, mais qu'elles vont améliorer leur santé», explique Lyne Mongeau, qui a élaboré le programme Choisir de maigrir; il y a 20 ans. «Ça serait bien de les avoir à 25 ou 30 ans, avant qu'elles ne détruisent leur santé, avoue-t-elle. Mais pour certaines, il faut aller au fond du baril.»

EXIT LES RÉGIMES

La nutritionniste Guylaine Guèvremont a fondé la clinique MuUla, précisément pour traiter les problèmes récurrents de comportements alimentaires. Sa période la plus achalandée est le printemps. Les gens ont pris du poids pendant les Fêtes. Mais avant de consulter, plusieurs essaieront de perdre ce vilain 10 livres, pour mieux se présenter à la clinique. Toujours cette idée qu'on peut régler le pire, rapidement. Lorsqu'elles y vont, en avril, le 10 livres sera devenu 15 livres et leur estime d'elles-mêmes, encore plus amochée.

«Ça ne paraît pas, raconte Mme Guèvremont. Ce sont des femmes solides. Des femmes de carrière. Ce sont de belles femmes que j'ai devant moi, mais lorsqu'elles me parlent de leur corps, c'est comme si c'était la pire des horreurs. On ne peut pas imaginer à quel point ces femmes-là se sentent mal dans leur peau. Elles ont passé une grande partie de leur vie à se trouver laides.»

Certaines ont tellement fait de régimes qu'elles ne ressentent même plus les signaux de la faim, explique-t-elle. «Elles ont tellement mis leur corps en famine.»

Première étape: enlever les interdits. En ayant accès à tous les aliments, c'est plus facile d'arrêter de manger, explique Guylaine Guèvremont.

«C'est dans la liberté que se trouve la solution, dit Clotilde Seille. Pas dans la privation.» Selon elle, les gens qui prennent toujours la résolution de perdre du poids, à chaque début d'année, devraient cette année plutôt choisir d'être libres.

« Nous vivons dans une société diètecentrique »

— Yoni Freedhoff, directeur médical de l'Institut médical bariatrique situé à Ottawa et auteur du blogue Weighty Matters

« Il ne faut pas prendre le problème par l'assiette: il faut le prendre entre les deux oreilles »

— Clotilde Seille, qui a réussi de peine et de misère à sortir les régimes de sa vie

Et elle? «Un médecin considérerait peut-être que j'ai 15 livres à perdre, mais il n'en est plus question.» Après 20 ans à avoir mangé ses toasts sans beurre et son poulet sans peau, elle se gâte aujourd'hui en faisant ce qui lui plaît. Dans son assiette comme dans sa vie. «Tout le monde a le droit de bien s'habiller, plaide-t-elle. Tout le monde a le droit d'aller chez le coiffeur et de se maquiller!»

Le jour de notre entrevue, Clotilde portait du rose fushia.

L'utilisation du féminin pour ce reportage s'est imposée. Les femmes sont beaucoup plus nombreuses à suivre diète après diète. La pathologie entre les femmes qui suivent un régime et les hommes est aussi très différente.



1924060

SOYEZ PRÊTS
POUR FÉVRIER 2010!

PROGRAMME SOUVENIR OFFICIEL
vancouver 2010

1795 \$

DOUGLAS COUPLAND EXPLORE SON VAMPIROSE. • BRIAN WILLIAMS RACONTE DES MOMENTS DOPPIEDRES PRÉCIEUX.
ROCH CARBIER PARLE DE L'AMOUR DU CANADA POUR LE HOCKEY. • STEPHEN BRUNT ÉVALUE L'ESPRIT DES JEUX.
STEVE NASH ET NANCY GREENE RAINE RACONTENT DES SOUVENIRS OLYMPIQUES. • SPORTS, SITES, CARTES ET HORAIRES

PROCUREZ-VOUS LE
PROGRAMME SOUVENIR
OFFICIEL DES JEUX
OLYMPIQUES ET PARALYMPIQUES
D'HIVER DE 2010 À VANCOUVER

En vente dès maintenant sur
cyberpresse.ca/programmejeux2010

leSoleil

vancouver 2010
FOURNISSEUR OFFICIEL

3008820

ÉTUDE EN OSTÉOPOROSE

• Vous êtes une femme ménopausée et avez débuté votre 1^{er} traitement oral d'ostéoporose (alendronate) ?

Le Dr Jacques Brown mène actuellement une étude portant sur un nouveau médicament expérimental pour le traitement de l'ostéoporose comparé à un médicament déjà approuvé.

• Si vous êtes âgée de 55 ans et plus et

• Si vous avez débuté votre traitement d'ostéoporose (alendronate) au cours des 18 derniers mois et

• Si vous avez de la difficulté à prendre votre alendronate régulièrement ou si vous avez dû le cesser récemment

Vous pourriez alors être admissible à participer.

Si vous êtes intéressé(e), contactez une infirmière de recherche au
418 990-0751

Dr Jacques Brown
Expert canadien

PETITES ANNONCES

CVENDU ^{ca} Le site des petites annonces
leSoleil

INDEX des RUBRIQUES

IMMOBILIER	Propriétés commerciales et industrielles 230 à 246	BAZAR	Divers 501 à 544
Visites libres 98	Logements à louer 250 à 288	Marchandises diverses 397 à 459	Avis 603 à 627
Maisons à vendre 100 à 140	Maisons à louer 282	Loisirs 461 à 468	SUPERMARCHÉ DE L'AUTO
Condominiums 145 à 147	Chambres à louer 300 à 338	SERVICES	Véhicules 948 à 967
Immeubles à revenus à vendre 150 à 189	Amélioration et entretien des propriétés 370 à 386	Emplois 471 à 489	Véhicules récréatifs et autres 969 à 989
Autres propriétés 200 à 214		Finance 491 à 496	

Veillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 24 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

POUR NOUS JOINDRE du lundi au vendredi Télécopieur 418 686-3311
de 8h à 17h30 418 686-3311
Sans frais 1 866 686-3311
SUR PLACE du lundi au jeudi de 8h30 à 17h et vendredi de 8h30 à 16h30

97
IMMOBILIER

102 Cap-Rouge
Saint-Augustin

gaetaneturgeon.com
ST-AUGUSTIN (Les Bocages)
SUPERBE, à pailiers, 4 chambres, terrain intime, spa, garage, foyer. Prix révisé. À VOIR!
GAËTANE TURGEON
522-4600 / 687-3211
RE/MAX 1er CHOIX courtier imm.

gaetaneturgeon.com
ST-AUGUSTIN (Les Bocages)
SUPERBE, à pailiers, 4 chambres, terrain intime, spa, garage, foyer. Prix révisé. À VOIR!
GAËTANE TURGEON
522-4600 / 687-3211
RE/MAX 1er CHOIX courtier imm.

109 Limoilou

aidez-nous.
Association pour les enfants atteints de cancer

leucan
1 800 361-9643
www.leucan.qc.ca

111 Montcalm

CLUB DES PETITS DÉJUNERS DU QUÉBEC
www.clubdesjeuneurs.org
1 888 442-1217

116 Sainte-Foy

145 Condominiums à vendre

À QUI LA CHANCE ! Lévis, proche de tout. Être propriétaire pour le même montant que si vous louez. Condo neuf + de 1200pi² avec 2 chambres. Moins de 1100\$ tout inclus. Pour visiter : 418-254-4081

BOISCHATEL. Superbes jumelets en condo, dernière phase Manoir du Grand Duc, 2 ou 3 chambres, à 2 pas du Golf Royal Québec. Vue fleuve. Livraison octobre. 418-998-3719.

DERNIÈRE PHASE
À Beauport, maintenant phase 3 de 8 condos. Grands 4½, neufs qualité supérieure, brique et pierre. À partir de 160 000\$. Taxes incluses. Livraison juil. 569-1416 www.groleau.biz

gaetaneturgeon.com
•CHARLESBOURG, grand 1 chambre, construction 2008, garage, piscine, ascenseur, balcon.
•LIMOILLOU, rez-de-chaussée, 2 chambres, partie de cour exclusive et du sous-sol. Libre.
•MONTCALM, grand 8½, dernier étage, clé en main et de bon goût
•ST-JEAN-BAPTISTE, à 5 minutes Colline Parlementaire, sur 2 étages, 3 chambres, 2 stationnements.
GAËTANE TURGEON
522-4600 / 687-3211
RE/MAX 1er CHOIX courtier imm.

JARDINS MÉRICI, condo 3½, haut de gamme, semi-meublé, tout inclus, stationnement int., piscine, espace de rangement, balcon, ascenseur. Libre imm. 1300\$/mois. 688-1324

MONTCALM, condo 3 chambres, 2e étage, bois, excellent état, 245 000\$. S.Genois, RIS courtier 418-564-1346

NOUVO ST-ROCH
Superbe 4½ au design urbain, plafond de 10', au centre des activités. Contactez-moi pour une visite !

Jean-François Dallaire
Agent immobilier affilié re/max 1er choix inc.
418-524-0404
www.dallaireimmobilier.com

145 Condominiums à vendre

REVUE GRATUITE 24 pages sur le condo. Avant d'acheter informez vous Royal LePage Inter Québec courtier 418-622-7537
www.clubdesjeuneurs.org
1 888 442-1217

SUPERBES, GRANDS
4½, 5½, neufs
coin L'ormière/Costebelle
www.placecostebelle.com
418-265-0606

146 Condominiums à louer

À ST-ROMUALD 4½ près des ponts, tranquille, très propre, libre imm., 740\$/mois, non chauffé/non éclairé, 1 stationnement. 514-913-8385

À VOIR, superbe 3½, Grande-Allée, parking, 950\$, 418-802-1364.

JARDINS MÉRICI, condo 3½, haut de gamme, semi-meublé, tout inclus, stationnement int., piscine, espace de rangement, balcon, ascenseur, Libre imm. 1300\$/mois. 688-1324

MÉRICI, magnifique studio, tout inclus 1350\$, vue fleuve, 688-5575

MÉRICI, vue sur fleuve, condo 3½
meublé tout équipé, court terme, 1700\$/mois. 418-561-1231

PRES CHUL, 7½, ensolaillé, bois, foyer, garage. 1500\$ 418-561-7676

206 Maisons mobiles et usinées

MAISON MOBILE À LÉVIS 4½
66 000\$ 418-527-1894

208 Terrains

À VOIR, superbe 3½, Grande-Allée, parking, 950\$, 418-802-1364.

JARDINS MÉRICI, condo 3½, haut de gamme, semi-meublé, tout inclus, stationnement int., piscine, espace de rangement, balcon, ascenseur, Libre imm. 1300\$/mois. 688-1324

MÉRICI, magnifique studio, tout inclus 1350\$, vue fleuve, 688-5575

MÉRICI, vue sur fleuve, condo 3½
meublé tout équipé, court terme, 1700\$/mois. 418-561-1231

PRES CHUL, 7½, ensolaillé, bois, foyer, garage. 1500\$ 418-561-7676

230 Bureaux

À SAINTE-FOY, 3 bureaux pour professionnels (comptables, avocats, consultants...), avec ou sans frais partagés, «chic et convivial», bien localisés. (418) 805-0433.

À VOIR, superbe 3½, Grande-Allée, parking, 950\$, 418-802-1364.

JARDINS MÉRICI, condo 3½, haut de gamme, semi-meublé, tout inclus, stationnement int., piscine, espace de rangement, balcon, ascenseur, Libre imm. 1300\$/mois. 688-1324

MÉRICI, magnifique studio, tout inclus 1350\$, vue fleuve, 688-5575

MÉRICI, vue sur fleuve, condo 3½
meublé tout équipé, court terme, 1700\$/mois. 418-561-1231

PRES CHUL, 7½, ensolaillé, bois, foyer, garage. 1500\$ 418-561-7676

236 Entrepôts

ESPACE à louer au 2355, Rue De Celles, + 3500 p.c., plafond de 20 pi., près des autoroutes, 845-3636.

À VOIR, superbe 3½, Grande-Allée, parking, 950\$, 418-802-1364.

JARDINS MÉRICI, condo 3½, haut de gamme, semi-meublé, tout inclus, stationnement int., piscine, espace de rangement, balcon, ascenseur, Libre imm. 1300\$/mois. 688-1324

MÉRICI, magnifique studio, tout inclus 1350\$, vue fleuve, 688-5575

MÉRICI, vue sur fleuve, condo 3½
meublé tout équipé, court terme, 1700\$/mois. 418-561-1231

PRES CHUL, 7½, ensolaillé, bois, foyer, garage. 1500\$ 418-561-7676

238 Locaux

À LOUER
CARREFOUR FRANK-CARREL
1415, rue Frank-Carrel
Intersection Charest
À l'ouest de St-Sacrement
BUREAUX 3200 à 7000 p.c.
COMMERCES 1100 à 4800 p.c.
688-1865
VALRO
SOCIÉTÉ IMMOBILIERE

À VOIR, superbe 3½, Grande-Allée, parking, 950\$, 418-802-1364.

JARDINS MÉRICI, condo 3½, haut de gamme, semi-meublé, tout inclus, stationnement int., piscine, espace de rangement, balcon, ascenseur, Libre imm. 1300\$/mois. 688-1324

MÉRICI, magnifique studio, tout inclus 1350\$, vue fleuve, 688-5575

MÉRICI, vue sur fleuve, condo 3½
meublé tout équipé, court terme, 1700\$/mois. 418-561-1231

PRES CHUL, 7½, ensolaillé, bois, foyer, garage. 1500\$ 418-561-7676

251 Beauport

CONDO NEUF, grand 5½, terrasse béton 10x11 au sud, parc à l'arrière, rangement ext., 2 stationnements, 980\$, libre 1er fév. 418-808-8878

À VOIR, superbe 3½, Grande-Allée, parking, 950\$, 418-802-1364.

JARDINS MÉRICI, condo 3½, haut de gamme, semi-meublé, tout inclus, stationnement int., piscine, espace de rangement, balcon, ascenseur, Libre imm. 1300\$/mois. 688-1324

MÉRICI, magnifique studio, tout inclus 1350\$, vue fleuve, 688-5575

MÉRICI, vue sur fleuve, condo 3½
meublé tout équipé, court terme, 1700\$/mois. 418-561-1231

PRES CHUL, 7½, ensolaillé, bois, foyer, garage. 1500\$ 418-561-7676

259 Limoilou

A STE-ODILE, 4½ chauffé, ensolaillé, juillet.620\$. 418-626-6001

À VOIR, superbe 3½, Grande-Allée, parking, 950\$, 418-802-1364.

JARDINS MÉRICI, condo 3½, haut de gamme, semi-meublé, tout inclus, stationnement int., piscine, espace de rangement, balcon, ascenseur, Libre imm. 1300\$/mois. 688-1324

MÉRICI, magnifique studio, tout inclus 1350\$, vue fleuve, 688-5575

MÉRICI, vue sur fleuve, condo 3½
meublé tout équipé, court terme, 1700\$/mois. 418-561-1231

PRES CHUL, 7½, ensolaillé, bois, foyer, garage. 1500\$ 418-561-7676

HOROSCOPE

Mardi 19 janvier 2010

Pour information : astrologue@astro-communications.com

Bélier (21 mars au 19 avril)
Étant donné que tout le monde peut se tromper, quelqu'un devrait être considéré innocent tant qu'on ne peut pas démontrer sa culpabilité. Les personnes qui vous entourent ne sont pas infaillibles et une erreur de leur part ne devrait pas forcément être interprétée comme de la mauvaise volonté. La souplesse et la tolérance sont les atouts sur lesquels vous devriez miser afin de préserver l'harmonie.

Taureau (20 avril au 20 mai)
En vertu du climat Uranien de ce mardi, la durée d'une situation que vous jugez pénible pourrait s'avérer plus courte que vous ne l'aviez appréhendé. Tant que Mercure et Pluton sont conjoints en Capricorne, la communication écrite ou verbale promet d'engendrer des résultats plus que satisfaisants. Concentrez-vous sur la poursuite d'un rêve qui vous tient à cœur et ne perdez pas l'objectif de vue.

Gémeaux (21 mai au 21 juin)
Tandis qu'une conjonction Lune-Uranus se prépare au carré de votre Signe, en Poissons, certaines connexions peuvent

être plus difficiles à établir ou à maintenir, au sens propre comme au sens figuré. Il vaudrait mieux attendre un jour de plus pour profiter pleinement d'une belle occasion, en vous tenant d'ici là à l'écart d'initiatives hardies dont les résultats sont incertains.

Cancer (22 juin au 22 juillet)
En vertu de la conjonction Mercure-Pluton en face de votre Signe, l'heure est à la communication. En mettant un minimum d'humilité dans votre discours, vous pouvez vous réconcilier ou fortifier vos liens interpersonnels. Montrez le bon exemple; traitez les autres de la façon dont vous souhaiteriez que l'on vous traite. Si vos services sont requis, offrez-les gracieusement sans rien attendre en retour.

Lion (23 juillet au 22 août)
Avec la présence de la planète Mars toujours en Lion, vous êtes en bonne position pour apprendre quelque chose à quelqu'un. Il peut s'agir d'un enseignement ou de transmission de savoir, mais également d'une leçon de savoir-vivre à caractère purement moral. Votre messa-

ge sera compris sans que vous n'ayez à sévir excessivement. Il s'agit de savoir allier la douceur à la fermeté.

Vierge (23 août au 22 septembre)
Tandis que la Lune se rapproche d'Uranus sur le dernier décan de votre Signe complémentaire, les Poissons, il règne un climat spontané à l'intérieur duquel il vous est possible de faire des gains faciles. Vous jouissez d'avantages considérables au détriment de la compétition. Il n'y a aucun mal à vous servir des atouts dont vous disposez. Vos adversaires feraient de même à votre place...

Balance (23 sept. au 23 octobre)
Bien souvent, la personne qui remporte la victoire est celle qui s'en croit capable. Même si la présence de Saturne en Balance est quelquefois dure à supporter, il est primordial de maintenir une disposition positive. Pour obtenir ce que vous désirez, il faudra probablement faire votre propre publicité en vendant vos mérites. Il suffit de la faire sans verser dans la vanité, et le tour sera joué!

Scorpion (23 oct. au 21 nov.)
Avec une conjonction Lune-Uranus en

Poissons, au trigone de votre Signe, vous ne devriez pas croire qu'une situation soit immuablement fixe, sans possibilité de changement. Au contraire, les transformations peuvent survenir au moment où vous vous y attendez le moins. Ne désespérez pas, un cadre restreignant pourrait se relâcher sans préavis et vous accorder plus de liberté.

Sagittaire (22 nov. au 21 déc.)
Tandis que la Lune se trouve dans un Signe situé au carré de votre, en Poissons, il vaut mieux ne rien laisser à la dernière minute. Il serait préférable de prévoir un minimum de flexibilité horaire au cas où un contretemps survienne. Vérifiez bien l'heure d'un rendez-vous ou l'horaire d'un bureau avant de vous déplacer; cela vous évitera de vous heurter à une porte fermée.

Capricorne (22 déc. au 19 janv.)
Grâce à la conjonction Mercure-Pluton en Capricorne, vous êtes définitivement en mesure de vous exprimer facilement et de captiver un auditoire. D'ailleurs, un discours fluide promet de vous attirer de nouvelles sympathies. Compte tenu du

carré à Saturne en Balance, on pourrait essayer de vous faire parler. Assurez-vous de ne pas divulguer de secrets, surtout si ce ne sont pas les vôtres.

Verseau (20 janvier au 18 février)
Ne vendez pas le Soleil pour acheter une bougie ou une lampe de poche. Certains avantages éphémères peuvent se faire aveuglant, vous empêchant de considérer les conséquences à long terme. La solution à un problème passager pourrait d'ailleurs tomber du ciel sans que vous n'ayez à faire de compromis. Après tout, le Soleil se trouvera en Verseau dès demain.

Poissons (19 février au 20 mars)
La Lune en Poissons se prépare à "croiser" le chemin d'Uranus, ce qui donnera à votre mardi un caractère surprenant et original. Dans ce climat qui se veut tout sauf prévisible et monotone, il sera difficile de procéder exactement comme d'habitude. C'est en mettant à l'écart des attentes trop rigides que vous vous laisserez charmer par la spontanéité ambiante.

261 Montcalm
LUXUEUX, impeccable, entièrement meublé, février, 2 salles bains, près Cartier/Grande-Allée, 418-932-3053
REZ-DE-CHAUSSEE, 2 chambres, parking, piscine, 1350\$, 683-2907

262 Rive-Sud
4 1/2 CHARNY, non chauffé, non éclairé, 2 parkings, 675\$, 832-9612/839-6670
832-6123, CONDO neuf, 4 1/2, St-Romuald, ensoleillé, à partir 880\$
À CHARNY, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, non fumeur, 418-832-2900, 580-1507
ST-ROMUALD, Du Vallon, 4 1/2, libre 1er fév., 545\$, 418-261-2087.

264 Saint-Jean-Baptiste
1 1/2 AU 845 RICHELIEU, près Place d'Youville, chauffé, éclairé, meublé, TV, câble, 490\$, libre, 418-524-2873
À VOIR 4 1/2 d'Abraham, libre, rénové, références, vue ville, 570-5000
BEAU 5 1/2, rénové, bois, balcon, possibilité de stationnement, 975\$, libre 1er mars, 522-6471 528-4789

265 Saint-Sauveur
BEAU 3 1/2, bois, balcon, meublé, personne tranquille, 650\$, 527-4170
TRÈS grand 7 1/2, ensoleillé, cachet, 1120\$, 418-529-0197, 523-1477
Voir photos : location.duproprio.com

266 Sainte-Foy
265-2842, 265-4842
A voir, tout inclus, 3 1/2 libre 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 juillet
Rapport/qualité/prix
Piscine, garage, intercom.

3177 DE NAMUR, 4 1/2, fév., à l'étage, 418-651-4643, 418-520-2753
3 1/2 SEMI-MEUBLÉ, libre imm., 418-651-4643, 418-520-2753
4 1/2, 750\$ chauffé, entrée lav. séch. bois, parking, 681-9751, 687-2631
563-1665, 4 1/2 impeccable, 1er janvier, calme, boisé, piscine.

266 Sainte-Foy
5 1/2, libre, 830\$ chauffé, tranquille, résidentiel, cour, bien situé, 659-2100
A 5 MIN. AUTO UNIVERSITÉ
3 1/2 mars ou avril, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, juillet, Bois, céramique, impeccable. Services, bus 418-204-1711

270 Vanier
À 658-2446, studio meublé tout compris, sous-sol, non fumeur.
À 682-9656, près Henri IV, 4 1/2 680\$, chauffé, balcon, 1er mars.
À 844-2982, 658-5893 jour, 4 1/2, février rénové, grand balcon, intercom.

CONCIERGES DEMANDÉS
18 logis, 4 1/2, loyer réduit, épouse à la maison, ouvrage supplémentaire disponible.
418-563-1665

EXCLUSIF, endroit unique, appartement 1 chambre sur 2 niveaux, stationnement int. chauffé, éclairé, climatisé, 4 électroménagers, près de l'université, libre, 1550\$.
418-686-8811, 418-564-9769

LE ST-LOUIS
3500 Ch. St-Louis
tout béton, luxueux, 4 1/2, 5 1/2 871-9148
www.habitationsboivin.com

MARS, 4 1/2 rénové, béton, ascenseur, secteur Campanile, 653-4100

267 Sillery
682-5246, 3 1/2, 885\$-895\$, Jardins Coulange, balcon, vue fleuve, fév.

LA ASSOCIATION PULMONAIRE Québec

269 Val-Bélair
3 logements style condo neuf, échangeur d'air, plancher de béton, 1200 pi², livraison 1er février
418 332-7122 Pascal

270 Vanier
50 ans et +
3 1/2 libre, 625\$ / 4 1/2 - 760\$
Réservation juillet 418-683-1261

311 Montcalm
LIBRE, près Cégep Garneau, chambre tout compris, 418-527-0854.

312 Rive-Sud
LÉVIS, à la semaine ou au mois, tranquille et propre, jour: 835-1143

316 Sainte-Foy
À 651-0645, près université, NON-FUMEUR, services inclus.
À 658-7786, près Université Laval, non fumeur, propre, services inclus.

317 Sillery
PRÈS de Maguire, au 2e, meublée, câble, internet, non-fumeur, 687-1377

PLACE ROYALE
3 1/2, 1225 p.c., 2 niveaux, vue sur le fleuve, bois, murs de pierre, 1215\$ non chauffé, non éclairé, pas de stationnement, pas d'animaux, libre imm.
SODEC 643-2581
de 9h à 12h et de 13h à 16h

272 Vieux-Québec Haute-Ville
BEAU GRAND 4 1/2, 1350\$, meublé, tout équipé, 952-1127, 527-0867
D'AUTEUIL, Joli 2 1/2 675\$, studio 575\$, rénovés, meublés, bois, 554-8276
LUXUEUX 3 1/2, meublé, câble, internet, vue spectaculaire, au mois, 576-8396

273 Banlieue autres secteurs
À LOTBINIÈRE 2 x 4 1/2 livres. 380\$ et 400\$. + 1 en janvier avec tourelle: 400\$. (Tous ont vue sur le fleuve)
Claire: 418-261-6714 / 703-0552

282 Maisons à louer
À STE-FOY, 4 chambres, bois franc, abri d'auto, cabanon 418-455-6789
LEBOURGNEUF, 3 chambres, 2 salles bains, 2 salons, 1250\$/mois, 624-1755

288 Recherché logements
COUPLE RETRAITE avec un petit chien tranquille cherche app. à louer à Québec, min. 700 pi. ca., près (à pied) des commerces, restaurants, services. Max. 800\$ tout inclus.
418 844-0312

377 Entrepreneurs Entretien/réparations
TIRAGE de joints, peinture, teinture Résidentiel et commercial.
RBQ 8266/0291/04 208-8528

382 Matériaux
A LIQUIDER AU COÛTANT
Lot portes, fenêtres neuves Futura. 1451 Frank Carrel. 418-681-7272

316 Sainte-Foy
À 651-0645, près université, NON-FUMEUR, services inclus.
À 658-7786, près Université Laval, non fumeur, propre, services inclus.

317 Sillery
PRÈS de Maguire, au 2e, meublée, câble, internet, non-fumeur, 687-1377

369 AMÉLIORATION ENTRETIEN
ACHAT/vente meubles+électroménagers payons \$\$\$ 418-521-1830
CHOIX: mobiliers chambre, salon, cuisine, etc., La Ressourcerie Lac St-Charles (osbl) 10\$ à 100\$. 849-7160
LIT SIMPLE à 2 étages, bleu et brun, avec 5 tiroirs, 1 bureau. 325\$ tel que vu. 418-626-9130

376 Dénéigement
DÉNÉIGEMENT DE TOITURES, assurances, BON PRIX! Couvre toit D.R. (418) 883-3712, 805-3907

377 Entrepreneurs Entretien/réparations
ARMOIRE, vanité, menuiserie, professionnel à petit prix. 262-1864
ENTRETIEN, RÉPARATION de votre domicile, tous genres de travaux, Service rapide. Denis 418-934-6612

JOINTS & PEINTURE 262-4565

MENUISERIE GÉNÉRALE 265/h. ou contrat. (418) 832-7297
PROFESSIONNEL de la rénovation -Estimation gratuite- RBQ 8336-4547-51. tél.261-2629

400 Animaux
À ADOPTER à la S.P.A. Québec ! Contactez-nous 7jrs/7 au: 527-9104 www.spadequebec.ca

410 Bois de chauffage
BOIS DE CHAUFFAGE, 16 po., 95\$ la corde. 418-929-0566

410 Bois de chauffage
BOIS SEC À L'INTÉRIEUR 418-803-8295

420 Equipement de commerce
VITADERM 4000, ETAT NEUF 418 654-3647 (laisser message)

427 Marchandises diverses
MACHINES à boules mécaniques, très bonne condition.
Après 17h: 418-353-7284

441 Électronique ordinateurs/internet
A CYBER PC, portable PENTIUM IV 1800mhz, 299\$ ou 199\$ avec abonnement à internet 1 an. 418-657-4688 www.cyberpc.ca

390 MARCHANDISES DIVERSES
399 Ameublement appareils ménagers
ACHAT/vente meubles+électroménagers payons \$\$\$ 418-521-1830
CHOIX: mobiliers chambre, salon, cuisine, etc., La Ressourcerie Lac St-Charles (osbl) 10\$ à 100\$. 849-7160
LIT SIMPLE à 2 étages, bleu et brun, avec 5 tiroirs, 1 bureau. 325\$ tel que vu. 418-626-9130

400 Animaux
À ADOPTER à la S.P.A. Québec ! Contactez-nous 7jrs/7 au: 527-9104 www.spadequebec.ca

470 EMPLOI
473 Restauration hôtellerie/bar
BARMAN/BARMAID EMPLOIS & Cours 418-529-5333 EcoleDesMaitres.com 1-800-561-1781
CUISINIER (ÈRE) avec expérience et valet de parking demandés. Vieux-Québec. S.V.P. Faxer votre c.v. à: 418-692-5506

470 EMPLOI
473 Restauration hôtellerie/bar
BARMAN/BARMAID EMPLOIS & Cours 418-529-5333 EcoleDesMaitres.com 1-800-561-1781
CUISINIER (ÈRE) avec expérience et valet de parking demandés. Vieux-Québec. S.V.P. Faxer votre c.v. à: 418-692-5506

470 EMPLOI
473 Restauration hôtellerie/bar
BARMAN/BARMAID EMPLOIS & Cours 418-529-5333 EcoleDesMaitres.com 1-800-561-1781
CUISINIER (ÈRE) avec expérience et valet de parking demandés. Vieux-Québec. S.V.P. Faxer votre c.v. à: 418-692-5506

470 EMPLOI
473 Restauration hôtellerie/bar
BARMAN/BARMAID EMPLOIS & Cours 418-529-5333 EcoleDesMaitres.com 1-800-561-1781
CUISINIER (ÈRE) avec expérience et valet de parking demandés. Vieux-Québec. S.V.P. Faxer votre c.v. à: 418-692-5506

470 EMPLOI
473 Restauration hôtellerie/bar
BARMAN/BARMAID EMPLOIS & Cours 418-529-5333 EcoleDesMaitres.com 1-800-561-1781
CUISINIER (ÈRE) avec expérience et valet de parking demandés. Vieux-Québec. S.V.P. Faxer votre c.v. à: 418-692-5506

470 EMPLOI
473 Restauration hôtellerie/bar
BARMAN/BARMAID EMPLOIS & Cours 418-529-5333 EcoleDesMaitres.com 1-800-561-1781
CUISINIER (ÈRE) avec expérience et valet de parking demandés. Vieux-Québec. S.V.P. Faxer votre c.v. à: 418-692-5506

470 EMPLOI
473 Restauration hôtellerie/bar
BARMAN/BARMAID EMPLOIS & Cours 418-529-5333 EcoleDesMaitres.com 1-800-561-1781
CUISINIER (ÈRE) avec expérience et valet de parking demandés. Vieux-Québec. S.V.P. Faxer votre c.v. à: 418-692-5506

470 EMPLOI
473 Restauration hôtellerie/bar
BARMAN/BARMAID EMPLOIS & Cours 418-529-5333 EcoleDesMaitres.com 1-800-561-1781
CUISINIER (ÈRE) avec expérience et valet de parking demandés. Vieux-Québec. S.V.P. Faxer votre c.v. à: 418-692-5506

470 EMPLOI
473 Restauration hôtellerie/bar
BARMAN/BARMAID EMPLOIS & Cours 418-529-5333 EcoleDesMaitres.com 1-800-561-1781
CUISINIER (ÈRE) avec expérience et valet de parking demandés. Vieux-Québec. S.V.P. Faxer votre c.v. à: 418-692-5506

481 Offres d'emplois autres
À LÉVIS, recherche PRÉPOSÉ(E) aux bénéficiaires de jour, soir et nuit Horaire et salaire à discuter.
Madame Zidan 418-572-0855

ANIMATEURS(TRICES)
Poste disponible du lundi au vendredi, jour et soir pour la saison hivernale. Repas et coucher inclus. Venez vous amuser avec les enfants. Salaire selon expérience. SVP faire parvenir CV : Nicolas 418-337-1782 FAX 418-337-3212 lemur_42@hotmail.com

CONCIERGES DEMANDÉS
18 logis, 4 1/2, loyer réduit, épouse à la maison, ouvrage supplémentaire disponible.
418-563-1665

RECHERCHE CAMELOTS ET CAMELOTS MOTORISÉS
Pour livraison de journaux secteur:
ST-NICOLAS PRÈS DES PONTS
Contactez **Frédéric Croteau** 418-572-9207

RECHERCHE CAMELOTS PÉDESTRES ET MOTORISÉS
Pour livraison de journaux dans les secteurs:
ST-NICOLAS ST-RÉDEMPTEUR ST-ÉTIENNE
Contactez **Frédéric Croteau** 418-572-9207

RÉSIDENCE ÉTIENNE SIMARD PRÉPOSÉ(E) BÉNÉFICIAIRES, résidence de personnes âgées autonomes. St-Romuald, poste de nuit, 56 heures aux 2 semaines. Donner des soins personnels, tâches ménagères et service au déjeuner Mariele au 418-834-1236 ou par fax au 418-834-5595

Service domestique et garderie
ESTELLE NET, Entretien Ménager, grand ménage, 418-833-7586
Gardiennage d'enfants, nuit, Charlesbourg, Places disponibles. 622-8132

ARGENT RAPIDE! Prêt sur salaire de 500\$, remboursable à 56.68\$ / semaine. Réponse en une heure. Condition emploi stable (au moins 6 mois). 1-877-500-3132

AUCUN CRÉDIT REFUSÉ! Prêt de 500\$ remboursable à la semaine. (1-866)776-2291

RECHERCHE CAMELOTS MOTORISÉS
Pour livraison de journaux secteurs:
BEAUPORT QUARTIER STE-THERESE
Contactez **Réjean Fournier** 418-955-1365

ARGENT RAPIDE! Prêt sur salaire de 500\$, remboursable à 56.68\$ / semaine. Réponse en une heure. Condition emploi stable (au moins 6 mois). 1-877-500-3132

AUCUN CRÉDIT REFUSÉ! Prêt de 500\$ remboursable à la semaine. (1-866)776-2291

RECHERCHE CAMELOTS MOTORISÉS
Pour livraison de journaux secteurs:
BEAUPORT QUARTIER STE-THERESE
Contactez **Réjean Fournier** 418-955-1365

ARGENT RAPIDE! Prêt sur salaire de 500\$, remboursable à 56.68\$ / semaine. Réponse en une heure. Condition emploi stable (au moins 6 mois). 1-877-500-3132

AUCUN CRÉDIT REFUSÉ! Prêt de 500\$ remboursable à la semaine. (1-866)776-2291

RECHERCHE CAMELOTS MOTORISÉS
Pour livraison de journaux secteurs:
BEAUPORT QUARTIER STE-THERESE
Contactez **Réjean Fournier** 418-955-1365

ARGENT RAPIDE! Prêt sur salaire de 500\$, remboursable à 56.68\$ / semaine. Réponse en une heure. Condition emploi stable (au moins 6 mois). 1-877-500-3132

AUCUN CRÉDIT REFUSÉ! Prêt de 500\$ remboursable à la semaine. (1-866)776-2291

RECHERCHE CAMELOTS MOTORISÉS
Pour livraison de journaux secteurs:
BEAUPORT QUARTIER STE-THERESE
Contactez **Réjean Fournier** 418-955-1365

481 Offres d'emplois autres
À LÉVIS, recherche PRÉPOSÉ(E) aux bénéficiaires de jour, soir et nuit Horaire et salaire à discuter.
Madame Zidan 418-572-0855

ANIMATEURS(TRICES)
Poste disponible du lundi au vendredi, jour et soir pour la saison hivernale. Repas et coucher inclus. Venez vous amuser avec les enfants. Salaire selon expérience. SVP faire parvenir CV : Nicolas 418-337-1782 FAX 418-337-3212 lemur_42@hotmail.com

CONCIERGES DEMANDÉS
18 logis, 4 1/2, loyer réduit, épouse à la maison, ouvrage supplémentaire disponible.
418-563-1665

RECHERCHE CAMELOTS ET CAMELOTS MOTORISÉS
Pour livraison de journaux secteur:
ST-NICOLAS PRÈS DES PONTS
Contactez **Frédéric Croteau** 418-572-9207

RECHERCHE CAMELOTS PÉDESTRES ET MOTORISÉS
Pour livraison de journaux dans les secteurs:
ST-NICOLAS ST-RÉDEMPTEUR ST-ÉTIENNE
Contactez **Frédéric Croteau** 418-572-9207

RÉSIDENCE ÉTIENNE SIMARD PRÉPOSÉ(E) BÉNÉFICIAIRES, résidence de personnes âgées autonomes. St-Romuald, poste de nuit, 56 heures aux 2 semaines. Donner des soins personnels, tâches ménagères et service au déjeuner Mariele au 418-834-1236 ou par fax au 418-834-5595

Service domestique et garderie
ESTELLE NET, Entretien Ménager, grand ménage, 418-833-7586
Gardiennage d'enfants, nuit, Charlesbourg, Places disponibles. 622-8132

ARGENT RAPIDE! Prêt sur salaire de 500\$, remboursable à 56.68\$ / semaine. Réponse en une heure. Condition emploi stable (au moins 6 mois). 1-877-500-3132

AUCUN CRÉDIT REFUSÉ! Prêt de 500\$ remboursable à la semaine. (1-866)776-2291

RECHERCHE CAMELOTS MOTORISÉS
Pour livraison de journaux secteurs:
BEAUPORT QUARTIER STE-THERESE
Contactez **Réjean Fournier** 418-955-1365

ARGENT RAPIDE! Prêt sur salaire de 500\$, remboursable à 56.68\$ / semaine. Réponse en une heure. Condition emploi stable (au moins 6 mois). 1-877-500-3132

AUCUN CRÉDIT REFUSÉ! Prêt de 500\$ remboursable à la semaine. (1-866)776-2291

RECHERCHE CAMELOTS MOTORISÉS
Pour livraison de journaux secteurs:
BEAUPORT QUARTIER STE-THERESE
Contactez **Réjean Fournier** 418-955-1365

ARGENT RAPIDE! Prêt sur salaire de 500\$, remboursable à 56.68\$ / semaine. Réponse en une heure. Condition emploi stable (au moins 6 mois). 1-877-500-3132

AUCUN CRÉDIT REFUSÉ! Prêt de 500\$ remboursable à la semaine. (1-866)776-2291

RECHERCHE CAMELOTS MOTORISÉS
Pour livraison de journaux secteurs:
BEAUPORT QUARTIER STE-THERESE
Contactez **Réjean Fournier** 418-955-1365

ARGENT RAPIDE! Prêt sur salaire de 500\$, remboursable à 56.68\$ / semaine. Réponse en une heure. Condition emploi stable (au moins 6 mois). 1-877-500-3132

AUCUN CRÉDIT REFUSÉ! Prêt de 500\$ remboursable à la semaine. (1-866)776-2291

RECHERCHE CAMELOTS MOTORISÉS
Pour livraison de journaux secteurs:
BEAUPORT QUARTIER STE-THERESE
Contactez **Réjean Fournier** 418-955-1365

COUP D'ŒIL MÉTÉO POUR QUÉBEC

Aujourd'hui	Demain	Jeu	Vend	Samedi
Max. -3 Min. -7	Max. -1 Min. -12	Max. -3 Min. -9	Max. -4 Min. -15	Max. -4 Min. -18
Nuageux avec quelques flocons. Précipitations 60 % Vents E à 15km/h Facteur vent -8	Plutôt nuageux avec quelques flocons. Précipitations 40 % Vents NE à 10km/h Facteur vent -7	Généralement ensoleillé. Précipitations 10 % Vents O à 10km/h Facteur vent -11	Ensoleillé. Précipitations 10 % Vents E à 5km/h Facteur vent -9	Ensoleillé. Précipitations 0 % Vents NE à 5km/h Facteur vent -11

LES MARÉES (HNE)

Québec	Rimouski
Aujourd'hui	Aujourd'hui
B 4h03 0,2 m	H 4h38 3,5 m
H 8h36 4,7 m	B 10h30 1 m
B 16h00 0,3 m	H 16h47 3,8 m
H 20h45 5,1 m	B 23h01 0,9 m
Demain	Demain
B 4h33 0,2 m	H 5h12 3,5 m
H 9h12 4,7 m	B 11h07 1,1 m
B 16h36 0,3 m	H 17h20 3,6 m
H 21h21 4,9 m	B 23h30 1 m
Grondines	Sept-Îles
Aujourd'hui	Aujourd'hui
B 7h22 1,1 m	H 3h57 2,2 m
H 11h08 3,1 m	B 9h50 0,5 m
B 19h19 1,1 m	H 16h03 2,6 m
H 23h11 3,3 m	B 22h25 0,4 m
Demain	Demain
B 7h52 1,1 m	H 4h30 2,3 m
H 11h38 3,1 m	B 10h28 0,6 m
B 19h55 1,1 m	H 16h36 2,4 m
H 23h47 3,1 m	B 22h54 0,5 m

AU PAYS Aujourd'hui

Calgary	Beau	3	-8
Charlottetown	Éclaircies	-1	-4
Edmonton	Beau	-2	-13
Fredericton	Ave neige	-2	-6
Halifax	Variable	0	-5
Iqaluit	Ave neige	-12	-23
Moncton	Éclaircies	-1	-4
Ottawa	Ave neige	-1	-9
Regina	Beau	-2	-7
Rouyn-Noranda	Ave neige	-10	-14
Saint-Jean	Ave neige	-3	-5
Saskatoon	Soleil	5	-8
Sudbury	Ave neige	-7	-14
Toronto	Ave neige	1	-8
Thunder Bay	Soleil	-8	-17
Vancouver			

493 Occasions d'affaires
 Achetez propriété rapidement et payons comptant.
www.achatrapide.com
 24h: (418) 948-3121

ASSOCIÉ demandé pour achats et ventes de juke-box et machines à boules. Après 17h: 418-353-7284.

FRANCHISE de nettoyage de véhicules à domicile ou sur les lieux du travail. Concept unique et écologique. Potentiel énorme. Faites vite!
 www.sans-zo.com (418) 928-2106

QUALINET
 Partez en affaires avec une micro franchise QUALINET en entretien ménager écologique.
 Infos: 418-666-6666
 www.qualinet.ca

495 Prêts hypothécaires
 1re ou 2e hypothèque. Réalisez vos rêves sans augmenter vos paiements
FINANCIÈRE PRÉFÉRENTIELLE 761-0706

496 Services financiers
 COMPTABILITÉ mensuelle, rapports TPS/TVA/DAS/CCQ/Paie. 626-2594

PRÊT 500\$ Simple, rapide et efficace. Par téléphone, dépôt direct, réponse en 1 heure. Conditions: emploi stable (6 mois) et paye par dépôt direct. CREDIT YAMASKA 1-877-534-1999

PRÊT DE 600\$ SANS ENQUÊTE DE CRÉDIT
 Crédit Courtage 1-866-482-0454

500 DIVERS

508 Déménagement Transport
 L. DUFOUR inc. 2 hommes/70\$, 3 hommes/80\$, assurances, 418-522-1321

518 Massage thérapeute
 A 418-523-0342, excellent massage, 2e Rue, Limoilou, Gaétan.
 A 687-4539 JEAN, suédois pour homme, propre, calme, discrétion
 A 834-5242. DÉTENTE. Rive-Sud St-Jean Chrysothème 9h à 23h 7/7; 1006 Parc Industriel.
 A 836-2458. Promotion janvier. Suédois, créatif, relaxant, qualité, reçu.

518 Massage thérapeute
 A 418-523-0342, excellent massage, 2e Rue, Limoilou, Gaétan.
 A 687-4539 JEAN, suédois pour homme, propre, calme, discrétion
 A 834-5242. DÉTENTE. Rive-Sud St-Jean Chrysothème 9h à 23h 7/7; 1006 Parc Industriel.
 A 836-2458. Promotion janvier. Suédois, créatif, relaxant, qualité, reçu.

518 Massage thérapeute
 A 418-523-0342, excellent massage, 2e Rue, Limoilou, Gaétan.
 A 687-4539 JEAN, suédois pour homme, propre, calme, discrétion
 A 834-5242. DÉTENTE. Rive-Sud St-Jean Chrysothème 9h à 23h 7/7; 1006 Parc Industriel.
 A 836-2458. Promotion janvier. Suédois, créatif, relaxant, qualité, reçu.

518 Massage thérapeute
 A 418-523-0342, excellent massage, 2e Rue, Limoilou, Gaétan.
 A 687-4539 JEAN, suédois pour homme, propre, calme, discrétion
 A 834-5242. DÉTENTE. Rive-Sud St-Jean Chrysothème 9h à 23h 7/7; 1006 Parc Industriel.
 A 836-2458. Promotion janvier. Suédois, créatif, relaxant, qualité, reçu.

518 Massage thérapeute
 A 418-523-0342, excellent massage, 2e Rue, Limoilou, Gaétan.
 A 687-4539 JEAN, suédois pour homme, propre, calme, discrétion
 A 834-5242. DÉTENTE. Rive-Sud St-Jean Chrysothème 9h à 23h 7/7; 1006 Parc Industriel.
 A 836-2458. Promotion janvier. Suédois, créatif, relaxant, qualité, reçu.

518 Massage thérapeute
 A 418-523-0342, excellent massage, 2e Rue, Limoilou, Gaétan.
 A 687-4539 JEAN, suédois pour homme, propre, calme, discrétion
 A 834-5242. DÉTENTE. Rive-Sud St-Jean Chrysothème 9h à 23h 7/7; 1006 Parc Industriel.
 A 836-2458. Promotion janvier. Suédois, créatif, relaxant, qualité, reçu.

518 Massage thérapeute
 A 418-523-0342, excellent massage, 2e Rue, Limoilou, Gaétan.
 A 687-4539 JEAN, suédois pour homme, propre, calme, discrétion
 A 834-5242. DÉTENTE. Rive-Sud St-Jean Chrysothème 9h à 23h 7/7; 1006 Parc Industriel.
 A 836-2458. Promotion janvier. Suédois, créatif, relaxant, qualité, reçu.

520 Massage non-sexuel
 627-2704 UNIQUE DÉTENTE AVEC NATHALIE, dès 11.30h a.m.
 SUPER massage, rasage, a/c. Retraités Bienvenue. Louis 418-648-0063

522 Massage autres
 1 accès www.centreyiquan.com
651-5641 CENTRE YI QUAN
 418-527-6969. Exploitez vos sens
LE PLAISIR DES SENS
 522-5555 les mar-mer-jeu-ven.
 Ève...de jour. Massage
 666-8666 SALON INIS
 Beautés absolues incomparables
 bain tourbillon et salle d'eau
682-5418 Moment magique
 1795 bd. Hamel
 Pour une rencontre sexy et unique
 704-5050 Salon d'Emmanuelle
 Nouvelles demoiselles / discrétion
 8H à 20H. THAILANDAIS (+++)
 PROPRETÉ, DISCRÉTION, 849-7354
AAA A VOIR: lacoquine.net
 Coquine 622-6122 Ydem 624-6668
AGRÉABLE MASSAGE.
 418-907-5266

522 Massage autres
 1 accès www.centreyiquan.com
651-5641 CENTRE YI QUAN
 418-527-6969. Exploitez vos sens
LE PLAISIR DES SENS
 522-5555 les mar-mer-jeu-ven.
 Ève...de jour. Massage
 666-8666 SALON INIS
 Beautés absolues incomparables
 bain tourbillon et salle d'eau
682-5418 Moment magique
 1795 bd. Hamel
 Pour une rencontre sexy et unique
 704-5050 Salon d'Emmanuelle
 Nouvelles demoiselles / discrétion
 8H à 20H. THAILANDAIS (+++)
 PROPRETÉ, DISCRÉTION, 849-7354
AAA A VOIR: lacoquine.net
 Coquine 622-6122 Ydem 624-6668
AGRÉABLE MASSAGE.
 418-907-5266

522 Massage autres
 1 accès www.centreyiquan.com
651-5641 CENTRE YI QUAN
 418-527-6969. Exploitez vos sens
LE PLAISIR DES SENS
 522-5555 les mar-mer-jeu-ven.
 Ève...de jour. Massage
 666-8666 SALON INIS
 Beautés absolues incomparables
 bain tourbillon et salle d'eau
682-5418 Moment magique
 1795 bd. Hamel
 Pour une rencontre sexy et unique
 704-5050 Salon d'Emmanuelle
 Nouvelles demoiselles / discrétion
 8H à 20H. THAILANDAIS (+++)
 PROPRETÉ, DISCRÉTION, 849-7354
AAA A VOIR: lacoquine.net
 Coquine 622-6122 Ydem 624-6668
AGRÉABLE MASSAGE.
 418-907-5266

522 Massage autres
 1 accès www.centreyiquan.com
651-5641 CENTRE YI QUAN
 418-527-6969. Exploitez vos sens
LE PLAISIR DES SENS
 522-5555 les mar-mer-jeu-ven.
 Ève...de jour. Massage
 666-8666 SALON INIS
 Beautés absolues incomparables
 bain tourbillon et salle d'eau
682-5418 Moment magique
 1795 bd. Hamel
 Pour une rencontre sexy et unique
 704-5050 Salon d'Emmanuelle
 Nouvelles demoiselles / discrétion
 8H à 20H. THAILANDAIS (+++)
 PROPRETÉ, DISCRÉTION, 849-7354
AAA A VOIR: lacoquine.net
 Coquine 622-6122 Ydem 624-6668
AGRÉABLE MASSAGE.
 418-907-5266

522 Massage autres
 1 accès www.centreyiquan.com
651-5641 CENTRE YI QUAN
 418-527-6969. Exploitez vos sens
LE PLAISIR DES SENS
 522-5555 les mar-mer-jeu-ven.
 Ève...de jour. Massage
 666-8666 SALON INIS
 Beautés absolues incomparables
 bain tourbillon et salle d'eau
682-5418 Moment magique
 1795 bd. Hamel
 Pour une rencontre sexy et unique
 704-5050 Salon d'Emmanuelle
 Nouvelles demoiselles / discrétion
 8H à 20H. THAILANDAIS (+++)
 PROPRETÉ, DISCRÉTION, 849-7354
AAA A VOIR: lacoquine.net
 Coquine 622-6122 Ydem 624-6668
AGRÉABLE MASSAGE.
 418-907-5266

522 Massage autres
BELLE TANYA, 38 ANS
 Sensuel massage 418-572-8263
CENTRE EXOTIKA 683-1884
 CHEZ ALYSON, DES LE 18 JANVIER
 418-977-7277

522 Massage autres
 DÉLICATE ET DOUCE
 Moments Intimes. 694-9829
 JOLIES masseuses, orientales
 (418) 805-0030
Le Moulin Rouge 7/7 621-9697
 www.zonepuredetente.com

522 Massage autres
LESALONBLANC.CA
 luxe au bout des doigts, 871-0707
MASSAGE DOUCEUR
 356 Av. St-Sacrement, 527-8468
 NOUVEAU, Centre Santé l'Ormière
 418-407-0797

522 Massage autres
 STEVE, massage sensuel et complet pour homme. 418-809-1393
Super massage sensuel
 Détente chaleuruse 261-5247
 THAI ++++, expérience, coquine, tannée, discrétion, 805-8380.
 www.ultimedetente.com
 Joyeuses fêtes 628-4448

526 Escortes
1h. BELLE FEMME 45 ANS
 DÉPLACE SEULEMENT 654-6078
 24h **AVENTURIÈRE.CA**
955-6079
ABBY ★ 839-0518
 REÇOIT DÉPLACE
 ♥ A belle noire mulâtre Monica,
 reçoit, déplace. 561-1472 ♥

526 Escortes
1h. BELLE FEMME 45 ANS
 DÉPLACE SEULEMENT 654-6078
 24h **AVENTURIÈRE.CA**
955-6079
ABBY ★ 839-0518
 REÇOIT DÉPLACE
 ♥ A belle noire mulâtre Monica,
 reçoit, déplace. 561-1472 ♥

526 Escortes
1h. BELLE FEMME 45 ANS
 DÉPLACE SEULEMENT 654-6078
 24h **AVENTURIÈRE.CA**
955-6079
ABBY ★ 839-0518
 REÇOIT DÉPLACE
 ♥ A belle noire mulâtre Monica,
 reçoit, déplace. 561-1472 ♥

526 Escortes
1h. BELLE FEMME 45 ANS
 DÉPLACE SEULEMENT 654-6078
 24h **AVENTURIÈRE.CA**
955-6079
ABBY ★ 839-0518
 REÇOIT DÉPLACE
 ♥ A belle noire mulâtre Monica,
 reçoit, déplace. 561-1472 ♥

526 Escortes
1h. BELLE FEMME 45 ANS
 DÉPLACE SEULEMENT 654-6078
 24h **AVENTURIÈRE.CA**
955-6079
ABBY ★ 839-0518
 REÇOIT DÉPLACE
 ♥ A belle noire mulâtre Monica,
 reçoit, déplace. 561-1472 ♥

526 Escortes
1h. BELLE FEMME 45 ANS
 DÉPLACE SEULEMENT 654-6078
 24h **AVENTURIÈRE.CA**
955-6079
ABBY ★ 839-0518
 REÇOIT DÉPLACE
 ♥ A belle noire mulâtre Monica,
 reçoit, déplace. 561-1472 ♥

526 Escortes
1h. BELLE FEMME 45 ANS
 DÉPLACE SEULEMENT 654-6078
 24h **AVENTURIÈRE.CA**
955-6079
ABBY ★ 839-0518
 REÇOIT DÉPLACE
 ♥ A belle noire mulâtre Monica,
 reçoit, déplace. 561-1472 ♥

526 Escortes
1h. BELLE FEMME 45 ANS
 DÉPLACE SEULEMENT 654-6078
 24h **AVENTURIÈRE.CA**
955-6079
ABBY ★ 839-0518
 REÇOIT DÉPLACE
 ♥ A belle noire mulâtre Monica,
 reçoit, déplace. 561-1472 ♥

526 Escortes
1h. BELLE FEMME 45 ANS
 DÉPLACE SEULEMENT 654-6078
 24h **AVENTURIÈRE.CA**
955-6079
ABBY ★ 839-0518
 REÇOIT DÉPLACE
 ♥ A belle noire mulâtre Monica,
 reçoit, déplace. 561-1472 ♥

526 Escortes
1h. BELLE FEMME 45 ANS
 DÉPLACE SEULEMENT 654-6078
 24h **AVENTURIÈRE.CA**
955-6079
ABBY ★ 839-0518
 REÇOIT DÉPLACE
 ♥ A belle noire mulâtre Monica,
 reçoit, déplace. 561-1472 ♥

526 Escortes
1h. BELLE FEMME 45 ANS
 DÉPLACE SEULEMENT 654-6078
 24h **AVENTURIÈRE.CA**
955-6079
ABBY ★ 839-0518
 REÇOIT DÉPLACE
 ♥ A belle noire mulâtre Monica,
 reçoit, déplace. 561-1472 ♥

526 Escortes
1h. BELLE FEMME 45 ANS
 DÉPLACE SEULEMENT 654-6078
 24h **AVENTURIÈRE.CA**
955-6079
ABBY ★ 839-0518
 REÇOIT DÉPLACE
 ♥ A belle noire mulâtre Monica,
 reçoit, déplace. 561-1472 ♥

526 Escortes
1h. BELLE FEMME 45 ANS
 DÉPLACE SEULEMENT 654-6078
 24h **AVENTURIÈRE.CA**
955-6079
ABBY ★ 839-0518
 REÇOIT DÉPLACE
 ♥ A belle noire mulâtre Monica,
 reçoit, déplace. 561-1472 ♥

526 Escortes
1h. BELLE FEMME 45 ANS
 DÉPLACE SEULEMENT 654-6078
 24h **AVENTURIÈRE.CA**
955-6079
ABBY ★ 839-0518
 REÇOIT DÉPLACE
 ♥ A belle noire mulâtre Monica,
 reçoit, déplace. 561-1472 ♥

526 Escortes
1h. BELLE FEMME 45 ANS
 DÉPLACE SEULEMENT 654-6078
 24h **AVENTURIÈRE.CA**
955-6079
ABBY ★ 839-0518
 REÇOIT DÉPLACE
 ♥ A belle noire mulâtre Monica,
 reçoit, déplace. 561-1472 ♥

526 Escortes
1h. BELLE FEMME 45 ANS
 DÉPLACE SEULEMENT 654-6078
 24h **AVENTURIÈRE.CA**
955-6079
ABBY ★ 839-0518
 REÇOIT DÉPLACE
 ♥ A belle noire mulâtre Monica,
 reçoit, déplace. 561-1472 ♥

900 SUPERMARCHÉ VÉHICULES
948 Services à l'auto
 À BON PRIX!
 ACHAT, autos, camions, autobus, usages ou ferraille. Jean Racine Presseur. 418-823-2197
949 Voitures 1999 \$ et moins
 A BAS PRIX. Besoin voitures 500\$ à 3 000\$. R.M. AUTOS 622-9600.
 FORD ESCORT LX 1999, très propre 1 400\$. 418-933-4746 / 208-7020
950 Voitures 2000 \$ à 6999 \$
 A4 Quattro 1999 1/2 2.8, manuelle, noir, 197 000km, 5800\$ 688-1324
 CHEVROLET Cobalt 2005 69 000km, 4995\$, 26\$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**
 DODGE SX 2.0 2004, 86 000km, automatique, a/c, incroyable, 6995\$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**
 FORD FOCUS SE 2002, automatique, très propre 3200\$ 658-2366
 HYUNDAI ACCENT 5 2005, manuelle, 100 000km, prix nég. 271-2000
 ACCENT GSI 2004, freins et feux refaits, 5 000\$ nég. 418-998-1328
 TOYOTA Echo 2002, très bien entretenue, 4200\$, avec pneus d'hiver, 418-614-3085.
 TOYOTA ECHO 2005, manuelle, tout équipé, 107 000km, en excellente condition, 6 500\$. 418-841-1511
951 Voitures 7000 \$ à 11999 \$
 ACURA EL 2004, Premium cuir, automatique, beige, tout équipée, 8 pneus, 4 mags. 106 000km., 10 995\$ 418-832-5971 418-655-5971
 ACCENT GS 07, incroyable, 19 000km, tout équipé, automatique, 9995\$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**
 MAZDA 3 Sport 2005, garantie, a/c, 69 000km, 8995\$, 43\$/sem **www.gestionlac.com 836-2916**
 TOYOTA Yaris, 2006, 41 000 km, garantie, 7 995\$, 31\$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**
952 Voitures 12000 \$ à 16999 \$
 CALIBER SXT 09, 25000km, tout équipé, automatique, économique, 16995\$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**
 CHRYSLER 300 Touring 2005, 69 000km, comme neuf, 13 995\$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**
 DODGE Caliber SXT 2007, 23 000km, tout équipé, 13 995\$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**
 DODGE CHARGER SXT 2006, 46 000km, tout équipé, 14 995\$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**
 LEXUS ES 330 2005, cuir, toit, champagne, 104 000km, 16 995\$ **Lévis Toyota 418-837-4701**
 VERSA 1.8 SL 08, incroyable, auto, 13 000 km, tout équipé, 14 995\$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**
 NISSAN VERSA 2008, 49 000km, 12 495\$, 50\$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**
 COROLLA CE 2009, a/c, automatique, 22 000km, 15995\$ **Lévis Toyota 418-837-4701**
 TOYOTA MATRIX AWD 2006, automatique, a/c, 13 995\$ **Lévis Toyota 418-837-4701**
 TOYOTA Matrix TRD, 2008, 16 000 km, 16 995\$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

900 SUPERMARCHÉ VÉHICULES
948 Services à l'auto
 À BON PRIX!
 ACHAT, autos, camions, autobus, usages ou ferraille. Jean Racine Presseur. 418-823-2197
949 Voitures 1999 \$ et moins
 A BAS PRIX. Besoin voitures 500\$ à 3 000\$. R.M. AUTOS 622-9600.
 FORD ESCORT LX 1999, très propre 1 400\$. 418-933-4746 / 208-7020
950 Voitures 2000 \$ à 6999 \$
 A4 Quattro 1999 1/2 2.8, manuelle, noir, 197 000km, 5800\$ 688-1324
 CHEVROLET Cobalt 2005 69 000km, 4995\$, 26\$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**
 DODGE SX 2.0 2004, 86 000km, automatique, a/c, incroyable, 6995\$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**
 FORD FOCUS SE 2002, automatique, très propre 3200\$ 658-2366
 HYUNDAI ACCENT 5 2005, manuelle, 100 000km, prix nég. 271-2000
 ACCENT GSI 2004, freins et feux refaits, 5 000\$ nég. 418-998-1328
 TOYOTA Echo 2002, très bien entretenue, 4200\$, avec pneus d'hiver, 418-614-3085.
 TOYOTA ECHO 2005, manuelle, tout équipé, 107 000km, en excellente condition, 6 500\$. 418-841-1511
951 Voitures 7000 \$ à 11999 \$
 ACURA EL 2004, Premium cuir, automatique, beige, tout équipée, 8 pneus, 4 mags. 106 000km., 10 995\$ 418-832-5971 418-655-5971
 ACCENT GS 07, incroyable, 19 000km, tout équipé, automatique, 9995\$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**
 MAZDA 3 Sport 2005, garantie, a/c, 69 000km, 8995\$, 43\$/sem **www.gestionlac.com 836-2916**
 TOYOTA Yaris, 2006, 41 000 km, garantie, 7 995\$, 31\$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**
952 Voitures 12000 \$ à 16999 \$
 CALIBER SXT 09, 25000km, tout équipé, automatique, économique, 16995\$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**
 CHRYSLER 300 Touring 2005, 69 000km, comme neuf, 13 995\$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**
 DODGE Caliber SXT 2007, 23 000km, tout équipé, 13 995\$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**
 DODGE CHARGER SXT 2006, 46 000km, tout équipé, 14 995\$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**
 LEXUS ES 330 2005, cuir, toit, champagne, 104 000km, 16 995\$ **Lévis Toyota 418-837-4701**
 VERSA 1.8 SL 08, incroyable, auto, 13 000 km, tout équipé, 14 995\$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**
 NISSAN VERSA 2008, 49 000km, 12 495\$, 50\$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**
 COROLLA CE 2009, a/c, automatique, 22 000km, 15995\$ **Lévis Toyota 418-837-4701**
 TOYOTA MATRIX AWD 2006, automatique, a/c, 13 995\$ **Lévis Toyota 418-837-4701**
 TOYOTA Matrix TRD, 2008, 16 000 km, 16 995\$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

900 SUPERMARCHÉ VÉHICULES
948 Services à l'auto
 À BON PRIX!
 ACHAT, autos, camions, autobus, usages ou ferraille. Jean Racine Presseur. 418-823-2197
949 Voitures 1999 \$ et moins
 A BAS PRIX. Besoin voitures 500\$ à 3 000\$. R.M. AUTOS 622-9600.
 FORD ESCORT LX 1999, très propre 1 400\$. 418-933-4746 / 208-7020
950 Voitures 2000 \$ à 6999 \$
 A4 Quattro 1999 1/2 2.8, manuelle, noir, 197 000km, 5800\$ 688-1324
 CHEVROLET Cobalt 2005 69 000km, 4995\$, 26\$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**
 DODGE SX 2.0 2004, 86 000km, automatique, a/c, incroyable, 6995\$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**
 FORD FOCUS SE 2002, automatique, très propre 3200\$ 658-2366
 HYUNDAI ACCENT 5 2005, manuelle, 100 000km, prix nég. 271-2000
 ACCENT GSI 2004, freins et feux refaits, 5 000\$ nég. 418-998-1328
 TOYOTA Echo 2002, très bien entretenue, 4200\$, avec pneus d'hiver, 418-614-3085.
 TOYOTA ECHO 2005, manuelle, tout équipé, 107 000km, en excellente condition, 6 500\$. 418-841-1511
951 Voitures 7000 \$ à 11999 \$
 ACURA EL 2004, Premium cuir, automatique, beige, tout équipée, 8 pneus, 4 mags. 106 000km., 10 995\$ 418-832-5971 418-655-5971
 ACCENT GS 07, incroyable, 19 000km, tout équipé, automatique, 9995\$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**
 MAZDA 3 Sport 2005, garantie, a/c, 69 000km, 8995\$, 43\$/sem **www.gestionlac.com 836-2916**
 TOYOTA Yaris, 2006, 41 000 km, garantie, 7 995\$, 31\$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**
952 Voitures 12000 \$ à 16999 \$
 CALIBER SXT 09, 25000km, tout équipé, automatique, économique, 16995\$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**
 CHRYSLER 300 Touring 2005, 69 000km, comme neuf, 13 995\$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**
 DODGE Caliber SXT 2007, 23 000km, tout équipé, 13 995\$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**
 DODGE CHARGER SXT 2006, 46 000km, tout équipé, 14 995\$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**
 LEXUS ES 330 2005, cuir, toit, champagne, 104 000km, 16 995\$ **Lévis Toyota 418-837-4701**
 VERSA 1.8 SL 08, incroyable, auto, 13 000 km, tout équipé, 14 995\$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**
 NISSAN VERSA 2008, 49 000km, 12 495\$, 50\$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**
 COROLLA CE 2009, a/c, automatique, 22 000km, 15995\$ **Lévis Toyota 418-837-4701**
 TOYOTA MATRIX AWD 2006, automatique, a/c, 13 995\$ **Lévis Toyota 418-837-4701**
 TOYOTA Matrix TRD, 2008, 16 000 km, 16 995\$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

900 SUPERMARCHÉ VÉHICULES
948 Services à l'auto
 À BON PRIX!
 ACHAT, autos, camions, autobus, usages ou ferraille. Jean Racine Presseur. 418-823-2197



Frère Gérard Harvey, mariste

Château-Richer, le 16 janvier 2010, est décédé le frère Gérard Harvey (en religion: Robert-Xavier), à l'âge de 91 ans et 10 mois, dans sa 71e année de vie religieuse. Il est né à Chicoutimi (Saguenay) le 13 mars 1918, du mariage de Arthur Harvey et de Juliette Léveillé. Il laisse dans le deuil, outre ses confrères, son frère Jacques (Étudiante Tremblay), ses soeurs Monique, Annette (Yvon Barrette), de nombreux neveux, nièces et amis. Frère Gérard a oeuvré en éducation comme professeur, maître de salle, directeur de chorale, animateur de groupes sportifs ou de Corps de cadets. La dépouille mortelle sera exposée au

7141, AV. ROYALE
Château-Richer

le vendredi 22 janvier de 13h30 à 17h et de 19h à 21h et le samedi avant les funérailles qui auront lieu à 10h30. Il sera inhumé en la crypte funéraire de la Communauté.

Pour renseignements: (418) 824-4215
Direction des funérailles
COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE CHÂTEAU-RICHER



Soeur Monique Labrie
1933 - 2010

L'infirmerie de la maison mère des Soeurs de Saint-Joseph de Saint-Vallier, le 16 janvier 2010, à l'âge de 76 ans et 10 mois, est décédée soeur Monique Labrie (soeur Marie de la Miséricorde), soeur de Saint-Joseph de Saint-Vallier, fille de feu Eugène Labrie et de feu Alvina Boucher, originaire de Saint-Louis de Courville. Elle était dans la 52ème année de sa profession religieuse. Les membres de la communauté et la famille recevront les condoléances à

LA MAISON MÈRE DES SOEURS DE SAINT-JOSEPH DE SAINT-VALLIER

560, chemin Sainte-Foy, Québec le mercredi 20 janvier 2010 de 19h à 21h, le jeudi 21 janvier 2010 à compter de 8h30. Le service religieux sera célébré le **jeudi 21 janvier 2010 à 10h15 à l'Oratoire Saint-Joseph, à la même adresse.** L'inhumation se fera ultérieurement au cimetière de la communauté. Elle laisse dans le deuil, outre sa famille religieuse et les associé(e)s de la communauté religieuse, ses soeurs, Gilberte et Marthe, ainsi que de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. La direction des funérailles a été confiée à la

MAISON FUNÉRAIRE LÉPINE CLOUTIER LTÉE
715, rue de St-Vallier Est, Québec
Pour renseignements: 418-529-3371
Télécopieur: 418-529-9506
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com

ARMÉE DU SALUT
Un don d'espoir pour la vie



Lucienne Olivier Mercier
1909 - 2010

Québec, le 16 janvier 2010, à l'âge de 100 ans et 7 mois, est décédée, entourée de sa famille, Mme Lucienne Olivier Mercier. Elle résidait à la Maison Legault et anciennement au Manoir Archer et à Laurier Station. Elle était l'épouse de feu Gabriel Mercier. Elle laisse dans le deuil ses trois fils Jean-Luc (Suzanne Ferland), Claude (Lise Houde), Robert (Denyse Bédard); ses petits-enfants: Jean-François (Louise Labonté), Laurent (Chantal St-Hilaire), Judith (Louis Turcotte), Patricia (Ludovic Roy), Pierre (Doris Rousseau), Denis (Isabel O'Rourke), Nathalie (Daniel Coulombe), Julie, (Frédéric Savoie), Caroline (Normand Lemieux), Mélanie (Antonin Leroux); sa soeur Alvine Olivier (feu Henri Rousseau); ses belles-soeurs, Soeur Jeanne d'Arc Mercier et Monique Mercier (feu Gaston Marquis), son beau-frère Gérard Mercier (Liliane Laroche); 17 arrière-petits-enfants, plusieurs neveux, nièces et parents et ami(e)s. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la résidence funéraire

BEAUDOIN FERLAND DUPUIS LTÉE
1, rue Roberge
St-Flavien (QC)

le mercredi 20 janvier 2010 de 19h à 22h et jeudi à compter de 9h. Le service religieux sera célébré le **jeudi 21 janvier à 11h en l'église St-Flavien.** La famille tient à remercier de façon très chaleureuse la direction et le personnel de la Maison Legault pour tout l'amour prodigué à Mme Lucienne Olivier Mercier pendant les 3 années où elle a bénéficié de soins incomparables. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fabrique de St-Flavien, pour le bénéfice de la chapelle de Laurier Station.

Pour renseignements: 418-728-2202
Télécopieur: 418-728-3747
www.salonsdupuis.com

Laissez parler votre coeur...

Le don effectué suite à un décès est un geste d'espoir.

Il suffit de quelques minutes pour le faire.

Une carte témoignant de votre sympathie et de votre générosité sera envoyée à la famille éprouvée.

1 888 473-4636



FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC



Antoine Pouliot
1923 - 2010

L'Hôpital Sainte-Anne-de-Beaupré, le 16 janvier 2010, à l'âge de 86 ans, est décédé M. Antoine Pouliot, époux de feu dame Jacqueline Robitaille. Il demeurerait à St-Laurent, I.O. La famille accueillera parents et ami(e)s à la résidence funéraire

F.-X. BOUCHARD INC
628, chemin Royal
St-Pierre, I.O. G0A 4E0

mercredi de 14h à 17h et de 19h à 22h ainsi que jeudi, jour des funérailles, de 9h30 à 10h30. Le service religieux sera célébré le **jeudi 21 janvier 2010 à 11h en l'église de St-Laurent, I.O.** L'inhumation aura lieu à une date ultérieure au cimetière paroissial. M. Antoine Pouliot était fonctionnaire pour le Ministère des Transports du Québec (Voirie, sols et matériaux). À ce titre, il a parcouru pendant plus de 30 ans, avec plaisir et intérêt nombreuses villes et localités de la Province. Également, il a assumé le rôle de conseiller et de maire à la municipalité de St-Laurent, I.O., pendant 16 ans. Il était le fils de feu M. Samuel Pouliot et de feu dame Laura Thivierge, il était le père de feu Solange Pouliot. Il laisse dans le deuil ses fils: Louis-Marie (Isabelle Bourdages), Benoit (Sylvie Carboneau); ses petits-fils: Samuel, Félix, Charles, Olivier, Jean-Simon et William; ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Marie-Claire Pouliot (feu Eugene Romeo), Camille Pouliot (Stella Cyr), Thérèse Fortier (feu Alexandre Pouliot), René Robitaille (feu Thérèse Vézina), Antonia Robitaille (feu Emile Dussault), Monique Robitaille (feu Maurice Berthiaume), soeur Madeleine Robitaille, s.c.s.l., Marie-Blanche Robitaille (Claude Fontaine), Joseph Robitaille (Huguette Bélanger), Thérèse Mallard (feu Omer Robitaille), Anne-Marie Potvin (feu Jacques Robitaille), Jeannine Gilbert (feu Henri Robitaille), Marie-Anna Durand (feu Alphonse Robitaille) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. La famille désire remercier chaleureusement le personnel de l'Hôpital Sainte-Anne-de-Beaupré et plus particulièrement le personnel de l'unité prothétique pour les soins exceptionnels rendus à M. Antoine Pouliot et le support à la famille. Pour ceux qui le désirent, un don peut être fait à la Fondation de l'Hôpital Sainte-Anne-de-Beaupré, 11000, rue des Montagnards, Beaupré (QC) G0A 1E0, tél.: 418-827-5773, poste 2802.

Pour renseignements: 418-663-9838
Condoléances par télécopieur: 418-660-1614
Courriel: fxbouchardinc@videotron.ca
Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec



NE LAISSEZ PAS UN ÊTRE CHER DANS L'OUBLI

Publiez un message à son intention le jour de l'anniversaire de son décès.

Renseignez-vous au **418 686-3326, poste 2261**

Anniversaires de décès



Huguette Ouellet Bilodeau

Déjà un an que tu nous as quittés mais tu es toujours présente dans nos coeurs et nos pensées. Tous ceux et celles qui t'ont connue auront une pensée pour toi en ce jour du premier anniversaire de ton décès. Te savoir aux côtés de papa nous reconforte beaucoup.

Une messe sera célébrée le samedi 13 février 2010 à 16h30 en l'église Saint-Yves, 2460, rue Triquet à Sainte-Foy. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à nous pour cette célébration.

Tes enfants **Jean-Carol, Viviane, Nathalie et Frédéric**



Frédéric Morin

Il y a un an, le temps s'est arrêté, il s'est éclaté. À chaque jour, à chaque mois il reprend son cours différemment. Ton absence est cruelle et incompréhensible: lumineux sourire gravé dans nos coeurs. Chaque cadeau de vie est doux amer. On se surprend à encore s'émerveiller et nous pleurons ce que tu ne connais jamais. Nous sentons ton amour et la paix que tu nous souhaites. On se reverra. On s'enlaccera. À tantôt.

Pa et la famille

Faveurs obtenues

MERCI mon Dieu. Dites 9 fois par jour. "Je vous salue Marie", durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai. G.F.

Remerciements à la Sainte-Vierge pour faveur obtenue avec promesse de publier. H.S.

Remerciements au St-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de publier. J.D.

Remerciements au St-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de publier. I.L.

Rêves d'enfants
Nous créons des souvenirs.
1-800-267-9474
www.revesdenfants.ca

EN BREF

Le compas dans l'œil

→ Les finales régionales des Jeux du Québec en tir à l'arc ont été disputées en fin de semaine. La compétition a couronné neuf champions. Chez les minimes, les médaillés d'or ont été: Danny Lepage (arc traditionnel), Laurent Durand (arc recourbé), Jade Gauthier (arc recourbé) et Pascal Durand (arc aux poulies). William Kaine (arc recourbé), Maude Gauthier (arc recourbé), Audrey Foisly-Morissette (arc aux poulies) et Eli Lemieux-Girard (arc aux poulies) ont fini premiers chez les benjamins et Laurence Gravel (arc aux poulies) les a imités chez les cadets. **Jean-François Tardif**

Champions en gymnastique

→ Les porte-couleurs du club Gymnastic de Charny se sont signalés lors de la première compétition de l'année du circuit régional de gymnastique, présentée à Beauport, en décrochant 20 médailles. Arianne Taillon a gagné le championnat de la catégorie CR3 Tyro, où elle a remporté trois médailles d'or. Marianne Scherrer a mérité l'argent à la barre. Josianne Roberge a été couronnée vice-championne de la catégorie CR3 avancé Tyro grâce à deux médailles d'or et une de bronze. Charlie Lepage a terminé troisième avec deux médailles d'or et une d'argent. Jade Bouffard a fini deuxième à la poutre. Frédérique Robichaud a pris le premier rang dans le CR3 avancé novice senior, où elle est montée sur le podium au trampoline et aux barres. Jessica Ménard a fini troisième au trampoline chez les CR3 spécialiste novice senior et Pamela Tremblay a gagné l'argent au sol et le bronze au saut. **Jean-François Tardif**

Genois et Cantin se signalent

→ Marie-Michelle Genois et Éric Cantin sont les athlètes Rouge et Or de la dernière semaine. La basketteuse a marqué 15 points en plus de se signaler en défensive. De son côté, Cantin a raflé le titre de nageur par excellence lors de la troisième Coupe universitaire de natation où il a gagné l'or au 50 m papillon, au 100 m libre, au relais 4 X 50 m libre et au relais 4 X 50 m QNI. **Jean-François Tardif**

Rue Marius-Fortier

→ Le père des Nordiques, Marius Fortier, décédé en août 2005, aura une rue à son nom dans le parc industriel du nord de Beauport. La nouvelle rue Marius-Fortier est perpendiculaire à l'avenue Nordique. Marius Fortier faisait partie du groupe des fondateurs des Nordiques en 1972 et il a d'ailleurs été le premier directeur général de cette équipe. **Isabelle Mathieu**

Sur le Web

lesoleil.cyberpresse.ca



ZONE CAPITALE

Kathleen Lavoie commente l'actualité sportive :
cyberpresse.ca/le-soleil/sports

VIDÉOS

L'actualité sportive en images :
cyberpresse.ca/le-soleil/sports

sports

REMPARTS Tam retourne à la maison → 49 à 51



Les championnes de la Coupe des glaces 2008, Nadia Richer, Laurence Laperrière, Frédérique Saucier et Mylène Martel, sont accompagnées du président du circuit, Pierre de Savoie, et d'Alain Girard, pdg de l'hôtel Château-Laurier, un commanditaire de l'organisation. — PHOTO LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

Le chiffre 5 à l'honneur

Jean-François Tardif

jftardif@lesoleil.com



Le chiffre 5 est à l'honneur cette année au Circuit québécois de canot à glace. Le CQCG, qui entreprend sa cinquième saison, a ajouté à son calendrier une cinquième course, soit le Trois-Rivières Extrême.

«Une épreuve que nous avons accréditée en mai, mais dont le processus d'acceptation a commencé il y a environ deux ans, a expliqué Pierre de Savoie, le président du CQCG. Mais avant de l'ajouter à notre calendrier, nous devons nous assurer que

le groupe qui chapeautait le projet [la Corporation pour le développement de l'île Saint-Quentin] était capable de l'organiser. Le groupe en question a suivi toutes les courses au programme l'année dernière et il a même été présent auprès de l'organisation de la Course de la banquise de Portneuf.»

La présentation du Trois-Rivières Extrême marquera le retour de la course en canot sur glace dans la cité de Laviolette, qui a été l'hôte d'épreuves dans les années 80 et 90. Le départ et l'arrivée de la course auront lieu à la marina du parc de l'île Saint-Quentin. Les participants devront traverser le fleuve afin de se rendre au quai du secteur Saint-Angèle à Bécancour. Une

trentaine de formations ont confirmé leur participation à la course, ce qui fait dire à de Savoie que le Trois-Rivières Extrême pourrait accueillir une quarantaine d'équipes.

Le calendrier du Circuit québécois de canot à glace se mettra en branle le 30 janvier. Les canotiers et les canotières auront rendez-vous à l'Isle-aux-Coudres pour la 20^e Traversée Casino de Charlevoix. La compétition se déplacera ensuite à Québec (7 février) pour la 56^e course en canot du Carnaval de Québec. Suivront la septième Course de la banquise de Portneuf (13 février), le Trois-Rivières Extrême (27 février) et le 15^e Grand défi Château Laurier Québec. Encore cette année, les formations de la classe élite chez

les femmes et les hommes et celles de la catégorie sport batailleront pour la Coupe des glaces. Déjà, 10 équipes féminines et 13 masculines se sont inscrites dans l'élite.

RETOUR DE MYLÈNE MARTEL ET SON ÉQUIPE

Après une année d'absence, Mylène Martel et son équipe, les championnes de la Coupe des glaces de la catégorie Élite en 2008, sont de retour sur le Circuit québécois de canot à glace.

«Comme nous n'avons pas compétitionné la saison dernière, c'est difficile de voir jusqu'à quel point nous allons nous démarquer», a expliqué la capitaine de la formation Service de traiteur et banquets Georges V. «Mais nous

visons néanmoins une place sur le podium.»

En raison du passage de la cigogne, la formation de Mylène Martel a été obligée de renoncer à prendre part aux épreuves de canot à glace en 2009. Les mamans sont maintenant au nombre de quatre au sein de la formation Service de traiteur et banquets Georges V.

«À cause de nos obligations familiales, c'est parfois difficile de trouver du temps pour nous entraîner. C'est tout un problème de logistique de réunir les cinq filles au même moment et au même endroit. Sauf que lorsque l'on se retrouve sur le fleuve, on oublie tout et on redevient les compétitrices que nous avons toujours été.»



Nationale

Classement par division: Bp et Bc incluent les buts gagnants en fusillade. Classement par association: () rang au classement général. # - Les premiers de chaque division sont assurés des trois premiers rangs. PP et PF - les points pour les défaites en prolongation et en fusillade. Moy. - moyenne de points « pts » (mj x 2).

CLASSEMENT PAR DIVISION DE L'ASSOCIATION EST

Table with columns: DIVISION NORD-EST, MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, PROL, FUS, DOM, ÉTR, DIV, 10DER, SÉRIE. Rows include Buffalo, Boston, Ottawa, Montréal, Toronto.

Table with columns: DIVISION ATLANTIQUE, MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, PROL, FUS, DOM, ÉTR, DIV, 10DER, SÉRIE. Rows include New Jersey, Pittsburgh, NY Rangers, NY Islanders, Philadelphia.

Table with columns: DIVISION SUD-EST, MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, PROL, FUS, DOM, ÉTR, DIV, 10DER, SÉRIE. Rows include Washington, Floride, Atlanta, Tampa Bay, Caroline.

CLASSEMENT PAR DIVISION DE L'ASSOCIATION OUEST

Table with columns: DIVISION CENTRALE, MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, PROL, FUS, DOM, ÉTR, DIV, 10DER, SÉRIE. Rows include Chicago, Nashville, Detroit, St. Louis, Columbus.

Table with columns: DIVISION NORD-OUEST, MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, PROL, FUS, DOM, ÉTR, DIV, 10DER, SÉRIE. Rows include Colorado, Vancouver, Calgary, Minnesota, Edmonton.

Table with columns: DIVISION PACIFIQUE, MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, PROL, FUS, DOM, ÉTR, DIV, 10DER, SÉRIE. Rows include San Jose, Phoenix, Los Angeles, Dallas, Anaheim.

CLASSEMENT PAR ASSOCIATION (82 MATCHS)

Table with columns: OUEST, EST, MJ, PP, PF, PTS, MOY. Rows include Chicago, San Jose, Colorado, Nashville, Phoenix, Vancouver, Calgary, Los Angeles, Detroit, Dallas, Minnesota, St. Louis, Columbus, Edmonton.

CALENDRIER

Dimanche 17 janvier: Montréal 2, N.Y. Rangers 6; Chicago 4, Detroit 3 (fusillade); Philadelphia 3, Washington 5; Calgary 4, Anaheim 5. Lundi 18 janvier: Ottawa 5, Boston 1; New Jersey 0, N.Y. Islanders 4; Buffalo 7, Phoenix 2; Tampa Bay 3, Caroline 2; St. Louis 2, Columbus 4; Atlanta 0, Floride 1; Toronto 4, Nashville 3; Minnesota 3, Dallas 4; Edmonton 0, Colorado 6; Calgary 0, San Jose 6 (3e période).

MARQUEURS

MJ G P DP DF BP BC PTS PROL FUS DOM ÉTR DIV 10DER SÉRIE. RG NO (r-recrue; d-défenseur) B A PTS. 1. 33-Henrik Sedin, Van... 21 46 67; 2. 8-Alexander Ovechkin, Was... 30 34 64; 3. 19-Joe Thornton, SJ... 13 50 63; 4. 87-Sidney Crosby, Pit... 20 57 57; 5. 10-Marian Gaborik, NYR... 29 28 57; 6. 91-Brad Richards, Dal... 14 43 57; 7. 88-Patrick Kane, Chi... 20 36 56; 8. 19-Nicklas Backstrom, Was... 19 35 54; 9. 17-Ilya Kovalchuk, Atl... 28 25 53; 10. 15-Dany Heatley, SJ... 27 26 53; 11. 26-Martin St-Louis, TB... 12 41 53; 12. 12-Patrick Marleau, SJ... 32 19 51; 13. 52-Mike Green (d), Was... 12 37 49; 14. 14-Tomas Plekanec, MII... 11 37 48; 15. 91-Steven Stamkos, TB... 25 22 47; 16. 9-Zach Parise, NJ... 20 27 47; 17. 21-Loui Eriksson, Dal... 20 27 47; 18. 10-Corey Perry, Ana... 19 28 47.

JUNIOR MAJEUR

LIGUE DU QUÉBEC

DIMANCHE 17 JANVIER Québec 3, Rouyn-Noranda 2 (fusillade); Shawinigan 3, Rimouski 4; Baie-Comeau 0, Cap-Breton 8; Drummondville 1, Halifax 2; Chicoutimi 0, Saint-Jean 6; Lewiston 1, Val-d'Or 2; Victoriaville 5, Montréal 1. MARDI 19 JANVIER Baie-Comeau à Île-du-Prince-Édouard (Charlottetown Civic Centre), 18h; Shawinigan à Halifax, 18h. MARCHÉS DES ESPOIRS Concours d'habiletés (à Windsor), 19h. MERCREDI 20 JANVIER Shawinigan à Île-du-Prince-Édouard (Charlottetown Civic Centre), 18h; Victoriaville 5, Montréal 1. JEUDI 21 JANVIER Shawinigan à Acadie-Bathurst, 18h30. VENDREDI 22 JANVIER Saint-Jean à Québec (Collisée Pepsi), 19h; Cap-Breton à Baie-Comeau (Centre Henry-Léonard), 19h30; Rimouski à Chicoutimi (Centre Georges-Vézina), 19h30; Î.-P.-Édouard à Acadie-Bathurst, 18h30; Rouyn-Noranda à Lewiston, 19h; Shawinigan à Drummondville, 19h30; Val-d'Or à Montréal, 19h35; Moncton à Victoriaville, 20h.

JOUEURS DE LA SEMAINE

1er étoile: Alexander Ovechkin, ag, Was. 2e étoile: Chris Mason, g, St. Louis. 3e étoile: Guillaume Latendresse, ag, Min.

CANADIEN

NO MJ B A PTS PÉN. 14-Tomas Plekanec... 50 11 37 48 28; 13-Michael Cammalleri... 50 22 18 40 12; 91-Scott Gomez... 46 6 26 32 24; 46-Andrei Kostitsyn... 40 12 13 25 20; 47-Marc-A. Bergeron (d)... 40 10 15 25 12; 21-Brian Gionta... 29 13 9 22 14; 15-Glen Metropolit... 44 10 11 21 18; 44-Roman Hamrlik (d)... 43 5 13 18 28; 79-Andrei Markov (d)... 15 3 11 14 8; 67-Max Pacioretty... 49 3 11 14 20; 6-Jaroslav Spáček (d)... 48 3 10 13 38; 57-Benoit Pouliot... 26 8 3 11 27; 32-Travis Moen... 50 7 3 10 42; 26-Josh Gorges (d)... 50 3 6 8 33; 40-Maxim Lapierre... 50 2 5 8 48; 22-Paul Mara (d)... 40 0 8 8 48; 26-Paul Mara (d)... 40 0 8 8 48; 22-Paul Mara (d)... 40 0 8 8 48; 75-Hal Gill (d)... 36 2 2 4 45; 74-Sergei Kostitsyn... 19 1 3 4 2; 17-Georges Laraque... 28 1 2 3 28; 20-Ryan O'Byrne (d)... 24 0 1 1 29; 41-Halak... 21 12 7 1 0 1205 53 2.64; 31-Price... 31 11 16 1 2 1830 82 2.69; Totaux : ... 50 23 23 2 2 3052 137 2.69 (2 buts accordés dans un filet désert).

FICHE EN 2008-09

MJ G P DP DF BP BC PTS PROL FUS DOM ÉTR DIV 10DER SÉRIE. Montréal... 49 28 16 2 4 154 143 62.

PROCHAIN ADVERSAIRE

EN 2008-09 MJ G P DP DF BP BC PTS PROL FUS DOM ÉTR DIV 10DER SÉRIE. à Montréal... 0 0 0 0 0 0 0 0; à St. Louis... 1 0 0 0 0 3 2 2.

CLASSEMENT (68 MATCHS)

Table with columns: Division Telus-Est, MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, PROL, FUS, DOM, ÉTR, DIV, 10DER, SÉRIE. Rows include Québec, Rimouski, Chicoutimi, Baie-Comeau.

Table with columns: Division Telus-Ouest, MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, PROL, FUS, DOM, ÉTR, DIV, 10DER, SÉRIE. Rows include Rouyn-Noranda, Gatineau, Montréal, Val-d'Or.

Table with columns: Division Telus-Centre, MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, PROL, FUS, DOM, ÉTR, DIV, 10DER, SÉRIE. Rows include Victoriaville, Drummondville, Shawinigan, Lewiston.

Table with columns: Division Atlantique, MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, PROL, FUS, DOM, ÉTR, DIV, 10DER, SÉRIE. Rows include Saint-Jean, Moncton, Cap-Breton, Île-P.-Édouard, Acadie-Bathurst, Halifax.

Table with columns: MARQUEURS, MJ, B, A, PTS. Rows include Côturier, Sean, Dru...; Lévesque, Gabriel, Rou...; Devos, Philip-Michael, Vic...; Deschamps, Nicolas, Mon...; Dumont, Gabriel, Dru...; Vandall, Pierre-Alexandre, Sha...; Cornet, Philippe, Rou...; Kirkpatrick, Michael, StJ...; Lagacé, Jacob, Cap...; Vachon, Marc-Olivier, Dru...; Kubalik, Tomas, Vic...; Kugryshv, Dmitri, Qué...; LeFrançois, Félix, Rim...; Quesnel, Alexandre, VdO...; Adam, Luke, Cap...; Petersen, Nicholas, StJ...; Faillie, Eric, Bat...; Boudreau, Emmanuel, Vic...; Hoffmann, Mike, StJ...; Champagne, Joël, Vic...; Vallerand, Marc-Olivier, Qué...; Olsson, Simon, B-C...; Hynes, Brandon, Vic...

GARDIENS DE BUT

Table with columns: MIN, BABL, MOY. Rows include Gélinas, StJ...; Poulin, Vic...; Roy, Cap...; Allen, Mtl...; Clermont, Gat....

NORD-AMÉRICAIN

DIMANCHE 17 JANVIER Trois-Rivières 4, Theford Mines 3; Saguenay 3, Sherbrooke 5. JEUDI 21 JANVIER Pont-Rouge à Trois-Rivières (Colisée), 19h30.

CLASSEMENT (44 MATCHS)

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, PROL, FUS, DOM, ÉTR, DIV, 10DER, SÉRIE. Rows include Trois-Rivières, St-Georges, Sherbrooke, Saguenay, Rivière-du-Loup, Theford Mines, Pont-Rouge.

MIDGET AAA

Table with columns: DIMANCHE 17 JANVIER, Coll. Notre-Dame 2, Sém. St-François 6; Amos 7, St-Eustache 6 (prol.); Collège Charles-Lemoyne 5, Gatineau 2; Jonquières 2, Trois-Rivières 6. MARDI 19 JANVIER St-Eustache au C. Esther-Blondin, 19h30. MERCREDI 20 JANVIER C. C.-Lemoyne à Laval-Montréal, 13h30. VENDREDI 22 JANVIER St-Eustache au Collège Notre-Dame (Centre Premier Tech), 19h30; Trois-Rivières à Lévis (Aréna), 19h30; Sém. St-François à Magog (Aréna), 20h; C. E.-Blondin au C. A.-Girouard, 19h30; C. C.-Lemoyne au Lac St-Louis, 19h30.

CLASSEMENT (42 MATCHS)

Table with columns: Division La Coop, MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, PROL, FUS, DOM, ÉTR, DIV, 10DER, SÉRIE. Rows include S. St-François, Trois-Rivières, Lévis, Jonquières, C. Notre-Dame.

Division Reebok

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, PROL, FUS, DOM, ÉTR, DIV, 10DER, SÉRIE. Rows include C. C.-Lemoyne, C. A.-Girouard, Magog, Châteauguay, Lac St-Louis.

Division CCM

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, PROL, FUS, DOM, ÉTR, DIV, 10DER, SÉRIE. Rows include Amos, Laval-Montréal, St-Eustache, Gatineau, C. E.-Blondin.

AMÉRICAIN

DIMANCHE 17 JANVIER Worcester 4, Bridgeport 2; Hartford 1, Manchester 4; W.-B./Scranton 3, Springfield 6; Peoria 1, Chicago 3; Rockford 4, Grand Rapids 3; Toronto 2, San Antonio 5; Albany 4, Providence 1.

TÉLÉVISION

HOCKEY - LIGUE NATIONALE: Chicago à Ottawa, 19h30, RDS, Sportsnet-Est. HOCKEY - LIGUE AMÉRICAIN: Match des étoiles, 21h30, TSN. BASKETBALL - ASSOCIATION NATIONALE: Toronto à Cleveland, 19h, TSN. TENNIS - ATP/WTA: Internationaux d'Australie, 12h30, TSN.

CLASSEMENT (80 MATCHS)

Table with columns: Association Ouest, MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, PROL, FUS, DOM, ÉTR, DIV, 10DER, SÉRIE. Rows include Hamilton, Rochester, Manitoba, Abbotsford, Lake Erie, G. Rapids, Toronto.

ASSOCIATION OUEST

Table with columns: Division Nord, MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, PROL, FUS, DOM, ÉTR, DIV, 10DER, SÉRIE. Rows include Hamilton, Rochester, Manitoba, Abbotsford, Lake Erie, G. Rapids, Toronto.

Table with columns: Division Ouest, MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, PROL, FUS, DOM, ÉTR, DIV, 10DER, SÉRIE. Rows include Milwaukee, Rockford, Texas, Chicago, Peoria, Houston, San Antonio.

ASSOCIATION EST

Table with columns: Division Atlantique, MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, PROL, FUS, DOM, ÉTR, DIV, 10DER, SÉRIE. Rows include Manchester, Worcester, Lowell, Hartford, Portland, Bridgeport, Providence, Springfield.

Division Est

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, PROL, FUS, DOM, ÉTR, DIV, 10DER, SÉRIE. Rows include Hershey, Albany, Adirondack, W-B/Scrant, Binghamton.

HOCKEY - LN H

OTTAWA 5 BOSTON 1

PREMIÈRE PÉRIODE 1. Ottawa, Kovalev 12 (Fisher)..... 7:39. 2. Ottawa, Alfredsson 11 (Fisher, Phillips)..... 14:24. Pénalité - Stuart Bos (accroché) 9:27. DEUXIÈME PÉRIODE 3. Ottawa, Alfredsson 12 (Kuba, Fisher)..... 10:04. 4. Ottawa, Alfredsson 13 (Kuba, Foligno)..... 13:14 (an). Pénalités - Volchenkov Ott (bâton élevé) 2:43; Boychuk Bos (retenu) 6:02; Recchi Bos (coudé, conduite antipositive) 11:56; Neil Ott (trébuché) 16:04. TROISIÈME PÉRIODE 5. Boston, Paille 6 (Boychuk, Lucic)..... 4:23. 6. Ottawa, Cheechoo 5 (St-Louis, Smaby)..... 11:05. Pénalités - Stuart Bos (obstruction) 12:56; Morris Bos (cingle) 13:59.

TAMPA BAY 3 CAROLINE 2

PREMIÈRE PÉRIODE 1. Tampa Bay, Malone 20 (Foster, Veilleux)..... 11:07. Pénalités - Cullen Car (bâton élevé) 11:47; Tanguay TB (trébuché) 17:14. DEUXIÈME PÉRIODE 2. Caroline, Cullen 9 (Whitney, Staal)..... 16:28. 3. Tampa Bay, Lecavalier 12 (Meszaros, Halpern)..... 18:55 (an). Pénalités - Downie TB (trébuché) 0:28; Szczechura TB (accroché) 9:52; Wallin Car (obstruction) 18:09. TROISIÈME PÉRIODE 4. Caroline, LaRose 2 (Gleason)..... 4:07. 5. Tampa Bay, Downie 11 (St-Louis, Smaby)..... 9:11. Pénalité - St-Louis TB (obstruction) 6:35.

NEW JERSEY 0 NY ISLANDERS 4

PREMIÈRE PÉRIODE 1. NY Islanders, Moulson 18 (Nielsen, Hunter)..... 1:07. 2. NY Islanders, Streit 7 (Tavares, Okposo)..... 3:44 (an). Pénalités - Pelley NJ (retardé le match) 2:57; Salvador NJ (retenu) 8:05; Oduya NJ (trébuché) 11:57; Tavares NYI (trébuché) 16:06. DEUXIÈME PÉRIODE 3. NY Islanders, Bailey 12 (Hillen)..... 15:42. 4. NY Islanders, Moulson 19 (Sutton, Hunter)..... 18:05. Pénalité - Aucune. TROISIÈME PÉRIODE Aucun but. Pénalités - Weight NYI (trébuché) 6:17; Langenbrunner NJ (trébuché) 6:52.

ST. LOUIS 2 COLUMBUS 4

PREMIÈRE PÉRIODE 1. St. Louis, Kariya 9 (Oshie, Boyes)..... 1:11 (an). (Russell, Roy)..... 4:21. 2. Columbus, Torres 15 (Brassard, Roy)..... 11:45. Pénalités - Torres Clb (rudesse) 0:30; Stralman Clb (double échec) 16:06. DEUXIÈME PÉRIODE 4. St. Louis, Tkachuk 11 (Crombeen, Johnson)..... 3:44. 5. Columbus, Nash 22 (Umberger, Stralman)..... 4:20 (an). Pénalités - Jackman STL (retenu) 4:07; Backes STL (bâton élevé) 4:43; Murray Clb (trébuché) 18:00. TROISIÈME PÉRIODE 6. Columbus, Clark 5 (Huselius, Pahlsson)..... 1:25. Pénalités - Jackman STL (accroché) 9:22; Backes STL (bâton élevé) 13:36; Pahlsson Clb (retenu) 19:45.

ATLANTA 0 FLORIDE 1

PREMIÈRE PÉRIODE Aucun but. Pénalités - Olesz Flo (obstruction) 9:44; Bogosian Atl (cingle) 15:24; Reasoner Atl (trébuché) 19:30.

JUNIOR AAA

DIMANCHE 17 JANVIER Laval 5, Vaudreuil-Dorion 7; Joliette 0, Kahnawake 4; Ste-Agathe 4, Lachine 10. MARDI 19 JANVIER Granby au Collège Champlain, 19h30. CLASSEMENT (51 MATCHS) Division Guilbeault MJ G P DP DF BP BC PTS PROL FUS DOM ÉTR DIV 10DER SÉRIE. *Princeville... 35 25 10 0 0 178 111 52; Champlain... 37 21 12 1 3 149 130 46; Granby... 38 22 14 0 2 171 160 46; *Theford... 36 16 17 3 0 151 153 33.

Division Sher-Wood

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, PROL, FUS, DOM, ÉTR, DIV, 10DER, SÉRIE. Rows include Longueuil, Kahnawake, Lachine, Valleyfield, Vaudreuil-D38.

Division S.W.D.

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, PROL, FUS, DOM, ÉTR, DIV, 10DER, SÉRIE. Rows include Terrebonne, St-Jérôme, Joliette, Ste-Agathe, *Theford Mines.

SENIOR

LIGUE DE L'EST DU QUÉBEC

VENDREDI 22 JANVIER Trois-Pistoles à Amqui, 21h; Paspéaciac à Grand-Gaspé, 21h. CLASSEMENT (20 MATCHS) MJ G P DP DF BP BC PTS PROL FUS DOM ÉTR DIV 10DER SÉRIE. Trois-Pistoles... 16 14 2 0 107 64 28; Grand-Gaspé... 17 10 7 0 100 92 20; Chandler... 20 9 2 114 111 20.

CLASSEMENT (21 MATCHS)

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, PROL, FUS, DOM, ÉTR, DIV, 10DER, SÉRIE. Rows include Limoilou, É.-Montpetit, Dawson, Lafèche, St-Jérôme, John Abbott, St-Laurent, Lionel-Groulx.

DEUXIÈME PÉRIODE

1. Floride, Campbell 2 (Garrison, Kreps)..... 7:18. Pénalités - Kozlov Atl (obstruction) 7:59; Kane Atl (bâton élevé) 13:14. TROISIÈME PÉRIODE Aucun but. Pénalités - Ballard Flo (accroché) 13:30; Seidenberg Flo (trébuché) 18:41. TIRS AU BUT Atlanta..... 8 5 14 - 27; Floride..... 11 9 4 - 24. Gardiens - Atlanta: Hedberg (P,10-8-3); Floride: Vokoun (G,16-14-8). Avantages numériques - Floride: 0-4; Arbitres - Dan O'Halloran, Chris Rooney. Juges de ligne - Lyle Seitz, Don Henderson. Assistance - 11 309 (17 125).

TORONTO 4 NASHVILLE 3

PREMIÈRE PÉRIODE 1. Toronto, Hagman 17 (Ponikarovskiy)..... 2:02. 2. Toronto, Ponikarovskiy 16..... 5:12. 3. Toronto, Stajan 14 (Kaberle, Schenn)..... 9:00. Pénalités - Rosehill Tor (trébuché) 9:39; Goc Nash (accroché) 18:30. DEUXIÈME PÉRIODE 4. Nashville, Goc 10 (Dumont, Francon)..... 17:38. Pénalités - Toronto banc (trop de joueurs; servie par Kessel) 3:20; Suter Nash (trébuché) 6:25. TROISIÈME PÉRIODE 5. Nashville, Franson 4 (Sullivan)..... 4:21. 6. Nashville, Jones 7 (Spaling, Suter)..... 6:19. 7. Toronto, Kessel 15 (Kulemin, Bozak)..... 14:12. Pénalité - Klein Nash (trébuché) 17:29.

MINNESOTA 3 DALLAS 4

PREMIÈRE PÉRIODE 1. Dallas, Wandell 5 (Brunstrom, Ott)..... 4:57. Pénalité - Boogaard Min (rudesse) 9:37. DEUXIÈME PÉRIODE 2. Dallas, Modano 8 (Richards, Niskanen)..... 5:02 (an). 3. Dallas, Eriksson 20 (Richards, Neal)..... 7:42. 4. Dallas, Niskanen 2 (Richards, Eriksson)..... 13:37. 5. Minnesota, Miettinen 12 (Havlat, Zidlicky)..... 15:03 (an). Pénalités - Sykora Min (accroché) 4:34; Fistic Dal (accroché) 13:55; Zanon Min (retardé le match) 17:30; Harding Min (rudesse; servie par Clutterbuck), Ott Dal (obstruction, rudesse) 19:10.

TAMPA BAY 3 CAROLINE 2

PREMIÈRE PÉRIODE 1. Tampa Bay, Malone 20 (Foster, Veilleux)..... 11:07. Pénalités - Cullen Car (bâton élevé) 11:47; Tanguay TB (trébuché) 17:14. DEUXIÈME PÉRIODE 2. Caroline, Cullen 9 (Whitney, Staal)..... 16:28. 3. Tampa Bay, Lecavalier 12 (Meszaros, Halpern)..... 18:55 (an). Pénalités - Downie TB (trébuché) 0:28; Szczechura TB (accroché) 9:52; Wallin Car (obstruction) 18:09. TROISIÈME PÉRIODE 4. Caroline, LaRose 2 (Gleason)..... 4:07. 5. Tampa Bay, Downie 11 (St-Louis, Smaby)..... 9:11. Pénalité - St-Louis TB (obstruction) 6:35.

ST. LOUIS 2 COLUMBUS 4

PREMIÈRE PÉRIODE 1. St. Louis, Kariya 9 (Oshie, Boyes)..... 1:11 (an). (Russell, Roy)..... 4:21. 2. Columbus, Torres 15 (Brassard, Roy)..... 11:45. Pénalités - Torres Clb (rudesse) 0:30; Stralman Clb (double échec) 16:06. DEUXIÈME PÉRIODE 4. St. Louis, Tkachuk 11 (Crombeen, Johnson)..... 3:44. 5. Columbus, Nash 22 (Umberger, Stralman)..... 4:20 (an). Pénalités - Jackman STL (retenu) 4:07; Backes STL (bâton élevé) 4:43; Murray Clb (trébuché) 18:00. TROISIÈME PÉRIODE 6. Columbus, Clark 5 (Huselius, Pahlsson)..... 1:25. Pénalités - Jackman STL (accroché) 9:22; Backes STL (bâton élevé) 13:36; Pahlsson Clb (retenu) 19:45.

ATLANTA 0 FLORIDE 1

PREMIÈRE PÉRIODE Aucun but. Pénalités - Olesz Flo (obstruction) 9:44; Bogosian Atl (cingle) 15:24; Reasoner Atl (trébuché) 19:30.

OTTAWA 5 BOSTON 1

PREMIÈRE PÉRIODE 1. Ottawa, Kovalev 12 (Fisher)..... 7:39. 2. Ottawa, Alfredsson 11 (Fisher, Phillips)..... 14:24. Pénalité - Stuart Bos (accroché) 9:27. DEUXIÈME PÉRIODE 3. Ottawa, Alfredsson 12 (Kuba, Fisher)..... 10:04. 4. Ottawa, Alfredsson 13 (Kuba, Foligno)..... 13:14 (an). Pénalités - Volchenkov Ott (bâton élevé) 2:43; Boychuk Bos (retenu) 6:02; Recchi Bos (coudé, conduite antipositive) 11:56; Neil Ott (trébuché) 16:04. TROISIÈME PÉRIODE 5. Boston, Paille 6 (Boychuk, Lucic)..... 4:23. 6. Ottawa, Cheechoo 5 (St-Louis, Smaby)..... 11:05. Pénalités - Stuart Bos (obstruction) 12:56; Morris Bos (cingle) 13:59.

TAMPA BAY 3 CAROLINE 2

PREMIÈRE PÉRIODE 1. Tampa Bay, Malone 20 (Foster, Veilleux)..... 11:07. Pénalités - Cullen Car (bâton élevé) 11:47; Tanguay TB (trébuché) 17:14. DEUXIÈME PÉRIODE 2. Caroline, Cullen 9 (Whitney, Staal)..... 16:28. 3. Tampa Bay, Lecavalier 12 (Meszaros, Halpern)..... 18:55 (an). Pénalités - Downie TB (trébuché) 0:28; Szczechura TB (accroché) 9:52; Wallin Car (obstruction) 18:09. TROISIÈME PÉRIODE 4. Caroline, LaRose 2 (Gleason)..... 4:07. 5. Tampa Bay, Downie 11 (St-Louis, Smaby)..... 9:11. Pénalité - St-Louis TB (obstruction) 6:35.

AMQUI.....16 7 9 0 79 84 14

Norfolk.....42 17 23 2 0 105 120 36

COLLÉGIAL

MASCULIN

VENDREDI 22 JANVIER André-Laurendeau à St-Laurent, 19h30

CLASSEMENT (28 MATCHS)

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, PROL, FUS, DOM, ÉTR, DIV, 10DER, SÉRIE. Rows include Alma, St-Laurent, C./St-Laurence, Lafèche, Sorel-Tracy, L'Amqui-Groulx, Harrington, A.-Laurendeau.

FÉMININ

VENDREDI 22 JANVIER John Abbott à Limoilou (Arpirdrome de Charlesbourg), 19h30

CLASSEMENT (21 MATCHS)

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, PROL, FUS, DOM, ÉTR, DIV, 10DER, SÉRIE. Rows include Limoilou, É.-Montpetit, Dawson, Lafèche, St-Jérôme, John Abbott, St-Laurent, Lionel-Groulx.

MINEUR

CAPITALE

LUNDI 18 JANVIER ATOME CC Noroits 2, Caribous 2

PEE-WEE BB Noroits 4, Éclaireurs 1; Husky 4, Harfangs 3

BANTAM BB Harfangs 4, Ambassadeurs 1

(Matches d'hier non compris)

ANAHEIM MJ B A PTS +/-PÉN
10 Perry 49 19 28 47 1-74
15 Getzlaf 45 12 34 46 1-56
9 Ryan 49 21 18 39 4-55
11 Koivu 43 10 19 29 9-22
27 Niedermayer 49 4 24 28 17-24

CHICAGO NO MJ B A PTS +/-PÉN
88 Kane 49 20 36 56 15-16
2 Keith 49 10 34 44 17-24
19 Toews 43 16 24 40 18-29
10 Sharp 49 16 23 39 13-18
51 Campbell 49 6 26 32 18-14

STATISTIQUES LNH
32 Stone 27 0 6 6 2 48
24 Staios 35 0 6 6 14-45
43 Strudwick 37 0 4 4 4-21
34 Pisani 10 1 0 1 2-8

FLORIDE NO MJ B A PTS +/-PÉN
16 Horton 48 16 29 45 2-32
9 Weiss 48 19 23 42 5-18
67 Frolik 48 13 20 33 12-10
24 McCabe 47 17 24 5 57
85 Olesz 47 13 12 25 2-18

N.Y. RANGERS NO MJ B A PTS +/-PÉN
10 Gaborik 47 29 28 57 7-16
20 Prospal 42 8 26 34 2-22
24 Callahan 49 12 14 26 12-36
17 Dubinsky 36 10 16 21 20-20
4 Del Zotto 49 6 17 23 15-22

ATLANTA NO MJ B A PTS +/-PÉN
17 Kovalchuk 41 28 25 53 1-45
61 Afinogenov 47 16 25 41 8-30
47 Peverley 47 14 24 38 8-28
80 Antropov 43 12 26 38 16-20
39 Enstrom 47 4 34 38 16-27

COLORADO NO MJ B A PTS +/-PÉN
26 Stastny 48 10 34 44 9-26
8 Woiski 48 16 25 41 11-12
25 Stewart 43 15 16 31 6-48
23 Hejduk 40 15 15 30 1-10
9 Duchene 48 13 17 30 9-8

LOS ANGELES NO MJ B A PTS +/-PÉN
11 Kopitar 48 19 27 46 2-8
8 Doughty 48 9 26 35 11-32
23 Brown 48 12 20 32 5-16
28 Stoll 39 11 19 30 9-26
24 Frolow 47 11 19 30 8-20

NASHVILLE NO MJ B A PTS +/-PÉN
71 Dumont 41 9 22 31 11-14
27 Hornqvist 47 19 11 30 12-22
26 Sullivan 48 10 20 30 2-14
6 Weber 46 9 20 29 3-28
10 Erat 41 15 13 28 6-30

OTTAWA NO MJ B A PTS +/-PÉN
12 Fisher 47 16 19 35 7-27
11 Alfredsson 38 10 24 34 3-14
27 Kovalev 46 11 20 31 1-32
22 Kelly 49 9 15 24 4-26
9 Michalek 44 16 6 22 7-16

BOSTON NO MJ B A PTS +/-PÉN
37 Bergeron 41 11 20 31 4-14
26 Wheeler 47 12 16 28 3-32
28 Recchi 47 9 18 27 1-24
33 Chara 47 4 23 27 7-62
46 Krejci 44 8 18 26 3-16

COLUMBUS NO MJ B A PTS +/-PÉN
51 Nash 50 21 23 44 13-37
50 Vermette 50 14 24 38 7-18
20 Huseby 46 15 21 36 11-26
18 Umberger 50 15 17 32 15-21
93 Voracek 50 8 20 28 7-14

MINNESOTA NO MJ B A PTS +/-PÉN
9 Koivu 49 13 31 44 3-22
15 Brunette 49 13 23 36 3-10
14 Havlat 43 8 24 32 7-14
3 Zidlicky 48 4 26 30 3-37
25 Bélanger 48 12 17 29 1-18

NEW JERSEY NO MJ B A PTS +/-PÉN
9 Parise 46 20 27 47 10-12
15 Langenbrunner 46 13 28 41 11-22
19 Zajac 46 13 23 36 13-18
18 Bergfors 46 13 14 27 2-10
26 Elias 32 10 16 26 13-16

PHILADELPHIE NO MJ B A PTS +/-PÉN
18 Richards 47 19 21 40 3-53
17 Carter 47 17 22 39 2-30
20 Pronger 47 6 27 33 17-51
48 Briere 40 17 15 32 5-41
21 Van Riemsdyk 44 11 17 28 4-12

BUFFALO NO MJ B A PTS +/-PÉN
19 Connolly 46 11 28 39 10-16
9 Roy 44 11 23 34 1-28
29 Pominville 46 11 18 29 5-8
26 Vanek 41 12 14 26 0-18
57 Myers 46 6 20 26 9-14

DALLAS NO MJ B A PTS +/-PÉN
91 Richards 46 14 40 54 11-8
21 Eriksson 48 19 26 45 0-18
18 Neal 44 19 16 35 3-41
63 Ribeiro 43 10 23 33 5-18
3 Robidas 48 10 19 29 0-59

MONTREAL NO MJ B A PTS +/-PÉN
14 Plekanec 50 11 37 48 3-28
30 Antti Niemi 946 1 90 12 3 1 4 30 81 921
39 Cristobal Huet 2029 2 19 22 8 3 4 74 797 907
Chicago (2) 2992 2 13 34 11 4 8 106 1180 910

N.Y. ISLANDERS NO MJ B A PTS +/-PÉN
21 Okposo 47 10 22 32 5-18
26 Moulson 48 17 13 30 1-16
9 Tavarez 48 17 13 30 5-10
21 Streit 48 6 21 27 7-34
12 Bailey 47 11 13 24 11-4

PHOENIX NO MJ B A PTS +/-PÉN
19 Doan 49 13 17 30 8-31
17 Vrbata 49 15 14 29 12-16
15 Lombardi 45 8 21 29 6-22
55 Jovanovski 35 8 18 26 7-43
8 Upshall 44 14 11 25 5-46

CALGARY NO MJ B A PTS +/-PÉN
12 Iglnia 49 21 22 43 3-42
17 Bourque 43 17 21 38 5-57
21 Jokinen 49 10 21 31 2-49
22 Langkow 49 11 19 30 3-18
15 Daves 49 10 14 24 3-14

DETROIT NO MJ B A PTS +/-PÉN
40 Zetterberg 40 12 25 37 5-10
13 Datsyuk 46 11 25 36 11-12
14 Bortuzzo 48 13 14 27 3-58
45 Lidstrom 48 3 22 25 17-30
96 Holmstrom 42 15 6 21 4-30

GARDIENS DE BUT - LNH
NO MIN MOY. V D DPF BL BA TIR %
31 Antti Niemi 946 1 90 12 3 1 4 30 81 921
39 Cristobal Huet 2029 2 19 22 8 3 4 74 797 907
Chicago (2) 2992 2 13 34 11 4 8 106 1180 910

STATISTIQUES LNH
32 Stone 27 0 6 6 2 48
24 Staios 35 0 6 6 14-45
43 Strudwick 37 0 4 4 4-21
34 Pisani 10 1 0 1 2-8

STATISTIQUES LNH
16 Sim 46 7 3 10 1-30
25 Sutton 42 3 6 9 2-48
8 Gervais 42 1 8 9 7-21
93 Weight 18 0 8 8 1-0
44 Meyer 30 0 7 7 4-22

CAROLINE NO MJ B A PTS +/-PÉN
13 Whitney 45 15 18 33 7-18
12 Staal 35 10 22 32 4-46
36 Jokinen 46 13 17 30 1-24
8 Oullen 47 8 20 28 1-22
15 Ruutu 39 11 14 25 7-38

EDMONTON NO MJ B A PTS +/-PÉN
27 Penner 47 21 20 41 6-16
71 Visnovsky 42 9 20 29 6-12
89 Gagner 46 9 18 27 6-27
19 O'Sullivan 47 10 16 26 21-22
67 Brule 41 11 13 24 1-23

STATISTIQUES LNH
13 Cammalleri 50 22 18 40 9-12
91 Gomez 46 6 26 32 1-24
46 A.Kostitsyn 40 12 13 25 3-20
47 Bergeron 43 10 15 25 10-12
21 Gionta 29 13 9 22 2-14

STATISTIQUES LNH
16 Sim 46 7 3 10 1-30
25 Sutton 42 3 6 9 2-48
8 Gervais 42 1 8 9 7-21
93 Weight 18 0 8 8 1-0
44 Meyer 30 0 7 7 4-22

STATISTIQUES LNH
17 Vrbata 49 15 14 29 12-16
15 Lombardi 45 8 21 29 6-22
55 Jovanovski 35 8 18 26 7-43
8 Upshall 44 14 11 25 5-46
20 Lang 49 8 15 23 6-22

STATISTIQUES LNH
17 Vrbata 49 15 14 29 12-16
15 Lombardi 45 8 21 29 6-22
55 Jovanovski 35 8 18 26 7-43
8 Upshall 44 14 11 25 5-46
20 Lang 49 8 15 23 6-22

PITTSBURGH NO MJ B A PTS +/-PÉN
87 Crosby 49 30 27 57 11-47
71 Malkin 43 14 30 44 3-60
11 Staal 50 13 21 34 15-35
13 Guerin 50 15 18 33 4-28
90 Gonchar 34 7 20 27 3-23

SAN JOSE NO MJ B A PTS +/-PÉN
19 Thornton 49 13 50 63 16-24
15 Heatley 49 27 26 53 15-30
12 Marleau 49 32 19 51 20-14
22 Boyle 49 9 29 38 4-40
29 Glowe 49 10 21 31 1-68

ST. LOUIS NO MJ B A PTS +/-PÉN
22 Boyes 47 9 22 31 4-12
10 McDonald 44 14 14 28 9-12
7 Tkachuk 42 10 16 26 2-34
42 Backes 47 10 16 26 1-71
57 Perron 47 13 12 25 8-34

TAMPA BAY NO MJ B A PTS +/-PÉN
26 St-Louis 47 12 40 52 6-6
91 Stamkos 47 25 22 47 5-20
17 Vrbata 49 15 14 29 12-16
15 Lombardi 45 8 21 29 6-22
55 Jovanovski 35 8 18 26 7-43

STATISTIQUES LNH
13 Cammalleri 50 22 18 40 9-12
91 Gomez 46 6 26 32 1-24
46 A.Kostitsyn 40 12 13 25 3-20
47 Bergeron 43 10 15 25 10-12
21 Gionta 29 13 9 22 2-14

ABBREVIATIONS: No (numéro); Min (minutes jouées); Moy. (moyennes); V (matches gagnés); D (matches perdus); Dpf (matches perdus en prolongation ou fusillade); BI (blanchissages); Ba (buts accordés); Tirs (tirs au but); % (pourcentages d'arrêts).

MOUVEMENTS DE PERSONNEL DE LUNDI
HOCKEY
LIGUE NATIONALE
BOSTON rappelle l'ailier Drew Larman de Providence de la Ligue américaine. CAROLINE cède l'ailier gauche Drayson Bowman à Albany de la Ligue américaine. COLUMBUS inscrit l'avant Fredrik Modin sur la liste des blessés, rétroactive au 7 janvier; retire le défenseur Mark Methot de la liste des blessés. WASHINGTON cède le défenseur John Carlson à Hershey de la Ligue américaine.

FOOTBALL

NATIONALE

SÉRIES DE DIVISION

CONFÉRENCE AMÉRICAINE

SAMEDI 16 JANVIER
Baltimore 3, Indianapolis 20

DIMANCHE 17 JANVIER
N.Y. Jets 17, San Diego 14

CONFÉRENCE NATIONALE

SAMEDI 16 JANVIER
Arizona 14, La Nouvelle-Orléans 15

DIMANCHE 17 JANVIER
Dallas 3, Minnesota 34

FINALES DE CONFÉRENCES

DIMANCHE 24 JANVIER
N.Y. Jets à Indianapolis, 15h
Minnesota à La Nouvelle-Orléans, 18h40

LES COTES DE LA NFL

FAVORI **COTES** **NÉGLIGÉ**
à Indianapolis 7,5 (40,0) N.Y. Jets
à La N.-Orléans 4,0 (52,5) Minnesota

BASKETBALL

NBA

DIMANCHE 17 JANVIER
Dallas 88, Toronto 110
Utah 112, Denver 119

LUNDI 18 JANVIER
Detroit 91, New York 99
Portland 92, Washington 97
Oklahoma City 94, Atlanta 91
Sacramento 103, Charlotte 105
Milwaukee 98, Houston 101 (prol.)
New Jersey 95, L.A. Clippers 106
Philadelphie 103, Minnesota 108 (prol.)
San Antonio 97, La Nouv.-Orléans 90
Chicago 97, Golden State 114
Phoenix 118, Memphis 125
Dallas 99, Boston 90
Orlando 44, L.A. Lakers 52 (2^e quart)

MARDI 19 JANVIER
Toronto à Cleveland, 19h
Indiana à Miami, 19h30

CLASSEMENT (82 MATCHS)

(Match à L.A. Lakers non compris)

ASSOCIATION EST

Division Atlantique

G	P	MOY.	DIF.
Boston	27	12	.692
Toronto	21	20	.512
New York	17	24	.415
Philadelphie	13	27	.325
New Jersey	3	37	.075

Division Sud-Est

G	P	MOY.	DIF.
Atlanta	26	14	.650
Orlando	26	14	.650
Charlotte	20	19	.513
Miami	20	19	.513
Washington	14	26	.350

Division Centrale

G	P	MOY.	DIF.
Cleveland	31	11	.738
Chicago	18	21	.462
Milwaukee	16	23	.410
Detroit	14	26	.350
Indiana	14	26	.350

ASSOCIATION OUEST

Division Sud-Ouest

G	P	MOY.	DIF.
Dallas	27	14	.659
San Antonio	25	15	.625
Houston	23	18	.561
Memphis	22	18	.550
La N.-Orléans	21	19	.525

Division Nord-Ouest

G	P	MOY.	DIF.
Denver	26	14	.650
Portland	25	17	.595
Oklahoma City	23	18	.561
Utah	23	18	.561
Minnesota	9	33	.214

Division Pacifique

G	P	MOY.	DIF.
L.A. Lakers	31	9	.775
Phoenix	24	18	.571
L.A. Clippers	18	22	.450
Sacramento	15	25	.375
Golden State	12	27	.308

PBL

DIMANCHE 17 JANVIER
Québec 94, Manchester 121

SAMEDI 23 JANVIER
Québec au Maryland, 19h

CLASSEMENT (20 MATCHS)

G	P	MOY.	DIF.
Porto Rico	5	0	1.000
Rochester	3	0	1.000
Lawton-Fort Sill	3	1	.750
Halifax	3	1	.750
Manchester	2	3	.400
Buffalo	1	3	.250
Québec	1	4	.200
Maryland	1	4	.200
Vermont	0	3	.000

UNIVERSITAIRE

MASCULIN

DIMANCHE 17 JANVIER
UOAM 59, McGill 60

VENDREDI 22 JANVIER
UOAM à Laval (PEPS), 18h
Bishop's à Concordia, 20h

CLASSEMENT (16 MATCHS)

MJ	G	P	PP	PC	PTS
Laval	7	5	2	518	465
UOAM	8	5	3	587	547
McGill	9	4	5	670	682
Bishop's	7	3	4	501	520
Concordia	7	2	5	478	540

FÉMININ

DIMANCHE 17 JANVIER
UOAM 59, McGill 75

VENDREDI 22 JANVIER
UOAM à Laval (PEPS), 20h
Bishop's à Concordia, 18h

CLASSEMENT (16 MATCHS)

MJ	G	P	PP	PC	PTS
Laval	7	5	2	518	465
UOAM	8	5	3	587	547
McGill	9	4	5	670	682
Bishop's	7	3	4	501	520
Concordia	7	2	5	478	540

MJ	G	P	PP	PC	PTS
Laval	7	6	1	451	388
UOAM	8	4	4	520	518
Bishop's	7	3	4	427	433
Concordia	7	3	4	452	465
McGill	9	3	6	500	546

COLLÉGIAL AAA

MASCULIN

DIMANCHE 17 JANVIER
Limoilou 60, Montmorency 62

MARDI 19 JANVIER
C./St-Lambert à Édouard-Montpetit, 21h

FÉMININ

DIMANCHE 17 JANVIER
Ch./St-Lawrence 40, Montmorency 76
C./St-Lambert 61, N. Frontières 58 (prol.)

MARDI 19 JANVIER
C./St-Lambert à Édouard-Montpetit, 19h

VOLLEYBALL

UNIVERSITAIRE

MASCULIN

DIMANCHE 17 JANVIER
Montréal 0, Laval 3
Sherbrooke 3, McGill 0

VENDREDI 22 JANVIER (à McGill)
Nouveau-Brunswick c. Laval, 20h
Dalhousie c. Montréal, 18h
Memorial c. McGill, 20h

CLASSEMENT (18 MATCHS)

MJ	G	P	SG	SP	PTS
Laval	11	11	0	33	6
Montréal	11	5	6	17	20
Sherbrooke	11	4	7	16	22
McGill	11	1	10	6	28

FÉMININ

DIMANCHE 17 JANVIER
Sherbrooke 0, McGill 3

VENDREDI 22 JANVIER
Sherbrooke à Montréal, 18h

CLASSEMENT (20 MATCHS)

MJ	G	P	SG	SP	PTS
Montréal	14	14	0	42	4
McGill	16	13	3	41	13
Laval	14	10	4	33	16
Sherbrooke	14	7	7	23	26

COLLÉGIAL AAA

MASCULIN

VENDREDI 22 JANVIER
Limoilou à St-Jean (Cécep), 19h
Lévis-Laizon à Montmorency (Collège), 20h
Sherbrooke à St-Jérôme, 19h30

FÉMININ

DIMANCHE 17 JANVIER
Trois-Rivières 0, F.X. Garneau 3
A.-Témiscamingue 0, Bois-de-Boulogne 3

MERCREDI 20 JANVIER
Lionel-Groulx à Édouard-Montpetit, 19h30
André-Laurendeau à Trois-Rivières, 20h

SOCCER INTÉRIEUR

UNIVERSITAIRE

MASCULIN (11 C. 11)

DÉBUT DE LA SAISON RÉGULIÈRE

DIMANCHE 17 JANVIER
Laval 6, Concordia 0
UOAM 1, Montréal 2
Sherbrooke 2, UQTR 0

FÉMININ (11 C. 11)

DIMANCHE 17 JANVIER
Laval 3, Concordia 0
UOAM 1, Montréal 1
Sherbrooke 2, UQTR 1

VENDREDI 22 JANVIER
Montréal à Bishop's, 21h

TENNIS

ATP/WTA

INTERNATIONAUX D'AUSTRALIE

Melbourne, Australie

MESSIEURS

SIMPLE - PREMIÈRE RONDE

Andy Murray (5), G.-Bretagne, bat Kevin Anderson, Afrique du Sud, 6-1, 6-1, 6-2.

J'Roddick (7), États-Unis, bat Thiemo de Bakker, Pays-Bas, 6-1, 6-4, 6-4.

Fernando Gonzalez (11), Chili, bat Olivier Rochus, Belgique, 6-3, 6-4, 3-6, 6-1.

Ivan Ljubicic (24), Croatie, bat Jason Kubler, Australie, 6-1, 6-2, 6-2.

Florian Mayer, Allemagne, bat Philipp Petzschner, Allemagne, 0-6, 2-6, 6-4, 6-2, 6-2.

Wayne Odesnik, États-Unis, bat Blaz Kavcic, Slovénie, 4-6, 6-1, 6-4, 6-2.

DAMES

SIMPLE - PREMIÈRE RONDE

Kim Clijsters (15), Belgique, bat Valérie Tétreault, St-Jean-sur-Richelieu, 6-0, 6-4.

Dinara Safina (2), Russie, bat Magdalena Rybarikova, Slovaquie, 6-4, 6-4.

Svetlana Kuznetsova (3), Russie, bat Anastasia Rodionova, Australie, 6-1, 6-2.

Flavia Pennetta (12), Italie, bat Anna Chakvetadze, Russie, 6-3, 3-6, 6-2.

Maria Kirilenko, Russie, bat Maria Sharapova (14), Russie, 7-6 (4), 3-6, 6-4.

Maria Jose Martinez Sanchez (24), Espagne, bat Evgeniya Rodina, Russie, 6-0, 6-0.

Katerina Bondarenko (30), Ukraine, bat Ioana Raluca Olaru, Roumanie, 6-2, 7-6 (6)

Anastasia Pavlyuchenkova, Russie, bat Anastasiya Sevastova, Lettonie, 6-2, 6-4.

Zheng Jie, Chine, bat Peng Shuai, Chine, 0-6, 6-1, 6-2.



Valérie Tétreault, qui jouait pour la première fois sur le terrain central d'un tournoi du grand chelem, s'est inclinée 6-0, 6-4 devant la Belge Kim Clijsters en Australie. — PHOTO REUTERS

Valérie Tétreault défaite par son idole

La Presse

MONTRÉAL — La Québécoise Valérie Tétreault disputait dans la nuit de dimanche à hier le match le plus important de sa carrière, en première ronde des Internationaux d'Australie, contre la Belge Kim Clijsters, championne du US Open et ancienne numéro un mondiale.

Clijsters l'a emporté 6-0, 6-4, en 59 minutes, sur le court central du Rod Laver Arena, mais Tétreault n'a pas démérité. «J'étais un peu nerveuse en entrant sur le court. J'avais pas mal de papillons dans le ventre, a avoué Tétreault. Mes objectifs étaient seulement de montrer ce dont j'étais capable et d'avoir du plaisir, d'apprécier les moments que je vivais.»

Dépassée en première manche, la Québécoise a beaucoup mieux fait dans la deuxième, prenant même les devants 4-3. Elle n'a commis que 12 erreurs non forcées, tout en réussissant 73 % de ses premiers services. La puissance et la précision de sa rivale lui ont toutefois laissé peu d'ouvertures. «Elle frappait mes balles tôt et elle était très précise», a reconnu Tétreault. «J'ai essayé de trouver un rythme, mais elle ne m'a pas laissé le temps de le faire. Par contre, plus le match avançait et plus je sentais que j'étais dans le coup. Je servais bien et, les points que je gagnais, c'était parce que j'allais les chercher. C'est vraiment positif de voir que j'étais en mesure de bousculer une fille de ce calibre-là du fond de terrain.»

Ivanovic passe au deuxième tour

MELBOURNE, Australie — La Serbe Ana Ivanovic, espérant retrouver la forme qui l'a menée à deux finales de grand chelem, en 2008, a amorcé les Internationaux d'Australie avec une victoire de 6-2 et 6-3 contre l'Américaine Shenay Perry. Ivanovic a été défaite en finale à ce tournoi puis a triomphé à Paris, en 2008, lors de son ascension au premier rang mondial. L'athlète de 22 ans n'a toutefois pas gagné de tournoi en 2009. Justine Henin a réussi son retour en grand chelem en battant sa compatriote belge

Kirsten Flipkens 6-4, 6-3, hier: Il s'agissait de son premier match de tournoi majeur depuis sa défaite contre la championne éventuelle Maria Sharapova en quarts de finale à Melbourne, en 2008. Non classée et bénéficiant d'un laissez-passer, Henin affrontera au deuxième tour la Russe et championne olympique Elena Dementieva, cinquième tête de série. Sharapova a été vaincue 7-6 (4), 3-6, 6-4 par sa compatriote russe Maria Kirilenko. Elle n'avait pas été éliminée aussi vite en tournoi majeur depuis sept ans. AP

Une équipe jeune mais puissante

La Presse Canadienne

LONDON, Ontario — L'équipe de patinage artistique canadienne manque peut-être d'expérience, mais elle connaît déjà sa part de succès. Les patineurs qui ont reçu leur invitation pour les Jeux de Vancouver croient cependant que la jeunesse ne sera pas un facteur lorsqu'ils porteront sur leurs épaules les espoirs de médaille du Canada au Pacific Coliseum, le mois prochain, dans l'une des principales épreuves olympiques.

Patrick Chan, qui vient tout juste d'avoir 19 ans, sa compatriote Tessa Virtue, 20 ans, Scott Moir, 22 ans, et Joanie Rochette, 24 ans, mèneront la charge. «L'équipe est jeune, mais je crois qu'elle est particulièrement puissante puisqu'elle a une chance de médaille dans chaque discipline», a commenté Rochette, l'une des vétérans de l'équipe.

Le groupe de patineurs a été déterminé aux Championnats canadiens qui se sont terminés dimanche au Labatt Center, et seulement 4 des 12 athlètes — Rochette, Anabelle Langlois, Jessica Dubé et son partenaire Bryce Davison — ont une expérience olympique.

Mais ils ont déjà brillé sur l'une des plus belles scènes du patinage artistique — tous les champions canadiens ont déjà mérité des médailles au Championnat du monde. «Je crois que nous formons une nation dominante en patinage artistique, et même si nous sommes jeunes, je crois que nous sommes très compétitifs», a dit Moir.

Le Canada a obtenu deux places dans chacune des quatre disciplines à Vancouver. Les médaillés d'argent canadiens, qui ont aussi obtenu leur laissez-passer pour les JO — et dont la majorité d'entre eux atteindront leur apogée en 2014 —, sont respectivement, chez les dames et les hommes, Cynthia Phaneuf et Vaughn Chipeur, Vanessa Crone et Paul Poirier en danse, et Anabelle Langlois et Cody Hay en couple.

MEILLEUR TOTAL MONDIAL

La bagarre pour un billet pour les Jeux de Vancouver a forcé les patineurs canadiens à offrir le meilleur d'eux-mêmes. Chan a obtenu le meilleur score total mondial en bouclant son programme libre, dimanche soir. Ses 268,02 points ont surpassé la marque de 264,41 points établie en 2008 par Daisuke Takahashi, même si les résultats aux événements nationaux ne sont pas reconnus sur la scène internationale puisqu'une règle non écrite soutient que les scores sont généralement dopés de 10 % au niveau national.

L'équipe canadienne se dirigera donc vers Vancouver avec l'espoir de récolter plus que la seule médaille obtenue aux Jeux de Turin en 2006, le bronze de Jeffrey Buttle.

HOCKEY EN BREF

Hejduk ratera les JO

→ L'attaquant de l'Avalanche du Colorado, Milan Hejduk, devra subir une chirurgie à un genou et ratera les Jeux de Vancouver. Hejduk a déclaré hier qu'il ne représentera pas la République tchèque le mois prochain aux JO. Il subira plutôt une chirurgie arthroscopique aujourd'hui. Hejduk était un membre de l'équipe tchèque qui a remporté la médaille d'or aux Jeux de Nagano, au Japon, en 1998. Il a raté six matchs cette saison en raison de cette blessure. Hejduk, qui est âgé de 33 ans, est le quatrième marqueur de l'Avalanche avec 30 points en 40 rencontres cette saison. **AP**

Match d'anciens

→ D'anciens porte-couleurs des Remparts et des Nordiques se mesureront le 30 janvier (15h) sur une patinoire aménagée sur la terrasse Dufferin et qui sera accessible du 29 janvier au 22 février. Plusieurs joueurs ont confirmé leur présence, mais leur identité ne sera dévoilée que la semaine prochaine. D'autres activités pourraient avoir lieu sur la patinoire de la terrasse Dufferin, comme un spectacle de patinage artistique. La patinoire sera équipée de vraies bandes. On retrouvera aussi un mobilier de glace réalisé par l'équipe de l'Hôtel de glace. **Jean-François Tardif**



Jeu blanc pour DiPietro

→ Rick DiPietro (photo) a stoppé 20 tirs pour mériter un premier jeu blanc en près de deux ans, hier, alors que les Islanders de New York ont signé une quatrième victoire de suite en battant les Devils du New Jersey 4-0. Matt Moulson a marqué deux fois, aidant les siens à l'emporter devant une salle comble de 16 250 personnes à Long Island. Mark Streit et Josh Bailey ont complété le score pour les vainqueurs, qui ont chassé Martin Brodeur après deux périodes. Les Islanders ont remporté six de leurs sept derniers matchs, eux qui affronteront les Penguins de Pittsburgh, aujourd'hui. Après avoir bloqué 31 tirs contre Buffalo, samedi, DiPietro a été solide une fois de plus en route vers un 15^e blanchissage en carrière, un premier depuis février 2008. L'ailier droit Kyle Okposo a contribué au but de Streit, obtenant ainsi un point dans un sixième match de suite. Trent Hunter a récolté deux aides. Brodeur a permis quatre buts en 32 tirs en deux périodes, lui qui effectuait un 33^e départ de suite. **AP**



Mike Richards est convaincu que les médias «passent l'équipe au tordeur» quand les Flyers vont mal. — PHOTO AP

Richards revient sur la vie nocturne des Flyers

La Presse Canadienne

MONTRÉAL — Le sujet de la vie nocturne des joueurs des Flyers a refait surface à Philadelphie en fin de semaine. Mike Richards a dû s'expliquer, après la défaite de 5-3 des Flyers à Washington, dimanche, sur ses commentaires publiés dans le magazine *The Hockey News*.

Richards y a déclaré que «lorsque tu commences à perdre, les rumeurs commencent à circuler et les gens semblent inventer des choses pour jeter un éclairage négatif sur les événements».

L'attaquant des Flyers a été invité à préciser quelles histoires au juste avaient été «inventées». «Les articles au début de l'année. Les articles sur la consommation d'alcool et des choses comme ça. Tous les articles — c'est pourquoi je ne

vous ai pas parlé pendant un mois.» Invité à élaborer, Richards a ajouté : «N'y a-t-il pas eu des articles qui disaient que les joueurs buvaient trop et que Richards et [Jeff] Carter sortaient à tous les soirs?»

La vérité, selon les médias de Philadelphie, c'est que le directeur général des Flyers, Paul Holmgren, a été le premier à reconnaître que les soirées mondaines de ses joueurs étaient un problème. Dans un article du *Bucks County Courier Times*, en juin, il avait affirmé qu'il en avait discuté avec John Stevens, (l'entraîneur à l'époque), et tous les joueurs.

Et le 10 octobre, quand Joffrey Lupul est venu disputer un premier match à Philadelphie depuis la transaction qui l'a envoyé à Anaheim, on lui a demandé si Scottie Upshall et lui avaient été

échangés parce que les Flyers tentaient de se défaire des joueurs qui aimaient un peu trop la vie nocturne. Lupul a nié, affirmant que Richards, Carter et Scott Hartnell étaient «des jeunes qui sortaient beaucoup», mais qui étaient aussi «assurément des professionnels qui savent comment se comporter».

«C'est ça, Philadelphie», a déclaré Richards au *Hockey News*. «Quand tu gagnes, tu n'as aucun problème au monde et tu peux pas mal faire ce que tu veux. Soudainement, quand tu perds, les médias commencent à nous passer au tordeur et à déterrer des choses du passé qui ne sont pas vraies. Si nous avions connu un bon départ, personne n'aurait dit quoi que ce soit, mais nous avons connu une petite léthargie et tout le monde nous est tombé dessus.»

2500 tests

Christiane Ayotte promet de rendre la vie «misérable» aux tricheurs des JO

D'après La Presse Canadienne

LAVAL — L'un des visages les plus connus de la lutte au dopage entend faire tout en son pouvoir pour «rendre la vie misérable» aux athlètes tricheurs. La professeure **Christiane Ayotte, directrice du Laboratoire du contrôle de dopage de l'Institut national de la recherche scientifique (INRS), quittera bientôt Laval pour la région de Vancouver, afin de superviser les opérations de dépistage de produits interdits des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver.**

La moitié de son équipe habituelle se rendra avec elle en Colombie-Britannique, tandis que le reste assurera le fonctionnement de routine du laboratoire lavallois. Pendant les Jeux, quelque 2500 tests de sang et d'urine seront réalisés dans les installations satellites aménagées pour l'occasion à Richmond, au sud de Vancouver. Le laboratoire a dû embaucher des chimistes et biochimistes supplémentaires pour réaliser toutes ces analyses. Des experts devaient également venir de Paris, Vienne et Lausanne pour mettre l'épaule à la roue.

«Nous aimerions bien que les tests ne révèlent la présence d'aucune substance interdite, a déclaré Ayotte. Le laboratoire en tirerait beaucoup de fierté : ça voudrait dire que les athlètes qui se dopent sont conscients de notre efficacité et qu'ils ont décidé d'être plus prudents. Mais mon côté plus cynique, ou moins naïf, me dit que certains athlètes vont assurément tenter leur chance. Ce n'est pas parce que nous n'aurions aucun test positif qu'il faudrait en conclure qu'aucun athlète ne s'est dopé dans les mois qui ont précédé les Jeux, a-t-elle précisé. Il est toujours pos-

sible qu'un athlète qui a eu recours à des pratiques dopantes n'en ait plus de traces dans le sang ou l'urine tout en bénéficiant toujours de ses effets.»

La professeure Ayotte et son équipe savent déjà où placer leur loupe. «Quand on parle de sports d'hiver, de sports d'endurance, c'est vers les techniques de dopage sanguin et la testostérone que les risques de résultats positifs sont les plus importants», a-t-elle souligné. Elle a donné l'exemple de l'érythropoïétine (EPO, trois lettres qui demeureront longtemps associées à la déchéance de la cycliste Geneviève Jeanson).

On sait que le ski de fond, un sport d'endurance, est propice au dopage sanguin

Les athlètes qui feront l'objet de tests, à Vancouver, ne seront pas nécessairement choisis au hasard. Les organisateurs auront identifié des groupes et des individus plus à risque. Selon M^{me} Ayotte, on sait par exemple que quelques-uns parmi ceux qui participent aux épreuves de ski de fond pourraient être tentés par le diable. Ce sport d'endurance est propice au dopage sanguin, un moyen dangereux d'améliorer ses performances généralement employé dans les semaines précédant une compétition. Les fondeurs devraient donc s'attendre à devoir fournir des échantillons ces semaines-ci, avant même le début des compétitions. «Les tests aléatoires ne suffisent pas. Nous ne soupçonnons pas tous les athlètes de dopage. Mais il faut rendre la vie misérable à ceux qui se dopent. Ainsi, les mentalités finiront par changer.»

Wolff reprend ses Capitales!

Maurice Dumas
mdumas@lesoleil.com

Les hommes d'affaires Jean-Sébastien Monette et Jean-Michel Picard ont renoncé, hier, à l'achat des Capitales de Québec, de la ligue Can-Am de baseball indépendant, et Miles Wolff redevient propriétaire de l'équipe qu'il a implantée à Québec en 1999.

«J'avais décidé de vendre l'automne dernier, mais je ne suis pas malheureux de reprendre l'équipe», a déclaré l'Américain de la Caroline du Nord. «J'aime Québec et j'ai encore ma maison dans cette ville. J'ai toujours reçu un appui incondicional de la population. Le procureur de Jean-Sébastien Monette et de Jean-Michel Picard m'a informé que ses clients ne pourraient respecter toutes les conditions de l'entente que nous avons conclue en octobre dernier.»

Miles Wolff sera à Québec la semaine prochaine pour se replonger dans les affaires qu'il avait délaissées dans les derniers mois. Il n'y aura aucun changement au sein du personnel administratif et Michel Laplante demeurera le gérant de l'équipe.

LE BAIL ET LE TABLEAU

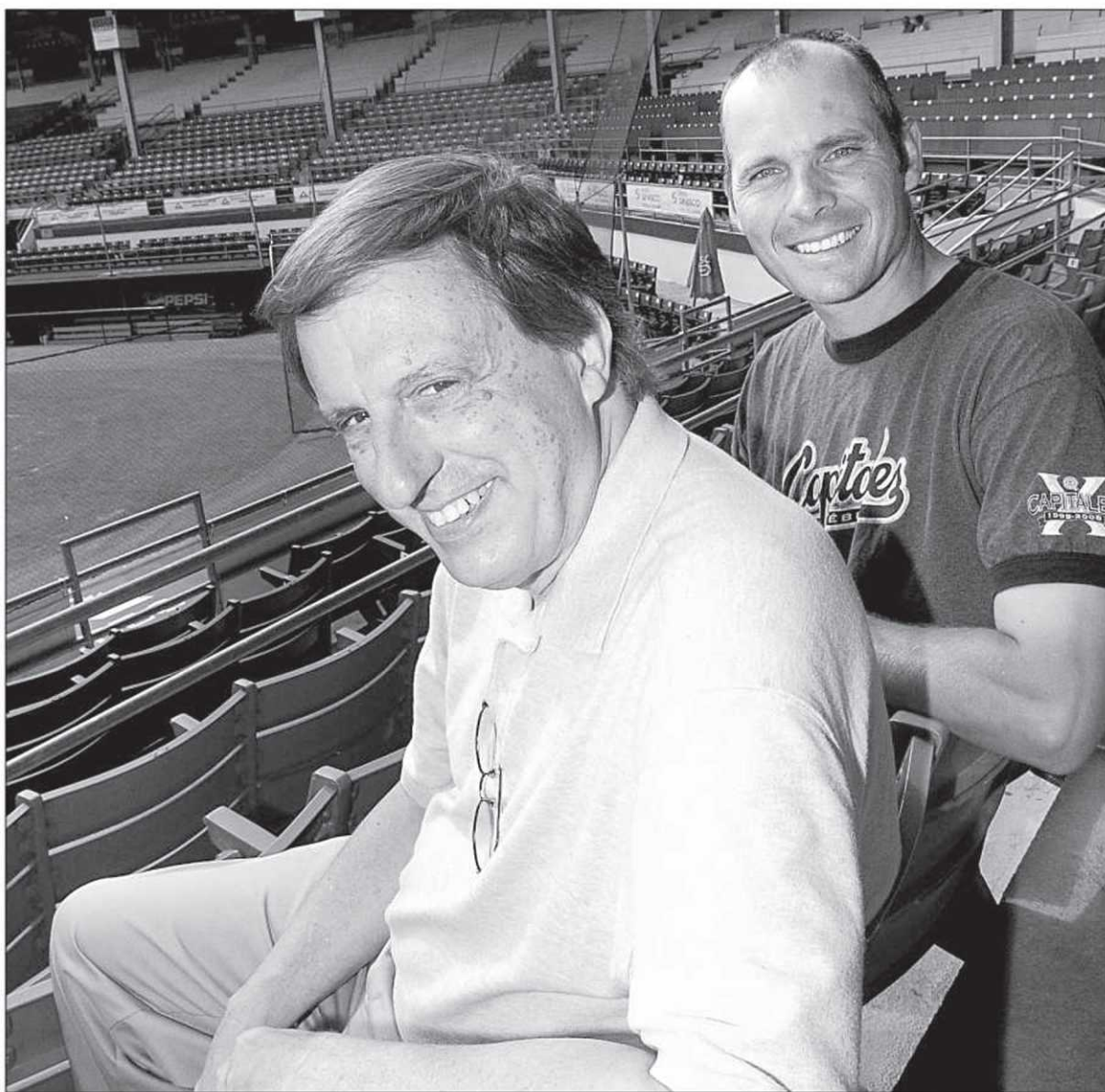
La signature d'un bail avec la Ville de Québec pour la location du Stade municipal au parc Victoria et l'installation d'un ta-

bleau électronique seraient parmi les clauses non respectées de la part des deux hommes d'affaires locaux. «Nous n'avons pas été capables de remplir toutes les conditions de l'achat des Capitales, a confirmé Jean-Michel Picard. Nous avons donc décidé de nous retirer du dossier parce que nous ne pouvions rencontrer certains échéanciers.»

Miles Wolff redevient propriétaire des Capitales, mais il pourrait être sollicité par un autre groupe dans les prochaines semaines. Quelques hommes d'affaires de la région de Québec tenteraient présentement de réunir la somme nécessaire pour présenter une autre offre d'achat. «On verra en temps et lieu, mais je dois tout d'abord penser à la préparation de la prochaine saison», a indiqué celui qui cumule également les fonctions de commissaire de la ligue Can-Am de baseball indépendant. «Avec les gens en place, je ne suis pas inquiet. Le travail est déjà en marche et il s'intensifiera dans les prochains jours.»

Pour la deuxième fois en cinq ans, Miles Wolff reprend l'équipe qu'il avait cédée à des intérêts locaux. La vente au groupe Genex Communications avait également avorté, à l'automne 2005.

À moins d'un autre revirement, les Capitales reprendront, le 27 mai, au Stade municipal du parc Victoria, leur 12^e saison sous la gouverne de Miles Wolff.



Enfin, c'est Miles Wolff et le gérant Michel Laplante qui accueilleront les fans de baseball au Stade municipal l'été prochain, après avoir repris la direction de l'équipe. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

Cowboys : Jones et Phillips encouragent les troupes

Associated Press

IRVING, Texas — Le propriétaire Jerry Jones et l'entraîneur Wade Phillips se sont présentés devant des Cowboys de Dallas déçus et y sont allés de mots d'encouragement, hier, alors que la saison morte a commencé plus tôt que l'aurait souhaité la formation du Texas. «Ne changez pas vos façons de faire», a résumé le demi offensif Tashard Choice.

Jones et Phillips n'ont pas parlé aux médias, mais tout portait à croire que le propriétaire des Cowboys compte exercer l'option du club pour conserver les services de Phillips, en vue de la prochaine saison. «Il semble que Wade sera de retour, alors nous sommes bien heureux de ça», a dit le capitaine de la brigade défensive, le second Bradie James. «Ce ne serait tout simplement pas logique de le laisser aller en ce moment.»

Les Cowboys montrent un dossier de 34-17 incluant les éliminatoires

depuis l'arrivée en poste de Phillips. Ils ont remporté le titre de la division Est de la Conférence nationale deux fois en trois ans. Seuls les Colts d'Indianapolis, les Patriots de la Nouvelle-Angleterre et les Chargers de San Diego ont remporté plus de matchs depuis 2007.

Les Cowboys ont gagné un match éliminatoire pour la première fois depuis 1996, cette année. Ils ont gagné leurs trois derniers matchs de la saison, puis ils ont battu les Eagles de Philadelphie 34-14 au premier tour, ce qui en a amené plusieurs à croire que l'équipe se rendrait loin dans les séries.

«Vous avez pu constater que nous n'étions pas la même équipe à la fin de la saison qu'au début, a dit le demi de sûreté Gerald Sensabaugh. Nous avons pu surmonter les moments plus difficiles, et cela vous en dit beaucoup sur une équipe. Ça reflète le genre de personne qu'est Wade.»

Les Cowboys ont toutefois été démolis 34-3 par les Vikings, au

deuxième tour. «Ça vous laisse un mauvais goût dans la bouche, a dit le demi de coin Terence Newman. Mais il reste que tout le monde dans ce vestiaire est allé plus loin que jamais avec cette équipe, alors c'est certainement quelque chose de positif. C'est un pas dans la bonne direction.»

«Vous avez pu constater que nous n'étions pas la même équipe à la fin de la saison qu'au début. Nous avons pu surmonter les moments plus difficiles, et cela vous en dit beaucoup sur une équipe»

— Gerald Sensabaugh, demi de sûreté des Cowboys

Le Super Bowl de 2011 aura lieu au Cowboys Stadium — il n'y a jamais eu de club hôte dans le match

ultime — et c'est là une obsession de Jones depuis que le match lui a été attribué. On s'attend à ce que Jones doive composer avec de nouveaux règlements, lors de la saison morte, ce qui découle d'une situation où on croit qu'il n'y aura pas de plafond salarial la saison prochaine. Il y aura sans doute des restrictions, mais on pourra compter sur Jones pour tester les limites, surtout avec la perspective du Super Bowl dans son joyau de 1,2 milliard \$US.

Bien qu'une bonne part du blâme pour le revers de dimanche revienne à la ligne offensive, l'unité a été assez efficace pour aider Tony Romo à devenir le premier quart de l'histoire des Cowboys à récolter 5000 verges de gains par la passe. L'ailier espacé Miles Austin et le demi Felix Jones ont brillé à l'attaque, tandis que DeMarcus Ware, Jay Ratliff, Anthony Spencer et Mike Jenkins ont excélé en défensive.

David Buehler a établi un record d'équipe pour les bottés d'engagement dépassant la zone des buts, et le botteur de dégagement Mat McBriar a aussi été solide. Un point faible pourrait être trouvé chez les botteurs de précision: Nick Folk a été remercié et son remplaçant, Shaun Suisham, a raté deux tentatives contre les Vikings, dimanche.

Armstrong : nouveau maillot, même objectif

PARIS — L'Américain Lance Armstrong a lancé sa saison dimanche en Australie, sans briller à l'occasion du prélude du Tour Down Under, sous un maillot inédit, celui de la nouvelle équipe américaine RadioShack, et avec un objectif inchangé, une huitième victoire dans le Tour de France.

Le Texan a disputé la Cancer Council Classic, une course caritative de 51 km courue à Adelaide, où il a terminé 62^e. Il a admis avoir connu des difficultés et devoir perdre un peu de poids. «J'ai souffert et je pense que tout le monde a souffert. Si j'étais plus léger, je pense que ce serait différent.»

À 38 ans, Armstrong dit être en meilleure condition que l'année passée. Mais il donne surtout rendez-vous au Tour de France dans lequel il estime garder ses chances de victoire après sa troisième place de l'année passée. «Je n'ai pas couru depuis le Tour d'Irlande [août 2009]», a rappelé l'Américain qui vient à la tête d'une formation comprenant le Belge Gert Steegmans et le Lituanien Tomas Vaitkus. **Agence France-Presse**

La plainte à la police flotte dans l'air

Carl tardif

ctardif@lesoleil.com

Même si une porte-parole de la Sûreté du Québec prétend le contraire, les Remparts de Québec affirment ne pas avoir encore déposé une plainte formelle à l'endroit de Patrice Cormier, des Huskies de Rouyn-Noranda, pour son geste envers Mikaël Tam. S'il faut cependant en croire les propos tenus par l'entraîneur-chef, Patrick Roy, hier soir, ce n'est qu'une question de temps avant que l'on procède en ce sens.

Après le match, un policier a rencontré Roy et le descripteur radiophonique des matchs de

l'équipe, Raynald Cloutier (Québec-800), afin d'obtenir leur déposition sur l'incident. «Nous sommes en train de regarder ce que l'on va faire à ce niveau. On va discuter avec la famille de Mikaël, qui se dit réceptive à aller plus loin. S'il n'en tient qu'aux Remparts, c'est sûr qu'on regarde dans cette voie-là», affirmait Roy à son arrivée au Colisée Pepsi, hier.

Au deuxième étage du Colisée, la haute direction de l'équipe est aussi à l'œuvre. Ainsi, le président Claude Rousseau assure que la priorité est d'abord de s'assurer que Tam profite de tous les soins de santé nécessaires à son rétablissement. À force de côtoyer des jeunes de 16 à 20 ans, on finit par s'attacher à eux.

«Ils font partie de notre vie, ça nous vire à l'envers. On les encadre, leurs parents nous les prêtent et tout ce que l'on veut, c'est de les voir s'épanouir, s'amuser et vivre une expérience incroyable à Québec parce que l'on fait du hockey pour eux, par pour nous», confiait le président des Remparts.

APPUI À TAM ET SA FAMILLE

Son premier mandat, cette semaine, est d'appuyer Mikaël et sa famille dans cette mésaventure et de l'aider à retomber sur ses jambes afin qu'il puisse mener une vie normale. «Avant de penser à la suite des choses, on veut que les parents de Mikaël puissent le voir et passent du temps ensemble. Ce n'est pas évident pour une mère et un père de voir

son enfant dans un tel état», ajoutait Rousseau.

Les traits tirés, Roy parvenait à trouver du réconfort dans le récent bilan de santé de son défenseur de 18 ans. «Présentement, on s'en va dans la bonne direction», confirmait celui qui tenait à remercier tous les intervenants de Rouyn-Noranda pour leur travail efficace, autant ceux du centre hospitalier que l'équipe médicale des Huskies.

Roy avait encore des frissons en revoyant les images de la scène, autant dans sa tête qu'à la télévision. Il n'avait encore jamais vu un joueur de hockey — voire une personne — se retrouver en convulsions devant lui.

«Honnêtement, on craignait le pire. Quand j'ai vu les thérapeutes et le médecin se diriger en vitesse

«On va discuter avec la famille de Mikaël, qui se dit réceptive à aller plus loin. S'il n'en tient qu'aux Remparts, c'est sûr qu'on regarde dans cette voie-là»

— Patrick Roy

vers Mikaël et le prendre en charge, ça m'a secoué. J'ai eu peur pour lui. C'était un événement difficile à regarder et à accepter. Sur le banc, tout le monde était figé», avouait l'ancien gardien de but de la LNH.

Cormier s'est informé de Tam

Il ne neigeait pas, mais c'était la tempête à Rouyn-Noranda au lendemain du geste posé par Patrice Cormier à l'endroit de Mikaël Tam, dimanche, lors du match entre les Remparts et les Huskies. En début de soirée, les Huskies ont publié un communiqué dans lequel on «accueillait avec soulagement l'amélioration rapide de l'état de santé» du joueur des Remparts.

Dans la même missive, les Huskies lui souhaitaient un prompt rétablissement et espéraient qu'il revienne au jeu le plus rapidement possible. On y félicitait aussi les personnes concernées pour la rapidité de leur intervention.

Mais plus important encore, la direction du club de hockey indiquait que Patrice Cormier s'était informé toute la journée de l'état de Tam, tout en se disant peiné des blessures subies par ce dernier. On assurait aussi les autorités de la Ligue de l'entière collaboration de l'équipe pour la suite des événements.

Même si la politique des Huskies était de ne répondre à aucune question, hier, l'entraîneur-chef André Tourigny a glissé quelques mots à l'oreille du *Soleil* lorsqu'on l'a rejoint en début d'après-midi. Il se disait encore secoué par les événements et il prévoyait se rendre à l'hôpital au cours de la journée, histoire de s'informer en personne de l'état de santé du défenseur des Remparts. «Patrice voulait aussi y aller, mais c'est préférable d'atten-



L'attaquant des Huskies Patrice Cormier s'est dit peiné des blessures qu'il a infligées à Mikaël Tam lors du match de dimanche. — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

dre. On ne veut pas être maladroit dans tout cela, on veut bien faire les choses», expliquait le patron de l'équipe de l'Abitibi.

L'ASSAILLANT ÉBRANLÉ

Tourigny confiait que le joueur fautif était ébranlé par l'incident.

«Patrice est vraiment déçu. Lui et son père m'ont peut-être appelé cinq fois chacun entre 19h et minuit, dimanche soir après le coup. Ils voulaient savoir comment allait Mikaël», racontait l'homme de hockey.

L'entraîneur-chef des Huskies n'avait pas encore donné un

coup de fil à son homologue des Remparts, Patrick Roy, depuis l'incident. Le Diable rouge en chef confirmait d'ailleurs à son retour à Québec ne pas avoir reçu d'appel des Huskies. Tourigny se promettait de le faire, aujourd'hui.

«Je sais qu'il [Patrick] est inquiet et furieux, on ne veut rien provoquer», ajoutait celui qui avait accordé un congé à ses joueurs pour la journée d'hier. À l'instar de Cormier, ceux-ci ont été tenus à l'écart des médias.

Carl Tardif

Roy s'attend toujours à une sanction sévère

Le préfet de discipline de la LHJMQ, Raymond Bolduc, a suspendu indéfiniment Patrice Cormier, hier après-midi, à la suite du coup porté à la tête de Mikaël Tam, dimanche, à l'aréna Dave-Keon de Rouyn-Noranda. Aucune date n'a cependant été déterminée pour l'annonce de la sanction, le processus d'enquête venant de se mettre en marche.

De retour à Québec à bord de l'autocar des Remparts, l'entraîneur-

chef Patrick Roy n'avait pas changé son fusil d'épaule sur la sévérité de la suspension à venir, mais il ajoutait faire confiance aux autorités. Dimanche soir, il demandait à ce que la carrière junior de l'attaquant des Huskies soit terminée.

«Je vais laisser le temps à la Ligue de prendre sa décision, mais je m'attends à une sanction très sévère. Je reste convaincu que ces gestes gratuits viennent ternir l'image du hockey et qu'ils n'ont

pas leur place», confiait Roy, qui a tenu à ce que les joueurs profitent d'un congé des médias après la longue randonnée de neuf heures entre l'Abitibi et la capitale.

Le Diable rouge en chef se souvenait du discours d'un directeur général de la LHJMQ (Martin Mondou, à Shawinigan) selon qui il fallait enrayer les coups gratuits. «Il y a une occasion idéale pour les gens en place d'éliminer ces coups à la tête. Mon idée n'a pas changé, sauf que je ne veux pas influencer la Ligue avec mon opinion.»

Roy a parlé avec deux dirigeants de la LHJMQ depuis la fin du dernier match, soit Marcel Patenaude (vice-président hockey) et Pierre Leduc (directeur des opérations hockey). Pour sa part,

le commissaire Gilles Courteau s'est entretenu avec le président des Remparts, Claude Rousseau, dimanche soir et hier matin.

«J'ai discuté avec lui à peine une demi-heure après l'incident. Il n'était alors pas au courant et je l'ai invité à en prendre rapidement connaissance. Pour le reste, on va attendre de connaître la sanction et si elle ne nous satisfait pas, on ira en appel», prétendait Rousseau.

HOCKEY DES ANNÉES 70

Lorsqu'on lui demande si Cormier doit écopier d'une suspension très sévère pour son geste, il reprend l'hypothèse de son entraîneur-chef selon laquelle le numéro 90 des Huskies doit être

banni de la Ligue. «Il s'agit d'un geste qui dépasse l'entendement. Ça me rappelait certaines scènes des années 70. Ça n'a pas sa place dans le hockey d'aujourd'hui et les coups à la tête sont carrément inacceptables. Soyez assurés que je vais suivre personnellement l'évolution du dossier.»

Malgré tout, Rousseau reste un amoureux de notre sport national. «Même si nous sommes choqués, déçus et frustrés, il ne faut pas tuer le hockey pour autant. Il ne faut pas envoyer ce sport au peloton d'exécution», ajoutait celui qui est aussi à la tête d'Équipe Québec. Une opinion partagée par Roy, qui estime que le hockey doit rester un sport où l'intensité ne doit pas disparaître. **Carl Tardif**



Alors que plusieurs joueurs et spectateurs semblaient sous le choc à la suite de la violente charge de Patrice Cormier à l'endroit de Mikaël Tam, l'entraîneur-chef des Remparts, Patrick Roy, ne pouvait réprimer sa colère. — PHOTO HUSKIES DE ROUYN-NORANDA, JEAN LAPOINTE

La rondelle de l'amitié

Les Remparts, qui ont passé une nuit supplémentaire à Rouyn-Noranda en signe de solidarité envers Mikaël Tam, sont débarqués au Colisée vers 17h45, hier soir. Encore sous le choc, la direction a tenu les joueurs à l'écart des nombreux médias présents pour obtenir les dernières informations.

Dimanche, les joueurs avaient cependant visité le centre hospitalier, sans toutefois pouvoir se rendre dans la chambre de Tam. Il n'y a que Jonathan Audy-Marchessault, l'un de ses meilleurs amis, qui s'y est rendu au nom de tous les autres. Il s'est empressé de lui remettre la rondelle de la victoire, sur laquelle on avait inscrit des mots d'encouragement. «Au niveau de l'esprit, les gars ont bien fait ça. Après l'incident, il y en a qui pleuraient, il y avait beaucoup d'émotivité dans l'air. Même si nous n'avions pas la tête au hockey, on s'est dit qu'on allait la gagner pour lui», a reconnu Patrick Roy. **Carl Tardif**

Tam retourne à la maison

Carl Tardif

ctardif@lesoleil.com



Vingt-quatre heures après avoir été transporté au Centre hospitalier de Rouyn-Noranda, le défenseur des Remparts Mikaël Tam est sorti de l'hôpital, hier soir. Il rentrera à la maison par avion, aujourd'hui, accompagné du thérapeute du sport Philippe Fait, après avoir passé la nuit à l'hôtel.

Le président des Remparts, Claude Rousseau, l'a confirmé en soirée. «Il s'agit d'un soulagement d'apprendre une aussi bonne nou-

velle. On le ramène à Québec, où il subira une batterie de tests avec les spécialistes d'ici. On se réjouit de voir qu'il va aussi bien malgré tout», disait Rousseau.

Tam avait passé un deuxième scanner, hier matin, après celui de dimanche qui n'avait pas révélé de fracture à la mâchoire ni d'œdème cérébral. Le médecin voulait s'assurer que sa condition ne s'était pas aggravée dans la nuit de dimanche à hier. «Il ne s'est rien développé. Personnellement, je l'ai trouvé bien», indiquait celui qui est aussi le coordonnateur en chef des thérapeutes de la LHJMQ.

Fait a raconté que le médecin avait enlevé le collet cervical qui immobilisait le cou de l'arrière de 18 ans, s'assurant que le geste ne

déclencherait aucune douleur. On avait aussi retiré les deux moniteurs qui surveillaient ses signes vitaux.

«Il s'agit d'un soulagement d'apprendre une aussi bonne nouvelle. [...] On se réjouit de voir qu'il va aussi bien malgré tout»

— Claude Rousseau, président des Remparts de Québec

«Nous sommes restés avec lui, Jonathan Audy-Marchessault et moi, jusqu'à ce qu'il s'endorme,

dimanche. On tient aussi sa mère au courant de sa condition de façon régulière. Mikaël a parlé à son monde, il est tranquille. Il a mangé et marché, il parle, il est alerte et cohérent, c'est de bon augure», confiait le thérapeute.

Tam ne savait toujours pas ce qui s'était passé, dimanche, et n'avait pas encore vu la séquence à la télévision. «On ne veut pas lui montrer pour l'instant», admettait le collègue de Steve Bélanger.

Tam s'est croulé sur la glace après avoir reçu un coup de coude au visage de la part de Cormier à 3:32 de la prolongation du match remporté 3-2 en fusillade par les Remparts. Il a perdu une dent et subi une fracture à une autre sur la séquence, en plus

d'être pris de convulsions et de perdre conscience.

Philippe Fait, qui s'est rendu à l'aréna Dave-Keon, hier après-midi, afin de tracer le bilan de l'intervention avec son homologue des Huskies, n'a pas voulu s'avancer sur la durée de l'absence du futur capitaine des Remparts.

«Il marche, mais il ne court pas le 100 mètres. Ce qui est important, d'abord et avant tout, c'est sa santé. À mes yeux, le moment de son retour au jeu est secondaire. De toute manière, il devra rencontrer le médecin des Remparts à son arrivée à Québec, de même que la neuropsychologue. Il n'y a aucune estimation dans son dossier 0 pour l'instant», précisait-il.

Kevin Johnston Pour joindre notre chroniqueur : kjohnston@lesoleil.com



Les Huskies ont encore 20 matchs à disputer en saison régulière, en plus des séries. Est-ce que l'on reverra Patrice Cormier dans l'uniforme de la troupe de l'Abitibi? C'est une question que beaucoup d'observateurs se posent. — PHOTO HUSKIES DE ROUYN-NORANDA, JEAN LAPOINTE



« Je n'entrevois pas de suspension pour la balance du calendrier régulier. [...] Je n'entrevois pas non plus qu'il y ait des répercussions juridiques »

— Lou Lamoriello, dg des Devils du New Jersey, qui ont repêché Patrice Cormier en 2008

parable. C'est pourquoi je dis qu'il a perdu le privilège de jouer dans la LHJMQ. On doit donc le suspendre pour le reste de la saison. Pour les 20 matchs qu'il reste aux Huskies à disputer dans le calendrier régulier. Et surtout pour les séries éliminatoires. Cormier a délibérément tenté de blesser Tam. Qu'il parte réfléchir chez lui à Cap-Pelé au Nouveau-Brunswick.

L'EXEMPLE VIEN D'EN HAUT

Mais est-ce que ça va donner quelque chose d'être aussi sévère? C'est l'éternelle question. Parce qu'il y aura toujours un jeune qui va faire fi des règlements, qui va avoir une crampe au cerveau. Et il ne faut pas s'en surprendre parce que plus souvent qu'autrement, l'exemple vient d'en haut. Les commentaires de Lou Lamoriello, grand patron des Devils du New Jersey, font foi de tout. Il faut comprendre que Cormier est un espoir de l'organisation des Devils avec qui il a paraphé une entente de trois ans, l'été dernier. Il avait été le troisième choix, 54^e au total, de la formation du New Jersey en 2008.

Interrogé sur l'incident impliquant Cormier, le président et directeur général des Devils a confié au collègue Rich Chere, du quotidien *Star Ledger*, qu'il ne s'attendait pas à ce qu'il soit suspendu pour le reste de la saison. «Je ne suis ni le juge ni un membre du jury, a dit Lamoriello, mais je n'entrevois pas de suspension pour la balance du calendrier régulier. Et selon moi, je n'entrevois pas non plus qu'il y ait des répercussions juridiques. Je suis au courant de l'incident. Et j'ai tenu à parler avec Patrice [Cormier] en raison de tout ce qu'il se dit au sujet des sanctions possibles. Je voulais savoir comment il se sentait vis-à-vis toutes ces allégations.»

Quant à l'implication de la justice dans le dossier, je vous avoue que je n'y suis pas chaud. Qu'on laisse les dirigeants de la LHJMQ gérer leurs affaires. La police et les tribunaux ne font que compliquer le processus. Si jamais la famille Tam prenait elle-même l'initiative de pousser plus loin afin d'aller chercher une compensation quelconque pour Mikaël, il faudrait la respecter. Mais qu'un club porte plainte contre un de ses partenaires, ça me rend mal à l'aise. Laissons faire la Ligue.

Qu'on lui retire son privilège

En agissant comme il l'a fait tout juste avant la fin de la période de prolongation à Rouyn-Noranda, dimanche, Patrice Cormier a perdu le privilège de chausser les patins dans

la Ligue de hockey junior majeur du Québec. Son coup déloyal à l'endroit de Mikaël Tam, des Remparts, devra lui valoir une sentence exemplaire. L'occasion est parfaite pour que les dirigeants du circuit Courteau envoient un message clair à leurs jeunes. Les gestes du genre sont inadmissibles. Les gestes du genre doivent disparaître à tout jamais.

Pourtant, rien ne laissait présager une telle tournure des événements. Les deux clubs bataillaient ferme, jouaient du hockey comme il doit être joué. Mais pour

des raisons connues juste de lui, le gros attaquant des Huskies s'est dirigé comme un missile vers l'arrière québécois, qui coupait au centre. Le coude dans les airs, Cormier a atteint Tam directement sur le côté de la tête. Inconscient, ce dernier a chuté lourdement sur la patinoire.

Les images diffusées à répétition toute la journée, hier, glaçaient le sang. Des joueurs blessés, j'en ai vu au fil des ans. Mais un jeune en convulsions que les intervenants médicaux tentent de stabiliser, ça donne la chair de poule. Même Patrick Roy, qui en a vu d'autres lui aussi, était au bord des larmes lorsque les collègues présents au match se sont approchés de lui pour obtenir ses commentaires. Le geste insensé de Cormier a choqué tout le monde, mais fort heureusement, Tam s'en sortira. Ne reste qu'à

voir s'il y aura des séquelles. Les nouvelles sont cependant encourageantes.

Revenons au coup de coude de Cormier. La brutalité avec laquelle il est «allé chercher» Tam au centre de la patinoire ne s'excuse pas. Il faut punir le geste, tout comme il faut punir les conséquences du geste. David Branch l'a fait dans la Ligue de l'Ontario lorsqu'il a suspendu le vétéran Michael Liambis, des Otters d'Erie, pour le reste de la saison ainsi que pour les séries éliminatoires pour sa charge vicieuse à l'endroit du jeune Ben Fanelli, des Rangers de Kitchener, qui a subi des fractures du crâne et au visage.

Soyons honnêtes. Le numéro 90 des Huskies aurait pu tuer Tam. Faut dire les choses comme elles doivent être dites. Le sort a voulu que l'arrière des Remparts s'en tire. Mais Cormier a commis l'irré-



SOLDE DES MANUFACTURIERS

Matelas **Bio-Pur** de latex naturel

50%
de rabais



~~1999\$~~ -50%
Queen 60"
999\$



Simple 39"	1598\$	699\$
Double 54"	1899\$	899\$
Grand 60"	1999\$	999\$
Très grand 78"	2699\$	1399\$



TOUJOURS MOINS CHER OU VOTRE MATELAS EST GRATUIT



90 NUITS D'ESSAI ÉCHANGE SANS FRAIS



SERVICE DE LIVRAISON GANTS BLANCS GRATUIT



RÉCUPÉRATION DE VOS MATELAS PÉRIMÉS GRATUITE RECYCLAGE DISPONIBLE

Financement sans frais disponible

Lit ajustable
Bio-Flex

- Matelas coussinet européen
- Ultra silencieux
- Télécommande sans-fil
- Vibro-masseurs dans la base
- Mémoires programmables



Simple XL
1799\$

Matelas ressorts réguliers



~~399\$~~
199\$
Simple 39"

Double 54" ~~599\$~~ **299\$**
Grand 60" ~~659\$~~ **329\$**

Photo à titre indicatif

Fauteuil de massage

human touch



1499\$

Une entreprise familiale de Québec

PM LA PLACE DU MATELAS

Le **no. 1** de l'industrie du confort à Québec

Québec	Ste-Foy	Beauport	Lévis	Ste-Marie
1100, Bouvier voisin de Club Jouet	1270, Duplessis voisin de Cinéplex-Odéon	3469, Clémenceau coin St David, derrière le nouveau McDonald	110, Kennedy voisin de PFK	800, Carter voisin de la sortie 91
(418) 780-3455	(418) 780-3689	(418) 614-6823	(418) 830-1414	(418) 387-3635

95% DE NOS MATELAS SONT CANADIEN

www.laplacedumatelas.com

*Détails en magasin